

STUDI E TESTI

269

CYRILLE VOGEL

Professeur à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg

en collaboration avec

REINHARD ELZE

Professeur à l'Université Libre de Berlin

**LE PONTIFICAL
ROMANO-GERMANIQUE
DU DIXIÈME SIÈCLE**

III

Introduction générale et Tables

**CITTÀ DEL VATICANO
BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA**

1972

STUDI E TESTI

269

CYRILLE VOGEL

Professeur à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg

en collaboration avec

REINHARD ELZE

Professeur à l'Université Libre de Berlin

LE PONTIFICAL
ROMANO-GERMANIQUE
DU DIXIÈME SIÈCLE

III

Introduction générale et Tables

CITTÀ DEL VATICANO
BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA

1972

**LE PONTIFICAL
ROMANO-GERMANIQUE
DU X^e SIECLE**

**T. I. Le texte (nn. I-XCVIII):
Studi e Testi 226 (1963).**

**T. II. Le texte (nn. XCIX-CCLVIII):
Studi e Testi 227 (1963).**

AVANT-PROPOS

Près d'une décennie s'est écoulée depuis la publication des deux volumes contenant le texte du Pontifical romano-germanique du x^e siècle [Studi e Testi 226 et 227 (1963)]. Si les éditeurs de ce texte ont différé jusqu'à ce jour la parution du troisième et dernier tome de l'ouvrage, ce n'est pas par lassitude ou par désaffection pour la compilation romano-germanique. Enseignants l'un et l'autre, ils furent distraits de leur travail par des tâches immédiates qui ne pouvaient être remises, d'ordre professionnel autant qu'humain.

Le tome III comporte une Introduction générale. Depuis C. ERDMANN († 1945), M. ANDRIEU († 1956) et P. E. SCHRAMM († 1970), et depuis les travaux que les deux signataires de ce volume ont eux-mêmes consacrés au Pontifical romano-germanique (PRG), peu de publications sont venues apporter des compléments nouveaux à ce que les recherches antérieures avaient permis d'établir. On en trouvera la synthèse dans le chapitre introductoire.

Des Tables ont été établies afin de faciliter au mieux l'utilisation d'un document dont la complexité est évidente.

1. *La Concordantia capitulationis entre l'édition de l'Ordo L — section fondamentale du PRG — établie indépendamment de la nôtre par M. Andrieu dans la série des Ordines Romani, d'une part, et notre édition du même Ordo L dans le corps du PRG, permet de retrouver facilement les passages parallèles.*

2. *L'Index locorum sacrorum bibliorum est conforme aux règles du genre généralement admises. Les citations implicites ont été relevées; quelques unes d'entre elles auront échappé à l'attention des rédacteurs.*

3. *L'Index des formules, oraisons et prières mentionne l'incipit des pièces, mais non l'explicit. Nous avons longuement hésité sur ce point. Finalement, il est apparu qu'en indiquant aussi l'explicit (ou plutôt les explicits) d'une formule comportant le même début, l'on risquait d'égarer les historiens de la liturgie. Une même formule apparaissant à différents endroits du PRG doit être étudiée tout entière dans chacune des recensions, car malgré un début commun elles diffèrent souvent autrement que par la finale.*

4. *L'Index personarum, rerum et vocabulorum notabilium (en une série alphabétique unique) a été conçu comme une table analytique des matières à partir, bien entendu, du formulaire propre au PRG. Chaque fois que la nature du terme (substantif ou verbe) l'exigeait, ce terme est accompagné du contexte, exprimé sous forme de binôme (substantif avec son génitif ou son adjectif) ou sous forme de trinôme (verbe avec sujet et complément).*

Deux écueils étaient à éviter. Des Tables trop succinctes ou ramenées à des mots-clefs auraient été sans intérêt pour la recherche; d'autre part, des relevés trop abondants tendant à recenser mécaniquement tous les éléments du texte, même les plus mineurs, auraient alourdi le volume, sans bénéfice pour le lecteur. Une sélection devait être opérée; nous osons espérer que rien d'important n'a été passé sous silence, tant pour le formulaire que pour les actes cultuels.

Il faut ajouter ceci. Si jusqu'à un passé assez récent, le PRG était encore une articulation vivante et essentielle de la

liturgie en vigueur dans l'Eglise latine — le PRG est l'ancêtre lointain mais direct du Pontificale romanum de 1485 lequel s'est maintenu comme livre d'Eglise officiel jusqu'aux premières refontes de 1961 — la compilation mayençaise n'est plus maintenant qu'un pur document d'histoire. Document essentiel, sans nul doute, mais seulement pour une exacte compréhension de l'évolution historique du culte chrétien d'expression latine, exception faite pour les renseignements que l'on peut y glaner sur la vie culturelle et spirituelle au X^e siècle. Le formulaire élaboré dans un scriptorium de Mayence, il y a un millénaire environ, a cessé d'être en usage et, à part les linéaments essentiels de la structure des rituels, rien ou presque rien ne subsiste ou ne subsistera à l'avenir de la compilation rhénane. La présente édition se classe définitivement dans le rayon des antiquitates christianae.

Nous devons remercier ici M. Bernhard SCHIMMELPFENNIG (Berlin) pour le concours qu'il nous a apporté dans la confection de l'Index locorum sacrorum biblicorum et de l'Index formularum, orationum et precum.

M. B. SCHIMMELPFENNIG (Berlin) et Mlle. Michelle SEYLER (Strasbourg) ont bien voulu relire avec nous les épreuves d'imprimerie. Pour ce service, qui n'est pas mineur, nous leur exprimons notre gratitude.

Février 1972

C. VOGEL (Strasbourg)

R. ELZE (Berlin)

LE PONTIFICAL ROMANO-GERMANIQUE DU X^e SIÈCLE

NATURE, DATE ET IMPORTANCE DU DOCUMENT

La compilation liturgique appelée « Pontifical romano-germanique » est l'un des deux monuments cultuels majeurs de la renaissance ottonienne de la seconde moitié du x^e siècle, l'autre étant le sacramentaire de Fulda (GÖTTINGEN, Universitätsbibl., *cod. theol.* 231)¹. Pour en apprécier l'im-

¹ Le pontifical résulte, en principe, de la combinaison entre *ordines* (livrets contenant la description des rites à accomplir) non eucharistiques et formulaires correspondants du sacramentaire (qui contient les formules euchologiques, mais non la description des cérémonies). Diverses combinaisons sont possibles et ont existé en fait. Sur les « pontificaux » antérieurs au PRG, voir C. VOGEL, *Introduction aux sources de l'histoire du culte chrétien au moyen âge*, Spoleto-Torino, 1966, pp. 182-187. Le pontifical médiéval contient la matière du *pontificale* et du *rituale* actuels (à l'exception, par conséquent, de la liturgie proprement eucharistique). Le nom de « Pontifical romano-germanique » fut donné à notre compilation par M. Andrieu en raison du caractère hybride de l'œuvre; cf. M. ANDRIEU, *Immixtio et consecratio*, Paris, 1924, *passim*, par ex. p. 63, n. 5; 126; 138 (avec la datation, rectifiée plus tard par l'auteur, de « Pontifical romano-germanique du XI^e s. ») et surtout, du même auteur, *Les Ordines romani*, t. I, Louvain 1931, pp. 494-548 (cité, dans la suite: *Ordines*). L'adjectif « romano-germanique » est préférable aux qualificatifs « Mainzer Pontifikale » ou « Ottonisches Pontifikale » (C. Erdmann), parfaitement exacts, mais définissant moins bien le contenu de la collection. Le pontifical romano-germanique n'est pas la première tentative de ce genre, mais il est le document qui a exercé sur le développement ultérieur du culte chrétien l'influence la plus profonde. Parmi les essais précurseurs méritent une mention spéciale: le pontifical du moine de Wissembourg (WOLFENBÜTTEL, Herzog-August-Bibl. ol. Landesbibliothek, *cod. lat.* 4175; début du IX^e siècle; œuvre d'un moine anonyme de l'abbaye rhénane du nord de l'Alsace; cf. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. I, pp. 488-490), le pontifical de (pseudo-) Poitiers (PARIS, Bibl. de l'Arsenal, *cod.* 227; (v. 890; cf. A. WILMART, *Notice du pontifical de Poitiers*, dans *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft*, t. IV, 124, pp. 48-81), ainsi que deux pontificaux carolingiens publiés par M. METZGER, *Zwei karolingische Pontifikalien vom Oberrhein*, Fribourg en Brisgau, 1914. Voir P. M. GY, *Collectaire, Rituel, Processional*, dans *Revue des Sciences philosophiques et théologiques*, XLIV, 1960, pp. 441-469. L'Introduction du présent volume reprend en par-

portance, il n'est pas inutile de rappeler brièvement les données fondamentales de l'évolution du culte chrétien en Occident, compte tenu des recherches des dernières années.

Nous connaissons assez bien les migrations accomplies par les livres d'Eglise, et donc le cycle des échanges culturels entre Rome et les pays chrétiens d'Occident. Il devient dès lors possible de fixer, avec une précision suffisante, les différentes étapes de la formation du cérémonial chrétien d'expression latine. La conclusion fondamentale en est que la liturgie telle qu'elle se déroule actuellement dans l'Eglise d'Occident est, dans ses parties constitutives, de caractère hybride romano-franc (voir Tableau graphique, p. 57).

Dans un premier temps, la liturgie pratiquée dans la ville de Rome pénètre et s'étend dans les pays francs — où était en usage une liturgie latine autochtone, dite aussi, improprement, gallicane — à la suite d'initiatives privées d'abord (pèlerins, moines), puis, à partir de 754 environ, avec l'appui de la monarchie franque. Pépin le Bref et Charlemagne, pour des raisons diverses, ont voulu la romanisation du culte dans leurs Etats. En pays franc et dans la vallée rhénane, la liturgie venue de Rome s'assimila dans des proportions variables les anciens usages locaux « gallicans » et aboutit à un ensemble assez complexe de rites du type romano-franc. Ce culte hybride — à aucun moment il n'y eut de substitution pure et simple, mais osmose et hybridation — nous est connu par les commentaires de Walafriid Strabon († 849), d'Amalaire de Metz († 850/51) et de Raban Maur († 856) entre autres, mais surtout, d'une manière directe et authentique, par les livres liturgiques compilés dans nos pays: *a*) les *ordines* gallicanisés, et *b*) les sacramentaires: type gélasien du VIII^e siècle (fusion de deux

tie, avec les mises à jour nécessaires, deux articles de C. VOGEL, *Le Pontifical romano-germanique du X^e siècle. Nature, date et importance du document*, dans *Cahiers de Civilisation médiévale*, VI, 1963, pp. 27-48 et *Contenu et ordonnance du Pontifical romano-germanique*, dans *Atti del VI Congresso Internazionale di Archeologia Cristiana*, Città del Vaticano, 1965, pp. 243-265.

sacramentaires, l'un du type *Vaticanus Reginensis* 316, dit Gélasien ancien, l'autre du type *Paduensis* D. 47, dit Grégorien ancien) et *Hadrianum* supplémenté par Alcuin (ou par Benoît d'Aniane, † 821), lequel est l'ancêtre direct du *Missale romanum* actuel. Avec la révision « aleuinienne » de l'*Hadrianum* se trouve fixé, pour l'essentiel, le déroulement du culte eucharistique.

Vers 950, le scriptorium liturgique de Saint-Alban de Mayence (ou le scriptorium métropolitain) réunira dans une imposante compilation les documents du cérémonial en vigueur à cette époque (rituels divers, *benedictiones*): c'est le Pontifical romano-germanique, qui est à l'origine du *pontificale* et du *rituale* en usage jusqu'en 1961, et qui contient le cérémonial non eucharistique.

Cette liturgie hybride, en un deuxième temps, se diffusera avec une rapidité surprenante, mais explicable, dans tout l'Occident et viendra avec les Ottons, après la *renovatio Imperii* (962), s'implanter sans difficulté dans la Cité apostolique. Au terme d'essais successifs apparaîtra le Pontifical romain du XII^e siècle et, un siècle plus tard, le Pontifical de la Curie romaine du XIII^e siècle, livres d'Eglise où est passée la substance intégrale de l'ancienne compilation rhénane.

De Rome, le recueil officiel du Latran se transplantera, avec la papauté, à Avignon, au début du XIV^e siècle. Sur les bords du Rhône, le livre épiscopal romain sera rapidement éliminé par le Pontifical tripartite que Guillaume Durand, évêque de Mende, avait élaboré entre 1292 et 1295, et dans lequel il avait recueilli à la fois les éléments principaux du Romano-germanique et les rites élaborés par les liturgistes romains des XII^e et XIII^e siècles.

Enfin, longtemps après, Burchard de Strasbourg († 1506), le célèbre auteur du *Diarium*, fut chargé par Innocent VIII de préparer une édition imprimée du pontifical (1485). L'ancien prévôt de l'église Saint-Florent de Haslach transcrivit intégralement le livre épiscopal de Guillaume Durand, qui

devint ainsi, avec ses textes chargés d'une longue histoire, le livre officiel des cérémonies du culte latin².

Le Pontifical romano-germanique du x^e siècle occupe donc une place de charnière, d'importance primordiale, dans le développement du culte chrétien, à la fois comme collecteur d'usages cultuels antérieurs à sa rédaction ou contemporains de celle-ci, et comme point de départ de l'évolution ultérieure: dans notre compilation se sont, en effet, déversés *ordines* et rituels de la liturgie hybride élaborée au nord des Alpes, depuis Pépin le Bref jusqu'à la première moitié du x^e siècle, et, à son tour, le Romano-germanique est à l'origine de la lignée des livres épiscopaux qui aboutissent au *Pontificale* et au *Rituale* encore en service récemment dans les églises chrétiennes d'Occident.

Sans trop simplifier, l'on peut dire que, substantiellement, l'évolution du culte chrétien d'expression latine est achevée, en ce qui concerne la célébration eucharistique, avec l'*Hadrianum* supplémenté par Alcuin (v. 801/04) (ou par Benoît d'Aniane † 821) et, pour les autres parties, non eucharistiques, du cérémonial, avec le Pontifical romano-germanique (v. 950/64).

A. — LA TRADITION MANUSCRITE

Les collections d'*ordines* (A collection romaine, et B collection gallicanisée) cessent à partir du ix^e siècle de constituer des livrets indépendants, et finissent leur carrière dans

² Voir, sur les migrations des livres liturgiques et les cycles de l'évolution cultuelle, entre autres, TH. KLAUSER, *Die liturgischen Austauschbeziehungen zwischen der römischen und der fränkisch-deutschen Kirche vom 8. bis zum 11. Jh.*, dans *Historisches Jahrbuch*, t. LIII, 1933, pp. 169-189; ANDRIEU, *op. cit.*, t. II, Louvain, 1948, pp. XVII-XLIX; C. VOGEL, *Les échanges liturgiques entre Rome et les pays francs jusqu'à l'époque de Charlemagne*, dans *Settimane di studio Centro italiano Studi alto medioevo*, VII, Spolète, 1960, pp. 185-295. Sur les éditions du pontifical romain, depuis l'édition *princeps* de 1485 (A. P. PICCOLOMINI et J. BURCHARD) sous Innocent VIII, voir P. BATIFFOL, *Le pontifical romain. Tradition du texte: les éditions imprimées*, dans *Bulletin d'ancienne littérature et d'archéologie chrétiennes*, t. II, 1912, pp. 134-140.

deux catégories de recueils. D'une part, les *ordines* se combinent avec des textes théologico-liturgiques (explications plus ou moins rudimentaires du cérémonial, pièces de caractère édifiant) pour former des œuvres didactiques servant à l'instruction des clercs du haut moyen âge³. Ce sont là des livres de bibliothèque, non des livres liturgiques au sens propre⁴. D'autre part, les *ordines* se combinent avec des extraits de sacramentaires pour former des pontificaux au sens strict (à la fois rituel et formulaire), plus ou moins complets et plus ou moins ordonnés⁵.

Les deux confluent se rejoignent au x^e siècle dans notre Pontifical romano-germanique. De ce livre, une cinquantaine de manuscrits environ sont connus, dont les traits communs ne laissent aucun doute sur leur commune origine⁶. Dans leur presque totalité ce sont des exemplaires d'origine germanique. En voici un aperçu succinct:

1^{er} Groupe (germanique)

BAMBERG, Staatliche Bibliothek (ol. Öffentl. Bibl.), *cod. lit.*
50 (XI^e s.; cathédrale de Bamberg),

³ Sur les collections d'*ordines romani*, voir les travaux fondamentaux d'ANDRIEU, *op. cit.*, t. I-V, Louvain, 1931-61 (classification et description des manuscrits, textes et commentaires); depuis cette édition les *ordines romani* antérieurs à l'an 1000 sont à citer d'après la numérotation de M. Andrieu, soit *ordines* I à L. Sur les collections didactiques d'*ordines* et les problèmes relatifs à la culture liturgique du clerc durant le haut moyen âge, voir *ibid.*, t. I, pp. 476-485 et, entre autres, E. VYKOUKAL, *Les examens du clergé paroissial à l'époque carolingienne*, dans *Revue d'histoire ecclésiastique*, t. XIV, 1913, pp. 81-96.

⁴ Un livre est dit « liturgique » au sens propre, s'il a servi effectivement au culte; tous les livres ayant servi, à un moment donné, à l'accomplissement des fonctions cultuelles sont authentiques, quelles que soient les différences qu'ils accusent entre eux. C'est ainsi que le Pontifical de Guillaume Durand est un livre liturgique au sens propre et un livre authentique, non parce qu'il est l'œuvre de l'évêque de Mende (v. 1230-1296), mais parce qu'il a servi au déroulement cultuel dans l'assemblée chrétienne.

⁵ Sur ces essais de pontificaux, voir ANDRIEU, *op. cit.*, t. I, pp. 488-493, et P. M. GY, *Collectaire, Rituel, Processional*, dans *Revue des Sciences philosophiques et théologiques*, XLIV, 1960, pp. 441-469.

⁶ Les manuscrits cités dans les listes ci-dessus sont classés, et décrits dans leur ordre alphabétique, par ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 31-464.

- *cod. lit.* 51 (XII^e s.; cathédrale de Bamberg),
- *cod. lit.* 52 (XII^e s.; cathédrale de Bamberg),
- *cod. lit.* 53 (XI^e s.; pour la cathédrale de Bamberg),
- *cod. lit.* 54 (XI^e s.; en usage à Mayence),
- *cod. lit.* 55 (XII^e s.; pour l'abbaye de Michaelsberg par les soins d'Otton de Bamberg; entre 1124 et 1139),
- *cod. lit.* 56 (XIV^e s.; Bamberg),
- *cod. lit.* 59 (XI^e s.; abbaye du diocèse de Verden; entre 1039 et 1049);
- EICHSTÄTT, Archives de l'évêché, pontifical de l'évêque Gondekar II (1057-1075);
- LONDRES, British Museum, *cod. Add.* 17004 (XI^e s.; écrit en Germanie; Bamberg?);
- METZ, Bibl. municipale, *cod.* 334 (XI^e s.; Metz (?) où le ms. se trouve depuis le XV^e s.);
- MUNICH, Staatsbibliothek, *cod. lat.* 3909 (XII^e s.; Augsbourg; entre 1138 et 1143),
- *cod. lat.* 3917 (XI^e-XII^e s.; cathédrale d'Augsbourg),
- *cod. lat.* 6425 (XI^e s.; forme avec le ms. suivant le pontifical d'Egilbert, évêque de Freising, 1006-1039),
- *cod. lat.* 21587 (seconde partie du pontifical d'Egilbert),
- *cod. lat.* 14690 (fragments du XI^e s. d'un pontifical romano-germanique de Saint-Emmeram de Ratisbonne);
- PARIS, Bibliothèque Nationale, *cod. lat.* 1231 (XI^e s.; pontifical d'Otton de Riedenburg, évêque de Ratisbonne, 1060-1089);
- SAINT-GALL, Stiftsbibliothek, *cod.* 399 (XII^e s.; Bavière?);
- VIENNE (Autriche), Nationalbibliothek, *cod. lat.* 701 (XI^e s.; écrit à Saint-Alban de Mayence),
- *cod. lat.* 1817 (XII^e s.; pontifical de Passau, sur un modèle exécuté en 1002/03),
- *cod. lat.* 1830 (XII^e s.; Salzbourg),
- *cod. lat.* 1832 (XI^e s.; monastère des environs de Gurk en Carinthie?);
- WOLFENBÜTTEL, Herzog-August-Bibliothek (*ol.* Landesbibliothek), *cod.* 164 (XII^e s. probablement; originaire de

Saint-Michel de Lunebourg, diocèse de Verden, où le ms. se trouve dès le XIV^e s.);

- *cod.* 530 (XII^e s.; probablement originaire de Saint-Gombert d'Anspach, en Franconie, où le ms. se trouve au XV^e s.);
- *cod.* 4099 A [= ff. 1-89] (XI^e s.; pour la cathédrale de Besançon),
- *cod.* 4099 B [= ff. 90-128] (écrit à Wissembourg probablement).

2^e Groupe (italien)

Tous les témoins de ce groupe ont été transcrits sur des modèles germaniques aisément discernables grâce à la fidélité — ou l'incurie — du copiste. En effet, dans le cérémonial de l'ordination des évêques, le prélat consécrateur (le métropolitain) pose à l'évêque ordinand, son suffragant, la question d'obédience: *Vis sanctae Ecclesiae N., mihi et successoribus meis fidem et subiunctionem exhibere?* Le copiste des manuscrits italiens a laissé subsister l'Eglise d'origine figurant dans son modèle, sans opérer la rectification.

LUCQUES, Bibliothèque capitulaire, *cod.* 607 (fin X^e s.; sur un modèle de Mayence: *Vis sanctae Mogontiensi Ecclesiae*, etc.);

MILAN, Bibliothèque Ambrosienne, *cod.* Z. 52 *sup.* (XI^e s.; sur un modèle de Mayence: *Vis sanctae Mogontiacensi Ecclesiae*, etc.);

- Bibliothèque capitulaire, *cod.* II-D-2-34 (*ol.* 53) (XI^e s.; sur un modèle de Mayence: *Vis sanctae Mogontiensi Ecclesiae*, etc.);

MONT-CASSIN, Bibliothèque de l'abbaye, *cod.* 451 (XI^e s.; sur un modèle de Mayence: *Vis sanctae Mogontinae Ecclesiae*, etc.);

PISTOIA, Bibliothèque du Chapitre, *cod.* 141 (XI^e s.; copie du ms. de Lucques 607 sur un modèle de Mayence: *Vis sanctae Mogoziensi Ecclesiae*, etc.);

ROME, Bibliothèque Alexandrine, *cod.* 173 (XI^e s.; sur un modèle de Salzbourg: *Vis sanctae Iuvavensi Ecclesiae*, etc.);
 — Bibliothèque Vallicelliane, *cod.* D. 5 (XI^e s.; réplique exacte du *Cassinensis* 451; sur un modèle de Mayence: *Vis sanctae Mogontinae Ecclesiae*, etc.).

3^e Groupe (français)

Les trois manuscrits de ce groupe ont été transcrits sur un modèle allemand.

VENDÔME, Bibliothèque municipale, *cod.* 14 (XI^e s.; transcrit sur un modèle de Salzbourg: *Vis sanctae Iuvavensi Ecclesiae*, etc.);

PARIS, Bibliothèque Nationale, *cod. lat.* 820 (XI^e s.; en dépendance étroite du *Vindocin.* 14);

VITRY-LE-FRANÇOIS, Bibliothèque municipale, *cod.* 36 (XI^e-XII^e s.; copie du *Vindocin.* 14; dans la question d'obédience la mention de Salzbourg (*Iuvavensis Ecclesia*) a disparu; en marge: *Vis sanctae Remensi Ecclesiae*).

4^e Groupe (anglais)

CAMBRIDGE, Corpus Christi Coll., *cod.* 163 (XI^e s.; transcrit sur modèle de Cologne);

— *cod.* 265 (XI^e s. début; transcrit sur un exemplaire analogue au *Cassinensis* 451).

Les témoins anglais dérivent sans doute possible d'une façon immédiate d'un modèle germanique. Il en va de même du témoin polonais de CRACOVIE, Bibliothèque Jagell., *cod.* 2057 (XII^e s.)⁷.

⁷ Le *Cracoviensis* 2057 du XII^e siècle représente un stade déjà avancé du romano-germanique, où tous les *ordines* ont été élagués sauf quelques fragments de l'ordo L (= *Ordo romanus antiquus* de HITTORF).

Le seul examen de la tradition manuscrite nous conduit donc en Germanie, et plus précisément dans la métropole de Mayence dont se réclament explicitement la majorité des témoins ⁸.

B. — PATRIE DE LA COMPILATION ROMANO-GERMANIQUE

L'examen du texte révèle que les différents témoins énumérés ci-dessus dérivent d'un prototype compilé à Mayence, dans le scriptorium de l'église métropolitaine ou, plus probablement, dans le scriptorium du monastère de Saint-Alban. Ce monastère a pris la succession d'une église signalée dès 758, mentionnée en 794 en relation avec Charlemagne (*Annales regni Francorum ad annum 794*; KURZE 94) et qui fut détruit en 1552 par Albert de Brandebourg.

Le Pontifical romano-germanique contient une pièce très étendue et d'importance capitale: *In Christi nomine incipit ordo catholicorum librorum qui in Ecclesia romana ponuntur* (= *Ordo romanus antiquus de reliquis anni totius officiis ac ministeriis* de Hittorp = *Ordo* L de M. Andrieu = n° XCIX de l'édition Vogel-Elze); cet *ordo* est une partie authentique, appartenant à la couche primitive de notre pontifical ⁹. En

⁸ Se réclament de la métropole de Mayence 21 manuscrits; de Salzbourg, 11 témoins; de Cologne, un témoin. Les exemplaires de Salzbourg supposent un modèle mayençais et ne constituent en aucun cas un groupe autonome et indigène; les liens qui les unissent sont, en effet, insuffisants pour postuler une origine commune, indépendante de Mayence; cf. ANDRIEU, *op. cit.*, t. I, pp. 498-500.

⁹ L'édition critique donnée par Andrieu de l'ordo L annule l'édition de M. HITTORP (ANDRIEU, *op. cit.*, t. V, *Les textes*: ordo L, Louvain, 1961; éd. posthume). Dans l'édition du Pontifical romano-germanique par VOGEL-ELZE, le document figure sous le n° XCIX; le texte a été établi — avec renvoi à l'édition complète d'Andrieu — à partir du *Cassinensis* 451 et du *Pistoriensis* 141 (non utilisé par Andrieu). MELCHIOR HITTORP, *De divinis catholicae Ecclesiae officiis et ministeriis variis... libri*, Cologne, 1568, pp. 1-160 (= *Magna bibliotheca patrum*, Paris, 1610, col. 1-180 = *Maxima bibliotheca patrum*, Lyon, 1677, pp. 657-745), donne, sous le titre général d'*Ordo romanus de divinis catholicae Ecclesiae officiis et ministeriis per totius anni circulum*, un texte correspondant à un type de pontifical romano-germanique non identifié jusqu'à présent parmi les témoins manuscrits. L'ordo L sous le nom d'*Ordo Romanus*

effet, l'*Ordo* L n'a pas de tradition littéraire indépendante de la compilation romano-germanique et ne semble pas avoir eu de carrière propre à l'état isolé et en dehors d'elle; d'autre part, tous les témoins qui l'ont conservé sont aussi des exemplaires du Romano-germanique¹⁰.

Dans cet *Ordo*, aux jours des Rogations, certains manuscrits (*Cassinensis* 451; *Vallicellianus* D 5; *Vindobonenses* 701 et 1817; *Guelferbytani* 530 et 4099) donnent *in extenso* une hymne sangallienne à chanter durant la procession: *Humili prece et sincera devotione*, composée vers 925¹¹. Or, dans la recension donnée par les témoins du Romano-germanique on relève une série de variantes caractéristiques:

a) Une nouvelle strophe a été ajoutée, où il est question de Disibodus et de Boniface: le premier est le patron de l'abbaye de Disibodenberg, aux environs de Mayence, le second le patron de la ville archiépiscopale¹².

b) Dans le corps de la composition métrique, Gallus est remplacé par Theodolus. Or, le corps de Theodolus, apporté de Rome par Charlemagne, est déposé à l'abbaye de Klingenberg (diocèse de Spire), mais jouit au x^e siècle d'un culte particulier à Saint-Alban, à la suite d'une série de translations dont nous ne faisons pas état ici¹³.

antiquus de reliquis anni totius officiis ac ministeriis y figure, dans l'édition de 1568, aux pp. 19-85 (= *Magna bibl. patrum*, 1610, col. 21-93 = *Maxima bibl. patrum*, 1677, pp. 666-702). La P.L. ne reproduit pas le texte de Hittorp.

¹⁰ Voir l'indication des manuscrits dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 26-27. Il en ressort: a) que l'*Ordo* L figure dans tous les exemplaires du romano-germanique connus à ce jour et rien que dans ces exemplaires; b) que les exemplaires où il figure se répartissent sur tous les groupes de manuscrits.

¹¹ L'hymne *Humili prece* a été composée par Hartmann, abbé de Saint-Gall († 925) si l'on s'en tient au témoignage d'Ekkehard IV, historien de l'abbaye. Cf. l'édition de G. M. DREVES, *Hymnographici latini* (*Analecta hymnica medii aevi*, t. L), Leipzig, 1907, pp. 253-256 et M.G.H., *Poet. lat. med. aevi*, IV, I, 319-321. Dans la P.L., CXXXVIII, 1082-1084, est publiée une recension de l'hymne *Humili prece* présentant de nombreuses variantes.

¹² *Disibodo pius atque Bonifatius*. Cf. A. HAUCK, *Kirchengeschichte Deutschlands*, Leipzig, 1906-14, t. III, p. 415. Sur les modifications, voir ANDRIEU, *op. cit.*, t. I, pp. 500-505.

¹³ Theodolus, en dehors du culte qui lui est rendu à Saint-Alban, est vénéré aussi dans deux autres abbayes du diocèse de Mayence: Fulda et Saint-

c) Le nom d'*Albanus pater* est substitué à celui d'*Ottmarus pater*: Ottmar, le fondateur-protecteur de Saint-Gall, cède la place à Saint Alban, protecteur de l'abbaye de Mayence qui porte son nom.

Ces adjonctions ou modifications ont évidemment été introduites après le départ de l'hymne *Humili prece* de Saint-Gall. Que les substitutions aient été faites à Klingenstein, Disibodenberg ou Mayence même, il reste que, dans sa recension modifiée, la pièce métrique a été connue à Saint-Alban dans le scriptorium où travaillait le rédacteur de l'*Ordo romanus antiquus*. Elle figure, en effet, dans le manuscrit de VIENNE, Nationalbibliothek, *cod. lat.* 1888, copie de la fin du x^e siècle d'un recueil compilé à Saint-Alban de Mayence, après l'avènement d'Otton I^{er} et avant son couronnement impérial¹⁴. Outre la pièce *Humili prece* ainsi modifiée, le *Vindobonensis* 1888 contient d'autres éléments qui sont utilisés dans l'*Ordo romanus antiquus* et en d'autres endroits de la compilation romano-germanique. Ce qui implique que le compilateur — ou les compilateurs — de l'*Ordo romanus antiquus* et celui (ou ceux) du pontifical ont exploité tous les deux, à Saint-Alban, comme une de leurs sources, la collection du *Vindobonensis* 1888, et donc que nos deux documents proviennent du même atelier¹⁵.

Wigbert d'Hersfeld; cf. sur ce point RABAN MAUR, *Carmina*, 43, 78 (éd. DÜMMER, M.G.H., *Poet. lat. aevi carolini*, II, 210, 229). Sur le culte de Theodolus, voir MABILLON, *Annales O.S.B.*, III, 9; N. FALK, dans *Forschungen zur deutschen Geschichte*, t. XXII, 1882, p. 436.

¹⁴ Le *Vindobonensis* 1888 n'est pas un exemplaire du pontifical romano-germanique, mais un recueil auquel ont puisé les rédacteurs du livre mayençais. Dans les litanies (*Vindobonen.* 1888, f. 109^r: *Ut Ottonem regem et eius exercitum dominus conservet*; f. 115^v: *Ut rex noster Otto eius et exercitus hinc et inde servetur*), Otton I^{er} (le seul qui puisse entrer en ligne de compte) est qualifié de *rex*, appellation qui ne convient qu'à la période située entre son avènement (936) et son couronnement impérial (962). Le modèle, dont le *Vindobonensis* n'est vraisemblablement qu'une copie, a donc été confectionné entre 936 et 962. Description du manuscrit dans ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. I, pp. 404-419.

¹⁵ Supposer le contraire, c'est-à-dire attribuer l'*Ordo* L à une équipe rédactionnelle autre que celle qui a compilé l'*ensemble* du Pontifical romano-

L'on ne saurait pour autant affirmer que l'*Ordo romanus antiquus* et le pontifical aient eu le même rédacteur. Tout nous invite, au contraire, à penser que la compilation romano-germanique est l'œuvre, non d'un seul liturgiste, mais d'une équipe ou, si l'on préfère, d'un atelier de copistes spécialisés en travaux liturgiques. Certains pièces se retrouvent à la fois dans l'*Ordo romanus antiquus* et en d'autres endroits du pontifical; ces doublets eussent été, semble-t-il, évités si un même rédacteur était à l'origine des deux compositions ¹⁶.

Quoi qu'il en soit, il reste que l'*Ordo romanus antiquus* provient de Saint-Alban de Mayence; il en est de même du pontifical entier dans lequel notre pièce est enchâssée comme un élément primitif et constant. C'est seulement dans un scriptorium mayençais que la pièce métrique *Humili prece* pouvait être accueillie sous sa forme modifiée, les noms d'Alban, Théodule, Disibode n'ayant pas de signification pour un autre atelier liturgique de copistes ¹⁷.

C. — DATE DE LA COMPILATION ROMANO-GERMANIQUE

L'on s'accorde communément à fixer aux environs de l'année 950 l'époque où fut rédigé notre pontifical ¹⁸. En co-

germanique impliquerait que dans deux scriptoria, au même moment, des rédacteurs différents aient composé chacun de leur côté un ouvrage semblable et incomplet. Cf. ANDRIEU, *Ordines*, t. V, pp. 72-79.

¹⁶ Ainsi l'*Ordo de quattuor temporibus ieiuniorum I. IV. VII. et X mensis* (= *Ordo XXXVII B*) figure à la fois dans l'*Ordo romanus antiquus* (= *Ordo L*) et à un autre endroit du pontifical romano-germanique (au n° VII de notre édition). Selon toute vraisemblance, il n'y eut pas un seul rédacteur ou compilateur à œuvrer pour la collection mayençaise, mais plusieurs. Mieux vaut parler d'un atelier ou d'un scriptorium liturgique comme lieu de provenance des différentes parties du pontifical; aucune de ces parties n'est une simple reprise de textes antérieurs.

¹⁷ Si le *Vindobonensis* 1817 [copie d'un Pontifical romano-germanique, datant de 1002/1003, pour Passau (province de Salzbourg)] et le *Guelferbytanus* 4099 A (transcrit à Besançon) contiennent tous les deux l'hymne *Humili prece* dans la recension saint-albanaise, c'est que les copistes ont transcrit un modèle venant de Mayence.

¹⁸ Ainsi ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 505-506, propose une date

ordonnant ici des observations personnelles et les résultats obtenus par la recherche historique dans divers domaines, nous nous proposons d'ajouter quelques précisions nouvelles à la datation proposée.

I. Le *terminus ante quem non*.

L'*Ordo romanus antiquus*, partie organique du pontifical romano-germanique, comme il a été dit, peut être daté d'une manière assez précise, et donc, avec lui, l'ensemble de la compilation sortie de l'atelier des copistes mayençais. Parmi les sources de l'*Ordo romanus* figurent le *Liber de divinis officiis* du Pseudo-Alcuin (vers 910)¹⁹, l'*Expositio de celebratione missae* de Remi d'Auxerre († vers 908) et le *De synodalibus causis* de Réginon de Prüm († 915)²⁰. D'autre part, l'hymne sangallienne *Humili prece* a passé, nous l'avons dit, du *Vindobonensis* 1888 dans l'*Ordo romanus antiquus*. Cette pièce du début du x^e siècle, œuvre probable de Hartmann de Saint-Gall († 925) aura donc, avant d'aboutir dans notre pontifical, émigré de Saint-Gall à Mayence, où elle a été retouchée, avant de passer dans le *Vindobonensis* 1888.

de peu postérieure à 950. Il convient de rectifier en conséquence la datation d'abord proposée par le même Andrieu (Pontifical romano-germanique du onzième siècle), dans une étude antérieure à son ouvrage fondamental sur les *Ordines romani* (cf., pour la datation erronée, ANDRIEU, *Immixtio et consecratio*, p. 63 n. 5, 126, 138). Même datation chez TH. KLAUSER, *Die liturgischen Austauschbeziehungen*, dans *Historisches Jahrbuch*, LIII, 1933, p. 187 (avant 962/964); P. E. SCHRAMM, *Die Krönung in Deutschland bis zu Beginn des Salischen Hauses* (1028), dans *Zeitschrift der Savigny-Stiftung. Kanonist. Abteil.*, XXIV, 1935, p. 227 (vers 961/962); C. ERDMANN, dans *Quellen und Forschungen aus ital. Archiven u. Bibliotheken*, XXIII, 1931/1932, p. 283 (recension de l'ouvrage de M. Andrieu sur les *Ordines romani*) s'était d'abord prononcé pour les années 1000 environ. Ultérieurement C. Erdmann s'est rallié à la datation proposée par M. Andrieu; cf. C. ERDMANN, *Forschungen zur politischen Ideenwelt des Frühmittelalters*, Berlin, 1951, p. 52 (ouvrage posthume édité par FR. BAETHGEN) et, en dernier lieu, P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Könige, und Päpste* 3, 1969, p. 60.

¹⁹ Chronologie du Pseudo-Alcuin dans ANDRIEU, l'*Ordo romanus antiquus* et le *Liber de divinis officiis* du Pseudo-Alcuin, dans *Revue des Sciences religieuses*, t. V, 1925, pp. 642-650.

²⁰ Toutes les sources utilisées par le rédacteur de l'*Ordo* L ont été relevées par ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. V, 1961, pp. 83-365 (ouvrage posthume).

Ce cheminement, qui aura demandé un certain temps, nous conduit aux années 950 environ. Les dates extrêmes du modèle mayençais de l'actuel manuscrit de VIENNE, *cod. lat.* 1888 (936/62), une des sources du pontifical, ne s'opposent pas au *terminus ante quem* non proposé.

II. Le *terminus post quem* non.

1. L'âge des manuscrits.

L'âge des manuscrits ou de leur modèle immédiat nous fournit une première approximation. Le manuscrit de LUCQUES, Bibl. capitulaire, *cod.* 607, œuvre probable d'un copiste travaillant à Lucques même (dans la litanie, les noms de saints germaniques sont élagués; saint Martin, patron de la cathédrale lucquoise, clôt la série des confesseurs), sur un exemplaire venu de Mayence (fol. 76 r^o: *Vis sanctae Mogontiensi Ecclesiae, mihi et successoribus meis fidem et subiectionem exhibere*), a été transcrit dès la seconde moitié du x^e siècle, soit entre les années 960 et 1000²¹. Le manuscrit de ROME, Bibliothèque Alexandrine, *cod.* 173, des premières années du xi^e siècle (v. 1005/10), a été copié en Italie sur un modèle mayençais venu de Salzbourg (fol. 18 v^o: *Vis sanctae Iuvavensi aecclesiae et michi et successoribus meis fidem et subiectionem exhibere*). L'*ordo* XXXV B d'Andrieu, qui y est inséré, nous ramène selon toute vraisemblance directement dans la Cité apostolique²². Le manuscrit du MONT-CASSIN *cod.*, 451 (début du xi^e siècle) et celui de ROME, Vallicelliane *cod.* D 5 (milieu du xi^e siècle) sont des copies directes d'un pontifical romano-germanique qui, avant cette transcription, reçut à Rome — ou dans le scriptorium de Saint-Alban de Mayence²³, — mais certainement entre 996

²¹ Description du manuscrit dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 156-165.

²² Description, *ibid.*, pp. 282-287.

²³ Les deux hypothèses sont possibles, mais elles postulent l'une et l'autre les mêmes conclusions en ce qui concerne la chronologie. Si la pièce *Sancta Maria quid est* a été insérée à Rome même, dans l'exemplaire du romano-ger-

et 1002, une interpolation dont voici la teneur: *Unde quidam cum interesset* (à la procession du 15 août qui allait du Latran à Sainte-Marie-Majeure) *ita mirando prorupit. Incipit carmen in Assumptione sanctae Mariae quando tabula* (l'image achéropite du Sauveur conservée au *Sancta Sanctorum* du Latran) *portatur*:

Sancta Maria quid est? Si caeli climata scandis
 Esto benigna tuis.

Sancta Maria quid est?

.
 Gaudeat omnis homo, quia regnat tertius Otto
 Illius imperio.

Gaudeat omnis homo ²⁴.

La procession, à laquelle assista un contemporain, auteur du *Carmen*, a donc eu lieu un 15 août, entre le couronnement et la mort d'Otton III, c'est-à-dire entre le 21 mai 996 et le 24 janvier 1002, vraisemblablement le 15 août 999, à l'occasion du séjour que fit Otton III à Rome ²⁵. Que l'interpolation ait été faite à Rome même dans le modèle immédiat du *Cassinensis* 451 (et le *Vallicellianus* D 5) ou

manique, dont les *codices* du Mont-Cassin et de la Vallicelliane sont des copies, la preuve est donnée que le pontifical est antérieur aux temps d'Otton III. Si la pièce métrique a passé, à l'état isolé, dans l'atelier de Mayence, il est évident qu'elle a dû être incorporée dans le modèle qui a passé en Italie méridionale avant d'être transcrit par les scribes bénéventains auxquels nous devons le *Cassinensis* et le *Vallicellianus*, bien avant cette transcription. Le *Cassinensis* 451 et le *Vallicellianus* D 5 ont un contenu identique, sauf que le *Vallicellianus* est interrompu au bas du f. 150^v (correspondant au f. 187^r du *Cassinensis*). Description des manuscrits dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 176-211.

²⁴ Texte de la pièce *Sancta Maria quid est* dans ANDRIEU, *Les Ordines Romani*, V, pp. 359-362. Elle se trouve dans la partie de l'Ordo L où est décrit le rituel de la procession de l'Assomption (15 août) = *Cassinensis* 451, ff. 159^v-160^r (= FRG II, pp. 138-140).

²⁵ Sur la présence d'Otton III à Rome le 15 août 999, voir W. VON GIESBRECHT, *Geschichte der deutschen Kaiserzeit*, 5^e édit., t. I, Leipzig, 1881, p. 886. P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Rom und Renovatio*, Studien d. Bibl. Wartburg, 17(1), t. I, Leipzig-Berlin, 1929 p. 150, date la pièce *Sancta Maria quid est* de l'année 1000.

que la pièce métrique, parvenue à Mayence à l'état isolé, ait été incorporée au scriptorium de Saint-Alban dans un exemplaire du Romano-germanique qui allait servir en Italie méridionale, au scribe bénéventain à qui nous devons le *Cassinensis* 451, il en résulte que le pontifical romano-germanique est certainement antérieur, et assez largement, à l'An Mil.

Le manuscrit de VIENNE, Nationalbibliothek *cod. lat.* 1817 (seconde moitié du XII^e s.) est la copie d'un pontifical romano-germanique en provenance de Passau, lequel a été exécuté dès 1002/24. Nous y lisons en effet dans les laudes impériales, au fol. 183 v^o:

Christus vincit. Christus regnat. Christus imperat.

.
Silvestro summo pontifici et universali papae vita

[= Silvestre II, 999-1003]

Heinrico a Deo coronato magno et pacifico regi vita

[= Henri II, 1002-1024]²⁶.

Le manuscrit de FLORENCE, Bibl. Laurentienne, *cod. Aedil.* 122, mérite d'être signalé ici. Il s'agit d'un sacramentaire provenant de Florence, mais écrit pour une église du Nord de l'Italie et qui appartient, par son écriture, aux années 950/1000 (description dans M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 137-138; E. BOURQUE, *Etude sur les sacramentaires*, II, 1958, p. 54 n. 118). Le manuscrit amalgame, à d'autres pièces, des extraits du Pontifical romano-germanique, d'après un exemplaire *déjà romanisé* de ce livre. Ce fait postule, pour l'*ancêtre mayençais*, une date plus proche de 950 que de 1000.

La date des témoins les plus anciens de la compilation mayençaise ou de leurs modèles immédiats — et dont aucun ne représente directement l'original sorti du scriptorium de Saint-Alban, lequel original est donc encore plus ancien, — ainsi que l'étonnante diffusion et la dispersion des ma-

²⁶ Description du manuscrit dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 388-397.

nuscripts, dès le XI^e siècle, en terre d'Empire, en France, en Angleterre et jusqu'en Pologne (*Cracoviensis* 2057) postulent une date de rédaction plus proche de 950 (limite inférieure) que de l'an 1000; il aura fallu en effet un certain laps de temps pour que se fassent les transcriptions successives ayant abouti aux exemplaires les plus anciens actuellement conservés.

2. La transcription du *codex Lucensis*.

Aux limites chronologiques suggérées par la confection des *codices*, nous pouvons apporter une précision supplémentaire. Le manuscrit de LUCQUES, Bibl. capit. *cod.* 607, a été exécuté, comme il vient d'être rappelé, sur un exemplaire du pontifical en provenance directe de Mayence. L'écriture du *codex*, la caroline, nous conduit à la seconde moitié du X^e siècle. Il est, dès lors, permis de supposer que la transcription eut lieu vraisemblablement à Lucques même, durant l'un des séjours qu'y fit Otton I^{er}, en mars 962 ou en juillet-août 964²⁷. L'empereur était préoccupé de réforme liturgique et disciplinaire, on ne l'ignore pas. Rien de plus normal que les archevêques et évêques de sa suite aient proposé comme modèle à un scribe zélé, ou simplement soucieux de plaire à l'illustre visiteur, un des exemplaires du livre épiscopal mayençais qu'ils portaient avec eux. Cet indice, à première vue assez ténu, s'accorde parfaitement avec les préoccupations d'Otton I^{er} et avec l'état de notre documentation. Si l'on veut bien en tenir compte, il permettrait d'assigner le *terminus post quem non* de la confection de l'original aux années antérieures à 962/64.

²⁷ Sur les séjours de l'empereur Otton I^{er} en Italie, voir DÜMMLER, *Kaiser Otto der Grosse* (Jahrbücher der deutschen Geschichte), Leipzig, 1876, pp. 336-337. Le rapprochement entre la rédaction du *Lucensis* 607 et le séjour d'Otton I^{er} à Lucques a été fait par ANDRIEU, *Ordines*, t. I, p. 157, n. 1 et repris par TH. KLAUSER, *Die liturgischen Austauschbeziehungen*, p. 186.

3. Les ordinations papales.

Les repères chronologiques que nous fournissent les *codices* se recourent avec ce que nous savons des ordinations papales en 963 et 964. Le 4 décembre 963, le pape Jean XII fut déposé par un synode tenu à Saint-Pierre au Vatican en présence de l'empereur Otton I^{er}, au profit du protoscriniaire Léon, consacré évêque le 6 décembre de la même année, sous le nom de Léon VIII. En février 964, l'empereur ayant quitté Rome, Jean XII ne manqua pas de faire condamner son rival dans un concile tenu au Latran. Jean reproche à l'évêque Siccon, consécrateur de Léon VIII, de n'avoir pas observé les interstices canoniques et d'avoir conféré au laïc qu'était Léon, en deux jours, les ordres de portier, de lecteur, d'acolyte, de sous-diacre, de diacre et de prêtre:

Piissimus ac mitissimus papa (Jean XII) dixit: Quid censetis de Siccone episcopo, a nobis dudum consecrato, qui in nostro patriarchio Leonem curialem [*le protoscriniaire Léon, pape, sous le nom de Léon VIII*] et neophytum atque peritum nostrum ostiarium, lectorem, acolitum, subdiaconum, diaconum, atque subito presbyterum ordinavit eumque sine aliqua probatione contra cuncta sanctorum patrum statuta in nostra apostolica sede consecrare non formidavit? ²⁸

Sans insister ici sur l'infraction grave faite à la réglementation des interstices canoniques, nous trouvons énumérée, dans l'acte de 964, l'échelle hiérarchique en usage, non à Rome, mais dans les pays francs, l'exorcistat en moins: *ostiarius*, *lector*, *acolytus*, *subdiaconus*, *diaconus*, *presbyter*. Au VIII^e et au IX^e siècle, en effet, un clerc de l'Eglise de Rome parvenait directement au sous-diaconat sans passer par le lectorat et l'acolytat et, encore moins, par les ordres de portier et d'exorciste, depuis longtemps rayés du

²⁸ Synode du Latran (février 964): M. G. H. *Constitutiones* 1, 533s. (d'après le seul manuscrit conservé); cf. aussi MANSI, *Concilia*, XVIII, 472.

cursus honorum clérical: l'ostiariat, en particulier, avait disparu depuis 556 et ne reprit place dans le *cursus* clérical romain, comme les autres ordres mineurs, qu'au x^e siècle, par le truchement des livres francs²⁹.

Insolite à Rome, le *curriculum* ecclésiastique de Léon VIII est, par contre, parfaitement conforme au rituel gallican que supposent déjà les *Statuta Ecclesiae antiqua*³⁰ et tel qu'il figure dans le Pontifical romano-germanique.

Jean XIII, successeur de Léon VIII (965), est, lui aussi, ordonné selon le rituel en usage dans les pays rhénans. Nous le savons par une notice du *Liber pontificalis*, rédigée entre le 1^{er} octobre et le mois de décembre 965:

Nam a cunabulis ad clericatus ordinem in Lateranensi palatio est ductus [Iohannes XIII] et hostiarius, psalmista, lector, exorcista, acolitus, subdiaconus, diaconus in eadem Romana ecclesia per distinctos ordines est ordinatus et ita, Deo volente, legitime et canonice est pontifex consecratus³¹.

Le biographe a pris soin de relever que les ordinations ont eu lieu en conformité avec les règlements canoniques, contrairement à ce qui s'était passé pour le prédécesseur. Pour nous, l'intérêt de la notice est ailleurs: nous y retrouvons, plus complètement que dans le compte-rendu précédent, un *cursus* clérical « gallican » ou franc (ostiariat, psalmistat, lectorat, exorcistat, acolytat, sous-diaconat, diaco-

²⁹ Sur le *cursus honorum* clérical ancien à Rome, voir la note très dense de A. VON HARNACK, *Zur Geschichte der Anfänge der inneren Organisation der stadtrömischen Kirche*, dans *Sitzungsberichte d. Akad. Wissensch. Berlin*, t. XLIII, 1918, pp. 960-987. Sur l'évolution des différents degrés du *cursus* durant le haut moyen âge, voir ANDRIEU, *Les ordres mineurs dans l'ancien rite romain*, dans *Revue des Sciences religieuses*, t. V, 1925, pp. 232-274. Le sous-diaconat et le diaconat suffisaient, avec l'entrée en cléricature, comme condition pour accéder à l'épiscopat; ainsi en avait usé, en 767, l'intrus Constantin dans la même situation (cf. le *Liber pontificalis*, éd. L. DUCHESNE, t. I, pp. 468-469).

³⁰ Voir le texte des *Statuta Ecclesiae antiqua*, dans l'édition de CH. MUNIER, Paris, 1960, pp. 95-99 (= canons 90-98).

³¹ *Liber pontificalis*, éd. DUCHESNE, rééd. 1955, Paris, t. II, p. 247. Le texte cité figure dans le « catalogue » assez maigre qui, à cette époque, a pris la relève du *Liber pontificalis* proprement dit, interrompu, comme on sait, depuis 891, au milieu de la notice d'Etienne V.

nat) parfaitement inconnu à Rome ³². Aucune biographie du *Liber pontificalis* ou d'un des « catalogues » qui ont pris la suite, ni aucun autre document romain antérieur à Jean XIII, n'en fait mention ³³.

Est-ce le Pontifical romano-germanique qui a servi à administrer, dans un style nouveau pour la Cité apostolique, les ordres conférés en 963 à Léon VIII et en 965 à Jean XIII? Nous n'en avons pas la preuve absolue, mais il est pratiquement certain que tel a été le cas. Léon VIII, créature de l'empereur, élevé au pontificat pour réagir contre les abus de Jean XII, ne pouvait mieux manifester son zèle et sa bonne volonté qu'en suivant le pontifical mayençais, que les prélats de la suite d'Otton I^{er} avaient porté avec eux à Rome. Il est même inconcevable qu'en présence de l'empereur et de ses dignitaires, l'on ne se soit pas servi des livres auxquels les puissants visiteurs étaient accoutumés. Une cérémonie liturgique telle qu'une ordination d'un futur pape n'était pas pour eux une mince affaire ³⁴. Il est certain qu'aucun livre liturgique romain ne pouvait avoir servi aux ordinations rapportées plus haut, puisque le cérémonial employé à cette occasion était un cérémonial étranger. D'autre part, il est plus conforme aux faits de supposer que les différents degrés du *cursus honorum* clérical, admi-

³² Nous n'ignorons pas que les apocryphes symmachiens (v. 498-508 ou 501-508; époque de l'antipape Laurent), tels le *Synodus Sinuessana* ou les *Gesta Marcellini*, le *Constitutum Silvestri* (ne pas confondre avec la *donatio*) et le concile des 275 évêques (cf. *Liber pontificalis*, t. I, p. CXXXIII-CXLI), énumèrent d'une manière plus ou moins complète les degrés du *cursus* ecclésiastique. Ce ne sont là que des *desiderata* pieux qui ne reflètent en rien la manière d'agir courante.

³³ La carrière ecclésiastique des évêques de Rome, principalement d'après les notices du *Liber pontificalis*, a été analysée par M. ANDRIEU, *La carrière ecclésiastique des papes et les documents liturgiques du moyen âge*, dans *Revue des Sciences religieuses*, t. XXI, 1947, pp. 90-120.

³⁴ *Liber pontificalis* de Pierre-Guillaume (continuateur du LP proprement dit), notice de Jean XII: « Cuius temporibus Otto imperator... iterum Romam venit [2 novembre 963], quatenus eundem protervum et sceleratum pontificem cum suis archiepiscopis atque episcopis recordaret ut a tali ac tanto scelere resipisceret » (éd. DUCHESNE, rééd. 1955, t. II, p. 246). Sur les réformes imposées par Otton I^{er}, voir DÜMMLER, *Kaiser Otto der Grosse*, pp. 325-368.

nistrés selon le mode romano-franc ou rhénan, l'aient été au moyen d'un pontifical complet comme celui de Mayence, plutôt que d'après des *ordines* hybrides à l'état isolé³⁵.

Si toutes ces remarques sont justifiées, il s'ensuit que les années 963/65 constituent un terme *post quem non* pour la rédaction de notre pontifical.

4. L'*ordo* allemand du sacre royal.

Un dernier élément de datation est donné par l'*ordo* allemand du sacre royal inséré dans la compilation mayençaise³⁶. L'*ordo ad regem benedicendum quando novus a clero et populo sublimatur in regnum* (n° LXXII de l'édition VOGEL-ELZE) apparaît dans le Pontifical romano-germanique sous

³⁵ Comme *ordo* isolé pour les ordinations, suivant le style romano-franc, entrerait en ligne de compte l'*ordo* XXXV (éd. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. IV, pp. 33-46), qui est un remaniement franc de l'*ordo* XXXIV. Les sections du Pontifical romano-germanique décrivant le rituel des ordinations dans le style hybride sont les suivants: XV. *Ordo qualiter in Romana Ecclesia sacri ordines fiunt* (psalmiste ou chantre, portier, lecteur, exorciste, acolyte); XVI. *Ordo qualiter in Romana Ecclesia presbyteri, diaconi vel subdiaconi eligendi sunt* (sous-diaconat, diaconat, prêtrise). Ces pièces figurent aussi chez M. HITTORP, *De divinis catholicae Ecclesiae officiis*, pp. 88-95 (= *Magna bibliotheca patrum*, éd. 1610, col. 97-104 = *Maxima bibliotheca patrum*, éd. 1677, pp. 704-708) et chez J. MORIN, *De sacris ordinationibus*, éd. 1695, Anvers, pp. 258-262. Il est normal de supposer que les rites se sont déroulés suivant un livre épiscopal complet plutôt que d'après un livret isolé.

³⁶ Pontifical romano-germanique, n. LXXII: *Ordo ad regem benedicendum quando novus a clero et populo sublimatur in regnum*. On ne confondra cet *ordo* du sacre royal allemand ni avec les *ordines* du couronnement impérial (*ordines* XLV et XLVII, éd. ANDRIEU, *Les ordines Romani*, t. IV, pp. 459-462, 503-505 = PRG, nn. LXXV et LXXVI), ni avec les deux variétés d'*ordines* français du sacre royal [*ordines* de la *Francia occidentalis* et *ordines* français proprement dits; cf. P. E. SCHRAMM, *Der König von Frankreich*, 2^e éd., Weimar, 1960 (liste des *ordines*, t. II, pp. 3-5)], qui relèvent d'une tradition littéraire propre et ne figurent pas, pour des raisons évidentes, dans la compilation de Mayence. Sur l'*Ordo* qui nous occupe ici, voir C. BOUMAN, *Sacring and Crowning. The Development of the Latin Ritual for the Anointing of Kings*, Groningue, 1957, pp. 9-27 et surtout P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Könige und Päpste*, 3, 1969, p. 59-62 (état des recherches sur l'*ordo*). Sur les *ordines* du couronnement impérial, voir en dernier lieu R. ELZE, *Ordines coronationis imperialis* (Fontes iuris germanici antiqui, 9), Hanovre, 1960 (édition critique avec bibliographie exhaustive) et R. FOLZ, *Le rituel du sacre impérial dit « Cencius II »*, dans *Cahiers de civilisation médiévale*, t. III, 1960, pp. 286-294.

une triple recension: une recension brève (EICHSTÄTT, Pontifical de Gondekar, ff. 53^v-55^v; Bamberg, *cod. lit.* 53, ff. 13^v-16^v; LUCQUES 607, ff. 86^v-90^r; PISTOIA 141, ff. 69^v-72^v) et deux variétés d'une recension longue [a) *Cassinensis* 451, ff. 60^r-63^r; *Vallicell.* D. 5, ff. 54^v-57^v; *Vindocin.* 14, ff. 45^v-49^r; b) *Vindobonen.* 701, ff. 86^r-89^r; *Guelferbytan.* 603, ff. 141^v-145^v]. La recension longue est un remaniement de la recension brève, laquelle est le texte primitif³⁷.

S'il est possible de dater notre *ordo* ← dans la forme brève et primitive, — nous aurons par le fait même obtenu un nouvel élément pour préciser la limite chronologique inférieure de la compilation de Saint-Alban, dans sa forme originelle. Pour cela, il faut et il suffit que notre *ordo* ait été rédigé dans le scriptorium mayençais avec et pour le Pontifical romano-germanique, et que donc il n'ait pas eu d'existence indépendante de la collection mayençaise et antérieure à celle-ci, comme il arrive pour un bon nombre d'*ordines*, qui viennent finir leur carrière dans la compilation de Saint-Alban³⁸.

Les ressemblances de style entre l'*ordo ad regem benedicendum* et les autres parties du Romano-germanique composées dans l'atelier mayençais paraissent certaines³⁹. De

³⁷ Cette conclusion résulte des travaux de E. EICHMANN, *Die sogenannte römische Königskrönungsformel*, dans *Historisches Jahrbuch*, t. XLV, 1925, pp. 516-555, complétée par les observations de P.-E. SCHRAMM, *Die Krönung in Deutschland bis zum Beginn des Salischen Hauses* (1028), dans *Zeitschrift der Savigny-Stiftung. Kan. Abt.*, t. XXIV, 1935, pp. 228-232 (non repris dans l'édition de P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Könige und Päpste*, 3, 1969) et de C. ERDMANN, *Forschungen zur politischen Ideenwelt des Frühmittelalters* (éd. FR. BAETHGEN), Berlin, 1951, pp. 54-70. Voir également le travail de R. ELZE cité ci-dessus à la note 36.

³⁸ Tel est le cas des *ordines* ci-dessous, qui se rencontrent déjà dans les recueils des époques précédentes et que les compilateurs de Mayence, avec la passion de collectionneurs propre aux liturgistes de leur temps, ont repris dans leur œuvre: *Ordo XXXVII B* = PRG n. VII; *Ordo XLI* = PRG n. XXXIII; *Ordo VII* = PRG n. XCVII; *Ordo XXII* = PRG n. CI; *Ordo III* = PRG n. CII; *Ordo XII* = PRG n. CIII; *Ordo XXXVI* = PRG n. CIV; *Ordines XI* et *XII* insérés dans le texte de l'*Ordo L* = PRG n. XCIX.

³⁹ Les concordances stylistiques ont été relevées par P. E. SCHRAMM, *op. cit.*, p. 223 (non repris dans l'édition de 1969); reprise du texte du PRG

plus et surtout, toute la tradition manuscrite connue de l'*ordo* du sacre royal dans sa teneur primitive, sans exception aucune, nous ramène aux exemplaires du pontifical rhénan; aucune filière indépendante, aucune trace d'un modèle littéraire plus ancien, dont l'*ordo ad regem benedicendum* ne serait qu'une transcription plus ou moins fidèle ou un remaniement, ne se laissent déceler⁴⁰.

Le rédacteur de l'*ordo* allemand du sacre royal n'a pas utilisé, d'une manière directe et immédiate, les documents dont il pouvait disposer et qui, littérairement parlant, étaient multiples: fragments du Gélasien ancien (*Vat. Reg.* 316), réunis plus tard en formules nouvelles dans les Gélasiens du VIII^e siècle, l'*Hadrianum* supplémenté par Alcuin, le sacramentaire de Fulda, un sacramentaire de Saint-Alban de Mayence (MAYENCE, Bibl. du séminaire, cod. H. S. I), l'*ordo romanus ad benedicendum imperatorem quando coronam accipit* (= *ordo* I de Cencius = *ordo* B du couronnement impérial dans la nomenclature de Schramm = *ordo* 45 d'Andrieu = *ordo* I d'Elze), un *ordo* du sacre royal de la *Francia occidentalis*⁴¹, enfin des éléments de la consécration épiscopale en usage au X^e siècle⁴². L'hypothèse parfois avancée d'une dépendance de l'*ordo ad regem benedicendum* par rapport à la relation du sacre d'Otton I^{er} à Aix-la-Chapelle, du 7 août 936, par Widukind doit être rejetée⁴³.

par P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Könige und Päpste*, 3. 1969, p. 94-103 (PRG LXXII à LXXIV et PRG LXXVIII de l'édition de VOGEL-ELZE).

⁴⁰ Tous les manuscrits de l'*ordo ad regem benedicendum* appartiennent à la famille du Pontifical romano-germanique; cf. la liste établie par M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. I, p. 194.

⁴¹ Il ne s'agit pas ici de l'*ordo* type de cette catégorie, dit *ordo* d'Erdmann ou *ordo* de la *Francia occidentalis* du sacre royal (éd. SCHRAMM, dans *Zeitschr. d. Savigny-Stift., Kanonist. Abteil.*, t. XXIII, 1934, pp. 201-207 et dans *Kaiser, Könige und Papste*, 2, 1968, p. 216-221), mais de son ancêtre, l'*ordo* de 877 (éd. M.G.H., *Capit.*, II, n° 304, p. 461).

⁴² P. E. SCHRAMM, n'a pas repris ces pages (*Zeitschrift d. Savigny-Stift., Kanonist. Abteil.*, t. XXIV, 1935, pp. 219-223) dans *Kaiser, Könige und Päpste*, 3, 1969; voir sa mise au point, *ibid.*, p. 61 et pp. 93-94.

⁴³ WIDUKIND, *Rerum gestarum Saxoniarum*, II, 1-2 (recension de 957/58), éd. KEHR, MGH *Scriptores rer. Germ. in usum schol.*, pp. 54-57. La dépendance

Les sources indiquées plus haut ont passé dans l'*ordo ad regem benedicendum* par deux intermédiaires: l'*ordo* royal du sacramentaire de Warmond (IVRÉE, Bibl. capit., *cod.* 86; vers 1000/1002; ff. 2^v-7^v), et l'*ordo* dit des Sept formules (BRUXELLES, *cod.* 2067-2073, XIII^e s.); en provenance de Stablo [Stavelot, Belgique]⁴⁴. Il n'en reste pas moins que l'*ordo ad regem benedicendum* du Romano-germanique ne continue directement ni l'une ni l'autre de ces deux pièces; il n'est pas non plus la résultante d'une simple juxtaposition matérielle des deux documents, mais constitue une refonte organique des éléments contenus dans l'un et l'autre⁴⁵. Cette composition nouvelle n'a pas d'ancêtre direct et, nous l'avons dit, notre documentation manuscrite nous conduit invariablement au scriptorium de Saint-Alban comme à sa patrie d'origine.

de l'*ordo ad regem benedicendum* de la relation de Widukind, admise par Schramm en 1935 (*op. cit.*, p. 221-222), est rejetée formellement par lui dans la réédition de 1969 (*Kaiser, Könige und Päpste*, 3, 1969, p. 92 n. 4). En faveur de la relation inverse, voir C. ERDMANN, *Forschungen*, pp. 65-69.

⁴⁴ Sur ces deux *ordines* et la place qu'ils occupent dans la genèse de l'*ordo ad regem benedicendum*, voir C. ERDMANN, *op. cit.*, pp. 54-70, dont les analyses ont été confirmées par les études plus récentes de P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Könige und Päpste*, 3, 1969, pp. 59-62 et 93-94. Manuscrits et éditions: a) l'*ordo* royal du sacramentaire de Warmond (*Frühdeutscher ordo* d'ERDMANN) dans C. ERDMANN, *op. cit.*, pp. 83-87; b) *ordo* dit des Sept formules (*Ordo qualiter rex debeat ordinari*) dans C. ERDMANN, pp. 87-89 et P. E. SCHRAMM, *op. cit.*, pp. 87-92. Ont passé dans l'*ordo ad regem benedicendum quando novus a clero et populo sublimatur in regnum*: a) par l'intermédiaire de l'*ordo* des Sept formules: un *ordo* royal de la *Francia occidentalis* de 877 (M.G.H., *Capit.*, II, p. 461); b) par l'intermédiaire de l'*ordo* royal de Warmond: toutes les autres sources énumérées plus haut dans le texte.

⁴⁵ C. Erdmann reconnaît qu'en utilisant l'*ordo* royal de Warmond et l'*ordo* des Sept formules, le compilateur mayençais de l'*ordo ad regem benedicendum*, inclus dans le romano-germanique, s'est livré à un véritable travail de rédaction, mais il dénie à ce travail toute originalité (*Forschungen*, p. 59: « Das war nur alles redaktionelle Arbeit ohne selbständige Tendenzen »). Il reste cependant que le travail du liturgiste de Mayence n'a pas consisté en une simple juxtaposition des deux documents; il en est résulté une pièce nouvelle qui ne se confond avec aucun d'entre eux, ni avec une compilation des deux textes. Voir en particulier comment, à Mayence, le rituel des onctions et la tradition des insignes royaux ont été aménagés.

Or, deux particularités permettent de situer chronologiquement l'*ordo* allemand du sacre royal dans la forme primitive. Grâce à la relation qu'en fait Widukind, nous connaissons de manière précise le cérémonial du sacre royal d'Otton I^{er} à Aix-la-Chapelle, le 7 août 936⁴⁶. En deux endroits l'*ordo* du Romano-germanique ne s'accorde pas avec la cérémonie de 936: lors de la procession à l'église et lors de la consultation populaire⁴⁷. Ces particularités, au contraire, s'accordent parfaitement avec ce que nous pouvons savoir du couronnement royal d'Otton II, élu en 961 à Worms et sacré le 26 mai à Aix-la-Chapelle⁴⁸. Au sacre de 961, en présence d'Otton I^{er}, en plus de l'archevêque Bruno de Cologne, frère du roi, officiait l'archichancelier de l'Empire, l'archevêque Guillaume de Mayence, protecteur de Saint-Alban⁴⁹. Il est dès lors normal de supposer que c'est au scriptorium de l'abbaye ou dans l'atelier des copistes adjoint à l'église métropolitaine que fut demandée la confection d'un *ordo* pour ce couronnement⁵⁰.

⁴⁶ WIDUKIND, *op. cit.*, II, 1-2 (éd. KEHR, pp. 64-67).

⁴⁷ Sur ces particularités, voir l'analyse de P. E. SCHRAMM, *ibid.*, pp. 235, 244-251 et, du même, *Kaiser, Könige*, 3, 1969, pp. 63 et 66-71.

⁴⁸ Les renseignements sur le sacre d'Otton II en 961 sont beaucoup plus fragmentaires que les renseignements dont nous disposons sur la cérémonie de 936. Toute la documentation à ce sujet a été recueillie par P. E. SCHRAMM, *op. cit.*, pp. 244-251 (rééd. 1969, p. 66-71).

⁴⁹ RUOTGER, *Vita Brunonis*, 41: Caesar ipse futurus (= Otton I^{er} couronné empereur, à Rome, le 2 février 962) electum (= son fils Otton II) summo consensu ab omni populo regem esse constituit, unxeruntque Ottonem equivocum patris Bruno archiepiscopus (archevêque de Cologne), Wilhelmus (archevêque de Mayence) et Heinricus (archevêque de Trèves) caeterique sacerdotes Domini regem, in Aquisgrani palatio (M.G.H., *Scriptores*, N. S. X, p. 43). Sur les liens de l'archevêque Guillaume de Mayence avec le monastère de Saint-Alban, voir DÜMLER, *Kaiser Otto der Grosse*, Leipzig, 1876, pp. 228, 290-291, 438. Sur l'archevêque de Mayence, protecteur et garant du Pontifical romano-germanique, voir M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. I, p. 508, et P. E. SCHRAMM, *op. cit.*, p. 224.

⁵⁰ Il reste néanmoins possible que l'*ordo ad regem benedicendum* ait suivi de peu la cérémonie de 961, et constitue une relation écrite de ce qui s'était fait à Aix-la-Chapelle. L'important pour nous, ici, est le fait que, dans les deux hypothèses, l'*ordo* du sacre royal allemand du romano-germanique puisse être mis en relation avec l'année 961. Il faut souligner d'autre part, que l'*ordo ad*

Ainsi, un nouvel indice vient s'ajouter aux autres. Tous nous conduisent aux années 961/63 comme *terminus post quem non* de la compilation romano-germanique: l'œuvre aura donc été élaborée entre 950 et 961/63.

D. — ORDONNANCE PRIMITIVE DU PONTIFICAL ROMANO-GERMANIQUE

Tous les exemplaires du Pontifical romano-germanique encore conservés dérivent d'un archétype commun, mais aucun d'eux ne saurait être considéré comme cet archétype ou comme sa transcription fidèle, ni, *a fortiori*, comme l'original sorti de l'atelier des copistes de Saint-Alban (ou de l'église cathédrale).

Quels ont été le contenu et l'ordonnance primitive de l'œuvre rhénane, et d'abord que faut-il entendre par ordonnance primitive dans une compilation telle que le Pontifical romano-germanique?

1) Ecartons d'abord une manière de voir purement théorique qui ne trouve guère son application dans les documents cultuels. Il ne s'agit pas de restituer, à partir des témoins conservés, l'original sorti de l'atelier des scribes de Saint-Alban. Cet « original » est perdu pour nous et, de surcroît, la notion même d'*original* n'a pas grande signification

benedicendum regem romano-germanique, confectionné pour le sacre de 961, ou peu après, n'a pas été conçu et rédigé exclusivement pour ce sacre; l'*ordo* garde une portée générale et devait, dans l'idée de ses rédacteurs, servir aux couronnements de tous les rois allemands à venir. C'est ce qui s'est produit en fait aussi longtemps que les rois allemands ont été couronnés à Aix-la-Chapelle (jusqu'en 1531). Les modifications introduites au courant de la première moitié du XII^e siècle et en 1307 n'ont pas affecté la structure de l'*ordo*. S'il est vrai que l'*ordo ad regem benedicendum* puisse être daté de 961 environ, cet indice chronologique permet aussi une datation plus précise du Sacramentaire de Fulda (GÖTTINGEN, *cod. theol.* 231; éd. G. RICHTER-A. SCHÖNFELDER, *Sacramentarium Fuldense saec. X*, Fulda, 1912). Le *Fuldense* a été, en effet, utilisé par le rédacteur de l'*ordo ad regem benedicendum* (cf. SCHRAMM, *op. cit.*, pp. 315-316; rééd. 1969, p. 93). La confection du *Fuldense* serait donc à placer avant l'année 961.

en matière d'édition de textes liturgiques. Et ceci pour plusieurs raisons. Etant donné l'importance de la collection mayençaise, pour le volume (environ 800 pages in-octavo) et le rôle que, par définition, elle devait jouer dans la vie de l'Eglise, plusieurs rédacteurs se sont certainement employés à la confectionner, sous la direction ou avec l'approbation d'un dignitaire ecclésiastique garant de l'entreprise, ici le chancelier de l'Empire lui-même, Guillaume (954-968), fils d'Otton I. Ce haut patronage et le prestige du siège de Mayence, capitale religieuse de l'Empire, auront certainement contribué plus pour la rapide et large diffusion de l'ouvrage que les qualités intrinsèques de la compilation, pour grandes que soient celles-ci ⁵¹.

Or, la rapide diffusion de l'œuvre imposait au scriptorium de produire, au moins durant les premières années, des exemplaires nombreux à une cadence accélérée ⁵². Divers remaniements auront été apportés à l'ouvrage à Saint-Alban même. De l'atelier mayençais *plusieurs* recensions ont donc pu sortir, aussi « originales » les unes que les autres. D'autres changements eurent lieu au fur et à mesure des transcriptions; celles-ci furent nombreuses dès les origines puisque les exemplaires appartenant à la seconde moitié du x^e siècle parvenus jusqu'à nous ne se laissent déjà plus ranger en une famille unique. A l'opposé d'un texte classique, le document liturgique est une œuvre vivante et l'on ne se bornait pratiquement jamais à transcrire mécaniquement le modèle. A la différence aussi avec un texte classique, originalité et authenticité ne se confondent pas. Dans un texte littéraire non cultuel, est seule authentique la recension sortie, si l'on peut dire, de la plume de l'auteur (si celui-ci

⁵¹ Sur les attaches nombreuses et profondes de l'archevêque Guillaume de Mayence avec le monastère de Saint-Alban, voir E. DÜMMLER, *Kaiser Otto der Grosse*, Leipzig 1876, p. 228; pp. 290-291; p. 438. Sur l'archevêque Guillaume de Mayence, protecteur du scriptorium et garant du PRG, voir M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 508 et P. E. SCHRAMM dans *Zeitschrift der Savigny Stiftung Kan. Abt.* 24, 1935, p. 224.

⁵² Sur la diffusion du PRG, voir M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 507.

n'a pas donné plusieurs éditions de son travail), et le but de la critique textuelle consistera, si possible, à restituer cette recension, et celle-là uniquement. Dans un document liturgique, au contraire, tout texte ou tout remaniement, quelle que soit son ampleur et son importance, est authentique *dans la mesure où ces textes remaniés ont servi effectivement au culte*⁵³. Les différentes variantes, élargissements, transpositions à leur tour, ont fait souche très souvent et, dans tous les cas, exigent d'être conservés. Si deux ou plusieurs recensions d'un même document liturgique sont irréductibles littérairement, il est plus conforme à une saine critique de les imprimer en colonnes parallèles, plutôt que de rejeter l'une ou plusieurs d'entre elles dans l'appareil. Chaque recension nous renseigne, en effet, sur le cérémonial en un temps ou en un lieu donné. Plusieurs types de cérémonial ont coexisté; l'uniformité liturgique telle que la connaît et l'impose actuellement l'Eglise romaine est inconnue dans la chrétienté occidentale pendant l'antiquité et durant tout le moyen âge.

En bref, l'édition d'un document cultuel relève beaucoup moins de la critique d'original que de la critique d'archétype. L'ordonnance primitive de la collection, qui seule nous est accessible, est donc celle que le PRG a prise au cours de la seconde moitié du x^e siècle.

2) Dans toute compilation, juridique ou liturgique, il convient de distinguer entre ordonnance d'ensemble de la collection, et histoire ou recension de telle ou telle pièce particulière qui la compose: autre chose est la forme prise

⁵³ Inversement, un document traitant des choses cultuelles n'est pas un document liturgique authentique par le simple fait que nous en connaissons l'auteur; ainsi la qualité de document liturgique authentique attribuée au Pontifical de Guillaume Durand (1293/1295) ne lui vient pas de ce qu'il est l'œuvre de l'évêque de Mende, mais du fait qu'il a servi effectivement au culte. Le *Sacramentarium triplex* (ZÜRICH, Zentralbibl., cod. C. 43), tout en étant un recueil de formules euchologiques, n'est pas un document liturgique au sens propre, car il n'a pas servi au culte, mais à des fins didactiques.

par tel ou tel élément, autre chose l'ordonnance générale de la collection. Dans une œuvre de l'ampleur du PRG, il serait pour le moins imprudent de juger de la physionomie d'ensemble à partir d'éléments fragmentaires, considérés isolément. Il est, en effet, fort bien concevable que dans un plan d'ensemble plus archaïque ait été accueilli, à un certain moment de la transcription — dans le scriptorium mayençais ou lors d'une copie postérieure — une pièce remaniée, qui figure encore sous sa forme plus ancienne dans une ordonnance d'ensemble plus moderne. Le fait d'avoir retenu comme archaïque l'ordonnance donnée par un manuscrit (ou une famille de manuscrits) donné, n'implique nullement que doivent être considérées comme primitives toutes les leçons de ce manuscrit.

Pour retrouver cette forme la plus ancienne du PRG dans la seconde moitié du x^e siècle qui seule nous est accessible, il n'est ici qu'une méthode: l'étude comparative des éléments constitutifs.

Tous les exemplaires du PRG encore conservés dérivent d'un archétype commun, mais aucun d'eux — ni aucun groupe de témoins — ne saurait être identifié avec cet archétype ou avec sa transcription fidèle, ni, *a fortiori* avec « l'original » sorti de l'atelier de Mayence. Les manuscrits qui offrent le plus de garanties sont les suivants qui, par leur date de rédaction (fournissant un *terminus post quem* non certain), nous ramènent tous aux années antérieures à l'an 1000⁵⁴.

⁵⁴ Les manuscrits cités sont décrits dans M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 32-464 (dans l'ordre alphabétique des bibliothèques), sauf le manuscrit de PISTOIE, *cod.* 141 signalé par ANDRIEU (*ibid.* p. 281), mais non décrit par lui. Voir la description de ce manuscrit plus loin, pp. 66-67. Les rapports que les divers *codices* soutiennent entre eux sont schématisés par le *stemma* annexé à cet article; il résulte d'observations faites lors de la collation des différents témoins en vue de l'édition critique du PRG. On notera que pour l'essentiel ce *stemma* se recouvre avec celui établi par M. ANDRIEU, à propos de l'*Ordo L*, lequel est une partie authentique, rappelons-le, du PRG. Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, V, p. 43.

- MONT-CASSIN, Bibl. de l'abbaye, *cod.* 451 (1022/1035? 1025/1050; Mont-Cassin).
- ROME, Bibl. Vallicell., *cod.* D 5 (v. 1050; origine bénéventaine).
- LUCQUES, Bibl. capit., *cod.* 607 (964? 975/1000; Lucques, sur un exemplaire de Mayence).
- EICHSTÄTT, Arch. de l'évêché, Pontifical de Gondekar II (1057-1075).
- PISTOIE, Bibl. capit., *cod.* 141 (1050/1100; sur un exemplaire de Mayence, probablement le *cod.* 607 de Lucques).
- BAMBERG, Staatl. Bibl., *cod. lit.* 53 (1000/1075; 1002/1024?; Bamberg).
- ROME, Bibl. Alexandrine, *cod.* 173 (v. 1000/1025; Rome; sur un modèle de Salzbourg).
- VENDÔME, Bibl. municip., *cod.* 14 (1000/1050; sur un modèle de Salzbourg).
- PARIS, Bibl. nat., *cod.* 820 (1050/1100; sur le ms. de Vendôme).
- VITRY-LE-FRANÇOIS, Bibl. municip., *cod.* 36 (1075/1125; sur le ms. de Vendôme).
- WIEN, Nationalbibl., *cod. lit.* 701 (1021/1031? avant 1070; Saint-Alban de Mayence).
- LONDRES, Brit. Mus., *cod. Addit.* 17004 (XI^e s.; scriptorium de Germanie; Verden?).
- WOLFENBÜTTEL, Herzog-August.-Bibl., *cod. lit.* 603 (1100/1150; Saint-Gombert d'Ansbach en Franconie?).

D'autres témoins ont été écartés pour l'établissement du texte, parce que trop incomplets, ou encore parce qu'ils présentent trop de singularités individuelles. C'est le cas du manuscrit de MILAN, Bibl. Ambrosienne, Z. 52 *Sup.* (transcription fragmentaire d'un modèle venant de Mayence; cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 170-175).

Le tableau placé à la fin de l'Introduction donne un aperçu schématique des relations entre les différentes bran-

ches du *stemma* (voir p. 56). En voici brièvement la raison d'être:

1) Les *codd. Cassinen. 451* et *Vallicell. D 5* se détachent de l'ensemble. Malgré leur date de transcription relativement récente (XI^e siècle), ils sont les plus archaïques. La parenté très étroite entre les deux n'est cependant pas telle que l'on puisse considérer le plus ancien des deux, le *Cassinensis 451* comme le modèle du *Vallicell. D 5*. De plus, les corrections faites d'une main à peu près contemporaine sur le *Cassinensis* ne l'ont pas rapproché du *Vallicellianus*. Les deux *codices* remontent donc, indépendamment l'un de l'autre, à un ancêtre « *x* », qui n'est pas l'archétype de l'ensemble de la famille du PRG.

2) Les *codd. Alexandrinus 173* et *Vindocinensis 14* (avec ses copies, le *Parisin. 820* et *Vitriacen. 36*) ont des affinités certaines. Les multiples suppressions et mutilations dont est affecté l'*Alexandrinus* et les adaptations qu'il a subies en fonction des usages propres à Rome, interdisent, malgré son âge, d'y voir un ancêtre du groupe *Vindocin.-Parisin.-Vitriacensis*. D'autre part, toute cette famille suppose un archétype *y*, apparenté à *x*, qui n'est pas celui de l'ensemble des témoins du PRG.

3) Les *codd. Lucensis 607*, EICHSTÄTT, Pontif. de Gondekar II, *Pistoriensis 141* et *Bambergensis 53* forment un autre rameau, mais ils ne sont pas au même niveau du *stemma*. Le *Lucen. 607* (et le *Pistorien. 141* qui en est la réplique fidèle) ont des rapports étroits ainsi que le Pontifical de Gondekar II, sauf que le troisième est plus complet que les deux premiers. Bien que le *Lucen. 607* soit le plus ancien, il n'y a aucune dépendance du pontifical de Gondekar II par rapport à lui. Tous les trois mss. sont des répliques d'un intermédiaire *z*², moins proche des origines que *x* et *y*. Le *Bamberg. 53* fut transcrit pour l'Eglise de Bamberg. Ce diocèse, érigé en 1007, eut comme évêque Eberhard, venu de Mayence, qui très certainement, comme livre épis-

copal, se servait d'un pontifical mayençais c. à d. romano-germanique. De fait, le *Bamberg*. 53, tout en ressemblant à EICHSTÄTT, Pontifical de Gondekar II, est de facture plus moderne et d'une fidélité moindre. Il se rattache à l'ancêtre commun z^1 par une autre voie (z^3) que les *codd. Lucen.* 607, le Pontifical de Gondekar II et *Pistorien.* 141 (z^2).

4) Le *Vindobonen.* 701, transcrit à Saint-Alban avant 1070, représente assez bien la forme prise par le PRG au XI^e siècle, beaucoup plus moderne que l'archétype mayençais qui avait servi aux scribes bénéventains auteurs du *Cassinen.* 451 et du *Vallicell.* D 5. Le travail d'allègement progressif, dont nous aurons à faire état, est ici presque achevé. Le manuscrit se rattache par une filière indépendante à l'archétype commun.

Tous les manuscrits énumérés nous mettent en contact avec l'archétype commun à toutes les familles du PRG, mais par des voies indépendantes et souvent par plusieurs intermédiaires. Ces transcriptions, perdues pour nous, font que les témoins conservés ne peuvent être réduits à un commun dénominateur. La documentation paléographique ici confirme et illustre ce que nous savons de l'exceptionnelle diffusion et floraison du PRG.

Tous nos témoins, d'autre part, donnent plus ou moins complètement et dans des recensions variées, les mêmes éléments, mais ils ne les présentent pas dans le même ordre. Pour le contenu, les différents témoins ne se recouvrent pas, des sections importantes manquent d'un *codex* à l'autre. Ces faits ressortent du tableau comparatif présentant les différentes pièces d'après leur position dans les différents *codices* (voir ce tableau dans notre édition du Pontifical romano-germanique, t. I, p. XXXII-LV). Il est bien évident que la préférence doit être donnée, non pas aux *codices* les plus anciens (encore que pour les documents liturgiques l'âge du manuscrit ait plus d'importance que pour les œuvres littéraires), mais à ceux qui se rattachent à l'archétype par un nombre plus petit d'intermédiaires et à ceux qui sont

moins déformés par des mutilations ou des altérations individuelles (tel p. ex. l'*Alexandrinus* 173). A cet égard il est curieux d'observer que le manuscrit de Lucques 607 — peut-être transcrit vers 964 — est séparé par un nombre plus grand d'intermédiaires de l'archétype que le groupe *Cassinen.* 451 et *Vallicell.* D 5, ou encore l'*Alexandrinus* 173 et le *Vindocinensis* 14.

Quant à la recension du texte des diverses parties, le problème est indépendant de celui de l'ordonnance générale, comme il a été dit. Il devra être résolu dans chaque cas avec les ressources offertes par la critique textuelle.

Trois problèmes réclament donc notre attention: l'ordonnance primitive, le contenu primitif et la recension la plus ancienne.

I. L'ordonnance primitive.

Il ne fait pas de doute que la famille constituée par les *Codices Cassinensis* 451 et *Vallicellianus* D 5 a conservé la forme la plus archaïque du PRG qui nous soit accessible. Ceci résulte d'un ensemble de faits:

a) La compilation est hétéroclite en ce sens que voisinent encore les documents liturgiques proprement dits avec des pièces juridiques et surtout didactiques en grand nombre. Au scriptorium de Saint-Alban l'on n'avait pas d'idée très claire sur ce que devait être un livre épiscopal, destiné exclusivement au cérémonial⁵⁵.

A cet égard, les essais faits un siècle plus tôt par le moine anonyme de Wissembourg (*WOLFENBÜTTEL*, Herzog-August-Bibl., *cod.* 4175; début IX^e s.), par le compilateur du *Veronensis* 92 (début IX^e s.) et par celui du manuscrit de COLLOGNE, Bibl. capit., *cod.* 138 (début IX^e s.), plus humbles, sont de physionomie plus pure, aucune pièce didactique n'y

⁵⁵ De ce point de vue, le PRG est encore en étroite parenté avec les recueils didactiques d'*Ordines romani*, à caractère théologico-liturgique.

venant altérer le caractère de véritable livre liturgique⁵⁶. La compilation mayençaise, par contre, est encore mal dégagée du cadre touffu des compilations didactiques à caractère théologico-liturgique.

C'est ainsi qu'on y rencontre les pièces suivantes:

- nn. IX-XIV: Divers *capitula* de conciles et de papes.
- n. XXXV: *Quid significant XII candelae* (commentaire de la dédicace des églises).
- nn. LVI-LXI et LXV-LXVI: Textes juridiques relatifs à la consécration épiscopale.
- n. LXXXI: *Expositio octo vestium Aaron primi pontificis*.
- n. LXXXII: *Incipit sermo de eadem re tempore synodi ad episcopos*.
- n. LXXXIII: *Alius sermo* (2^e de la série).
- n. LXXXIV: *Sermo secundus* (3^e de la série).
- n. XCIV: *Incipit expositio totius missae ex concordia scripturarum divinarum*.
- n. XCV: *Item alia expositio missae*.
- n. CXI: *De verbis graecis baptisterii, quomodo vertantur in latinum*.
- n. CXII: *Athanasii Alexandrini ep. expositio fidei catholicae*.
- n. CXIII: *Incipit symbolum apostolorum*.
- n. CLXVIII: *In vigiliis defunctorum sermo s. Augustini episcopi*.
- n. CLXIX: *Item [de] omeliis s. Gregorii in vigilia defunctorum*.
- n. CLXX: *Sermo beati Caecilii Cypriani episcopi*.
- n. CCXLVII: *De iudicio aquae ferventis quomodo inventum sit*.

Ce sont là autant de pièces qui seront élaguées lors des transcriptions successives, pour une plus grande commodité du liturge officiant.

b) Dans le même groupe *Cassinen.-Vallicell.* on relève des *ordines* en grand nombre, dont beaucoup à caractère

⁵⁶ Voir aussi les textes publiés par M. J. METZGER, *Zwei karolingische Pontifikalien vom Oberrhein*, Freiburg i. Br., 1914.

archaïque (déjà hors d'usage à l'époque où est né notre pontifical). Selon la parole pertinente de M. Andrieu, les compilateurs de Saint-Alban avaient « des goûts d'antiquaire »⁵⁷. En voici la liste dans la numérotation d'Andrieu et leur numéro d'ordre dans le PRG:

PRG (VOGEL-ELZE)	ORDINES (ANDRIEU)
VII	XXXVII B ancien
VIII	XXXVIII ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
XXXIII	XLI + XLII ancien
LXXI	XL B ancien; réédition propre au PRG de l' <i>Ordo</i> XL A
LXXV	XLV ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
LXXVI	XLVII ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
LXXVII	XLVIII ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
XCII	V ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
XCVII	VII, 6-26 ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
XCVIII	X ancien; 1 ^{ère} apparition avec le PRG
XCIX	L (+ XIII B, XI, XXXVII B); 1 ^{ère} apparition avec le PRG
CI	XXII, 1-15 ancien
CII	III, 4-6 ancien
CIII	XII ancien
CIV	XXXVI ancien

Aucun *ordo* ne figure dans les autres témoins qui ne se trouve déjà dans les *Cassinensis* 451 et *Vallicellianus* D 5; inversement, ces deux *codices* contiennent deux fragments d'*ordines* (XXII et III) qui ne figurent dans aucun autre exemplaire. L'élimination se fait dans le sens d'un allège-

⁵⁷ M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 528.

ment progressif de la compilation, dont nos deux *codices* représentent le stade le plus archaïque ou primitif accessible.

Les attaches entre les *ordines* du PRG dans l'ordonnance cassinéenne avec la collection sangallienne d'*ordines* (SAINT-GALL, Stiftsbibl., *cod.* 140; x^e s.), une des sources mises en œuvre dans le scriptorium de Saint-Alban, sont encore nettement discernables, alors qu'elles ne le sont plus ou le sont moins dans les autres exemplaires du PRG. Nous en avons la preuve formelle grâce à une heureuse incurie du copiste cassinéen. En effet, les *Ordines* XXII, 1-15 et III, 4-6 y sont tronqués et soudés en un tout, d'une manière totalement illogique:

(Ordo XXII, 15)... *collectam non faciunt vel* (Ordo III, 4 =) *singulas oblationes...*⁵⁸.

Le *Cassinensis* 451 dépend donc (directement? par un ou plusieurs intermédiaires?) d'un exemplaire mutilé dont les feuillets ont été arrachés. Le copiste n'a pas remarqué la mutilation et a copié bout à bout les deux fragments. Or, une seule collection d'*ordines* satisfait à ces données: celle du *Sangallensis* 140 où l'on a la succession XXII, XXVIII, III. Les *Ordines* XXII et III mutilés ne reparaissent dans aucune autre famille du PRG.

En un autre endroit (*Cassinensis* 451, f. 160^{r-v}) le scribe a gardé une phrase introductive, justifiée dans le *Sangallensis* 140, mais, qui, dans le PRG, n'avait plus aucune raison d'être: *Haecine sunt quae a Romana sede accepi... Prima salutatio ad populum... ternarium numerum* (= *Sangallen.* 140, p. 255 = AMALAIRE, *Liber officialis*. Préface de 832; éd. HANSSENS [*Studi e Testi* 139], 1948, p. 18)⁵⁹.

Signalons aussi que le groupe *Cassinensis-Valllicellianus* donne des formulaires de messes en plus grand nombre que les autres témoins du PRG. Ces messes, mieux à leur place dans les sacramentaires ou les missels, finiront — toujours

⁵⁸ Le texte des *Ordines* XXII et III a été établi par M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, II, pp. 131-133 (*Ordo* III); t. III, pp. 259-262 (*Ordo* XXII).

⁵⁹ Numéro C de l'ordonnance générale du PRG dans notre édition.

en vertu du même principe de simplification progressive — par rejoindre ces recueils lors de transcriptions postérieures ⁶⁰.

Enfin, en plaçant par colonnes les pièces du PRG dans la succession du *Cassinensis* et les numéros d'ordre de ces mêmes pièces dans les autres manuscrits, il ressort que c'est l'ordonnance cassinienne qui explique les séries divergentes des autres témoins, et non inversement ⁶¹.

A l'évidence, c'est l'ordonnance cassinienne qui est la plus primitive et qui mérite donc d'être conservée: c'est elle qui devra commander la succession des pièces dans notre édition du PRG du n. I au n. CLXX (sauf deux minimales transpositions n'affectant pas les séries du *Cassinensis*, mais respectant davantage celles des autres témoins).

II. *Éléments constitutifs de la couche primitive.*

Les pièces retenues comme éléments primitifs du PRG, au nombre de 258, de longueur et d'importance très inégale, ne figurent en totalité dans aucun des témoins conservés. Il faut donc en justifier la présence dans notre édition.

Pour les pièces appartenant aux *Cassinensis* 451 et *Vallicellianus* D 5, pas de difficultés: elles sont reprises dans leur totalité et dans l'ordonnance cassinienne. L'immense majorité d'entre elles (nn. I-CLXX) ont des parallèles dans les autres témoins. Cependant ce serait commettre une erreur grave que de limiter le contenu du PRG au noyau cassinien. En effet, le *Cassinensis* 451, bien qu'il donne la physionomie primitive du PRG de la manière la plus fidèle, n'est pas un témoin complet, ni particulièrement soigné. Divers indices nous suggèrent que les éléments constitutifs du PRG du X^e siècle débordent le cadre du *Cassinensis-Vallicellianus*:

⁶⁰ Ces messes ont été répertoriées par E. BOURQUE, *Étude sur les sacramentaires romains*, II, 2, Città del Vaticano, 1958, pp. 361-366.

⁶¹ Le tableau comparatif dont il est question, figure en tête de notre édition du PRG, t. I, pp. XXXII-LVIII.

a) C'est avant tout le cas pour une série fort longue de *Benedictiones*, conservée dans les mss. du groupe EICHSTÄTT, Gondekar II (ff. 131^r-139^v) et BAMBERG, *cod. lit.* 53 (ff. 128^r-137^v). Cette série fait partie de la couche primitive. Nous savons en effet qu'elle figure dans le *Vindobonensis* 1888 (ff. 5^v-7^v); 64^v-67^r; 217^v-218^v) dont le modèle, compilé à Saint-Alban entre 936 et 962 (*Ut Ottonem regem et eius exercitum dominus conservet*), est une des sources du PRG. Les manuscrits *Cassinensis* 451 et *Vallicellianus* D 5 ont d'ailleurs conservé deux formulaires (*Benedictio retium ad capiendos pisces*; *Benedictio ensis noviter succincti*), mais à une place anormale (ff. 1^v-2^r); il serait étonnant que toute la série n'ait pas figuré dans le modèle, immédiat ou non, dont nos manuscrits bénévontains ne sont que des transcriptions mutilées et incomplètes ⁶².

b) La même remarque s'applique aux *Iudicia Dei* (BAMBERG, *cod. lit.* 53: ff. 137^v-142^r, EICHSTÄTT, Pontif. de Gondekar II: ff. 140^r-143^r), connus à Saint-Alban comme en témoigne le manuscrit de VIENNE (Autriche), *cod.* 701 (ff. 134^v-137^r), originaire de Saint-Alban (vers 1021/1031) ⁶³.

Benedictiones et *Iudicia Dei* figureront par conséquent dans le PRG dans l'ordre et à la place de la famille Bamberg-Eichstätt; concrètement, ils occupent dans l'ordonnance d'ensemble les nn. CLXXI à CCLII.

C'est en tenant compte à la fois du groupe *Cassinensis-Vallicellianus* et du groupe BAMBERG-EICHSTÄTT qu'on a les plus fortes chances de restituer la physionomie et le con-

⁶² Description des manuscrits dans M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 41-63 (Bamberg) et pp. 117-134 (Eichstätt). Les *benedictiones* ont été éditées, en grande partie, par A. FRANZ, *Die kirchlichen Benediktionen im Mittelalter*, t. II, Freiburg i. Br., 1909.

⁶³ La succession des pièces dans l'ensemble du PRG figure dans notre édition au t. II, pp. 380-414 [nn. CCXLVI-CCLII (*Iudicia Dei*)]. Le même groupe Eichstätt-Bamberg contient le rituel du mariage et diverses prières pour l'épouse (dans notre édition du PRG, t. II, pp. 414-421 [nn. CCLIII-CCLVIII]). Ces pièces méritent d'être retenues au même titre et pour les mêmes raisons que les *Benedictiones* et les *Iudicia Dei*.

tenu du PRG sous la forme la plus ancienne qui nous soit accessible, c. à d. le PRG au cours de la seconde moitié du x^e siècle.

III. *Problème de la recension primitive du PRG.*

Du fait que le *Cassinensis* 451 et le *Vallicellianus* D 5 nous ont gardé l'ordonnance la plus archaïque connue du PRG, il ne s'ensuit nullement que la *recension* donnée par ce groupe de manuscrits soit toujours et nécessairement la plus ancienne. Il faut répéter ici que dans toute compilation du genre du PRG, *autre chose est l'ordonnance générale des pièces, autre chose la forme littéraire de chaque pièce en particulier.*

Plusieurs cas, particulièrement nets, montrent à l'évidence que la préférence doit être donnée, en ce qui concerne la recension, à des manuscrits autres que ceux qui ont gardé l'ordonnance la plus ancienne:

a) Dans le rituel de la consécration épiscopale, le *scrutinium gallican* (éd. VOGEL-ELZE, n. LXIII, p. 200-226: *Incipit examinatio in ordinatione episcopi secundum Gallos. Antiqua sanctorum patrum... maximeque metropolitani auctoritate aut praesentia ordinetur*) est donnée, indépendamment et avant le sacre proprement dit, par les témoins de la famille Eichstätt-Bamberg (EICHSTÄTT, Pontif. de Gondekar II: ff. 47^r-47^v; BAMBERG, *cod. lit.* 53: ff. 4^v-5^v; LUCQUES, *cod.* 607: ff. 75^v-77^r). Dans le *Cassinensis* 451 (ff. 51^v-52^v) et le *Vallicellianus* D. 5 (ff. 67^v-47^v), cette *Examinatio* est incorporée dans la consécration elle-même. Il est clair que c'est ici Bamberg-Eichstätt qui a gardé la recension primitive ⁶⁴.

b) Dans l'*ordo* allemand du sacre royal, dont il a été question plus haut, la recension brève et primitive est donnée par la même famille Bamberg-Eichstätt-Lucques, alors que ici encore les *codices Cassinensis* 451 et *Vallicellianus*

⁶⁴ Description des manuscrits dans M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. I.

D 5 donnent une variété de la recension longue, laquelle est postérieure ⁶⁵.

c) Les mêmes remarques peuvent être faites pour l'*Ordo* L (= PRG n. XCIX), c. 29, 48 et 58-65 ⁶⁶.

Faut-il en conclure que pour la disposition d'ensemble des pièces, le groupe Eichstätt-Bamberg serait plus proche de l'archétype que le groupe *Cassinensis-Vallicellianus* ⁶⁷? Nous ne le croyons pas. Les constatations faites plus haut suffiraient certes à ruiner une hypothèse, à savoir que le *Cassinensis* 451 (et le *Vallicellianus* D 5) représenteraient l'archétype, voire l'original, ou en seraient des copies directes. Or, cette hypothèse n'a jamais été soutenue par personne, et nous l'avons ici même formellement récusée. Entre le *Cassinensis* 451 et les autres témoins les plus proches de l'archétype, différentes transcriptions ont eu lieu. L'on peut fort bien imaginer que tout en conservant plus fidèlement pour l'ensemble l'ordonnance primitive, un copiste ait accueilli telle ou telle pièce sous une forme remaniée. Ces remaniements, pour les raisons dites plus haut, ont pu être opérés dans le scriptorium même de Mayence ou lors d'une transcription ultérieure, le scribe se servant ici d'une recension plus moderne qu'il a pu connaître par une autre voie.

Il ne faut pas, au surplus, s'exagérer les différences entre recension brève et recension longue ou remaniée des deux rituels signalés plus haut: elles sont minimes et respectent la contexture générale de l'*ordo* en question. Ainsi, dans l'*ordo* de la consécration épiscopale, le *scrutinium*, d'abord isolé, sera incorporé sans retouches à la messe de la consé-

⁶⁵ Sur ces recensions, voir le status questionis dans C. VOGEL, *Date et ordonnance du PRG* dans *Ephemerides liturgicae*, 74, 1960, pp. 153-156.

⁶⁶ Voir M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, t. V, p. 45.

⁶⁷ Telle est la conclusion de C. ERDMANN, *Forschungen zur politischen Ideenwelt des Frühmittelalters*, Berlin, 1951, p. 52 n. 3. Déjà, dans le même sens, mais avec des réserves, P.-E. SCHRAMM, dans *Zeitschrift der Savigny-Stiftung. Kan. Abt.* 24, 1935, p. 229 n. 2.

cration, après la collecte. Pour l'*ordo* allemand du sacre royal, la recension remaniée n'entraîne pas de modifications de structure (les deux changements importants ne surviendront que plus tard, l'un vers 1100/1150, l'autre en 1307). Les diverses recensions de cet *ordo* sont originaires de Mayence et probablement de Saint-Alban et chronologiquement elles sont pratiquement contemporaines ⁶⁸.

Parfois aussi, à l'évidence, les « remaniements » ne sont que des modalités différentes pour décrire les mêmes cérémonies complexes qui prêtent, par leur nature même, à des confusions (ainsi la succession des gestes dans le cérémonial de la dédicace ou la série des onctions dans les différentes consécérations). Il est malaisé, sinon impossible, de discerner, dans ces cas, la (ou les) recensions qui constituent des remaniements véritables et de les classer chronologiquement. Manifestement, l'on est en présence, le plus souvent, de descriptions légèrement différentes de mêmes rites compliqués, sans additions ni retranchements affectant le cérémonial lui-même.

Il est permis de dire, en conclusion, que la forme primitive du PRG est, pour nous, non pas l'original, mais la physionomie que ce livre a prise au cours de la seconde moitié du x^e siècle, la seule qui nous soit accessible. L'ordonnance nous en est conservée par le groupe cassinéen, complétée, pour les pièces qui ne figurent pas dans les témoins de ce groupe, par l'ordonnance de la famille Bamberg-Eichstätt-Lucques. Le contenu primitif, entendu dans le sens défini plus haut, correspond aux éléments fournis par le *Cassinensis-Vallicellianus*, auxquels s'ajoutent les *Benedictiones* et les *Iudicia Dei*. La recension primitive devra, pour chaque pièce, être déterminée par les méthodes habituelles de la critique textuelle.

⁶⁸ Ainsi P.-E. SCHRAMM, *art. cit.*, p. 251 (rédaction des pièces sous Willigis, vers 975).

E. — DIFFUSION DU PONTIFICAL ROMANO-GERMANIQUE

La diffusion rapide du Pontifical romano-germanique est attestée par le nombre et l'âge des témoins venus jusqu'à nous, et dont il a été fait état plus haut. L'excellence de la compilation — toute relative — ne suffit pas à elle seule à expliquer ce succès ⁶⁹. Il faut en chercher la raison principale, semble-t-il, dans le fait que notre pontifical a été élaboré à Mayence. On sait, en effet, que de la province ecclésiastique de Mayence relève la portion médiane de l'Empire: dix-huit diocèses, en y comptant l'archevêché. Tout autour, et subissant son influence, sont groupées les provinces ecclésiastiques de Besançon, Cologne, Trèves, Salzbourg, Hambourg-Brême et Magdebourg (depuis 968) ⁷⁰. Il n'est donc pas douteux que la prééminence du siège de saint Boniface ait été décisive pour inciter les autres Eglises à adopter le livre épiscopal mayençais.

En outre, l'archevêque de Mayence, traditionnellement archichancelier de l'Empire, joue un rôle politique éminent ⁷¹. Or, le titulaire du siège de Mayence, de 954 à 968, n'est autre que le propre fils d'Otton I^{er}, l'archevêque Guillaume, protecteur de Saint-Alban et très vraisemblablement le promoteur du nouveau livre liturgique, dont la date de confection se situe précisément entre 950 et 961/63, si l'on veut bien accepter les déductions faites plus haut ⁷². Sans

⁶⁹ Nous avons dit que le Pontifical romano-germanique, malgré la nouveauté qu'il constitue et malgré ses indéniables qualités, n'était pas un livre épiscopal parfait; il est truffé de pièces didactiques parfaitement inutiles au liturge dans l'acte de la célébration, de doublets qui risquaient d'égarer le célébrant et de pièces archaïques devenues superflues et gênantes.

⁷⁰ Au x^e siècle, la prééminence du siège de Boniface a été confirmée à plusieurs reprises par les papes [Léon VII en 937, Marin II en 946, Agapit II en 955, Benoît VII en 975 (cf. JAFFÉ, nn. 3263, 3636, 3668, 3784; ZIMMERMANN, *Papstregesten* (1969) nn. 137, 186, 246, 542)].

⁷¹ Voir, sur ce rôle politique de l'archichancelier de l'Empire, E. DÜMMER, *Kaiser Otto der Grosse*, Leipzig, 1876, p. 543, et K. WENK, dans *Zeitschr. d. Vereins f. hessische Gesch.- u. Landeskunde*, t. XLIII, 1909, pp. 278-318.

⁷² Les preuves témoignant des attaches étroites qui liaient l'archevêque Guillaume au monastère de Saint-Alban de Mayence sont nombreuses: sa sœur

nul doute, la personnalité du prélat, son rôle tant politique que religieux auront contribué au succès de l'œuvre entreprise sous sa protection, sinon sur son initiative.

Rapidement le pontifical romano-germanique franchit les limites de l'Empire. Il en existe au moins un exemplaire conservé, en Pologne⁷³. Dès 956 probablement, grâce à l'évêque Bérenger qui occupa le siège jusqu'en 962, le livre mayençais a été connu à Cambrai⁷⁴. Nous le trouvons à Amiens dès 1104/05⁷⁵, à Besançon au XI^e siècle⁷⁶ et à la même époque à Vendôme⁷⁷, à Sées (*Salariensis Ecclesia*)⁷⁸ et à Châlons-sur-Marne⁷⁹.

Liutgarde est inhumée en 953 dans l'église du monastère, son frère y repose également depuis 957 (*Continuator Reginonis*, ad ann. 957: « Liudolfus in Italia obiit, cuius corpus inde translatus a venerabili archiepiscopo Willihelmo, fratre eius, Magontiae, apud Sanctum Albanum, honorifice sepultus est »; PL, CXXXII, 165; éd. KURZE, M. G. H. *SS. rer. germ.* (1890), p. 169). Guillaume lui-même choisit le monastère bénédictin comme lieu de sépulture. Sur tous ces faits, voir DÜMMLER, *op. cit.*, pp. 228, 291, nn. 2, 439.

⁷³ CRACOVIE, Bibl. univ., *cod.* 2057 (XII^e s.). Description dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, p. 116.

⁷⁴ Le contact du Pontifical romano-germanique avec les traditions de Reims, dont relève Cambrai, est perceptible dans le manuscrit de COLOGNE, Bibl. capit., *cod.* 141 (XI^e s.), qui est un pontifical écrit pour l'Eglise de Cambrai, où des éléments du PRG sont amalgamés avec des éléments locaux. Cf. ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 108-114.

⁷⁵ LONDRES, B. M., *cod. Addit.* 17004 (début du XII^e s.), exécuté dans un scriptorium de Germanie (Bamberg? Cologne?) et interpolé en Picardie, probablement à Amiens; cf. ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 144-154.

⁷⁶ WOLFENBÜTTEL, Landesbibl., *cod. lit.* 4099 B (ff. 90^r-128^v) olim *Weissenburg*. 15 (XI^e s.), écrit pour Besançon, probablement à Wissembourg même, d'où provient le manuscrit; cf. la description dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 441-451.

⁷⁷ VENDÔME, Bibl. munic., *cod.* 14 (XI^e s.), reproduit un exemplaire du Pontifical romano-germanique de la province de Salzbourg. Il n'est guère vraisemblable que le manuscrit ait passé directement de Bavière en Beauce. Il aura été rapporté de Rome, par Geoffroy, abbé du monastère de la Trinité de Vendôme (1093-1132), après son séjour auprès d'Urbain II, en 1093 et 1098; cf. L. COMPAIN, *Etudes sur Geoffroy de Vendôme*, Bibl. Ec. Hautes Et., 86), Paris, 1891.

⁷⁸ PARIS, B. N., *cod. lat.* 820 (XI^e s.), transcrit sur VENDÔME, *cod.* 14; description dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, p. 352.

⁷⁹ VITRY-LE-FRANÇOIS, Bibl. municip., *cod.* 36 (fin XI^e s. ou début XII^e s.), écrit pour les chanoines réguliers placés sous la juridiction de l'évêque de Châlons et transcrit lui aussi sur le *Vindocinensis* 14; description dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, p. 352.

En Angleterre, l'on rencontre des exemplaires du Romano-germanique dès l'époque d'Edouard le Confesseur (1042-1066), importés par des ecclésiastiques originaires du Nord-Est de la France et de Rhénanie; ainsi à Winchester ⁸⁰ et à Worcester ⁸¹.

Le Pontifical romano-germanique s'imposa d'autant plus rapidement et plus facilement qu'il n'entraîna nulle part en concurrence avec un autre livre liturgique de la même espèce et de la même qualité. Les usages rhénans ne risquaient pas de heurter en quoi que ce soit le *mos romanus* en matière cultuelle; la Cité apostolique, en proie elle-même à une profonde déchéance liturgique, avait depuis longtemps cessé d'être un foyer de diffusion du cérémonial romain, même pour les Eglises d'Italie ⁸². Dès sa confection dans le scriptorium (de Saint-Alban) de Mayence, le pontifical romano-germanique passa les Alpes et gagna Rome. Cette migration de la compilation mayençaise et son implantation dans la ville des papes amorcent la deuxième étape dans le développement liturgique de l'Eglise latine et constituent de ce fait un événement majeur dans l'histoire du culte chrétien en Occident.

On sait les nombreux séjours que fit Otton I^{er} en Italie (951, 952, 961/65, 966/72) et le zèle qu'il déploya pour les

⁸⁰ CAMBRIDGE, Corpus Christi College, *cod.* 163 (XI^e s.), transcrit sur un modèle de Cologne; description dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 96-99.

⁸¹ CAMBRIDGE, Corpus Christi College, *cod.* 265 (XI^e s.), transcrit sur un exemplaire du romano-germanique analogue au *Cassinensis* 451; description dans ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 99-101.

⁸² Voir, pour la décadence cultuelle, en dernier lieu (avec bibliographie des travaux antérieurs, en particulier ceux de Th. Klauser et M. Andrieu), C. VOGEL, *Les échanges liturgiques entre Rome et les pays francs*, dans *Settim. studio Centro ital. Studi alto medioevo*, VII, Spolète, 1960, pp. 185-330. La décadence liturgique est la manifestation, ou la conséquence, du chaos profond régnant dans l'administration religieuse de Rome dont témoignent, entre autres, les faits suivants: Avec Hadrien II (867-872), faute de rédacteur, s'arrête la chronique des papes, à savoir le *Liber pontificalis*. De Jean VIII (872-882) à Léon VIII (963-965), substitué à Jean XII par la volonté d'Otton I^{er}, vingt-cinq papes se sont succédé, au gré des rivalités entre factions et clans rivaux.

affaires ecclésiastiques⁸³. Il voyageait accompagné d'une suite nombreuse d'évêques et d'abbés qui, selon l'usage, emportaient avec eux les objets et les livres nécessaires au culte⁸⁴. Il est hors de doute que c'est le nouveau pontifical de Mayence qui leur servait de livre épiscopal⁸⁵. La ville de Rome au x^e siècle, parce qu'elle ne possède plus de tradition liturgique cohérente, se montre très perméable à toutes les influences culturelles étrangères. Nous possédons des indices certains d'une altération grave de la liturgie romaine antérieurement à l'introduction des livres rhénans sous Otton. Il est singulier de noter à cet égard que le seul essai de restauration tenté, dans le deuxième quart du x^e siècle, par le patrice Albéric (932-954), sénateur et *dux Romanorum* sous cinq papes⁸⁶, avec l'appui d'Odon de Cluny, « archimandrite » des couvents situés sur les terres pontificales⁸⁷, ait abouti à une contamination de la liturgie de la

⁸³ *Continuator Reginonis*, ad. ann. 967 (PL, CXXXII, 174; M.G.H. SS. rer. germ. p. 178): « Inde progrediens per Spoletum, Ravennam adiit, ibique Pascha celebrans cum domno Iohanne papa, plurimos ibi ex Italia et Romania episcopos coadunavit et, habita sinodo, multa ad utilitatem sanctae Ecclesiae adinvenit ». De même la *Translatio Epiphanii*, I (vers 962/64); éd. M.G.H., *Scriptores*, IV, 249.

⁸⁴ En 951/52, Otton I^{er} était accompagné par les archevêques de Mayence et de Trèves et les évêques de Verdun, Metz et Toul. En 961, il était suivi, d'après l'expression d'un chroniqueur, d'une troupe compacte d'évêques: « episcoporum computa grege » (cf. DÜMLER, *Kaiser Otto der Grosse*, p. 194 et p. 326, n. 1). En 963, il se rend à Rome « cum suis archiepiscopis atque episcopis » (*Liber pontificalis* de Pierre-Guillaume, Notice de Jean XII, éd. DUCHESNE, II, 246). Indépendamment de l'empereur, l'archevêque de Mayence fit plusieurs voyages en Italie (cf. FR. BÖHMER, *Reg. archiep. Magunt.*, I). On se souviendra ici que le Romano-germanique de Lucques (*cod.* 607) fut très probablement transcrit, dans cette ville même, à l'occasion du passage du cortège impérial.

⁸⁵ L'on ne voit pas, en effet, quel autre livre aurait pu servir de livre pontifical, en dehors de la compilation mayençaise. Il n'est pas possible de songer à un livre romain, pour les raisons indiquées dans le paragraphe relatif à la chronologie, ni à un *ordo* isolé. Cf. n. 35.

⁸⁶ Il s'agit des pontificats de Jean XI (931-935), Léon VII (936-939), Etienne VIII (939-942), Marin II (942-946) et Agapit II (946-955).

⁸⁷ Voir F. GREGOROVIVS, *Storia della città di Roma*, t. I, 3^e éd., Rome, 1912, pp. 15-19 et L. DUCHESNE, *Les premiers temps de l'Etat pontifical*, 3^e éd., 1911, pp. 334-335.

Cité apostolique par des rituels originaires des pays francs ⁸⁸. La voie était préparée pour l'adoption du cérémonial hybride réuni dans le pontifical de Mayence.

La principale raison de l'implantation à Rome du livre rhénan demeure cependant la volonté d'Otton de remédier à une décadence scandaleuse. Au synode romain tenu à Saint-Pierre en 963, Léon VIII fut substitué à Jean XII (déposé le 4 décembre 963; † 14 mai 964) auquel les pires méfaits furent reprochés. Relevons ceux qui ont trait au culte: célébration eucharistique sans communion, ordinations conférées dans une écurie, ordinations simoniaques, consécration épiscopale d'un enfant de dix ans, dilapidation de la *supellex* liturgique au profit de *meretrices* ⁸⁹. L'on ima-

⁸⁸ Ceci ressort d'une analyse de l'*ordo* XXXV (numérotation d'Andrieu), d'après la recension du manuscrit de LONDRES, B. M., *cod. Addit.* 15222, ff. 4v-17r (ordinationes comprenant celle du lecteur au sous-diacre, inclusivement) dont la rédaction primitive doit se placer vers les années 900/25 (cf. ANDRIEU, dans *Revue des Sciences religieuses*, t. V, 1925, p. 252); cet *ordo* est un remaniement, dans le sens « gallican », de l'*ordo* XXXIV (vers 700) qui est l'ancien rituel romain des ordinations.

⁸⁹ LIUTPRAND, *De rebus gestis Ottonis magni imperatoris*, c. 4: « Testis est Rainerii sui ipsius militis vidua quam, caeco captus igne (Jean XII) multis praefectam urbibus, sacrosanctis beati Petri donavit aureis crucibus atque calicibus. Testis est Stephana, eius amita, quae in effusione quod ex eo conceperat recens hominem exivit. Quod si cuncta taceant, Lateranense palatium, sanctorum quondam hospitium nunc prostibulum meretricum non silebit, amitam coniugem, Stephaniae alterius concubinae sororem. Testis omnium gentium, praeter Romanarum, absentia mulierum quae sanctorum limina apostolorum orandi gratia timent visere, cum nonnullas ante dies paucos hunc audierint coniugatas, viduas, virgines vi oppressisse. Testes sunt sanctorum apostolorum ecclesiae quae non stillatim pluviam, sed totum tectum intrinsecus, supra ipsa etiam sacrosancta altaria imbrem admittunt... Mors in tectis regnat quae nos orare multa volentes impedit atque domum Domini mox relinquere cogit (PL, CXXXVI, 900; éd. BECKER M.G.H. *SS. rer. germ.* (1915) p. 161 s.); *ibid.*, c. 10: « Tunc consurgens Petrus, cardinalis presbiter, se vidisse illum (Jean XII) missam celebrasse et non communicasse testatus est. Iohannes episcopus Narniensis et Iohannes cardinalis diaconus se vidisse illum diaconem ordinasse in equorum stabulo, non certis temporibus (*sans observer les interstices canoniques*), sunt professi. Benedictus cardinalis diaconus cum ceteris condiaconibus et presbiteris dixerunt se scire quod ordinationes episcoporum precio faceret et quod annorum decem episcopum in Tudertina civitate ordinaret... Matutinas et canonicas horas non eum celebrasse, nec signo crucis se munisse professi sunt » (PL, CXXXVI, 903-904; M.G.H. *SS. rer. germ.* (1915) p. 167).

gine aisément, dans ces conditions, avec quelle sollicitude les dignitaires romains respectaient le cérémonial. C'est précisément lors des ordinations de Léon VIII (6 décembre 963) et de Jean XIII (1^{er} octobre 965) qu'apparaît à Rome le *cursus honorum* clérical du type gallican ou franc, inconnu à Rome jusque là ⁹⁰. L'empereur assista aux ordinations et il est pratiquement certain que ce fut le livre romano-germanique qui servit au déroulement du cérémonial, plutôt qu'un rituel hybride à l'état isolé ⁹¹. L'on voit mal d'ailleurs selon quels documents liturgiques romains auraient pu s'organiser les rites sacrés; les manuscrits des anciens sacramentaires étaient en lambeaux et les copistes faisaient défaut. Quand, une génération plus tard, Grégoire V (996-999) octroya à l'abbaye de Reichenau le privilège de l'immédiateté, il exigea en contrepartie qu'elle lui fournît, en plus d'une paire d'étalons blancs, des livres liturgiques; le pape ne trouvait donc plus sur place de copistes capables d'en confectionner, ou il jugeait plus commode de se fournir ailleurs ⁹². On est tenté de verser la requête de Grégoire V au long dossier qui, depuis les temps de Pépin le Bref, atteste la grande misère, à Rome, des ateliers de scribes et la pénurie des manuscrits. On en déduira à juste titre que les sacramentaires ou *ordines* de l'Eglise de Rome devaient se trouver en piteux état. Inutile d'ajouter que le scripto-

⁹⁰ Voir plus haut le commentaire des textes de MANSI, *Concilia* XVIII, 472, et du *Liber pontificalis*, II, 247.

⁹¹ Voir ce qui a été dit à ce propos dans le chapitre relatif à la date de la compilation, pp. 14-18.

⁹² Grégoire V, à l'abbaye de Reichenau (22 avril 998): «statuens ut monasterium debeat pensionis nomine in sui (i. e. abbatis) consecratione, codicem sacramentorum I, epistolarum I, evangeliorum I, equos albos II» (A. BRACKMANN, *Germania pontificia*, II, 1, p. 152). Les mêmes doléances sont formulées par Arnoul d'Orléans au concile de Saint-Basle en 991: «Sed cum hoc tempore Romae nullus pene sit, ut fama est, qui litteras didicerit, sine quibus, ut scriptum est, vix ostiarius efficitur, qua fronte aliquis eorum docere audebit», etc. (M.G.H., *Scriptores*, III, p. 673). La situation n'a donc pas changé depuis les années de Martin I^{er} (649-653); cf. C. VOGEL, *Les échantillons liturgiques*, p. 228.

rium de Reichenau ne pouvait fournir que des livres liturgiques hybrides du type romano-franc.

L'on a dit plus haut qu'un exemplaire du pontifical du type romano-germanique reçut probablement à Rome même, entre le 21 mai 996 et le 24 janvier 1002, une addition faisant allusion à Otton III⁹³. Il n'est pas exclu que Benoît VIII en 1020, lors de son séjour à Bamberg pour les fêtes de Pâques, eut en main l'exemplaire du romano-germanique conservé encore aujourd'hui à la bibliothèque de la ville, et qui contient une miniature dédicatoire représentant Henri II entre deux archevêques⁹⁴. L'on pourrait citer d'autres exemples attestant la présence du pontifical romano-germanique à Rome; tout, d'ailleurs, favorisait l'implantation du livre rhénan dans la Cité apostolique jusqu'à l'époque de la réforme grégorienne⁹⁵. Les indices ne manquent pas d'une utilisation de notre pontifical sous Grégoire VII lui-même, bien que ce pape fût conscient de l'emprise germanique sur l'Eglise de Rome⁹⁶.

Vers le milieu du XIII^e siècle, la compilation mayençaise avait si bien passé dans l'usage romain que l'origine même en était oubliée. Le prieur Bernard, dans son *Ordo officiorum Ecclesiae Lateranensis*, cite un extrait du Pontifical romano-germanique, en qualifiant sa source d'*ordo romanus*:

⁹³ Voir supra, p. 17.

⁹⁴ BAMBERG, Öffentl. Bibl., cod. lit. 53, f. 2^v, reproduit par P. E. SCHRAMM-FL. MÜTHERICH, *Denkmale der deutschen Könige und Kaiser*, 1962, t. 337, n. 117.

⁹⁵ Grégoire VII a eu conscience de cet état des choses. Dans son Règlement canonial il parle du temps « quo Teutonicis concessum est regimen nostrae Ecclesiae » (G. MORIN, *Etudes, textes*, p. 460; cité aussi dans l'*Ordo Eccl. Lateranensis*, éd. FISCHER, p. 77). Pendant tout le règne de Henri II, Empire et Eglise romaine sont liés aussi étroitement que sous les trois Ottons. A partir de Henri III (1039-1056), commence la série des évêques allemands sur le siège apostolique: Clément II (1046-1047), Damase II (1047-1048), Léon IX (1048-1054) et Victor II (1054-1057). Il est clair que ces évêques se sont servi des livres liturgiques auxquels ils étaient accoutumés.

⁹⁶ Des extraits du Pontifical romano-germanique figurent dans la source commune à laquelle ont puisé Anselme de Lucques et Deusdedit, cf. P. FOURNIER, *Les collections canoniques romaines à l'époque de Grégoire VII* (Acad. Inscr., Mém., 41), Paris, 1918, pp. 271-397; cf. ANDRIEU, *Ordines*, t. I, pp. 519-522.

Unde in ordine romano dicitur: In vigilia resurrectionis ante mediam noctem... iuxta canonum sanctiones ⁹⁷.

F. — DESTINÉES DU PONTIFICAL ROMANO-GERMANIQUE

Avec Grégoire VII et l'affrontement entre Sacerdoce et Empire, l'afflux des livres liturgiques venus d'outre-monts tarit peu à peu. Rome, du moins dans les limites géographiques de sa circonscription ecclésiastique, reprit l'initiative en matière cultuelle ⁹⁸.

Les livres germaniques (ou romano-germaniques) ne furent pas écartés pour autant. Les pontificaux romains compilés au XII^e siècle appellent en effet une double observation: a) ils divergent entre eux au point qu'il est exclu qu'un archétype commun ait été à leur origine, en d'autres termes, les différentes églises romaines sises dans les limites de l'ancienne *Italia suburbicaria* ont, chacune de son côté, élaboré ou compilé leur propre livre épiscopal et il n'y eut pas, à l'époque, de refonte unique et (ou) de remaniement officiel du Pontifical romano-germanique; b) le pontifical romano-germanique, quant au fond (formulaire et rituels), reste toujours la souche commune de tous les livres épiscopaux romains du XII^e siècle ⁹⁹.

⁹⁷ *Ordo officiorum Ecclesiae Lateranensis* (éd. FISCHER, p. 60) = *ordo* L, cap. XXX, I (éd. ANDRIEU, t. V, p. 297). Le prieur Bernard, auteur de l'*Ordo off. Eccl. Lateranen.*, n'est pas le seul à qualifier d'*ordo romanus* la compilation romano-germanique (dont les manuscrits ne portent pas de titre d'ensemble). Lui donnent le même qualificatif de "romain", les canonistes Anselme de Lucques (v. 1080/85), Deusdedit (1087) et encore, au XII^e siècle, Albinus, Cencius et le chanoine Benoît, vers 1140; se reporter, pour ces trois derniers, au *Liber censuum*, éd. FABRE-DUCHESNE-MOLLAT, *passim*.

⁹⁸ En dehors des efforts qui ont abouti au Pontifical romain du XII^e siècle, l'on peut citer comme preuves du renouveau liturgique à Rome, à partir du milieu du XI^e siècle, l'insertion dans le Sanctoral de fêtes de papes inconnues des livres francs; cf. L. GUÉRARD, *Un fragment de calendrier romain*, dans *Mélanges d'archéologie et d'histoire*, t. XIII, 1893, p. 169. Les fêtes de tous les pontifes romains, martyrs ou confesseurs, doivent être célébrées « sollemniter ubique cum pleno officio » (*Micrologus*, 43; PL, CLI, 1010 A).

⁹⁹ Cependant les pontificaux romains du XII^e siècle, malgré leur diversité et parce que les copistes ont obéi à des préoccupations communes, se distin-

Le travail s'est fait dans le sens d'un allègement substantiel du livre mayençais. Les liturgistes romains ont procédé par élimination: les *ordines* archaïques ont disparu, sauf l'*ordo* du couronnement impérial (ont disparu aussi les *ordines* du couronnement royal, dont Rome et ses diocèses suffragants n'avaient nul besoin), les pièces didactiques furent élaguées, les rituels d'exorcismes et d'excommunication disparurent ainsi que les *benedictiones* (dont la plupart étaient d'origine monastique) et les *iudicia Dei* (peu conformes à la sensibilité religieuse et sociologique des Romains). Les rituels maintenus furent simplifiés (par amputation des formules euchologiques exubérantes) et adaptés aux conditions particulières à l'Eglise de Rome (ordination épiscopale, solennités annuelles liées au cadre topographique, telles que la Purification, le Carême, etc.)¹⁰⁰.

Le pontifical romain du XII^e siècle, dans la forme prise par ses différents rejets, bénéficia d'une assez grande diffusion: d'une manière immédiate et directe d'abord à Rome et dans les Eglises des suffragants du pape¹⁰¹, dans toute l'Eglise latine ensuite, où, depuis le concile général de 1123, Rome récupère son rôle directeur. Les légats pontificaux parcourent l'Occident pour y faire appliquer les décrets disciplinaires du Latran. En outre, les papes jusqu'à Innocent III, contraints souvent à l'exil (leur autorité affermie sur l'ensemble de la Chrétienté demeure précaire à Rome), emportent avec eux les nouveaux livres d'Eglise romains:

guent des pontificaux de la même époque descendant du Romano-germanique et compilés au nord des Alpes. Voir M. ANDRIEU, *Le pontifical romain au moyen âge*. I. *Le pontifical romain du XII^e siècle*, Cité du Vatican, 1938 (Studi e testi, 86); des artifices typographiques mettent en évidence les pièces empruntées au P.R.G.

¹⁰⁰ Le manuscrit de ROME, Bibl. Alessandrina, cod. 173 fournit un excellent exemple de ce qu'est devenu un pontifical romano-germanique à Rome durant le XI^e siècle, avant la réforme grégorienne.

¹⁰¹ L'aire géographique restreinte ne doit pas induire en erreur. Il s'agit d'une centaine d'évêques qui sont tous suffragants du pape et ont besoin du nouveau livre; le chiffre restera le même aux XII^e et XIII^e siècles; cf. *Albinus* et *Cencius*, dans le *Liber censuum*, I, 243 et II, 104-106.

il est significatif que, des neuf manuscrits retenus par Andrieu pour l'établissement du texte du pontifical romain du XII^e siècle, un seul ait été confectionné à Rome (*Vaticanus Ottobon. lat.* 270)¹⁰². Les tribulations du pontife ont contribué à la diffusion des usages romains; conséquence imprévue de la turbulence des romains.

Succès certain, mais succès limité, car le livre du XII^e siècle ne tarda pas à céder du terrain au pontifical romain lié à la réforme d'Innocent III et appelé Pontifical de la Curie du XIII^e siècle, où se retrouve la substance du pontifical romain du XII^e siècle, et donc l'héritage du romano-germanique¹⁰³. La première recension remonte au pontificat d'Innocent III¹⁰⁴, la troisième et dernière recension, augmentée, aux années d'Innocent IV (1243-1254), très probablement¹⁰⁵.

C'est la troisième recension du Pontifical de la Curie qui suivit les papes en Avignon et qui, de ce fait, entra en concurrence avec le pontifical élaboré par l'évêque de Mende, le célèbre Guillaume Durand, aux environs des années

¹⁰² Description du manuscrit par M. ANDRIEU, *Le pontifical romain*, t. I, pp. 76-81.

¹⁰³ Ed. M. ANDRIEU, *Le pontifical romain au moyen âge. II. Le pontifical de la Curie romaine du XIII^e siècle*, Cité du Vatican, 1940 (*Studi e testi*, 87). Ce pontifical de la Curie trouve son complément (pour le culte eucharistique) dans le *Missale secundum consuetudinem et usum Romanae curiae*, lié aussi au souvenir d'Innocent III (ROME, Chapitre de Saint-Pierre, *cod.* E. I (XIII^e s.); *cod.* E. 9 (XIII^e-XIV^e s.)). Cf. ANDRIEU, *Le missel de la chapelle papale à la fin du XIII^e siècle*, dans *Miscellanea F. Ehrle*, t. II, Cité du Vatican, 1924 (*Studi e testi*, 38), pp. 348-376. Sur la controverse née à ce sujet entre le liturgiste de Strasbourg et S. J. P. VAN DIJK, voir M. ANDRIEU, *L'authenticité du missel de la chapelle papale*, dans *Scriptorium*, t. IX, 1955, pp. 17-34; S. J. P. VAN DIJK, *The Legend of the Missal of the Papal Chapel*, dans *Sacris erudiri*, t. VIII, 1956, pp. 76-142 et S. J. P. VAN DIJK-J. HAZELTINE WALKER, *The origins of the Modern Roman Liturgy*, 1960, pp. 156-158.

¹⁰⁴ La première recension peut être datée d'après une particularité du serment, lors du couronnement impérial [Pontifical de la Curie du XIII^e s., XV B, n. 6 (cf. SCHRAMM, dans *Archiv für Urkundenforschung*, t. XI, 1930, pp. 338-340)].

¹⁰⁵ Voir ANDRIEU, *éd. cit.*, pp. 229-261, 309-315.

1293/95 ¹⁰⁶. Au terme de contaminations réciproques, ce fut le livre de Durand qui l'emporta, surtout à partir du schisme d'Occident, avec les pontificats français de Robert de Genève (Clément VII, 1378-1394), et Pierre de Luna (Benoît XIII, 1394-1409). On sait que l'œuvre de l'évêque de Mende, en raison précisément de son excellence et de son succès, servit de modèle à l'édition imprimée de 1485, préparée sous le patronage d'Agostino Patrizzi Piccolomini et réalisée par le célèbre Burchard de Strasbourg ¹⁰⁷.

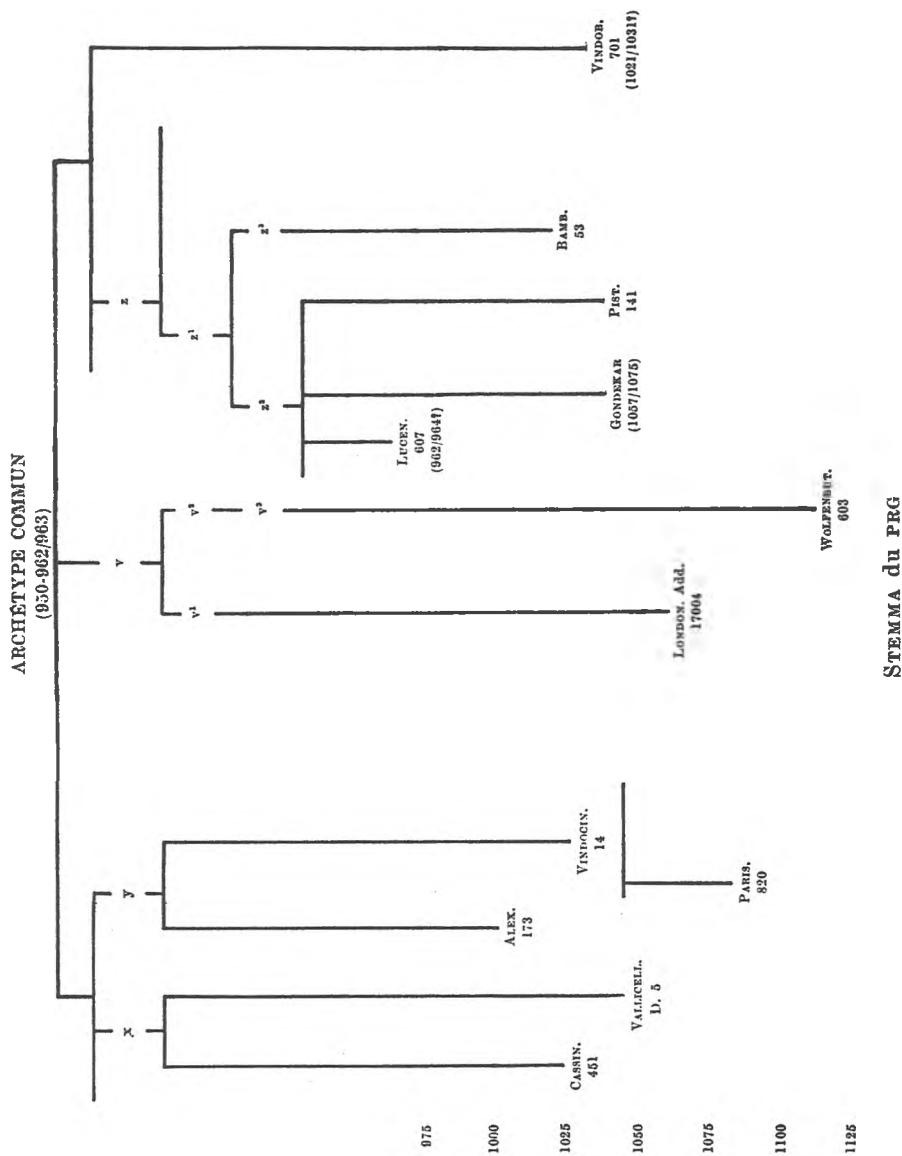
Désormais le cycle est clos et nous pouvons borner les cheminements de la liturgie en Occident (pour le cérémonial relevant du *Pontificale* et du *Rituale* c. à d. pour le cérémonial non eucharistique): a) les *ordines* partent de Rome, avec les sacramentaires, pour les pays francs, la Neustrie principalement; b) des pays francs ils émigrent vers les pays rhénans, avec hybridation progressive du cérémonial; c) de la vallée du Rhin, après la refonte opérée dans le scriptorium de Mayence, vers 950/64, une nouvelle compilation, le Romano-germanique, descend à Rome avec les Ottons; d) de la Cité apostolique, le pontifical se transplante sur les bords du Rhône (1309); e) d'Avignon, le pontifical de Guillaume Durand retourne à Rome; f) à l'aube

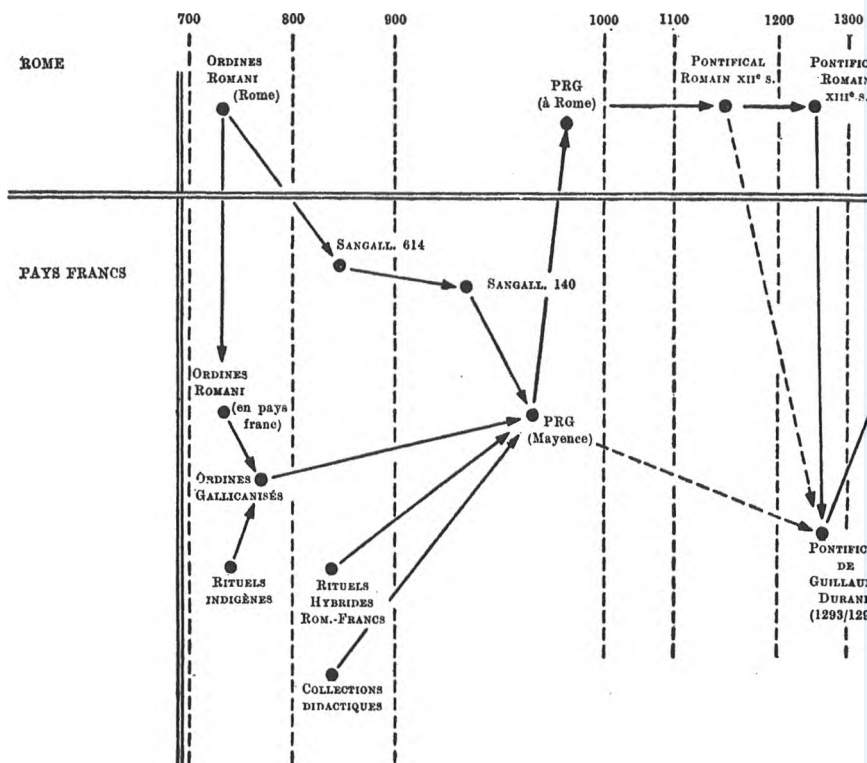
¹⁰⁶ Ed. ANDRIEU, *Le pontifical romain au moyen âge*. III. *Le pontifical de Guillaume Durand*, Cité du Vatican, 1940 (*Studi e testi*, 88).

¹⁰⁷ L'explicit de l'édition imprimée du pontifical de 1485 (ed. *princeps*) est libellé comme suit: « Explicit pontificalis liber, magna diligentia rev. in Christo patris d. Augustini Patricii de Picolominibus, ep. Pientini (*Pienza*) et Ilcinen. (*Montalcino*), ac ven. viri d. Ioannis Burckardi, prepositi et canonici ecclesiae S. Florentii Haselacensis (église collégiale de Niederhaslach, diocèse de Strasbourg), Argentinensis di., capelle ss. d. n. papae caeremoniarum magistri correctus et emendatus. Romae, 1485 ». Il est certain que c'est Burchard qui a fait le travail, car dans les éditions subséquentes le nom de l'évêque change, tandis que celui du maître des cérémonies demeure sur la page du titre. Personne plus que Burchard n'était au fait de la liturgie en usage de son temps à Rome. Sur les éditions imprimées du pontifical, voir P. BATIFFOL, *Le pontifical romain. Tradition du texte. Les éditions imprimées*, dans *Bulletin d'ancienne litt. et d'archéol. chrét.*, t. II, 1912, pp. 134-140.

des temps modernes (1485), il sera diffusé dans l'Eglise latine tout entière.

A aucun de ces stades il n'y eut de substitution brutale d'un livre (et donc d'un usage) cultuel à un autre, mais osmose ou amalgame ou implantation pacifique. *Romana est, sed etiam nostra*, pourra-t-on conclure avec raison, suivant la formule de Th. Klauser (*Kleine abendländische Liturgiegeschichte*, Bonn, 1965, p. 86; 1^{ère} éd., 1949, p. 19) en parlant de la liturgie latine.





CHEMINEMENTS DU PONTIFICAL ROMANO-GERMANIQUE (d'après C. VOGEL, *Introduction aux sources*, p. 23)

ADDENDA ET CORRIGENDA

ADDENDA

TOME I

- p. 122, § 1: *Nemo ecclesiam aedificet ... sic domum edificet.* – Ce *Canon de aedificanda ecclesia* est emprunté à BENEDICTUS LEVITA, *Capitul.*, I, 382 (MGH *Leg.* II, 2, p. 68; PL 97,751).
- p. 123, c. XXXVII De oratorio. – Tout ce chapitre (*Qui in domo sua oratorium ... suscipiat excommunicationem et exclusionem*) est emprunté à BENEDICTUS LEVITA, *Capitul.*, I, 383 (MGH *Leg.* II, 2, p. 68; PL 97, 752).
- p. 246, c. LXXII Incipit ordo ad regem benedicendum. – On ajoutera à la bibliographie fondamentale donnée en note, R. ELZE, *Zum Königtum Rogers II. von Sizilien* (Festschrift P. E. Schramm, I), Wiesbaden, 1964 pp. 102-116 et P. E. SCHRAMM, *Kaiser, Könige und Päpste* III, 1969, pp. 59-103.
- p. 286, 1.18 – p. 289, 1.26, *Fratres, presbiteri et sacerdotes domini ... bonis studeatis operibus adimplere. Praestante domino nostro Iesu Christo ... in secula seculorum.* – Sur cette admonition diaconale, voir R. AMIET, *Une Admonitio synodalis carolingienne*, dans *Medieval Studies* (Toronto), 26, 1964, pp. 41-46 (nn. 1-82). R. AMIET ne cite pas Fr. WEIGLE, *Die Briefe Rathers von Verona* (MGH *Die Briefe der deutschen Kaiserzeit* I), Weimar, 1949, pp. 130-135 (n. 25).
- p. 292 c. LXXXI *Expositio octo vestium Aaron primi pontificis.* – Rapprocher tout ce texte avec RABAN MAUR, *Commentaria in Exodum* IV, 2-8 (PL 108, 191-208) et avec BEDA VENER., *De tabernaculo et vasis eius*, III, 3-9 (PL 91, 466-485).

TOME II

- p. 284, ligne 21: *Requiescat in pace.* – Voir H. J. RIECKENBERG, *Über die Formel « Requiescat in pace » in Grabinschriften*, dans les *Nachrichten der Akad. der Wiss in Göttingen.* I. *Phil.-hist.*

- Kl., 1966, 12, pp. 449-452 (la formule *Requiescat in pace* se rencontre pour la première fois dans le Pontifical romano-germanique du x^e siècle).
- p. 382 c. CCXLVII De iuditio aquae ferventis. – Voir aussi DU CANGE, *Glossarium*, s. v. *Aquae frigidae iudicium* (t. I, 339).
- pp. 429-432 n. 57 (Ordo ad benedicendam sponsam) et n. 58 (Ordo ad armandum ecclesiae defensorem vel alium militem). – La succession des pièces dans l'édition de M. Hittorp est conforme à la disposition du manuscrit de COLOGNE, Bibl. capitul., *cod.* 141, 171^v-174^v (Ordo ad armandum ecclesiae defensorem vel alium militem; ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 112-113) et ff. 175^r-177^r (Ordo ad benedicendam sponsam; ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 113). – K. RITZER, *Formen, Riten und religiöses Brauchtum der Eheschliessung in den christlichen Kirchen des ersten Jahrtausends* (Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 38), Münster i. W., 1962, p. 371-373 reproduit PRG II, pp. 414-419 = nn. CCLIII (Ad sponsas benedicendas) et CCLIV (Item actio nuptialis ad annualem diem nuptiarum) d'après les *codd.* *Bambergensis* 53, EICHSTÄTT, *Pontificale Gundekarianum* et ERLANGEN, Universitäts Bibliothek, *cod.* 149 (*ol.* Irm. 84) (formules abrégées).

CORRIGENDA

TOME I

- p. XIII, (répartition des manuscrits) § c: le manuscrit de PARIS, B. N., *cod. lat.* 820 (= P) doit être détaché du groupe dans lequel il figure et prendre place parmi les manuscrits utilisés *subsidiariamente* et pour quelques parties seulement, avec les mss. de Londres, Brit. Mus., *Addit.* 17004 (= J) et WOLFENBÜTTEL, Herzog-August-Bibl., *cod.* 603 (= R).

Voici les chapitres de notre édition du Pontifical romano-germanique (= PRG) pour lesquels les trois manuscrits indiqués ci-dessus ont été utilisés:

LONDRES, Brit. Mus., *Addit.* 17004 (= J): cc. LVI-LXIII; LXV; LXVI; LXXII-LXXIV; LXXVIII; XCIII-XCVI.

WOLFENBÜTTEL, Herzog-August-Bibl., *cod.* 603 (= R): cc. LXXII-LXXIV; LXXVIII.

PARIS, B. N., *cod. lat.*, 820 (= P): cc. CV; CVII; CXIV; CXV (le

feuillet correspondant manque dans le manuscrit de VENDÔME, Bibl. muncip., *cod.* 14 [= V]).

- p. XX, première ligne, lire: *supraser*.
- p. XXIII, dans la bibliographie des travaux de M. Andrieu (à partir de: *Ordines romani du haut moyen âge* t. III), une ligne est tombée au moment de la composition. On rétablira comme suit: t. III, *Les textes*. Ordines XIV-XXXIV (*Spicileg. sacr. Lovanien.* 24), Louvain, 1951; t. IV, *Les textes*. Ordines XXXV-XLIX (*Spicileg. sacr. Lovanien.* 28), Louvain, 1956; t. V, *Les Textes*. Ordo L (*Spicileg. sacr. Lovanien.* 29), Louvain, 1961.
- p. XXIX, dans la bibliographie de WASSERSCHLEBEN H., lire: *Reginonis abbatis Prumiensis, et archiep. Trever. Ratbodi*.
- p. 9, ligne 13, lire: *lectiones*.
- p. 36, l. 15, lire: *usque aeternae Deus*³
- p. 55, l. 11, lire: *domine*.
- p. 57, l. 14, lire: *perducas*.
- p. 74, l. 26, lire: *Da famulis*.
- p. 78, l. 29, lire: *abbatis*.
- p. 86, l. 6, lire: *Sanctificetur*.
- , l. 25, lire: *innitatur*.
- p. 92, l. 16, lire: *domui*.
- p. 97, l. 4, lire: *nec (et non: Aec)*.
- , l. 18, lire: *videretur*.
- p. 103, l. 15, lire: *suspiciens*.
- p. 115, l. 13, lire: *apud patrem*.
- p. 130, l. 5, lire: *mysteriis*.
- p. 133, l. 28, lire: *suos. Et dicent: Benedic, domine, domum istam B G K L*.
- p. 166, l. 3, (premier mot) lire: *praecepisti (et non: praecipisti)*.
- p. 172, l. 39, lire: *verticem*.
- p. 176, l. 31, modifier comme suit le paragraphe consacré aux éditions: *Sacram. Gelas.* I, 89 (WILSON 137-138; MOHLBERG 110-111, avec variantes).
- p. 189, l. 13, lire: *aquas*⁴, *vox*.
- p. 199, l. 40, lire: *titre (et non: tibre)*.
- p. 200, l. 19, lire: *K, f. 61^r-65^r*.
- p. 206, l. 38-39, lire: *infra n. 33; codd. A C D J V*.
- p. 213, l. 28, lire: *de lapide*.
- p. 226, l. 42, lire: *cod. Alexandrinus 173 (et non: 172)*. — Ed. par M. ANDRIEU.
- p. 227, l. 12, lire: *apostolicae*.
- p. 229, l. 4, lire: *placere*.

- p. 241, l. 1, *lire mieux*: Quia (avec les mss. B G).
 —, l. 18, *lire mieux*: Messis (avec les mss. B T).
 p. 246, l. 4, *lire*: hanc ⁶ orationem.
 —, l. 31, *lire*: oranti T.
 p. 247, l. 8 et 30, *supprimer la note* 8.
 p. 248, l. 28-29, *lire*: esse ⁴ acturum.
 p. 249, l. 1, *lire*: Hittorp.
 —, l. 27, *lire*: sit regi quasi (*et non*: sit quasi).
 —, l. 34, *lire*: obtemperare.
 —, l. 35, *lire*: Rom. XIII, 1; 1 Petr. II, 13.
 p. 250, l. 6, *lire*: Daviticae.
 —, l. 31, *lire*: Davidicae.
 p. 255, l. 35, *lire*: repetitio.
 p. 261, l. 5, *lire*: Per. =
 —, l. 9, *lire*: 1. Omnipotens, eterne Deus.
 p. 261, l. 10, 12 et 23, *lire*: LXXII.
 p. 262, l. 13, *lire*: R. Amen (*et non*: Amen. R.).
 —, l. 21, *lire*: supprimer les mots *cuius regnum*, après *dignetur*.
 p. 264, l. 32, *lire*: regnat.
 p. 269, l. 5, *lire*: interius auro sapientie (*et non*: interius sapientie).
 —, l. 21, *lire*: impositionem] impositio T.
 p. 274, l. 16, *lire*: praestare.
 p. 279, l. 24-25, *lire*: est de concilio.
 p. 283, l. 41, *lire*: ^a Ps. XL.
 p. 302, l. 15, *lire*: id est.
 p. 316, l. 19, *lire*: cadavera.
 —, l. 42, *lire*: ^b Ps. LXXXII, 15-18.
 p. 329, l. 31, *supprimer l'un des n.* 14690.
 p. 362, au c. LXXVI, *supprimer*: Item missa pro eodem imperatore.
 p. 366, au c. CXXV, *lire*: morticinium.

TOME II

- p. 1, ligne 14-15, *lire*: ff. 88^v-134^r.
 p. 27, l. 10, *lire*: proturbatis (*et non*: pro urbatis).
 p. 30, l. 33, *après vos ajouter* veterem.
 p. 37, l. 4, *lire*: unigenitus.
 —, l. 7, *lire*: consessio.
 —, l. 10, *lire*: predocetur. Quae.
 —, l. 20, *lire*: Dei (*et non*: dei).
 p. 40, l. 38, *lire*: II, 499.

- , l. 39, *lire*: 325, 347 et 391.
- p. 48, l. 40, *lire*: 50 (*et non*: 650).
- p. 52, l. 11-12, *lire*: Iugum Christi suave et onus eius leve, *en caractères ordinaires (et non en italiques)*.
- p. 56, l. 11, *lire*: invitatorium (*et non*: Invitatorium).
- p. 61, l. 19, *lire*: de Sion.
- p. 78, l. 10, *lire*: dicitis: sum.
- p. 85, l. 41, *lire*: G. Durand.
- p. 92, l. 8, *lire*: psalmo.
- , l. 41, *lire*: lire Crux.
- p. 95, l. 11, *lire*: hac.
- p. 96, l. 21, *lire*: Iesu.
- p. 111, l. 31, *lire*: manducant.
- p. 113, l. 21, *lire*: Christus.
- p. 115, l. 21, *lire*: mansionario.
- p. 118, l. 15, *lire*: domino.
- , l. 32, *lire*: vero.
- p. 142, l. 32, *lire*: le titre CI.
- p. 146, l. 20, *lire*: vel.
- p. 210, l. 42, *lire*: 7193 (*et non*: 1793).
- p. 216, l. 33, *lire*: inseritur.
- p. 225, l. 20, *lire*: morticinium.
- p. 265, l. 20, *lire*: nostrae (*et non*: naturae).
- p. 273, l. 27, *lire*: ^a Memento.
- , l. 28, *lire*: ^e Hodie.
- p. 290, l. 38-39, *lire comme suit l'appareil critique*: ^b Iob, XIV, 1-6.- ^c Apoc. XIV, 13. — ^d Cf. Brév. rom., *ibid.*, 5^o répons.
- p. 294, l. 3, *lire*: ^h Et.
- , l. 12-13, *lire*: ⁱ Sermo.
- p. 295, l. 24, *lire*: ^c Quia.
- p. 301, l. 41, *lire*: Ps. XLI (*et non*: LXIV).
- p. 304, l. 43, *lire*: *ibid.* (*et non*: ci-dessus).
- p. 308, l. 10, *lire*: resuscitasti.
- p. 327, l. 24, *lire*: ^a Nolumus.
- p. 429, colonne de gauche § j), *lire*: *Hanc igitur* (propre).

MANUSCRITS CITÉS

A. – Manuscrits *utilisés* pour l'établissement du texte du *Pontifical romano-germanique du X^e siècle*. – Répartition par familles, en fonction du *stemma*.

1. MONT-CASSIN, Bibl. de l'Abbaye, *cod.* 451 (= C).

Rédigé vers 1022/1035 au Mont-Cassin, sur une copie venue de Rome. Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani du haut moyen âge*, I. *Les manuscrits* (Spicilegium sacrum Lovanien. 11), Louvain, 1931, p. 176-211. – E. BOURQUE, *Etude sur les sacramentaires romains*, II, 2, Città del Vaticano, 1958, p. 361-366 (n. 476).

ROME, Bibl. Vallicelliane, *cod.* D 5 (= D).

Rédigé sur une copie venue de Rome, comme le *Cassinensis* 451, mais légèrement postérieur à ce manuscrit.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 177-211. – E. BOURQUE, *Etude sur les sacramentaires*, II, 2, p. 366-367 (n. 477).

2. BAMBERG, Staatliche Bibl., *cod. lit.* 53 (= B).

Rédigé après 1007, plus exactement entre 1012 et 1014, à Seeon (di. de Salzbourg) pour Bamberg, à la demande de l'empereur Henri II (1002-1024).

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 41-63. – E. BOURQUE, *Etude sur les sacramentaires*, II, 2, p. 367 (n. 479). – P. E. SCHRAMM-FL. MÜTHERICH, *Denkmale der deutschen Könige und Kaiser* (Veröffentlichungen des Zentralinstituts f. Kunstgeschichte in München, II, 1962), p. 159, n. 117. – *Das erste Jahrtausend. Kultur und Kunst im werdenden Abendland an Rhein und Ruhr*. Tafelband von V. H. ELBERN, Düsseldorf, 1962, p. 67 n. 301.

EICHSTÄTT, Archives de l'évêché. Pontifical de Gondekar II *Pontificale Gundecarianum*) (= G).

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 117-134. – E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 372 (n. 493).

LUCQUES, Bibl. capitulaire, *cod.* 607 (= L.).

Écrit dans la seconde moitié du x^e siècle, sur un modèle venu de Mayence.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 156-165. — E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 367 (n. 478).

PISTOIE, Archives du Chapitre, *cod.* C 141 (= K).

Parchemin; 137 ff; 360 × 240 mm; surface écrite: 270 × 160 mm. Écriture caroline très régulière, de la première moitié du xi^e siècle, à longues lignes.

Le feuillet de garde (fol. 1) est vide; sur fol. 1^v on lit une indication de propriété (écriture du xiv^e s.): *Istut pontificale est ecclesie pistoriensis. Zeno patronus*. La même notice est répétée à l'intérieur du second couvercle de la reliure.

Les ff. 2-137 sont constitués par 17 quaternions; chaque quaternion est numéroté en chiffres romains au bas de la dernière page, p. ex. fol. 17^v = II; fol. 25^v = III, etc. La numérotation a disparu à certains endroits en raison de la découpe opérée par le relieur.

Le texte ff. 2-137 concorde si parfaitement avec celui de LUCQUES 607, ff. 4^r-163^v (cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 158-164) que l'on est conduit à penser que le manuscrit de Pistoie est une copie de celui de Lucques. Cette supposition se trouve confirmée par le fait que le texte se termine dans le ms. de PISTOIE, f. 137^v d'une manière aussi abrupte que dans le ms. de LUCQUES, f. 163^v (c. LXXXIII, 23 cf. PRG, t. II, p. 347, ligne 43). L'arrêt cependant ne se fait pas, comme dans le *Luccensis*, à la fin de la page, mais au premier cinquième, les quatre autres cinquièmes de la page restant vides. Il faut en déduire que le copiste du *Pistoriensis* disposait d'un exemplaire mutilé d'un texte identique au *Luccensis*. Le copiste a fait preuve d'une certaine indépendance dans sa transcription, comme en témoignent les variantes signalées dans notre édition. Un pontifical reste un texte vivant même s'il est copié sur un modèle qui en constitue la source immédiate ou très rapprochée. Les divergences méritent d'être relevées et constituent autant de témoignages dignes d'attention.

Quelques notes marginales, d'une main postérieure, appartenant selon toute vraisemblance au xiii^e siècle, n'ont été relevées qu'occasionnellement dans notre édition (ainsi f. 78^r, 78^v, 79^v, 80^r correspondant au c. LXXX: *Letanie, Veni*

creator, etc. Letanie. Veni creator. Letanie, Veni creator, etc.
cf. PRG, t. I, p. 283 lignes 37; 285, ligne 37.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 281 (le manuscrit est signalé, mais non décrit). – Sabatino FERRALI, *Il codice C 141 dell' Archivio Capitolare di Pistoia*, dans *Bullettino storico Pistoiese. Ser. III*, vol. I, 1966, p. 87-94 (l'auteur décrit le manuscrit et en analyse le contenu en fonction du PRG, mais non en fonction de la description donnée par Andrieu du ms. de LUCQUES 607).

3. ROME, Bibl. Alessandrina, *cod.* 173 (= A).

Ecrit à Rome (?) au début du XI^e siècle, d'après un modèle venu de Salzbourg.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 282-287. – E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 368 (n. 481).

VENDÔME, Bibl. municipale, *cod.* 14 (= V).

Ecrit en Allemagne méridionale, dans la première moitié du XI^e siècle, d'après un modèle venu de Salzbourg.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 351-366. – E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 373 (n. 494). – V. LEROQUAIS, *Les pontificaux manuscrits des bibl. publ. de France*, II, Paris, 1937, pp. 404-413.

4. VIENNE (Autriche), Nationalbibl., *cod. lat.* 701 (= T).

Ecrit dans la première moitié du XI^e siècle, à Saint-Alban de Mayence.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 373-388. – E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 368-369 (n. 482).

Subsidiairement et pour quelques parties seulement, ont été utilisés en outre les manuscrits suivants:

PARIS, Bibl. Nationale, *cod. lat.* 820 (= P).

Ecrit dans la seconde moitié du XI^e siècle, probablement à Angers suivant le même modèle que le manuscrit de VENDÔME *Cod.* 14. – Utilisé dans notre édition du PRG pour les chapitres CV, CVII, CXIV et CXV (comble une lacune laissée par un feuillet manquant dans le manuscrit de VENDÔME *cod.* 14).

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, p. 352-366. – E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 373 (n. 495). – V. LEROQUAIS, *Les*

Pontificaux manuscrits des bibl. publiques de France, I, Paris, 1937, pp. 292-304.

LONDRES, British Museum, *cod. Addit.* 17004 (= J).

Ecrit dans la seconde moitié du XI^e siècle, probablement à Bamberg. — Utilisé dans notre édition du PRG pour les chapitres LVI-LXIII, LXV, LXVI, LXXII-LXXIV, LXXVIII, XCIII-XCVI.

Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, I, pp. 144-156. — E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 371 (n. 492).

WOLFENBÜTTEL, Herzog-August-Bibliothek, *cod. lat.* 603 (*Helmst.* 555) (= R).

Ecrit au début du XII^e siècle à Ansbach (?) (monastère fondé vers, 750, par Gumbert) suivant un modèle semblable à WOLFENBÜTTEL, *lat.* 530 (*Helmst.* 493). Utilisé dans notre édition du PRG pour les chapitres LXXII-LXXIV, LXXVIII. Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines romani*, V, pp. 4-14. — E. BOURQUE, *Etude*, II, 2, p. 374 (n. 499).

B. — Manuscrits cités dans l'appareil critique, mais *non utilisés* pour l'établissement du texte du Pontifical romano-germanique du x^e siècle. — Ordre alphabétique (avec indication de la page et du tome de notre édition où le manuscrit est cité).

BAMBERG, Staatliche Bibliothek, *cod. lit.* 50 (XI^e s.):

PRG I, 264; 265; 266; 267. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, p. 34-37.

—, —, *cod. lit.* 54 (XII^e s.):

PRG I, 246; 262; 267. — II, 380; 382. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, pp. 63-73.

BEC (abbaye du Bec-Hellouin, diocèse d'Evreux), pontifical reproduit par MARTÈNE, *De antiquis Ecclesiae ritibus*, II, p. 341 (éd. de Venise, 1788).

PRG II, 382.

BERLIN, Staatsbibliothek, *cod. lat. q.* 324 (XII^e/XIII^e s.):

PRG I, 246; 262; 263; 267.

BRUXELLES, Bibliothèque royale, *cod.* 2067-2073 (XIII^e s.):

PRG I, 261.

IVRÉE, Bibl. Capitolare, *cod.* 86 (sacramentaire de Warmond) (1001/1002):

PRG I, 246; 259; 262; 263.

COLOGNE, Dombibliothek, *cod.* 138 (premier quart du IX^e s.):

PRG I, 269.-II, 10. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, pp. 101-108.

—, —, *cod.* 139 (XI^e s.):

PRG. I, 256; 262.

—, —, *cod.* 141 (XI^e s.):

PRG I, 267. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, p. 108-114.

LONDRES, British Museum, *cod. Addit.* 15222 (vers 1000):

PRG I, 231-240. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, pp. 142-144.

—, —, *cod. Addit.* 17005 (XII^e s.):

PRG I, 14. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, p. 154-156.

MILAN, Biblioteca Capitolare Metrop., *cod.* II — D 2-34 (XI^e s.):

PRG I, 259; 261.

MUNICH, Staatsbibliothek, *cod. lat.* 3909 (XII^e s.):

PRG I, 246; 262; 267; 329; 343. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, pp. 214-216.

—, —, *cod. lat.* 3917 (fin XI^e s./début XII^e s.):

PRG I, 230. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, pp. 216-220.

—, —, *cod. lat.* 6425 (XI^e s.):

PRG II, 227; 229; 332; 342; 351; 353; 356; 379; 380. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, pp. 220-232.

—, —, *cod. lat.* 14510 (IX^e/X^e s.):

PRG II, 375. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, pp. 232-238.

—, —, *cod. lat.* 14690 (XI^e s.):

PRG I, 329; 343. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, pp. 240-241.

—, —, *cod. lat.* 17027 (X^e s.):

PRG II, 192.

NOYON, Pontifical (reproduit par MARTÈNE, *De antiquis Ecclesiae ritibus*, t. II, pp. 342-344 (éd. de Venise, 1788):

PRG II, 382; 400.

PARIS, Bibliothèque de l'Arsenal, *cod.* 227 (IX^e s.):

PRG II, 16; 19.

- , Bibliothèque Nationale, *cod. lat.* 7193 (vers 750) (fin du manuscrit mutilé *Vat. Reg.* 316).
PRG II, 199, 210.
- , Bibliothèque Nationale, *cod. lat.* 14088 (IX^e s.):
PRG II, 10. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, pp. 276-279.
- REIMS, ms. du XII^e/XIII^e s. (reproduit par MARTÈNE, *De antiquis Eccl.. ritibus* t. II, p. 157 (éd. de Venise, 1788):
PRG I, 69.
- ROME, Biblioteca Nazionale Vitt. Emmanuele, *cod. lat.* 2096 (fin XI^e s.):
PRG I, 201. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, p. 287-294.
- , Biblioteca Vaticana, *codd. Vat. lat.* 1146, 1147, 1148 (tous du XI^e s.):
PRG I, 348. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, I, p. 294-300.
- , —, *cod. Vat. lat.* 3833 (début XII^e s.):
PRG II, 143; 144; 148. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, I, p. 300-301.
- , —, *cod. Barb. lat.* 631 (XI^e s.):
PRG I, 259; 261.-II, 62. — Cf. M. ANDRIEU, *Pontifical*, I, pp. 61-71.
- , —, *cod. Vat. Reg. lat.* 73 (XII^e s.):
PRG I, 329.
- ROUEN, Bibl. municip., *cod.* 1343 (XII^e s.) reproduit par MARTÈNE, *De ant. eccl. ritibus*, II, pp. 276-282 (éd. de Venise, 1788):
PRG I. 90.
- SAINT-BLAISE, ms. (réproduit par GERBERT, *Monumenta vet. lit. Alemanniae* II, p. 165-166):
PRG I, 348.
- SAINT-GALL, Stifftbibliothek, *cod.* 140 (X^e s.):
PRG II, 141; 142; 143; 148. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, pp. 326-329.
- , —, *cod.* 381 (X^e/XI^e s.):
PRG II, 123; 128; 133.
- , —, *Cod.* 614 (IX^e s. pour la partie utilisée):
PRG II, 143. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, I, p. 343-347.
- STRASBOURG, *codex Rachionis* (brûlé):
PRG I, 269.

Vienne (Autriche), Nationalbibliothek, *cod. lat.* 1817 (deuxième moitié du XII^e s.):

PRG I, 89; 124; 180; 182; 190; 191; 192; 193; 199; 229; 246; 267; 308; 315; 317. — II, 1; 172; 176; 185; 362; 378; 379. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, p. 388-397.

—, —, *cod. lat.* 1830 (XI^e s.):

PRG I, 38; 47; 48; 51; 59; 62; 69; 124; 185; 190; 191.-II, 1.

—, —, *cod. lat.* 1888 (X^e s.):

PRG II, 130; 192; 353; 363; 369; 371; 374; 375; 419. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.* I, p. 404-419.

WERDEN, Pontifical (reproduit par ECKHART, *Comment. de rebus Franciae orientalis*, II, p. 932; cf. M. BRAUBACH-W. LEVISON, *Ein Bruchstück einer verschollenen Werdener Handschrift*, dans *Neues Archiv d. Gesellschaft f. ältere deutsche Geschichtskunde*, 50, 1935, p. 457-474:

PRG II, 382; 397; 400.

WOLFENBÜTTEL, Herzog-August-Bibliothek, *cod.* 530 (ol. Helmstedt n. 493) (XII^e s. début). cf. A. FRANZ, *Die kirchlichen Benediktionen*, II, p. 493:

PRG II, 341. — Cf. M. ANDRIEU, *Les Ordines*, I, p. 429-441.

ZÜRICH, Bibliothèque cantonale, Stiftsbibliothek, *cod.* 102 (fin IX^e s./début X^e s.):

PRG I, 174. — Cf. M. ANDRIEU, *op. cit.*, p. 458-464.

CONCORDANTIA CAPITULATIONIS

ad *Ordinem Romanum antiquum* (= *Ordo L*) in editione *Pontificalis romano-germanici* (VOGEL-ELZE) et in editione *Ordinum Romanorum* (ANDRIEU)

Ordo L (in editione ANDRIEU) sive Ordo Romanus antiquus (titulus ab HITTORP excogitatus et ab omnibus fere receptus) pars authentica et essentialis Pontificalis romano-germanici saec. X, ab editoribus huius Pontificalis editus est, adhibitis duobus tantum codicibus, sed maximi momenti, Cassinensis 451 videlicet (MONTE-CASSINO, Bibl. archiabbat., cod. 451, ff. 98^v-160^r) et Pistoriensis 141 (PISTOIA, Bibl. capitul., cod. 141, ff. 88^v-134^r) qui uterque PRG integrum servaverunt.

Editio nostra concordat, quoad decursum, cum editione propria a clarissimo Michaele ANDRIEU parata, sed capitulatione diversa.

Concordantia quae sequitur ad commodum studiosi lectoris compilata est, servata cuiusque editionis capitulatione. Numeris parenthesi inclusis paginae indicantur.

VOGEL-ELZE, PRG t. II = C. VOGEL - R. ELZE, *Le Pontifical romano-germanique du dixième siècle. Le texte*, t. II (Studi e Testi 227), Città del Vaticano, 1963.

ANDRIEU, *Ordines Romani* t. V = M. ANDRIEU, *Les Ordines Romani du haut moyen âge*, t. V *Les textes* (Spicilegium Sacrum Lovaniense 29), Louvain, 1961.

VOGEL-ELZE, PRG n. XCIX
(t. II, p. 1 ss.)

ANDRIEU, *Ordo L (Ordines Romani)*, t. V, p. 83 ss.)

(p. 1-2) n. 1
(p. 2-3) n. 2-3
(p. 3) n. 4
(p. 3) n. 5
(p. 3) n. 6
(p. 3) n. 7
(p. 4) n. 8
(p. 4-5) n. 9-11
(p. 5) n. 12
(p. 5-10) n. 13-29

Cap. I, 1 (p. 83-84)
Cap. I, 2-3 (p. 84-85)
Cap. II (p. 85)
Cap. III (p. 85-86)
Cap. IV (p. 86)
Cap. V, 1 (p. 86)
Cap. V, 2 (p. 86-87)
Cap. VI (p. 87-89)
Cap. VII (p. 89)
Cap. VIII (p. 89-99)

- (p. 10) n. 30
 (p. 10-11) n. 31
 (p. 11) n. 32
 (p. 11) n. 33
 (p. 11) n. 34
 (p. 11-12) n. 35
 (p. 12-13) n. 36-37
 (p. 13) n. 37 *nota*
 (p. 13) n. 38-42
 (p. 14) n. 43
 (p. 14-23) n. 44-80
 (p. 23-24) n. 81-84
 (p. 24) n. 85
 (p. 24-29) n. 86-119
 (p. 29-30) n. 120-125
 (p. 30-40) n. 126-158
 (p. 40) n. 159
 (p. 40) n. 160
 (p. 40) n. 161
 (p. 40-51) n. 162-193
 (p. 51-52) n. 194-201
 (p. 53-54) n. 202-206
 (p. 55-56) n. 207-211
 (p. 56-58) n. 212-219
 (p. 58-59) n. 220-221
 (p. 59-67) n. 222-251
 (p. 67-71) n. 252-267
 (p. 71-75) n. 268-276
 (p. 75-77) n. 277-283
 (p. 77-79) n. 284-294
 (p. 79-82) n. 295-300
 (p. 82-85) n. 301-302
 (p. 85-86) n. 303
 (p. 86-93) n. 304-335
 (p. 93) n. 336
 (p. 93-112) n. 337-397
 (p. 112) n. 398-398 a
 (p. 112-113) n. 399-400
 (p. 113-114) n. 401-404
 (p. 114-116) n. 405-410
 (p. 116-117) n. 411-412
 (p. 117-118) n. 413-414
 (p. 118) n. 415
 (p. 118) n. 416
 (p. 118) n. 417
 (p. 118-119) n. 418
 Cap. IX (p. 99)
 Cap. X (p. 99-100)
 Cap. XI (p. 100)
 Cap. XII (p. 100-101)
 Cap. XIII (p. 101)
 Cap. XIV (p. 101-102)
 Cap. XV, 1-10 (p. 103-104)
 Cap. XV, 11-12 (p. 104-105)
 Cap. XVI (p. 105-106)
 Cap. XVII (p. 107)
 Cap. XVIII (p. 108-127)
 Cap. XIX (p. 127-128)
 Cap. XX *titulus* (p. 129)
 Cap. XX, 1-43 (p. 129-142)
 Cap. XX, 44-51 (p. 142-143)
 Cap. XX, 52-99 (p. 143-160)
 Cap. XXI *titulus* (p. 160)
 Cap. XXI, 1-2 (p. 160-161)
 Cap. XXII (p. 161-162)
 Cap. XXIII (p. 162-183)
 Append. II n. I (p. 382-385)
 Append. II n. II (p. 385-388)
 Cap. XXIV (p. 183-186)
 Cap. XXV, 1-15 (p. 186-191)
 Cap. XXV, 16-20 (p. 191-192)
 Cap. XXV, 21-59 (p. 192-207)
 Cap. XXV, 60-78 (p. 207-215)
 Cap. XXV, 79-93 (p. 215-223)
 Cap. XXV, 94-104 (p. 223-226)
 Cap. XXV, 105-137 (p. 226-233)
 Cap. XXV, 138-143 (p. 233-238)
 Cap. XXV, 144-145 (p. 238-244)
 Cap. XXVI (p. 244-245)
 Cap. XXVII (p. 245-260)
 Cap. XXVIII (p. 260-261)
 Cap. XXIX, 1-96 (p. 261-295)
 Cap. XXIX, 97-99 (p. 296)
 Cap. XXX (p. 297-299)
 Cap. XXXI (p. 299-303)
 Cap. XXXII (p. 303-308)
 Cap. XXXIII, 1-19 (p. 308-310)
 Cap. XXXIII, 13-14 (p. 310-311)
 Cap. XXXIII, 15 (p. 311)
 Cap. XXXIII, 16 (p. 311-312)
 Cap. XXXIII, 17 (p. 312-313)
 Cap. XXXIV (p. 313-314)

(*p.* 119) n. 419
(*p.* 119-131) n. 420-434
(*p.* 131) n. 435
(*p.* 131) n. 436
(*p.* 132-134) n. 437-447
(*p.* 134-135) n. 448
(*p.* 135) n. 449
(*p.* 135) n. 450
(*p.* 135-136) n. 451 a
(*p.* 136-137) n. 451 b
(*p.* 137) n. 452
(*p.* 137) n. 453
(*p.* 137) n. 454
(*p.* 138) n. 455
(*p.* 138-140) n. 456-457
(*p.* 140) n. 458
(*p.* 140) n. 459
(*p.* 140) n. 460
(*p.* 140) n. 461
(*p.* 140) n. 462-463
(*p.* 141) n. 464

Cap. XXXV (*p.* 314-315)
Cap. XXXVI (*p.* 315-341)
Cap. XXXVII (*p.* 341)
Cap. XXXVIII (*p.* 342)
Cap. XXXIX (*p.* 342-347)
Cap. XL (*p.* 347-348)
Cap. XLI (*p.* 348-349)
Cap. XLII (*p.* 349-350)
Cap. XLIII (*p.* 350-351)
Cap. XLIV (*p.* 351-356)
Cap. XLV (*p.* 356)
Cap. XLVI (*p.* 357)
Cap. XLVII (*p.* 357)
Cap. XLVIII (*p.* 357)
Cap. XLIX (*p.* 358-362)
Cap. L (*p.* 362)
Cap. LI (*p.* 362)
Cap. LII (*p.* 363)
Cap. LIII (*p.* 363)
Cap. LIV (*p.* 363-364)
Cap. LV (*p.* 364-365)

INDEX
LOCORUM SACRORUM BIBLIORUM

INDEX LOCORUM SACRORUM BIBLIORUM

PRAENOTANDA

Numeris crassioribus volumen I vel II Pontificalis romani-germanici, numeris ordinariis pagina, numeris minoribus linea indicatur.

Loci Scripturae Sacrae qui non ad litteram cum Vulgata concordant, paginis et lineis infra parenthesim positis indicantur.

Ordo successionis librorum sacrorum ordo est Vulgatae editionis.

VETUS TESTAMENTUM

Genesis

I, 1	II 100 8
XVII, 10-12	II 4 3
XXVIII, 14	I 104 5
XXVIII, 18	I (111 17)
XLIX, 9	II 33 25

Exodus

III, 18	I 308 19
V, 2	II 200 4
XII, 1	II 87 15
XIV, 24	II 100 16
XV, 1	II 100 17
XV, 27-XVI, 10	II 41 7; 53 8
XXVIII	I (301 1)
XXVIII, 2-3	I 292 2
XXVIII, 6	I 294 5
XXVIII, 7	I 294 41
XXVIII, 9-10	I 295 37
XXVIII, 12	I 295 40
XXVIII, 15	I 295 42
XXVIII, 16	I 303 3
XXVIII, 17	I 296 36; 303 14

XXVIII, 18	I 304 9
XXVIII, 19	I 305 1
XXVIII, 20	I 306 1
XXVIII, 22-28	I (296 38)
XXVIII, 29	I 296 39
XXVIII, 30	I 296 40
XXVIII, 31	I 296 43
XXVIII, 32	I 297 34
XXVIII, 33-34	I 297 37
XXVIII, 35	I 297 39
XXVIII, 36	I 297 42
XXVIII, 39	I 298 42-44
XXVIII, 40	I 299 3
XXVIII, 41	I 299 1 et 23
XXVIII, 42	I 299 5 et 24
XXVIII, 43	I 299 6 et 30
XXIX, 12	I (107 26)

Leviticus

I, 13	I 101 26
-------	----------

Numeri

XXVII, 20	I 91 19
-----------	---------

Deuteronomium

XXVIII, 16-29 I 316 9
XXXI, 22 II 101 1, 132 14

Ruth

II, 4 I 96 22

3 Regum

VIII, 29 I 145 9

4 Regum

II, 19-22 II 355 20, 343 5
II, 20 II 194 20, 338 6
II, 21-22 II (194 22), 196
6, 338 7

Iob

VII, 16-21 II 288 15
X, 1-7 II 288 27
X, 8-12 II 289 8
XIII, 23-28 II 289 26
XIV, 1-6 II 290 8
XIV, 13-16 II 290 21, 313 2
XVII, 1-3 II 291 1
XVII, 11-15 II 291 4
XIX, 25-27 II 291 9
XIX, 26-27 II 326 24
XLI, 16 I 121 12

Psalmi

I II 112 23, 146
27, 147 17
II II 112 24
II, 8 I 115 23
III I 282 12.-
II 112 25
IV II 112 31
V I 284 19.-
II 112 32, 287
12
VI I 281 24, 284
20
II 18 17, 112 32,
246 18, 259 5,
287 14

VII**VIII****IX, 15****X****X, 6****XI****XII****XIII****XIV****XV****XV, 5****XVI****XVIII****XIX****XX****XXI****XXI, 23****XXI, 30****XXII****XXIII****XXIII, 22****XXIV****XXIV, 45****XXV****XXVI****XXVI, 7****XXVII****XXVIII****XXVIII, 4****XXXI****XXXIII****XXXVII**

II 112 32, 146
27, 147 18,
287 17

II 112 33

I 94 20 et 22

II 112 33

I 300 11

II 112 33, 146
28, 147 18

II 112 34

II 112 34

II 112 35

II 112 35

I 5 10

II 112 35

II 113 1

I 282 13.-

II 113 1

II 113 1

II 146 39,
296 20

I 106 21

II 327 5

II 289 20

I 5 12, 70 7,
131 12

II 113 2, 334 4,
342 19

II 293 18

I 284 21.-

II 113 2, 286 11,
289 22

I 237 6

II 113 2

I 47 2.-

II 289 23

II 136 10

I 285 6

II 334 5; 342 20

I 189 13

II 18 18

I 285 7.-II 61 6

I 318 13.-II 18
18, 20 17, 236
11, 246 19,
292 15

XXXVII, 1-11	II 272 2	LXIII, 1	II 56 23
XXXVII, 5	II 273 13	LXIV	II 286 14, 296
XXXVII, 12-23	II 274 18		19, 300 1, 307
XL	I 283 12.-		20
	II 246 19, 292 16	LXVI	I 185 13, 277
XLI	II 292 19, 301 8		9. - II 77 33,
XLII	I 85 17, 143		78 9 92 10,
	29		296 37
XLIII	I 282 14.-	LXVII	I 85 1. 105
	II 6 13, 120 16,		19, 141 16,
	127 2		184 19
XLIV	I 144 22	LXVII, 2-3	II 414 8
XLIV, 4	I 256 4	LXVII, 30	I (116 1)
XLIV, 7	I 257 4	LXVII, 36	I 172 6
XLIV, 8	II 187 15	LXVIII	II 22 20
XLIV, 10	I 116 22	LXIX	I 185 13
XLV	I 85 27, 144	LXXVI	I 285 9
	19	LXXVI, 17	I 190 6
XLVII	II 77 30	LXXVII	II 335 11
XLVII, 10	II 78 12	LXXVIII	I 285 8
XLIX	I 206 5.-II 259	LXXXII, 13-14	I 316 1
	11	LXXXII, 15-18	I 316 4
XLIX, 5	I 116 25	LXXXIII	I 69 12, 85 23,
XLIX, 16	I 101 15		122 12, 144
L	I 70 8; 84 22,		11, 173 19. -
	141 8 et 13,		II 78 13
	183 10, 185	LXXXIII, 2	II 329 4
	11, 277 6. -	LXXXIII, 5	I 100 22
	II 18 18, 20 18,	LXXXIII, 12	I 111 5
	61 13, 78 15,	LXXXIV	I 281 25
	246 19, 258	LXXXV	I 185 14, 281
	15, 276 1, 286		26. - II 246 20
	16, 297 17,	LXXXVI	I 86 2, 144 14,
	303 19, 334 5,		145 15
	342 21, 367 19	LXXXVII	I 283 13
L, 3-11	I 318 14. - II	LXXXIX	I 283 14
	237 1, 272 4	XC	I 70 9, 85 2,
L, 12-21	II 274 16		141 19. - II
LIII	I 185 12, 277		227 6, 246 20
	7, 318 15. -	XCIII, 13	I 116 28
	II 20 19	XCV	II 47 10, 54 8
LIII, 3	I 54 15	XCV, 15	II 293 16
LIII, 5	I 54 15	C, 1	I 326 23
LVI	I 185 12, 277 8	CI	II 18 19
LIX	I 277 10	CII	II 20 17, 246
LXII, 2	II 327 7		36, 305 21

CII, 1-5	I 318 16. - II 236 20, 272 6		335 12, 342 29
CII, 5	II 35 4	CXXVIII, 8	I 96 20
CII, 6-22	II 274 20	CXXIX	II 18 19, 297 11
CIII, 16	I 341 3		
CIII, 20	II 327 9	CXXXI	II 302 11
CIII, 30	II 327 11	CXXXI, 8	II 324 11
CIV	II 26 1	CXXXI, 9	I 292 8
CV	II 300 21	CXXXII	I 6 19. -
CVI, 2	II 188 16		II 78 16 et 18, 246 16
CVI, 3	II 188 15		
CVI, 16	I 93 19	CXXXVI	II 282 21
CVI, 32	I 199 25	CXXXVII	II 297 12
CVIII, 9-13	I 315 18	CXXXVIII	II 114 22, 301 16
CIX	II 117 1		
CX	II 117 3	CXXXIX	II 77 7
CXI	II 117 5	CXL	II 77 7
CXI, 7	II 293 19	CXL, 2	I 109 22
CXII	II 117 13	CXLI	I 285 9. -
CXIII	II 117 13, 284 7		II 77 8
CXIII, 5	I 189 22	CXLII	II 18 19, 249 25
CXIII, 7-10	I 189 23		
CXIV	II 282 20, 297 4	CXLIII	II 227 8
CXV	II 77 5	CXLV	I 118 17
CXVI	II 111 17	CXLVI	I 118 18
CXVII, 1	II 118 17	CXLVII, 12	I 145 12, 188 18. - II 48 15
CXVII, 2	II 118 18		
CXVII, 16	II 118 19	CXLVII, 12-13	II 361 3
CXVII, 22	II 118 19	CXLVIII	I 188 19. -
CXVII, 26	II 118 20		II 296 23
CXVIII	II 77 30, 92 8, 146 40, 227 7, 277 29, 383 23, 400 9, 401 12	CXLIX	I 88 7, 170 16, 188 19
		CXLIX, 5	I 119 5, 171 3
		CL	I 188 19. -
			II 78 19
CXVIII, 1-33	II 146 37	Proverbia	
CXVIII, 18	II 251 2		
CXVIII, 89	I 199 16	V, 9-11	II 287 20
CXVIII, 96	II 188 28	XVI, 16	I (306 3)
CXVIII, 116	I (41 11), (71 19)	XX, 5	I (306 14)
		XXI, 13	I 237 9
CXIX	II 77 6, 259 20, 282 21, 297 6	XXV, 2	I 94 28
CXX	II 297 9		
CXXII	II 243 19, 256 26, 299 20,	Canticum Canticorum	
		I, 6	I 335 20

Sapientia

IV, 11	II 238 32
IV, 14	II 329 1
XI, 25	II 180 7

Ecclesiasticus

I, 7	I 115 3
VII, 2-3	II 287 23
XII, 1-5	II 287 26
XII, 7	II 288 7
XIV, 5	I 300 14
XXX, 24	I 300 17

Isaias

I, 16	II 20 32, 23 8, 245 12
II, 2-11	II 14 2
II, 3	I 111 9
IV, 1	II 100 24, 132 19
VII, 10-17	II 14 5
IX, 1-X, 4	II 1 20
X, 27	I 110 23
XI, 1-10	II 14 7
XI, 2-3	I 104 15
XIV, 14	II (213 7)
XXXIII, 15-17	I 234 24
XXXIII, 17	I 120 20 et 22
XXXVIII, 10	II 296 21
XL, 1-XLI, 20	II 2 1
XL, 3	II 33 12
XLIII, 25	II 273 15
XLIV, 1	II 136 13 et 37, 137 5
XLV, 2	I 94 9
XLV, 22	II 141 4
XLIX, 9	I 94 11
LI, 9 - LII, 15	II 2 4
LII, 6	II 31 27
LIII, 1	II 55 29
LIII, 4-5	II (203 10)
LIII, 12	I 233 13
LIV, 17	II 100 30
LV, 1-13	II 4 19

LV, 2-7

LV, 6-7

LVI, 7

LX, 1-22

LXI, 1

LXI, 7

LXI, 10 -

LXIV, 4

LXII, 11

Ieremias

III, 22

II 30 22

II 383 25, 401
23

I 106 14

II 4 21

II 187 16

I 121 27

II 4 23

II 55 25

I 93 11

Threni

I, 1 - II, 8

II, 8 - III, 22

III, 22

II 56 20

II 86 7

II 93 9

Baruch

II, 12

III, 9

II 60 5

II 132 24

Ezechiel

I, 10

I, 25

V, 5

XXXIII, 11

XXXV, 23

XXXVI, 25-29

XXXVII, 4

II 31 30

I 121 18

I 111 3

II 267 28, 274
12

II 23 6

II 28 66

II 324 15

Daniel

III, 49

III, 49-51

III, 57

IX, 5

XII, 3

I 9 28

II 136 38

I 9 29 et 30

II 60 5

I 121 7

Oseas

VI, 1

VI, 3

II 87 6

II 324 19

Ioel

II, 16

II, 23

II, 28

II, 32

Sophonias

I, 10

Aggaeus

II, 2

Zacharias

IX, 9

Malachias

III, 1

2 Machabaeorum

XII, 42-46

I 112 7

II 40 20

II 33 11

II 308 2

NOVUM TESTAMENTUM

Matthaeus

I, 1-21

V, 2-3

V, 5

V, 13

V, 13-16

V, 14

V, 21-22

V, 44-47

VI, 6

VI, 14-15

VI, 15

VII, 7

VII, 11

VIII, 29

IX, 12

IX, 13

IX, 27

IX, 29

IX, 35

X, 8

X, 12

X, 22

X, 24

X, 32

XI, 25-30

XI, 28

II 32 1

I 334 9

II 60 7

I 186 1. -

II 337 10, 343
26

II 343 15

I 91 2

I 105 10

II 188 27

I 346 11. -

II 37 30

II (235 22)

II 38 21

II 79 32

II (203 17)

II (214 14)

II (203 26)

II (203 26)

II 341 33

II 66 20

I 284 16

I 234 23. -

II (213 26)

I 95 8

II 189 1

I 109 9

II 273 61

II 28 30

I 93 63, 333
26

XI, 29

XI, 30

XIII, 43

XVI, 16

XVI, 18-19

XVI, 19

XVI, 24

XVII, 19

XVIII, 8-9

XVIII, 15

XVIII, 17

XVIII, 18

XVIII, 19

XVIII, 20

XVIII, 23-25

XIX, 1-6

XIX, 11

XIX, 12

XIX, 29

XX, 28

XXIV, 31

XXV, 21

XXV, 23

XXV, 34

XXV, 41

I 294 17, 301
16, 333 28

I 294 18

I 121 6

I 114 19

I 93 25

II (267 32)

I 301 66

II (203 19)

I 309 22

I 286 63, 309 8

I 309 17, 312 8

II 64, 65 16,
66 26

II 267 12

I (272 22)

II 429

II 415 19

I 299 19

I 299 21

I 299 21

I 232 6, 337 18

I 120 2

I 64 11, 67 14,
(78 9), 120 9,
240 7I 64 11, 67 14,
(78 9), 240 7

I 119 7. -

II (293 23)

II (214 16), 293
21

XXVI, 41	I 117 8. -	XVII, 3	I 286 13
	II 38 26	XVIII, 9-14	II 278 20
XXVIII, 1	II 111 6	XVIII, 10	II 20 33, 245 13
XXVIII, 10	I 106 23		I 95 10
XXVIII, 19	I 111 11. - II 84 9, (162 21)	XIX, 9	II 40 23, 53 10
XXVIII, 19-20	I 233 22	XIX, 29	II 55 32
XXVIII, 20	I 96 26	XXII, 11	I 224 12
		XXII, 24	I 233 13
		XXII, 37	II 188 5
Marcus		XXIII, 14	I 102 9
I, 1-18	II 33 10	XXIII, 31	II 273 27
VI, 6-13	I 224 2	XXIII, 42	II 273 28
VII, 34	I 103 15	XXIII, 43	I 95 12
XI, 1-10	II 42 5	XXIV, 36	I 233 20
XI, 22-24	II 384 12	XXIV, 39	I 111 14
XI, 22-25	II 402 6	XXIV, 49	I 112 13
XIV, 38	I 117 8	XXIV, 53	
XVI, 1	II 114 27		
		Iohannes	
Lucas		I, 1-14	II 34 24
I, 5-17	II 33 30	I, 3	II (267 12)
I, 46-55	II 77 10, 111 17, 297 15	I, 12	II 38 4
I, 68	I 136 8. - II 51 15, 297 26	I, 29	II 209 8
II, 13-14	I 332 11	I, 29-34	II 335 30
II, 14	I 95 6. -	II, 14	I 108 28
	II 3 4	III, 8	II 182 1
II, 29-30	II 8 30	III, 27-30	I 57 21
II, 46	I 345 14	V, 21-24	II 308 14
IV, 38	II 136 36	V, 25-29	II 317 24
VI, 27-35	II 188 27	V, 28-29	II (324 21)
VII, 1	II 256 13	VI, 37-40	II 306 19
VII, 4-5	I 91 24	VI, 40-44	II 313 11
VIII, 41	II 136 19, 137 10	VI, 41	I 341 3. -
IX, 12	II 136 15, 137 6	VI, 54	II 38 15
X, 1	I 281 19. -	VI, 51-55	I (347 15)
	II 150 27	VIII, 12	II 316 12
X, 16	I 92 27	VIII, 14	I 304 11
X, 18	II (213 27)	VIII, 37	I 331 7
X, 19	II (213 24)	X, 9	II (294 12)
X, 21	I 333 18	X, 30	I 256 25
X, 22	I 333 24		I 233 5. -
XI, 33	I 91 3	XI, 21-27	II 178 17
XII, 37	I 120 24	XI, 25	II 309 20
		XI, 25-26	II (293 30, 294 1)
			II 328 8

XI, 26	II (294 3)	Rom.	
XII, 26	I 343 14	I, 32	II (383 5)
XIII, 1	II 77 24	V, 1	II 136 38
XIII, 1-15	II 67 30	VI, 19-23	II 317 13
XIII, 16-XVII, 26	II 78 29	VIII, 17	I 109 16. -
XIV, 2-3	I 117 14		II 174 1
XIV, 13	II (203 16)	VIII, 18	I 109 16. -
XIV, 15	II 136 28		II 78 20
XIV, 23	I 118 8	VIII, 24	II 188 25
XV, 20	I 109 10	VIII, 34	I 115 15
XVI, 7	I 112 3	VIII, 35	I 115 26
XVII, 9-12	I 108 7	X, 10	II 183 2
XVII, 17-20	I 95 30	X, 13	I 329 11. -
XVII, 24	I 343 14. -		II (203 15)
	II 328 23	XI, 33-34	II 189 4
XVIII, 1	II 87 18	XIII, 1	I 249 27
XVIII, 31	II 188 7	XIV, 10	II 292 4
XIX, 24	II 87 23	XV, 29	I 100 19
XX, 19	I 276 12		
XX, 21	I 92 26, 95 12	1 Cor.	
XX, 22-23	II 66 16, 267		
	16	I, 8	I 95 17
XX, 26	I 95 12	II, 2	I 99 2
XXI, 18	II 295 9	III, 2	I 98 4
		IV, 5	I 121 1
Actus Apostolorum		IV, 7	I 115 9
I, 1-2	I 99 11	V, 2	I 312 12
I, 1-14	II 131 27	V, 3-5	I 312 14
I, 15-16	II 131 29	V, 7	II 114 24
II, 1-11	II 134 22	V, 9	I 312 18
II, 12-21	II 134 24	V, 11	I 309 26, 312
II, 22-39	II 134 26		19
II, 33	I 112 8	V, 13	I 309 13, 312
II, 41-47	II 131 31		21
III, 1	II 137 29	VI, 10	I 309 25
VI, 1 - VIII, 8	II 3 13	VI, 15	I 55 2
VIII, 17	II 84 26	VI, 15-20	II 415 9, 429
IX, 32	II 137 31	VI, 20	II 174 6
X, 38	I 111 29	VII, 5	I 37 38
XII, 1	II 137 32	VII, 15	I 309 24, 312
XIII, 14-15	I 91 26		22
XIII, 44	II 136 36	IX, 24	II 326 3
XIV, 22	I 110 11	X, 11	I 300 21
XIX, 6	II 84 22	X, 31	I (106 18)
XX, 32	I 108 17	XI, 3	II 173 24
		XI, 20-32	II 67 25

XI, 23	II 56 24	IV, 6	I 186 2 - II 337 11, 343 27
XI, 25	II 56 25		
XII, 1	II 56 26		
XIII, 13	I 112 29	1 Thessal.	
XV 19	II 326 4	III, 8	I 100, 19
XV, 20	II 324 29	IV, 4	I 165 5
XV, 41-42	I 121 5	IV, 13	II (295 12), 324 27
XV, 49-57	II 306 1		
XV, 53	I 120 4	IV, 13-14	II 327 24
		IV, 13-18	II 315 19
		IV, 16-17	II (295 24)
2 Cor.		1 Tim.	
II, 15	I 113 16	II, 1-2	I 96 7
IV, 10	I 106 12	III, 1-8	I 212 18
V, 10	II 323 1	III, 2	I 235 9
V, 20	I 93 1	III, 6-7	I (234 15)
VI, 10	II 292 4	III, 7	I 235 9
VI, 15	I 97 1	III, 15	I 111 20
VI, 16	I 118 8, 165 4	V, 22	I 11 17 (201 7), (207 25)
VI, 17	I 97 2		
XI, 28-29	I (107 2)		
Gal.		Tit.	
III, 28	I 104 10	I, 7	I 292 12
IV, 26	I 117 25		
V, 25 - VI, 2	II 278 10	Hebr.	
Ephes.		I, 8	I (257 4)
III, 18	II 188 21	I, 9	II 45 5
V, 27	I 114 13	II, 7	II 183 23
VI, 12	I 100 9	II, 9	I (183 23)
		IV, 11	II 86 10
Philipp.		V, 1	II 86 11
II, 9-10	I 93 16	V, 11	II 86 11
III, 20	I 116 18.	V, 12	I 98 1
	II 328 18	IX	I (118 28)
III, 20-21	II 324 25	IX, 11	I (118 21). -
IV, 7	I 121 21		II 93 11
Coloss.		IX, 13-14	I 102 11
I, 20	I 95 23. -	IX, 16	II 93 11
	II 188 18	IX, 24	I (118 21)
III, 1	II 111 4	X, 1	II 93 12
III, 9-17	II 303 33	XI, 6	II 177 14
III, 9-17	II 30 33	XI, 16	I (117 5)
		XII, 23	I (117 27)
		XIII, 17	I 101 19

Iac.

I, 13 II 38 24
 V, 13 II 256 11
 V, 14-15 II 79 27, 258
 18
 V, 15 II 221 4

1 Petr.

I, 2 I 95 19
 II, 9 II (175 11)
 II, 21 I 109 14
 IV, 1 I 109 13
 IV, 8 II 188 29

2 Ioh.

10 I 97 4
 10-11 I 309 29

Apocalypsis

I, 1 - IV, 11 II 3 17
 I, 13-16 II (218 1)
 III, 20 I 118 9
 V, 1 - VIII, 6 II 3 21
 VII I (118 24)
 VII, 17 I 119 10
 VIII, 3 I 109 24
 VIII, 4 I (108 23)
 XIV, 13 II 288 14 et 22,
 289 14, 290
 16 et 27, 291
 13, 296 10,
 309 16
 XVII, 15 II 101 24

**INITIA FORMULARUM, ORATIONUM
ET PRECUM**

INITIA FORMULARUM, ORATIONUM ET PRECUM

PRAENOTANDA

Numeris crassioribus romanis, tomus I vel II Pontificalis romano-germanici, numeris arabicis, ut aiunt, pagina indicatur. Numeri paginas signantes crassioribus typis imprimuntur (1, 2, 3 ...) si oratio vel formula, loco indicato, integra exhibetur, numeris ordinariis (1, 2, 3 ...) in casu contrario. Lineae, numeris minoribus (1, 2, 3 ...) signatae, in hoc Indice Initiorum tantummodo indicantur si initia in apparatu critico exstant.

Initia orationum, precum, psalmorum et canticorum, italicis, ut aiunt, litteris imprimuntur et opportunum non videbatur inter orationes, preces, versus, etc. arte quadam typographica distinguere. Econtra, formulae sensu stricto (i. e. locutiones quae non recitantur) litteris ordinariis redduntur. In casibus in quibus orationis initium insimul initium est capituli Pontificalis romano-germanici redditur in nostro hoc Indice litteris italicis.

Ordo alphabeticus stricte servatur.

Tractu directo (—) significatur tota series verborum in linea supraposita repeti, et non solum primum verbum.

A

A

- *cunctis nos excessibus, domine: I, 273.*
- *domo tua, quaesumus: II, 352.*
- *facie inimici: I, 63; 77. - II, 242; 248.*
- *noxia tempestatum: II, 353.*
- *plebe tua: I, 178.*
- *porta inferi: I, 284.-II, 296.*

Ab

- *auditione: I, 284, 40. - II, 283.*
- *hominibus: II, 77.*
- *occultis meis: II, 18.*

- *omni malo te liberet: I, 69.*
- *omni reatu nos, domine: II, 402.*
- Abrenuntias Satanae: II, 24; 94; 155; 160; 167; 169, 29.*
- Absistat a vobis invidia: II, 229.*
- Absolve, quaesumus, domine, animam famuli: II, 304; 320.*
- Accede, fili, ante Deum: II, 273.*
- Accedentes discipuli: II, 137.*
- Accendite: II, 110; 134.*
- Accipe*
 - *anulum discretionis: I, 221; 228.*
 - *anulum, fidei scilicet signaculum: I, 222; 228.*

- *anulum fidei, signaculum*: I, 45; 57.
 - *anulum pontificalis honoris*: I, 223.
 - *baculum pastoralis officii*: I, 222.
 - *baculum pastoralitatis*: I, 66.
 - *baculum sacri regiminis*: I, 222; 228.
 - *capam, vestem candidam*: II, 107.
 - *ceroferarium*; cf. *Accipite ceroferarium*.
 - *coronam a domino Deo tibi*: I, 265.
 - *coronam regni, quae licet*: I, 257; 261.
 - *et commenda memoriae*; cf. *Accipite et commendate*.
 - *et esto verbi Dei relator*; cf. *Accipite et estote*.
 - *gladium per manus*: I, 255; 261.
 - *hoc salutare indumentum*: I, 71.
 - *hunc gladium cum Dei benedictione*: II, 431.
 - *iugum domini*: I, 34.
 - *monasticae conversationis regulam*: I, 66.
 - *potestatem legendi evangelium*: cf. *Accipite*.
 - *potestatem offerre sacrificium Deo*; cf. *Accipite*.
 - *praelationis virgam*: I, 66.
 - *regiae dignitatis anulum*: I, 256; 261.
 - *regulam a sanctis*: I, 65; 80.
 - *regulam sanctae conversationis*: I, 50.
 - *salem sapientiae*: II, 25; 156; 168.
 - *scutum militiae salutaris*: II, 432.
 - *signum Christi in capite*: I, 45; 57.
 - *signum crucis Christi in manu*: II, 219.
 - *signum crucis Christi tam in corde*: II, 167.
 - *signum gloriae in nomine*: I, 264.
 - *stolam candidatam de manu domini*: I, 27.
 - *stolam tuam, imple*: I, 27.
 - *urceolum*; cf. *Accipite urceolum*.
 - *velum sacrum, puella*: I, 44; 52.
 - *vestem candidam*: II, 107.
 - *vestem sanctam, candidam*: II, 163; 171.
 - *virgam virtutis*: I, 256; 261.
- Accipite*
- *ceroferarium*: I, 18.
 - *et commendate memoriae*: I, 17.
 - *et estote verbi Dei relatores*: I, 16.
 - *has capsellas*: II, 362.
 - *potestatem legendi evangelium*: I, 27.
 - *potestatem offerre sacrificium Deo*: I, 35.
 - *spiritum sanctum*: II, 267.
 - *urceolum*: I, 18.
- Ad*
- *dominum*: II, 77; 137; 259; 282; 297.
 - *gloriam, domine, tui nominis*: I, 242.

- *preces nostras, quaesumus, domine*: I, 37.
- *te, domine*: I, 55.
- *te, domine, clamavi*: I, 285.
- *te, domine, levavi*: I, 284.-II, 113; 286; 289.
- *te levavi*: I, 318.-II, 243; 299; 335; 342.
- *te nos, domine*: II, 352.
- Adest, o venerabilis pontifex*: II, 59.
- Adesto, domine,*
- *officiis*; cf. *Adesto, domine, officio*.
- *officio*: II, 78; 331.
- *pro tua pietate*: II, 280.
- Adesto, domine, quaesumus,*
- *humilitatis*: II, 260.
- *nostrae redemptionis*: II, 29.
- *pro anima famuli*: II, 305.
- Adesto, domine, supplicationibus nostris*
- *et famulos tuos assidua*: I, 75.
- *et famulos tuos quos*: II, 354.
- *et hanc domum*: II, 354.
- *et hanc oblationem famulorum*: II, 417.
- *et hanc oblationem quam tibi offerimus ob diem*: II, 306.
- *et hanc oblationem, quam tibi offerimus pro anima*: II, 316.
- *et huius*: II, 20.
- *et hunc famulum*: I, 5.
- *et me, qui*: II, 61.
- *et nihil*: I, 193.
- *ne sit*: II, 19; 244; 278.
- *nec*; cf. *Adesto, domine, supplicationibus nostris, ne sit*.
- *omnipotens Deus, et quod*; cf. *Adesto supplicationibus nostris, omnipotens Deus*.

- Adesto, domine, supplicibus tuis*
- *et quibus*: II, 231.
- *et spem*: II, 231.

Adesto, domine, tuis adesto: II, 170.

Adesto

- *nobis, omnipotens deus, ut, quod*: II, 42.
- *nobis, quaesumus, domine*: I, 278.
- *quaesumus, omnipotens Deus, bonorum auctor*: I, 33.
- *quaesumus, omnipotens Deus, bonorum dator*: I, 25; cf. *Omnipotens Deus, bonorum dator*.
- *supplicationibus nostris, omnipotens Deus*: I, 206; 217; 228; 245.

Adiuro te,

- *aqua, in nomine patris omnipotentis*: II, 407.
- *ergo, omnis immundissime spiritus*: II, 214.
- *ergo, serpens*: II, 200.
- *homo, per patrem*: II, 408.
- *N., per invocationem*: II, 412. cf. *Adiuro, vos, homines N., per invocationem*.
- *per Deum altissimum*: II, 204.
- *per Deum omnipotentem*: II, 391.
- *per Deum vivum*: II, 212.
- *urceole, per patrem*: II, 392.

Adiuro vos,

- *homines N., per invocationem*: II, 410; cf. *Adiuro, te, N., per invocationem*.
- *homines, per patrem*: II, 400.

- Adiutor in opportunitatibus*: II, 335; 343.
- Adiutorium nostrum in nomine Domini*: I, 227; 282.
- Adiuva nos*,
— *Deus*: II, 61.
— *Deus salutaris noster*: I, 276; II, 242; 249.
— *Deus salutaris noster, et ad beneficia*: II, 51.
- Adiuvante domino nostro*: II, 65.
- Adiuvante eodem domino*: II, 268.
- Adorna thalamum tuum Syon*: II, 9.
- Adsit, quaesumus, domine*: II, 21; 244.
- Aedificavit Moyses*: I, 85; 144.
- Aeternam ac iustissimam pietatem tuam*: II, 28; 159; 169.
- Aeterne*
— *Deus. Quae in manu*: I, 241.
— *domine, Deus omnipotens, officii*: II, 348.
— *et omnipotens*; cf. *Aeterne omnipotens Deus, qui*.
— *omnipotens Deus, qui nobis a te conditam*: I, 187.-II, 347; 364.
- Aeternum atque omnipotentem*: II, 355.
- Afferte domino*: II, 334; 342.
- Agios*: II, 90.
- Agios, Agios, Agios, pater omnipotens*: II, 398.
- Agnus Dei, qui tollis*: I, 9; 83; 216; 228; 327; 346; 347; 350; 355.-II, 76; 101; 110; 111; 134; 144; 366.
- Alleluia*: II, 13; 111; 112; 113; 117; 118; 134; 135; 141; 143; 145; 146; 147; 223; 228.
- Amavit eam dominus*: I, 55.
- Ambulate, sancti Dei*,
— *et locum*: I, 168.-II, 122.
— *in gloria*: II, 122.
— *ingredimini*: I, 117; 169.
- Amen*
— *Amen dico: quicquid*: II, 384; 402.
— *dico vobis, non est*: II, 78.
— *dico vobis, quicquid*; cf. *Amen, Amen dico: quicquid*.
- Amici mei et proximi*: II, 274.
- Amodo dico vobis*: II, 78.
- Angelis suis Deus*: II, 227; 248.
- Angelus domini*: I, 9. - II, 136.
- Anima*
— *eius et omnium fidelium*: II, 305, 29.
— *eius in bonis*: II, 283.
— *mea turbata est*: II, 290; 292, 33.
- Animabus, quaesumus, domine, famulorum*: II, 314.
- Animam famuli tui*: II, 312.
- Animas pauperum*: II, 250; 283.
- Anniversarii, fratres karissimi, ieiunii*: II, 11.
- Annua nobis est, dilectissimi*: I, 7.-II, 10.
- Annue*,
— *misericors Deus*: II, 79.
— *nobis, domine, ut anima*: II, 304.
— *nobis, domine, ut animae*: II, 308; 318.
— *quaesumus, domine, precibus*: I, 181.
- Annuntia fidem*: II, 36.
- Annuntiata est inter gentes*: II, 126.
- Annuntiata inter gentes*: II, 122.

Ante diem festum Paschae sciens Iesus: II, 77.

Ante sex dies: II, 46; 54.

Antequam nascerer: II, 299.

Antequam unguatur infirmus: II, 258.

Antiqua sanctorum patrum institutio: I, 200; 207; 228.

Anulo suo: I, 46; 57.

Aperi, quaesumus, domine, oculos maiestatis: I, 60.

Aperite mihi portas: II, 300.

Aperturi vobis: II, 31.

Apprehendent septem mulieres: II, 100; 132.

Appropinquante: II, 52.

Ardua spes mundi: II, 128.

Ascendant ad te, domine, preces nostrae

— *et ab ecclesia:* I, 283.

— *et animam:* II, 281; 318.

Asperges me: I, 84; 141; 183. - II, 54; 198; 258; 367.

Aspiciam vos et crescere: II, 28.

Aspiciens Iesus discipulos: I, 286.

Assit, quaesumus, domine; cf. Adsit.

Astiterunt reges terrae: II, 86.

Attende caelum: II, 100; 132.

Attendite, popule: II, 335.

Audi

— *ergo, quid est:* II, 241.

— *ergo, spiritus immunde:* II, 208.

— *Iacob, serve:* II, 136.

— *Iacob servus meus:* II, 136; 137.

— *Israel:* II, 132.

— *iudex mortuorum:* II, 72.

— *maledicte Satanas, adiuratus:* II, 27; 160; 169; 258.

Audistis, dilectissimi, orationis: II, 38.

Audistis, dilectissimi, quanta: I, 311.

Audistis, fratres karissimi, mysteria: I, 307.

Audistis quia dictum est: I, 105.

Audivi vocem de caelo: II, 296; 297, 31.

Aufer a nobis, domine: I, 82; 128; 182. - II, 127.

Auge fidem in te sperantium: II, 44; 54.

Auribus percipe, domine; II, 278.

Auxiliante domino Deo et salvatore nostro Iesu Christo — eligimus hunc in ordinem: I, 21.

— *eligimus in ordine:* I, 21.

Ave, gratia plena: II, 9.

Averte

— *faciem tuam:* II, 274.

— *quaesumus, domine, a fidelibus:* II, 349; 366.

— *quaesumus, domine, ab hoc famulo:* II, 332.

B

Babilonii in fornacem: II, 387.

Babilonis missos in caminum: II, 387.

Baptizo te, hoc est intinguo: II, 172.

Beata

— *Dei genitrix:* II, 146.

— *gens:* II, 23.

— *gens cuius est:* II, 31.

Beati

— *immaculati:* II, 91; 92; 146; 227; 277; 383; 400; 401.

— *mortui*: II, 288; 289; 290; 291; 295, 31; 296.

— *Petri principis apostolorum*: II, 373.

— *quorum*: II, 18.

Beatissimo papae: I, 227.

Beatus

— *qui intelligit*: I, 283. - II, 246; 292.

— *servus*: I, 226; 229.

— *vir*: II, 112; 117; 146; 147.

Bene fundata est domus domini: I, 172.

Bene fundata est super: I, 172.

Benedic anima mea: I, 224; 229. - II, 137.

Benedic anima mea domino: I, 318. - II, 20; 236; 246, 36; 272; 305.

Benedic, domine,

— *creaturam istam panis, sicut*: II, 370.

— *creaturam istam, ut sit*: II, 369.

— *creaturam salis*; cf. *Benedic, domine, hanc creaturam salis.*

— *Deus omnipotens, locum istum*: II, 355.

— *domum istam et omnes*: II, 246.

— *domum istam quam*: I, 133.

— *dona tua quae de tua*: II, 373.

— *hanc aquam benedictione*: I, 187.

— *hanc aquam adversus*: II, 195.

— *hanc creaturam aquae, ut fugiant*: II, 363.

— *hanc creaturam aquae, ut fugiant... et... emitte*: II, 363.

— *hanc creaturam aquae, ut sit*: II, 195.

— *hanc creaturam panis et casei*: II, 398.

— *hanc creaturam salis*: II, 194.

— *hanc famulam tuam*: I, 58.

— *has creaturas*: II, 116.

— *hoc famulorum*: II, 357.

— *hos novos fructus*: II, 371.

— *hos paenitentes*: I, 321.

— *hunc famulum*: I, 4.

— *hunc fructum novarum*: II, 370.

— *hunc principem*: I, 266.

— *hunc regem*: I, 250; 260.

— *Iesu Christe, hanc creaturam cerae*: II, 6; 99.

— *Iesu Christe, hanc crucem*: I, 157.

— *per potentiae tuae virtutem*: II, 380.

— *sancte pater omnipotens, per invocationem sancti nominis tui*: II, 379; 431.

— *sancte pater, per invocationem sanctissimi nominis tui*: II, 386.

— *timentes te*: II, 246.

Benedic nos, Deus, Deus noster, benedic nos: II, 367.

Benedic, omnipotens Deus, has aquas quas: II, 195.

Benedic, quaesumus,

— *domine, hanc cisternam*; cf. *Benedic, quaesumus, omnipotens Deus, hanc cisternam.*

— *domine, hos palmarum seu olivarum ramos*: II, 44.

— *omnipotens Deus, hanc cisternam*: II, 374.

Benedicam dominum: I, 285. - II, 61.

Benedicamus domino: II, 349; 366.

Benedicantur nobis, domine, dona tua: II, 373.

Benedicat

— *et custodiat vos: I, 174.*

— *nos Deus pater: II, 123.*

— *nos Dominus: II, 115.*

Benedicat te conditor caeli: I, 46.

Benedicat te Deus caeli, adiuvet: I, 69. - II, 223; 254.

Benedicat te Deus omnipotens et custodiat te. Ostendat dominus faciem suam: II, 275.

Benedicat te Deus pater

—, *custodiat te Iesus Christus: II, 255; 257.*

—, *et filius et spiritus sanctus, in omni benedictione spirituali: I, 53.*

— *et filius et spiritus sanctus, unitas in natura trinitatis: II, 255.*

— *et filius et spiritus sanctus, ut habeas vitam aeternam: II, 258.*

— *qui in principio: II, 255.*

— *qui te creavit: II, 255.*

— *Sanct te: II, 254; 269.*

Benedicat te dominus

— *benedictione perpetua: II, 257.*

— *et custodiat: I, 6.*

— *sicut benedixit: II, 219.*

Benedicat tibi dominus

— *et custodiat te. Illuminet: II, 258.*

— *custodiatque te Christus: II, 254.*

— *custodiatque te et, sicut te voluit: I, 257; 260.*

— *custodiensque te: I, 225; 229.*

Benedicat vobis

— *dominus ex Sion: II, 164.*

— *omnipotens Deus qui cuncta creavit: II, 110.*

Benedicat vos

— *deus qui per unigeniti sui passionem: II, 71.*

— *trina maiestas domini: II, 126.*

Benedicere

— *digneris et sanctificare: II, 254.*

—, *domine, digneris hoc scriptorium: II, 357.*

— *et sanctificare digneris: II, 341.*

Benedicite: I, 9.

Benedico

— *ures tuas: II, 219.*

— *manus tuas: II, 219.*

— *nares tuas: II, 219.*

— *oculos tuos: II, 219.*

— *os tuum: II, 219.*

— *pectus tuum: II, 219.*

— *pedes tuos: II, 219.*

— *te, cera: II, 7; 99.*

— *te, creatura aquae: II, 388.*

— *te, et per Iesum Christum: II, 103; 162.*

Benedicta gloria domini: I, 170.

Benedicti qui veniunt: II, 229; cf. Benedictus qui venit.

Benedicti vos domino: II, 229; 246.

Benedictio Dei patris cum angelis: II, 253.

Benedictio Dei patris et filii et spiritus sancti

— *descendat super hoc corpus: II, 305.*

- *descendat super hoc ferrum:*
II, 381.
- *descendat super te:* I, 258.
- *descendat super vos, ut sitis benedicti:* I, 36.
- *descendat super vos semperque maneat:* I, 291.
- *descendant super te:* II, 275.
- *descendere dignetur:* II, 348; 367.
- Benedictio domini sit super te:*
II, 254.
- Benedictio ferri iudicialis:* II, 380.
- Benedictio ferri medicinalis:* II, 380, 39.
- Benedictio velaminum:* I, 51.
- Benedictionem*
 - , *quaesumus, domine; cf. Benedictionem tuam, quaesumus.*
 - *tuam, domine:* II, 349; 366.
 - *tuam, quaesumus, domine:* II, 233.
- Benedictionis tuae gratiam:* I, 58.
- Benedictus:* II, 10; 86; 136; 296.
- Benedictus Deus:* II, 51; 57.
- Benedictus dominus, deus Israel:*
I, 136; 291. - II, 51, 34; 227; 297, 26.
- Benedictus qui venit:* II, 118;
cf. *Benedicti qui veniunt.*
- Benedixisti:* I, 281.
- Benedixit te hodie Deus et unxit:*
I, 206.
- Bonorum, Deus, operum:* I, 59.
- Bonum est confiteri domino:* II, 279.

C

- Caelestis*
 - *hic panis:* II, 222.
 - *vitae munus accipientes,* II, 420.
- Caeli enarrant:* II, 113.
- Calicem:* II, 77.
- Canonica instituta et sanctorum patrum exempla sequentes, ecclesiarum Dei violatores*
 - *et possessionis eorum invasores:* I, 313.
 - *Ill., auctoritate Dei:* I, 314.
- Cantate domino:* I, 88; 170; 188. - II, 47; 54.
- Cantemus domino:* II, 100; 132.
- Capitulum ex canone Theodori*
 - *Anglorum archiepiscopi. In ordinatione abbatissae:* I, 76.
 - *In ordinatione abbatis:* I, 62.
- Caput Christi Deus:* II, 173.
- Caput omnium fidelium Deus:*
I, 40.
- Carissime, fidelis sermo: Si quis:*
I, 212; 228.
- Caritas Dei:* II, 136.
- Castigans castiga eum; cf. Castigans castigavit.*
- Castigans castigavit:* I, 283. - II, 232.
- Catechumeni*
 - *procedant:* II, 26; 30.
 - *recedant:* II, 28; 39; 94.
- Cena facta dixit Iesus:* II, 78.
- Cenantibus autem:* II, 77.
- Chorus angelorum te suscipiat:*
II, 282.
- Christe*
 - *audi nos:* II, 110; 150; 247; 271.
 - *caelestis medicina:* II, 264.

— *qui regnas in caelis*: II, 123.
Christus
 — *apparuit nobis*: II, 146.
 — *assistens pontifex*: II, 93.
 — *factus est pro nobis*: II, 67.
 — *filius Dei, qui est initium*: I, 274; 291.
 — *filius Dei, qui scit*: II, 243.
 — *Iesus qui mortuus est*: I, 115.
 — *natus est nobis*: II, 146.
 — *resurgens a mortuis*: II, 117.
Circuibat Iesus civitates: I, 284.
Circumcidetur ex vobis: II, 4.
Circumdate Syon: I, 172.
Cito
 — *anticipent vos*: II, 61; 272; 386.
 — *euntes*: II, 117.
 — *nos anticipet*: II, 242; 274.
Cives nostri elegerunt: II, 150.
Clamantes et dicentes: Advenisti, redemptor noster: II, 294; 298, 34.
Clementissime
 — *dominator*: I, 73.
 — *domine, cuius inenarrabilis virtus*: I, 155.
Clerum ac populum, quem sua voluit opitulatione: I, 225; 229; 258.
Cooperunt omnes turbae: II, 51; 52; 54.
Cogitavit dominus: II, 86.
Cognoscat fraternitas vestra: II, 149.
Cognoscimus, domine, impietates nostras: II, 122.
Collatis quoque in me: I, 225.
Collegerunt pontifices: II, 41; 52; 53.
Colligunt se omnes: II, 142.

Commendamus tibi, domine, animam: II, 303.
Commissa mea, domine, pavesco: II, 289; 299.
Commune votum, communis oratio: I, 24.
Communicantes et diem sacramentissimum celebrantes: II, 68.
Complete orationem vestram: II, 94.
Concedatque
 — *propitius, ut omnis*: I, 174.
 — *tibi contra omnes*: I, 262.
 — *vobis fieri templum*: I, 176.
 — *vos mente*: I, 181.
Concede
 — *domine, electis nostris*: II, 30.
 — *nobis, domine, praesidia*: II, 22.
Concede, quaesumus, domine,
 — *famulo tuo*: I, 69.
 — *ut perceptum novi sacramenti mysterium*: II, 76.
 — *ut sicut famulus tuus*: I, 177.
Concede, quaesumus, omnipotens Deus,
 — *affectui nostro*: I, 63; 77.
 — *famulae tuae*: I, 81.
 — *his salutaribus sacrificiis*: I, 260; 262.
 — *qui solus nostrae fragilitatis es conscius*: II, 221.
 — *ut qui festa paschalia agimus*: II, 101.
Concurrat, domine, quaesumus: II, 39.
Confirma hoc, Deus, quod operatus es
 — *in nobis*: I, 86; 115; 147; 185.
 — *in vidua*: I, 61.
Confirmo
 — *et consigno te*: II, 109.

— *te in nomine patris*: II, 164.
Confitebor tibi, domine: II, 117; 297.
Confitemini domino: I, 26. - II, 111; 118; 136; 300.
Confiteor tibi,
 — *domine caeli*: II, 16.
 — *pater caeli*: I, 333.
Congregate illi sanctos eius: I, 213.
Congregavit. Fratres existimo enim: II, 78.
Coniuro
 — *te et contestor*: II, 202.
 — *te, homo, per patrem*: II, 397; 399.
 — *vos, spiritus et angeli maligni*: II, 207.
Consecramus et sanctificamus hanc patinam: I, 155.
Consecrare et sanctificare
 — *dignare*: I, 166.
 — *digneris, domine, manus*: I, 35.
 — *digneris, domine, patenam*: I, 156.
Conserva
 — *me, domine*: II, 112.
 — *quaesumus, domine, famulum tuum*: II, 432.
Considerabam: II, 77.
Consolamini, popule meus: II, 2.
Consolare, domine, hanc famulam tuam viduitatis: I, 60.
Conspirantes, domine, contra tuae plenitudinis firmamentum: II, 402.
Consurge, consurge, induere: II, 2.
Continet in gremio: II, 146.
Conturbata sunt omnia: II, 256, 31.

Conveniente
 — *itaque universo coetu*: I, 269.
 — *universo coetu*: I, 70. - II, 427.
Convenit universa: II, 136.
Converte nos, Deus salutaris noster: II, 272.
Convertere
 — *anima mea, in requiem*: II, 306; 308.
 — *cor tuum*: II, 21.
Convertere, domine,
 — *aliquantulum*: II, 121; 271.
 — *et eripe*: II, 287.
 — *usquequo*: I, 278; 282; 318. - II, 61; 229; 248.
Copiosa beneficia, quaesumus: I, 175; 177.
Cor mundum crea: I, 70. - II, 61; 249; 274.
Corde enim creditur: II, 183.
Corpora sanctorum: I, 172.
Corpus et sanguis domini nostri Iesu Christi
 — *custodiat animam tuam*: II, 265.
 — *sit tibi ad probationem*: II, 401.
Creator et conservator humani generis: I, 220; 228.
Credidi propter: II, 77.
Credimus in unum Deum
 — *omnipotentem*: II, 426.
 — *patrem*: I, 279.
Credimus non latere: I, 227.
Credis
 — *in Deum*: II, 166.
 — *in Deum patrem et filium*: II, 15.
 — *in Deum patrem omnipotentem*: II, 24; 155; 167; 171; 172.

- in patrem et filium: II, 235.
- per confessionem et veram emendationem: II, 241.

Credo

- in Deum: I, 101. - II, 407.
- in Deum patrem omnipotentem: II, 185.
- in patrem et filium: II, 175.
- in unum: I, 325; 335; 353. - II, 36; 94.
- quod redemptor meus: II, 288.
- videre bona domini: II, 289.

Crucem tuam: II, 92.

Crucifixum in carne: II, 114.

Crux fidelis: II, 92.

Cum aliquis

- excommunicatus: I, 317.
- venerit: II, 234.

Cum

- angelis et pueris: II, 48; 52.
- Apollo esset: II, 136.
- appropinquaret dominus: II, 47; 52; 54.
- appropinquasset Iesus: II, 40.
- audisset populus: II, 47; 52; 54.
- esset sero die illo: I, 276.
- his qui oderunt: II, 77.
- in his omnibus examinatus: I, 197.
- inducerent: II, 10.
- invocarem (psalmus): II, 112.
- invocarem (communio): II, 415.
- iucunditate exhibitis: I, 82; 131. - II, 129.
- rex gloriae: II, 113.

Cum vis homines mittere: II, 400.

Cumque audissent: II, 51.

Cuncta famuli tui N., quaesumus: II, 246.

Cunctorum bonorum institutor: I, 78; cf. *Cunctorum operum.*

Cunctorum operum institutor: I, 63; 67.

Cursum vitae suae impleat: I, 58.

Custodi me: II, 77.

Custodi me, domine: II, 384; 401.

Custodiat animam: I, 63; 77. - II, 248.

Custodiat vos dominus in timore: II, 164.

Custodiri nimis: II, 78.

Custodit dominus animas: I, 168. - II, 122.

D

Da, domine, famulo tuo: II, 372.

Da famulis

— et famulabus (cf. *Da famulis tuis, quaesumus, domine, in tua fide:* II, 231.

— tuis, quaesumus, spiritum veritatis: I, 74. - II, 427.

— tuis, quaesumus, domine, in tua fide (cf. *Da famulis et famulabus:* I, 75.

Da nobis, domine, ut sicut publicam precibus: II, 278.

Da, quaesumus, domine,

— ancillae tuae: I, 47.

— electis nostris: II, 26.

— famulo tuo salutem: II, 230; 233.

— huic famulo tuo: II, 19.

— populis christianis: I, 37.

— ut tanti mysterii: I, 244.

Da, quaesumus, ecclesiae: I, 270.

Da, quaesumus, omnipotens Deus,

— divino munere satiatis: I, 178.

- *sic nos tuam gratiam*: II, 401.
- *ut haec famula tua*: I, 44; 60.
- *ut in tua spe*: I, 243.

De

- *domo sanctae Mariae eligimus*: I, 14.
- *Hierusalem exeunt*: II, 129.
- *necessitatibus meis*: II, 20; 137; 335; 342.
- *necessitatibus meis eripe me*: I, 55.
- *ostiariis*. Ostiarium oportet: I, 12.
- *profundis*: II, 18; 293; 297; 306; 308; 348; 365; 384; 402.
- *quo grandis nobis*: II, 86.
- *spiritalibus autem*: II, 56.
- *terra formasti me*: II, 301.
- *terra plasmasti me*: II, 301, 35.
- *tribulatione quacumque*: I, 9.
- *vultu tuo*: I, 384; 402.

*Debitum humani corporis sepe-
liendi*: II, 302.

*Dei patris omnipotentis miseri-
cordiam*: I, 86; 145.

*Dele ab eis omnem peccati ma-
culam*: I, 321.

Delicta iuventutis: II, 272, 33;
274.

Delicta iuventutis meae: II, 289.

*Denuntiata statione, diebus
festis*: I, 321.

Deprecamur

- , *domine, clementiam tuam*: II, 374.
- *te, domine*: II, 121.
- *te, domine, ut diabolum*: II, 353.
- *te, omnipotens aeternae Deus, ut benedicas hunc fructum*: II, 369.

*Deprecor te, domine, sancte pa-
ter*: II, 395.

Descendat

- *benedictio Dei patris*: II, 370.
- *in hanc plenitudinem fontis*: II, 104; 162.
- *omnipotens Deus, benedictio tua super*: II, 197.
- *quaesumus, domine, Deus noster*: I, 89; 173; 174; 180.

Descendit ad inferna: II, 184.

Desiderium

- *animae eius*: I, 213; 223; 228.
- *animae eius tribuisti*: I, 258.
- *pauperum exaudiat*: II, 250.

Designavit dominus: I, 281.

Deum

- *indultorem criminum*: I, 183.
- *iudicem universitatis*: II, 299.

Deum omnipotentem,

- *fratres dilectissimi, votis exul-
tantibus*: I, 148; 167.
- *fratres karissimi, in cuius
domo*: I, 140.

*Deum patrem omnipotentem, fra-
tres karissimi*

- *supplices... in officium aco-
lytorum*: I, 18.
- *supplices... in officium exor-
cistarum*: I, 17.
- *suppliciter... in officium ostia-
rii*: I, 15.

Deus a quo et Iudas: II, 55; 67;
87.

*Deus Abraham, Deus Isaac, Deus
Iacob,*

- *benedic adolescentes*: II, 429.
- *Deus Moysi et Aaron*: II, 206.
- *Deus Moysi... et ab omni*: II, 222.

— *Deus omnium sanctorum*: II, 204.

— *Deus qui Moysi... et perducit*: II, 26; 157; 169.

— *Deus qui tribus Israel*: II, 27; 158.

Deus Abraham, esto nobis protector: II, 207.

Deus aeternae lucis inventor: I, 68.

Deus aeternae, ante cuius conspectum: II, 358.

Deus aeternorum bonorum: I, 40; 70.

Deus angelorum, Deus archangelorum... Deus pater domini nostri Iesu Christi

— *invoco nomen sanctum tuum*: II, 199.

— *qui in mundi exordio*: II, 396.

Deus

— *apud quem mortuorum*: II, 300.

— *auribus nostris*: I, 282. - II, 6; 120; 127; 129.

— *bonorum omnium auctor*: I, 214; 228.

Deus caeli, Deus terrae...

— *Deus cui omnis lingua*: II, 26; 157.

— *Deus qui potestatem*: II, 216.

Deus castitatis amator et: I, 54; 62.

Deus castorum corporum benignus habitator: I, 42.

Deus conditor et defensor: II, 204.

Deus cui

— *humilium semper accepta*: II, 331.

— *omnia vivunt et cui*: II, 283.

— *omnis potestas*: I, 66; 68; 81; 82.

Deus, cui proprium est misereri

— *et preces exaudire*: II, 321.

— *semper et parcere, propitiare*: II, 312.

— *semper et parcere, suscipe deprecationem nostram et famulum tuum*: II, 271.

— *semper et parcere, suscipe deprecationem nostram et quos delictorum catena*: I, 320.

Deus, cui soli competit medicinam: II, 283; 309.

Deus, cui super Cherubim: II, 348; 364.

Deus, cuius

— *antiqua miracula*: II, 100; 334; 342.

— *arbitrio omnium saeculorum*: I, 38.

— *bonitas, ut non habuit principium*: I, 183.

— *cenam*: II, 77 (bis).

— *filius pro salute*: II, 44; 53.

— *indulgentia*: II, 20; 236.

— *misericordiae non est numerus, suscipe propitius preces humilitatis nostrae*: II, 313.

— *misericordiae non est numerus, suscipe propitius pro anima*: II, 311.

— *occulto consilio*: II, 421.

— *providentia omnis creatura*: I, 6.

— *regnum*: I, 261; 263.

— *verbo et potentia*: I, 180.

Deus cum egrederis: II, 136.

Deus

— *Dei filius, Iesus Christus*: I, 255; 261.

- *deorum Deus*: I, 206.
- *deorum dominus*: II, 259.
- *Deus meus, respice*: II, 146; 296.
- *est ex substantia*: II, 183.
- *et pater domini nostri Iesu Christi qui te ad*: I, 220; 228.
- *fidelium lumen animarum*: II, 356; 310 (var.).
- *fidelium receptor*: I, 179; 321.
- *gloriae, excelsae Sabaoth*: I, 160.
- *honorum omnium... Et idcirco famulo*: I, 245.

Deus humani generis

- *benignissime conditor*: II, 64.
- *benignissime conditor et redemptor*: II, 225.

Deus humilium

- *refugium*: II, 397.
- *visitator*: I, 276. - II, 229.

Deus in

- *adiutorium meum*: II, 122.
- *adiutorium meum*: I, 185; 276; 277.
- *adiutorium meum*: I, 84; 100; 137. - II, 56; 57; 77; 86; 112; 146; 147; 334; 342; 406.
- *cuius manu corda sunt regum*: I, 264.
- *cuius miseratione*: II, 309.
- *nomine tuo saluum*: I, 54; 185; 277; 318. - II, 20.
- *nomine tuo saluum*: II, 291.
- *sancto via tua*: I, 190.

Deus

- *inaestimabilis, Deus ineffabilis*: I, 163.
- *incommutabilis*: II, 132.
- *incrementorum et profectuum ... spiritualium munerator*: II, 76.

- *indulgentiarum, indulge famulo*: II, 317.
- *inenarrabilis auctor mundi*: I, 251; 260; 264.

Deus infinitae misericordiae

- *et bonitatis immensae, exaudi*: II, 233.
- *veritatisque immensae, propitiare*: II, 62.

Deus infirmitatis humanae

- *singulare praesidium, auxilii tui*: I, 283. - II, 232; 253; 256.
- *singulare praesidium, qui benedictionis*: II, 376.

Deus immensae clementiae et inaestimabilis indulgentiae: I, 319.

Deus immortale praesidium omnium postulantium: II, 160; 169.

Deus innocentiae restitutor et amator: I, 229.

Deus invictae virtutis auctor

- *aequalisque imperii rex*: II, 196.
- *et inaestimabilis imperii rex*: II, 221.
- *et insuperabilis imperii rex*: I, 130; 140. - II, 153; 349; 366.

Deus invictae virtutis triumphator et omnium rerum creator: I, 24; 26; 153.

Deus invisibilis et inaestimabilis, qui per cuncta: II, 347; 365.

Deus iudex iustus

- *qui auctor pacis es et iudicas aequitatem, te suppliciter rogamus*: II, 381; 389.

— *fortis et patiens, qui auctor pacis es et iudicas aequitatem, respice deprecationem:* II, 387.

Deus meus sperantem: I, 63; 77. - II, 61; 227; 229; 230; 232; 248; 271.

Deus misereatur: I, 185; 277. - II, 77; 78; 92; 296, 37.

Deus misericors, Deus clemens qui

— *multitudine indulgentiarum:* II, 276; 281.

— *secundum multitudinem miserationum ... maiestatem tuam:* II, 63.

— *secundum multitudinem miserationum... respice:* II, 276.

Deus mundi

— *conditor, auctor luminis:* II, 95.

— *creator et rector:* I, 242.

Deus noster refugium: I, 85; 144.

Deus omnipotens

— *Deus Abraham, Deus Isaac, Deus Iacob, Deus omnium benevolentium:* II, 380.

— *Deus Abraham, Deus Isaac et Deus Iacob, immitte:* I, 162. - II, 376.

— *in cuius honore:* I, 86; 145.

— *pater domini Iesu Christi:* II, 107; 163; 166.

— *qui iudicas quod iustum est:* II, 397.

— *universarum rerum rationalis artifex:* I, 86; 149.

Deus omnium fidelium pastor et rector: I, 65; 68; 277.

Deus origo pietatis, pater misericordiarum: II, 304.

Deus pater

— *aeternae gloriae:* I, 266.

— *domini nostri Iesu Christi, Deus totius misericordiae:* II, 250.

— *fiat voluntas tua super nos:* II, 393; 403.

— *Deus patrum nostrorum, Deus universae conditor veritatis:* II, 25; 34; 156.

Deus perpetuitatis auctor: II, 252.

Deus pietatis et bonitatis invictae: II, 301.

Deus plasmator

— *corporum, afflator animarum:* I, 45.

— *hominum et totius bonitatis auctor:* II, 380.

Deus propitius esto: II, 21.

Deus quem diligere et amare: II, 41; 53.

Deus qui

— *ab initio fecisti hominem:* II, 419.

— *absque ulla temporis mutabilitate:* I, 178.

— *ad animarum:* II, 136; 137.

— *ad hoc in Iordanis alveum:* II, 375.

— *ad ineffabilis observantiam sacramenti:* I, 124.

— *ad praedicandum:* I, 267.

— *ad salutem humani generis:* I, 84; 130; 139. - II, 153; 196; 336; 346.

— *ad vitam ducis:* II, 228.

— *altaria nomini tuo dicanda:* I, 171.

— *Annam, filiam Phanuelis:* I, 55.

- *anxietatem steriliū pie respiciens*: II, 421.
- *apostolis tuis sanctum dedisti spiritum*: II, 110.
- *beatae crucis patibulum*: I, 159.
- *beatissimum Benedictum electum tuum*: I, 72.
- *beatum Petrum apostolum misisti ad Tabitam*: II, 250.
- *confitentibus*; cf. *Deus qui confitentium*.
- *confitentium tibi corda purificas*: II, 63; 235 (var.); 269; 272 (var.).
- *congregatis in tuo nomine famulis*: I, 266.
- *culpas delinquentium*: II, 127.
- *cum salutem hominum semper opereris, nunc tamen*: II, 39.
- *de vivis et electis lapidibus*: I, 182.
- *dierum nostrorum numeros*: I, 244.
- *dilectionem nos mutuam docere habere*: II, 372.
- *diligentibus te facis cuncta prodesse*: I, 261; 263.
- *diligentibus te misericordiam tuam semper impendis*: II, 227.
- *discipulorum pedes abluens*: II, 79.
- *ecclesiam tuam sanctam de omnibus mundi finibus congregatam*: I, 185.
- *ecclesiam tuam semper gentium vocatione multiplicas*: II, 100.
- *ecclesiam tuam sponsam vocare dignatus es*: I, 181.
- *emortuam vulvam Sarae*: II, 420.
- *errantibus, ut in viam possint redire*: I, 285.
- *es iustorum gloria*: I, 254; 260.
- *es medicus salutaris*: II, 198.
- *es totius orbis conditor et humani generis redemptor*: I, 192.
- *ex omni coaptatione sanctorum*: I, 88; 171.
- *facturae tuae pio semper dominaris affectu*: II, 249; 265.
- *famulantibus tibi mentis et corporis subsidia*: II, 356.
- *famulo tuo Ezechiae*: II, 250.
- *famulo tuo N. dedisti fidei coniunctionem*: II, 245.
- *famulum tuum Isaac pro sterilitate coniugis*: II, 420.
- *filium tuum unigenitum*: II, 46; 54.
- *filium tuum Iesum Christum*: II, 46; 54.
- *habitaculum tuum in corde pudico*: I, 53 (bis).
- *haec arboris poma tua iussione*: II, 369.
- *hanc sacratissimam noctem*: II, 110.
- *hodierna die per unigenitum tuum*: II, 114.
- *hodierna die vice apostolica*: I, 241.
- *hominem ad imaginem tuam conditum*: II, 225 (bis).
- *humanae fragilitati necessaria providisti*: II, 335; 343; 350.
- *humanarum animarum aeternus amator es*: II, 287.

- *humani generis ita es conditor*: II, 156.
- *humano generi et salutis remedium*: II, 252; 259; 265.
- *humiliatione flecteris*: II, 22.
- *hunc famulum tuum, a saeculi vanitate conversum*: I, 72.
- *in adventu filii tui*: II, 375.
- *in Abrahae famuli tui opere*: II, 132.
- *in omni loco dominationis*: I, 87; 170; 184.
- *infideles deseris*: I, 285.
- *inter apostolicos sacerdotes*: II, 319.
- *invisibili potentia sacramentorum tuorum*: II, 103; 161; 170.
- *invisibiliter omnia contines*: I, 175.
- *iustis supplicationibus semper praesto es*: II, 301.
- *laboribus hominum*: II, 350.
- *liberasti Moysen et Aaron de terra Aegypti*: II, 394.
- *loca nomini tuo dicanda*: I, 142.
- *loca nomini tuo dicata*: I, 85; 177.
- *maxima quaeque sacramenta in aquarum substantia condidisti*: II, 390; 408.
- *mirabiliter hominem condidisti*: II, 100.
- *miro dispositionis ordine*: II, 49; 54.
- *miro ordine universa disponis*: I, 260; 262.
- *Moysi famulo, in via squalentis heremi*: II, 91.
- *Moysi famulo tuo in Oreb monte*: I, 157.
- *Moysi famulo tuo per spiritum sanctum revelare dignatus es*: I, 162.
- *mundi crescentis exordio*: II, 418.
- *mundum in peccati fovea iacentem misericorditer erexisti*: II, 63; 268.
- *nobis in famulis tuis*: I, 281; - II, 230.
- *nobis per prophetarum ora praecepisti*: II, 132.
- *nobis per singulos annos*: I, 181.
- *non mortem, sed paenitentiam desideras peccatorum*: II, 22.
- *non propriis suffragantibus meritis*: I, 242.
- *non vis mortem*: II, 259; 275.
- *nos ad celebrandam*; cf. *Deus qui nos ad celebrandum*.
- *nos ad celebrandum paschale sacramentum*: II, 100; 132 (var.).
- *nos ad delicias spirituales semper invitas*: II, 372.
- *nos in tantis*: II, 137.
- *nos iustitiam loqui*: I, 272.
- *nos pastores in populo vocari voluisti*: I, 290.
- *nos sacramentis tuis pascere non desistis*: I, 244.
- *obprobrium sterilitatis a Rachel abstulisti*: II, 421.
- *omnium habes potestatem et nosti omnia*: II, 303.
- *omnium rerum tibi servientium naturam*: II, 352.
- *peccantium animas non vis perire*: I, 320.

- *peccati veteris hereditariam mortem*: I, 183.
- *peccatores et scelerum onere vulneratos*: II, 266.
- *per beatum Moysen legiferum*: I, 188.
- *per filium tuum, angularem scilicet lapidem*: II, 57.
- *per olivae ramum*: II, 44; 53.
- *per unigenitum tuum, exclusa dominatione diaboli*: II, 222.
- *populis tuis et indulgentia*; cf. *Deus qui populis tuis indulgentia*.
- *populis tuis indulgendo*; cf. *Deus qui populis tuis indulgentia*.
- *populis tuis indulgentia consulis*: I, 225; 240; 272.
- *potestate virtutis*: II, 416; 429.
- *pro nobis filium*: II, 55.
- *publicani precibus vel confessione placatus es* (cf. *Precor, domine, clementiae et misericordiae tuae maiestatem*): II, 244.
- *redemptor es animarum*: II, 303.
- *renatis ex aqua*: II, 111.
- *renuntiantibus saeculo*: II, 332.
- *sacratorum tibi auctor*: I, 168; 174; 176.
- *scis genus humanum*: I, 247; 259.
- *servorum tuorum dirigis gressus*: II, 228.
- *solus habes immortalitatem*: I, 268.
- *super mysticam petram*: I, 89; 150.
- *tibi digne servientium desideras famulatum*: I, 151.
- *tribus pueris*: I, 9. - II, 137.
- *universorum es creator et conditor*: II, 299.
- Deus regnorum omnium*: I, 264; 266; 282.
- Deus sacramenti huius inventor atque dispositor*: II, 81.
- Deus sanctificationum*
- *omnipotens dominator*: I, 85; 142.
- *omnium auctor*: I, 35.
- Deus sine quo nihil potest benedici*: I, 221; 228.
- Deus sub cuius*
- *nutibus*: II, 250; 256.
- *oculis*: II, 62; 236; 275.
- Deus tu conversus vivificabis*: I, 285.
- Deus universae carnis conditor*: II, 116.
- Deus, venerunt gentes*: I, 285.
- Deus, veniae largitor et humanae salutis amator*: II, 312.
- Deus verae beatitudinis auctor atque largitor*: II, 228.
- Deus vita*
- *credentium et origo virtutum*: I, 178.
- *viventium, spes morientium*: II, 304; 314.
- Deus, vitae dator et humanorum corporum reparator*: II, 286.
- Devotionem*
- *populi tui*: II, 136; 137.
- *quoque vestram*: II, 65; 268.
- Dextera*
- *domini* (offertorium): II, 68.
- *domini* (versus): II, 118.
- Dicam deo: Susceptor*: I, 70.

Dicamus omnes, domine misere: II, 120.

Dicant nunc qui redempti: II, 118.

Dicat nunc Israel: II, 118.

Dicit dominus, sermones meos: I, 179.

Dicite in nationibus: II, 147.

Die sabbati veniente, colligite vos: II, 29.

Dies nostros, quaesumus, domine, placatus intende: I, 278.

Diffusa est gratia: I, 213; 223; 228.

Dignare, domine,

— *calicem istum:* I, 156.

— *omnipotens, benedicere et sanctificare:* II, 111; 369.

— *quaesumus, famulo tuo:* I, 72. - II, 427.

Dignos vos Deus efficiat: I, 37.

Dilectionem vestram salubriter alloquimur: I, 197.

Dilectissimi fratres, inter caetera virtutum sollemnia: I, 123.

Dilectissimi igitur et venerabiles patres: I, 273.

Dilectissimi nobis accepturi sacramenta baptismatis: II, 35.

Dilectissimis fratribus et filiis...

— *Dilectionem vestram salubriter:* I, 197.

— *Electionem vestram Deo acceptissimam:* I, 230.

Dilecto nobis fratri... Dum ut credimus: I, 231. - II, 425.

Dilexi quoniam: II, 282; 297.

Diligamus nos invicem: II, 78.

Dimitte, domine,

— *peccata nostra:* II, 249.

— *peccata populi:* II, 121.

Dimitte nobis, domine,

— *debita:* II, 122.

— *peccata:* II, 126.

Diri vulneris novitate percussi: II, 282.

Dirigatur: II, 137; 415.

Dirigatur, domine: I, 144.

Dirige, domine, Deus meus: II, 287 (bis); 292.

Discede, immunde spiritus: I, 186. - II, 338; 345.

Discede, inmundissime spiritus;
cf. *Discede, immunde spiritus.*

Divina libantes misteria: II, 321.

Divino precepto, sacro imperio: II, 213.

Dixit dominus: II, 117.

Dixit insipiens: II, 112.

Dixit Salomon: II, 136; 137.

Dominator, domine, Deus, rex unctus: II, 81.

Domine,

— *averte faciem:* II, 248.

— *audivi:* II, 87.

— *clamavi:* II, 77.

— *convertere:* II, 256; 316.

— *convertere et eripe:* II, 18.

— *cuius indulgentia* (cf. *Deus, cuius indulgentia*): II, 236, 31.

Domine, Deus

— *Abraham:* II, 122.

— *aeternae, qui utrumque sexum:* I, 47.

— *bonarum virtutum:* I, 40; 71.

— *Iesu Christe, agnos, agnos, agnos:* II, 399.

— *in adiutorium:* I, 185, 35.

— *meus:* II, 146; 147; 287.

— *noster:* II, 112.

Domine, Deus noster,

— *familiam tuam:* I, 177, 28.

- *pater omnipotens, lumen indeficiens*: II, 385.
- *qui cum patribus*: II, 121.
- Domine, Deus noster, qui offensione nostra non vinceris, sed satisfactione placaris, respice*
- , *quaesumus, ad hunc famulum tuum, qui se (cf. Domine Deus noster, qui peccatis)*: II, 244.
- *super hunc famulum tuum N. peccata et facinora sua confitentem*: II, 272.
- Domine, Deus noster, qui peccatis nostris offenderis (cf. Domine, Deus noster, qui offensione)*: II, 19.
- Domine, Deus omnipotens,*
- *caeli ac terrae aquarumque creator*: II, 377.
- *Christe Iesu, fili Dei rogamus te*: II, 351.
- *creator caeli*: II, 269, 32.
- *cui astet exercitus angelorum*: I, 162.
- *cuius est omnis potestas et dignitas*: I, 264.
- *lux et vita fabricae mundi*: II, 430.
- *pater domini nostri Iesu Christi qui dignatus*: II, 226.
- *pater, qui non propriis suffragantibus meritis*: I, 229.
- *propitius esto mihi peccatori, omnes*: II, 193.
- *propitius esto mihi peccatori, ut condigne*: II, 14; 234.
- *propitius esto mihi peccatori ut me pro peccantibus*: II, 234.
- *qui ab initio*: I, 150; 154 (var.).
- *qui aquarum substantiam*: II, 393; 404; 411.
- *qui baptismum in aqua*: II, 394; 405; 412.
- *qui in huius putei altitudinem*: II, 374.
- *qui non vis mortem peccatoris*: II, 270.
- *qui omnia proprio dispensas arbitrio*: II, 223.
- *qui salvos... facis sperantes in te*: II, 122.
- *qui sororem Moysi Mariam praeuntem*: I, 50; 69; 81.
- *qui, ut murmur insani populi compesceres*: I, 164.
- *sancetur, quaesumus, haec creatura animalium*: II, 350.
- Domine Deus, pater*
- *caeli et terrae*: II, 269.
- *aeternae gloriae*: I, 193.
- Domine Deus, pater omnipotens,*
- *benedic hanc creaturam salis*: I, 138.
- *lumen indeficiens*: II, 57.
- *rex et magnificus triumphator*: I, 153.
- *statutor*: I, 138, 346.
- Domine Deus, qui*
- *conteris bella*: II, 432.
- *dum filios Israel*: I, 161.
- *ex omni coaptatione sanctorum*: I, 119.
- *iam sanctificare dignatus es hoc genus specierum*: I, 154.
- *licet caelo et terra non capiaris*: I, 122.
- *per apostolum tecum locutus es*: II, 258.
- Domine Deus*
- *salutis*: I, 283.
- *salutis meae (versus)*: II, 136.

— *salutis meae* (offertorium): II, 137.

— *salvator mundi, sine quo vana est*: II, 432.

— *salvator noster, qui es vera salus et medicina*: II, 263.

— *virtutum caelestium dominator*: I, 61.

— *virtutum, converte*: I, 173; 278. - II, 385.

— *virtutum, suscipe preces et hostias*: II, 221.

Domine exaudi: II, 55.

Domine exaudi I.: II, 18.

Domine exaudi orationem (versus): II, 278; 343.

Domine exaudi orationem (psalmus): II, 18; 249.

Domine exaudi orationem (prex): I, 63; 77; 173; 276; 277; 278; 282 (bis); 283; 285; 318. - II, 61; 230; 249; 250; 271; 272; 274; 386.

Domine Iesu Christe,

— *cui omnia subiecta sunt*: II, 198.

— *Deus verus de Deo vero, qui pro redemptione*: II, 91.

— *fili Dei vivi, qui secundum magnam dispensationem*: II, 353.

— *lux vera*: II, 8.

— *mundi redemptor et conditor, qui beatis apostolis*: II, 362.

— *omnium Deus, qui inter cetera virtutum documenta*: I, 61.

— *qui discipulis dedisti potestatem*: II, 208.

— *qui es caput nostrum*: I, 4.

— *qui es vitis vera*: II, 371.

— *qui hodierna die in nostrae carnis substantia*: II, 10.

— *qui in introitu portarum Hierusalem*: II, 360.

— *qui nos per crucis passionem*: II, 91.

— *qui pie servientibus tibi*: II, 330.

— *qui pro nostra redemptione*: II, 354.

— *redemptor et salvator noster*: II, 266.

Domine in

— *caelo misericordia tua*: II, 350.

— *flagellis tuis fragilitas nostra*: II, 126.

— *virtute*: II, 113.

Domine labia mea aperies et os meum: I, 352. - II, 56; 112; 146; 147.

Domine miserere

— *nostri, te exspectamus*: II, 121.

— *quia peccavimus*: II, 122.

Domine ne

— *in furore* I: I, 281. - II, 18; 112; 246; 259; 284, 37; 287.

— *in furore* II: I, 318. - II, 18; 20; 236; 246; 272; 292.

— *in ira*: I, 281, 37; 284; 318, 34.

— *memineris*: I, 276. - II, 242; 272; 386.

Domine non

— *est alius Deus*: II, 121.

— *secundum peccata* (capitulum): II, 242.

— *secundum peccata* (tractus): II, 20.

Domine

— *probasti me*: II, 114; 301.

- *quando veneris iudicare terram*: II, 289.
- *qui studio salutis humanae*: II, 81.
- *quid multiplicati sunt*: I, 282.
- II, 112.
- *quis habitabit*: II, 112.
- *refugium* (antiphona ad introitum): II, 415.
- *refugium* (psalmus): I, 283.
- *refugium* (versus): II, 136.
- *rex, Deus Abraham, dona nobis pluviam*: II, 121.
- *rigans montes*: II, 121.
- *salvum fac regem* (antiphona): I, 247; 260.
- *salvum fac regem* (prex): I, 282.
- Domine, sancte pater*
 - *aeternae gloriae* (cf. *Domine Deus, pater aeternae gloriae*): I, 193, 29.
 - *caeli et terrae* (cf. *Domine Deus, pater caeli et terrae*): II, 269, 32.
- Domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus,*
 - *adesto precibus nostris, adesto sacramentis*: I, 143.
 - *adesto precibus, adesto votis*: I, 49.
 - *aquarum spiritualium sanctificator*: II, 170.
 - *benedicentibus nobis hunc ignem*: II, 58.
- Domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus, benedicere dignare hos famulos tuos N.*
 - *in officium exorcistarum*: I, 17.
 - *in officium lectorum*: I, 16.
 - *in officium ostiariorum*: I, 15.
- *quos ad subdiaconatus officium*: I, 23.
- Domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus, benedicere digneris*
- *hanc creaturam salis*: II, 194; 337.
- *hos panes*: II, 370.
- Domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus, clemens et propitius,*
 - *preces nostrae humilitatis exaudi et respice ad huius altaris holocaustum*: I, 147.
 - *preces nostras humiliter exaudi et praesta, ut in hac mensa*: I, 87.
- Domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus,*
 - *creator generis humani*: II, 117; 164.
 - *defende pecora nostra*: II, 350.
 - *emitte spiritum tuum sanctum*: II, 363.
 - *exaudi preces nostras*: II, 196.
 - *expelle diabolum*: II, 192.
 - *in nomine tuo*: II, 96.
 - *instaurator et conditor omnium elementorum*: II, 340.
 - *iteratis precibus*: II, 419.
 - *mundi conditor*: II, 42.
 - *Osanna in excelsis*: II, 199.
 - *pater domini nostri Iesu Christi in tuo nomine et in tua virtute confidens*: II, 215.
 - *per impositionem manuum mearum*: II, 198.
 - *qui absque initio et sine fine*: II, 233.
 - *qui ad Moysen et Aaron locutus es*: I, 19.

- *qui benedictionis tuae gratiam aegris infundendo corporibus: II, 257; 266.*
- *qui caelum et terram, mare et omnia creasti: II, 370.*
- *qui es et qui eras: II, 168.*
- *qui es invisibilis omnium rerum creator: II, 394.*
- *qui es via et veritas et vita: II, 257.*
- *qui famulos tuos ab errore haereseos dignatus es eruere: II, 226.*
- *qui fragilitatem conditionis: II, 251; 265.*
- *qui in deserto: I, 161.*
- *qui omnia ex nihilo creasti: II, 7.*
- *qui peccatorum non vis animas perire: II, 211.*
- *qui per Iesum Christum filium tuum et apostolos eius in hunc mundum lumen claritatis misisti: I, 18.*
- *qui per Iesum Christum filium tuum dominum nostrum vulnera nostra curare dignatus es: II, 275.*
- *qui per invisibilitatis tuae potentiam: II, 374.*
- *qui per unigenitum tuum: I, 165.*
- *respice propitius: II, 62.*
- *rex regum et dominus dominantium: I, 229.*
- *te suppliciter deprecamur, ut benedicere digneris: II, 333.*
- *te suppliciter deprecamur, ut opem tuam: II, 335.*
- *virtutem tuam totis exoro gemitibus: II, 191.*

Domine, sancte pater, omnipotens

- *instaurator et conservator omnium elementorum: II, 348.*
 - *instaurator totius creaturae tuae: II, 365.*
 - *restaurator omnium debilium: II, 342.*
 - *rex regum et dominus dominantium, qui sanctissima dispositione: II, 63.*
 - *trina maiestas et una deitas: I, 192.*
 - *universitatis auctor: II, 266.*
- Domine sancte, spei, fidei, gratiae et profectuum munerator: I, 28.*

Domine tu mihi: II, 78.

Domine, vide humilitatem: II, 61.

Domini est terra: I, 5; 70; 131. - II, 133; 334; 342.

Dominica prima de adventu domini: II, 145.

Dominicis igitur atque apostolicis informati praeceptis: I, 313.

Dominis patribus III.: I, 194.

Dominus

- *ad Moysen et Aaron: I, 87.*
- *conservet eum: I, 63; 77. - II, 230; 232; 248.*
- *custodiat eum: II, 248.*
- *custodiat introitum: I, 63; 77; 318.*
- *custodiat te: I, 63; 77. - II, 248, 35.*
- *custodiat te ab omni malo: II, 297.*
- *dixit ad me: II, 145.*
- *et salvator noster Iesus Christus inter cetera sacra praecepta: II, 37.*
- *Iesus: II, 76.*

- *Iesus Christus apud te sit, ut te defendat*: II, 254; 269.
- *Iesus Christus, qui dignatus est discipulis suis dicere*: II, 65; 267.
- *Iesus postquam cenavit*: II, 78.
- *illuminatio*: I, 47. - II, 289.
- *in caelo*: I, 172.
- *in templo*: I, 172.
- *locutus est discipulis suis*: II, 259.
- *opem ferat*: II, 232; 248.
- *pars hereditatis meae*: I, 5.
- *regit me*: II, 289.
- *sit adiutor*: II, 242.
- *sit in corde tuo et in labiis tuis*: I, 334.
- *sit tibi adiutor et protector*: II, 269.
- *virtutum ipse est rex gloriae*: I, 83.
- Domnus Leo papa, quem S. Petrus elegit*: II, 151.
- Domum tuam, quaesumus, domine, clementer ingredere*: I, 170.
- Domus*
- *mea, domus orationis*: I, 85; 106; 141.
- *mea, dicit dominus*: I, 172.
- *orationis*: I, 172.
- Dum fabricator mundi*: II, 92.
- Dum sanctificatus fuero*: II, 25.
- Dum ut credimus*: I, 231.
- Duo homines ascenderunt*: II, 20; 245.

E

Ecce

- *beatissimi et venerabiles sacerdotes*: I, 271.
- *eicis hodie a sinu matris tuae*: II, 21.
- *iam venit hora*: II, 146.
- *lignum crucis*: II, 91; 92.
- *mitto angelum meum*: I, 247; 259.
- *odor filii mei*: I, 86; 113; 145.
- *populus custodiens iudicium*: II, 122.
- *quam bonum (versus)*: II, 229.
- *quam bonum (psalmus)*: I, 6. - II, 78; 246.
- *sanctissimi fratres, praemis- sis Deo precibus*: I, 280.
- *sic benedicetur homo*: II, 109; 164.
- Ecclesiae nostrae, fratres karis- simi, pater electus*: I, 62.
- Ecclesiasticorum vero ordinum consecratio*: I, 198.
- Effeta, quod est adaperire*: II, 94; 159; 169.
- Effundam de spiritu*: II, 136; 137.
- Effunde, quaesumus, domine, super hunc locum*: I, 175.
- Ego dixi*
- *Domine, miserere (prex)*: I, 278; 282; 318. - II, 271.
- *Domine, miserere (versus)*: II, 292.
- *In dimidio*: II, 296.
- Ego dormivi*: II, 112.
- Ego enim accepi*: II, 56.
- Ego sum*
- *Deus patrum*: II, 121.
- *qui sum*: II, 112.
- *resurrectio et vita (antipho- na)*: II, 297.
- *resurrectio et vita (commu- nio)*: II, 309.
- Ego te lineo oleo salutis; cf. Et ego te.*

Egredietur virga: II, 14.

Electionem vestram Deo acceptissimam: I, 230.

Elegerunt te fratres (cf. Elegerunt vos fratres): I, 16, 23.

Elegerunt vos fratres vestri, ut sitis lectores: I, 16.

Elegit te dominus sibi: I, 206; 238; 240. - II, 151.

Emendemus in melius: II, 23.

Emitte

— *domine, spiritum tuum paraclitum: II, 70.*

— *spiritum: II, 136.*

Eodem tempore misit Herodes: II, 137.

Episcopum convenit maxime quidem ab omnibus: I, 198.

Episcopus

— *cum diaconam benedicit: I, 54.*

— *cum excommunicare vel anathematizare: I, 308.*

Epulemur: II, 114; 117.

Epulentur et laetentur: I, 169.

Erectis sensibus et oculis cordis: II, 367.

Erexit Iacob lapidem: I, 85; 144.

Ergo, maledicte diabole, recognosce sententiam tuam: II, 157 (bis); 158 (ter); 159; 169; 206.

Eripe

— *me, domine (tractus): II, 87.*

— *me, domine (psalmus): II, 77.*

Erit in novissimis diebus: II, 14.

Erubescant: II, 137.

Eructavit: I, 144.

Erudi, quaesumus, domine, plebem tuam: II, 6.

Est dignus: I, 29.

Esto, domine, propitius plebi: II, 136; 137.

Esto ei (illi, nobis), domine, turris: I, 63; 77; 276; 282. - II, 242; 248.

Et

— *adiecit dominus: II, 14.*

— *averte iram tuam: II, 272.*

— *beatum faciat: I, 63; 77. - II, 230; 232; 248.*

— *clamor meus: I, 63; 77; 173. - II, 61; 230; 242; 249; 250; 271; 274; 386.*

— *cum complerentur dies: II, 134.*

— *cum operantibus: II, 242.*

— *de Syon: I, 63; 77. - II, 61; 227; 230; 232; 248; 386.*

— *delectentur: I, 172.*

— *deprecabilis esto: II, 61; 229; 248.*

— *deprecare super servos: II, 271.*

— *dimitte universa: II, 61.*

— *ego te baptizo: II, 105; 106; 163.*

— *ego te linio: II, 94; 106; 160.*

— *exaltetur manus: II, 250.*

— *filius iniquitatis: I, 63. - II, 230; 232; 248.*

— *gloriamini omnes: I, 172.*

— *habitabunt recti: I, 172.*

— *hoc Deo: I, 30; 31.*

— *idcirco famulo; cf. Deus honorum omnium ... Et idcirco famulo.*

— *ignorantias eius: II, 272, 33; 274.*

— *in lumine tuo: II, 102.*

— *lege tua, domine: II, 274.*

— *libera: I, 77; 173. - II, 249; 271, 44; 274.*

- *lux perpetua*: II, 283; 284; 298; 305.
- *misericordia*: II, 232.
- *morti*: II, 232.
- *omnes iniquitates*: II, 248; 274.
- *ostende*: I, 173. - II, 385.
- *pro sterilibus*: I, 37.
- *propter gloriam*: II, 242; 249; 271.
- *propter honorem*: II, 242, 39.
- *qui ad absolutionem huius*: I, 274.
- *qui dierum nostrorum*: I, 225.
- *qui me infula pontificali*: I, 241.
- *qui nos ad expletionem*: I, 291.
- *redime*: I, 63. - II, 271.
- *respicientes*: II, 117.
- *salutare tuum*: II, 385.
- *salvum fac*: II, 272.
- *semen eius hereditatem*: II, 283.
- *sicut dominus beato*: I, 316.
- *sicut peccata totius mundi*: II, 65; 268.
- *spiritum rectum innova*: II, 249.
- Ex concilio Cartaginensi capitulum*: II, 414.
- Ex hoc nunc*: I, 63; 77.
- Ex imperio Dei omnipotentis*: II, 217.
- Ex pane ordeaceo pensas*: II, 397.
- Exaltent eum in ecclesia*: I, 199.
- Exaudi, domine* (antiphona): II, 136.
- Exaudi, domine* (psalmus): II, 112.
- Exaudi, domine,*
 - *deprecationem nostram*: II, 121.
 - *deprecationem servorum*: II, 121.
 - *orationem meam, ad te*: II, 296.
 - *populum tuum confitentem*: II, 121.
- Exaudi, domine, preces nostras*
 - *et confitentium*: II, 19; 62; 243; 273.
 - *et famulum tuum N.*: I, 265.
 - *et hanc vestem*: I, 40.
 - *et iter*: II, 227.
 - *et lintheamina*: I, 151.
 - *et super hos famulos*: I, 25; 27; 48; 54; 55.
- Exaudi, domine, supplicum preces*
 - *et devoto tibi pectore famulantes*: I, 36.
 - *et confitentium*; cf. *Exaudi, domine, preces nostras et confitentium*.
- Exaudi, domine, vocem meam*: II, 136.
- Exaudi, exaudi, exaudi preces*: II, 127.
- Exaudi me, domine*: I, 318. - II, 61.
- Exaudi nos,*
 - *Deus, in omni oratione*: II, 121.
 - *Deus noster, et precum*; cf. *Exaudi nos, Deus salutaris noster, et precum*.
- Exaudi nos, Deus salutaris noster,*
 - *et dies*: I, 277.
 - *et precum*: I, 148; 167.
- Exaudi nos, domine*: I, 9.
- Exaudi nos, domine,*
 - *qui exaudisti*: II, 121.
 - *quoniam*: I, 270. - II, 22.

Exaudi nos, domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus,

— *et humilitatis: II, 354.*

— *et mittere: II, 354.*

— *ut quod nostro: II, 415; 419; 429.*

— *ut signa: II, 354.*

Exaudi nos, domine, ut iter: II, 227.

Exaudi nos, omnipotens Deus, et famulos: II, 39.

Exaudi nos, omnipotens Deus, et in huius aquae: II, 166; 169, 31.

Exaudi nos, omnipotens et misericors Deus, ut, quod; cf. Exaudi nos, domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus, ut quod.

Exaudi nos, quaesumus, domine Deus noster, et super famulos: I, 32.

Exaudi, quaesumus,

— *domine, preces humilitatis nostrae et super hanc famulam: I, 78.*

— *domine, preces nostras, et hunc ensem: II, 379; 431.*

— *domine, supplicum preces et confitentium; cf. Exaudi, domine, preces nostras et confitentium.*

— *omnipotens Deus, preces nostras quas in conspectu: II, 19.*

Exaudiat te dominus (prex): I, 318.

Exaudiat te dominus (psalmus): I, 206 (bis); 228; 282. - II, 113.

Excita, domine, tuorum corda fidelium: II, 231.

Exi ab eo: II, 198.

Exi foras, spiritus inmunde, ab hac creatura: II, 198.

Exi, inmunde spiritus, et da locum: II, 25; 155; 167.

Exibit spiritus eius et: II, 281.

Exorcizo te,

— *auctor diabolicae potestatis: II, 209.*

— *cinis: II, 23.*

Exorcizo te, creatura aquae in nomine...: I, 84.

Exorcizo te, creatura aquae in nomine...

— *omnis virtus: I, 138.*

— *ut fias aqua exorcizata: I, 129. - II, 153; 336; 346.*

— *ut omne fantasma: II, 166.*

— *ut omnis spiritus immundus... In nomine: II, 345.*

— *ut omnis spiritus immundus... Ut fias: II, 338.*

— *ut diabolum: I, 138.*

Exorcizo te, creatura aquae,

— *per Deum sanctum (cf. Exorcizo te, creatura aquae, per Deum vivum... ut efficiaris): II, 346.*

— *per Deum vivum: I, 84.*

— *per Deum vivum, creatorem tuum: II, 195.*

— *per Deum vivum, per Deum sanctum: II, 169.*

— *per Deum vivum ... ut efficiaris: I, 138; 139.*

— *per Deum vivum ... ut mundam te: II, 334; 344.*

Exorcizo te, creatura

— *olei, in nomine: II, 75.*

— *olei, per Deum: II, 74.*

- *omnis florum*; cf. *Exorcizo te, omnis creatura florum*.
- *panis et casei*: II, 395.
- Exorcizo te, creatura salis*
- *et aquae*: II, 351.
- *in nomine... qui apostolis*: I, 137.
- *in nomine ... qui te ad tutelam*: II, 25; 156; 168; 334.
- *in nomine ... qui te inter reliqua*: II, 193; 337.
- *per Deum creatorem*; cf. *Exorcizo te, creatura salis, in nomine ... qui te inter reliqua*.
- *per Deum vivum ... qui divina voce*: I, 185, - II, 337; 343.
- *per Deum vivum ... qui te per Heliseum*: I, 84; 129. - II, 152; 336.
- Exorcizo te,*
- *hostis humani generis*: II, 211.
- *immunde spiritus, draco* (cf. *Exorcizo te, maledicte diabole*): II, 398.
- *immunde spiritus, in nomine*: II, 27; 158; 169; 205.
- *immunde spiritus, per patrem*: II, 27; 158.
- *inmundissime spiritus, omnisque incursio*: II, 70.
- *maledicte diabole* (cf. *Exorcizo te, inmunde spiritus draco*): II, 395.
- *maledicte et immunde spiritus*: II, 209.
- *omnis creatura florum*: II, 42; 53.
- *omnis incursus Satanae*: II, 223.

- *spiritus immunde, per Deum*: II, 209.
- *spiritus immundissime. Exi*: II, 210.
- Expurgate vetus fermentum*: II, 114.
- Exsequiis rite celebratis*: II, 303.
- Exspoliare veterem hominem*: I, 71.
- Exsufflo te* (cf. *Exorcizo te, spiritus immundissime. Exi*): II, 210, 32.
- Exsultabunt*
- *omnia ossa*: II, 296.
- *sancti* (cf. *Exultate sancti*): I, 179, 36.
- *sancti* (resp.): I, 169.
- *sancti* (antiph.): I, 88; 170.
- *sancti*: I, 172.
- *sancti in gloria*: I, 171.
- Exsultate*
- *filiae Syon*: II, 136 (bis); 137.
- *filii*; cf. *Exsultate filiae*.
- *sancti*: I, 179.
- Exsultent iusti*: I, 172.
- Exsultet iam angelica turba caelorum*: II, 97.
- Exsurgat Deus et dissipentur*: I, 84; 105; 141; 184. - II, 414.
- Exsurge, domine, adiuva nos*: I, 9. - II, 6; 120; 127; 129.
- Exsurge, domine, adiuva nos*: I, 63; 77; 173; 282; 283. - II, 249; 271; 274.
- Exsurge, domine, Deus meus*: II, 250.
- Exsurge qui dormis*: I, 321. - II, 67.

F

- Fac nos, domine, sanctorum*: I, 82; 129.

Fac nos sanctorum; cf. Fac, nos, domine, sanctorum.

Fac, quaesumus, domine, hanc cum servo tuo: II, 286.

Fac, quaesumus, omnipotens: II, 136.

Faciat illum Deus semper: I, 29.

Faciens misericordias: II, 274.

Factum est autem: Petrus dum transiret: II, 137.

Factum est in vigilia: II, 100.

Famulam tuam,

— *domine, dextera: II, 231.*

— *domine, tuae custodia: I, 44; 52; 61.*

— *quaesumus, domine, caelesti: II, 231.*

— *quaesumus, domine, pia devotione: I, 57.*

— *quaesumus, domine, tua semper gratia: I, 50.*

Famulis tuis, quaesumus, domine, sperata concede: I, 75.

Famulos tuos,

— *domine, benignus: I, 75.*

— *quaesumus, domine, ab ira: II, 63.*

— *quaesumus, domine, tua semper gratia: I, 75.*

Famulum tuum, domine, ad tui baptismi: II, 191.

Famulum tuum, quaesumus, domine

— *ab omnibus absolve peccatis et diuturni: II, 232.*

— *ab omnibus absolve peccatis, ut, qui membrorum: II, 246.*

— *pietatis tuae custodia: II, 379; 431.*

— *tua semper protectione: II, 233.*

Fecisti homicidium, aut casu: II, 237.

Feria IV. initium quadragesimae: II, 142:

Festinemus ergo ingredi: II, 86.

Fiant merita et orationes: II, 254.

Fiat commixtio

— *aquae et vini: I, 140.*

— *et consecratio corporis et sanguinis: I, 327.*

— *et consecratio salis et aquae: II, 197.*

Fiat misericordia tua: I, 172; 278. - II, 242; 385.

Fiat pax in virtute (psalmus): I, 285.

Fiat pax in virtute (prex): I, 282.

Fiat sanitas domini super te: II, 220.

Fidelium Deus omnium conditor: II, 315.

Filii carissimi, ne diutius: II, 32.

Filii carissimi, revertimini: II, 94.

Fragmenta panis, quae superaverunt: II, 373.

Frater N., absolutionem (cf. Fratres Ill., absolutionem): II, 66.

Frater N., dominus noster: II, 66.

Fratres,

— *convenientibus vobis: II, 67.*

— *existimo enim: II, 78.*

— *exspoliantes vos: II, 30.*

— *glorificate et portate: II, 78.*

— *humanum dico propter infirmitatem: II, 317.*

— *Ill., absolutionem et remissionem (cf. Frater N., absolutionem): I, 321.*

— *nescitis quoniam: I, 55. - II, 415.*

— *nolumus vos ignorare de dormientibus: II, 315.*

- *presbyteri et sacerdotes domini*: I, 286.
- *si spiritu vivimus*: II, 278.
- *sicut portavimus*: II, 306.
- Frequenter, fratres carissimi, ac manifeste*: II, 327.
- Fulgebunt iusti*: I, 169.
- Fulgentibus palmis, prosternimur*: II, 47.
- Fundamenta*: I, 86; 144; 145.
- Fundata est domus domini*: I, 133.

G

- Gaudeamus omnes*: II, 112.
- Gaudens gaudebo in domino*: II, 4.
- Gaudia caelorum*: I, 226.
- Gentilem hominem cum susceperis*: II, 167.
- Gloria in excelsis Deo*: I, 89; 173; 206; 228; 245; 323; 332; 343; 352. - II, 3; 10; 13; 67; 110; 112; 134; 136; 143; 145; 150; 151.
- Gloria laus et honor*: II, 48; 52; 54.
- Gloria (patri?)*: II, 6; 40.
- Gratiae tuae, quaesumus, domine, famulo tuo*: II, 429.
- Gratias*
 - *agentes, domine, multiplicibus*: II, 280.
 - *agimus tibi et nomini tuo*: II, 195.
 - *tibi deferimus, domine*: I, 178.
- Guberna, domine,*
 - *familiam tuam*: I, 283.
 - *famulam tuam*: I, 283, 27.
 - *plebem tuam*: I, 283, 28.
- Gustate et videte*: II, 279.

H

- Habes fidem confessam*: II, 242.
- Habitare fratres*: II, 229.
- Habitator sanctorum mentium Deus*: I, 149.
- Hac hebdomada, nobis*: I, 7. - II, 11.
- Haec aqua fiat tibi*: II, 397; 406.
- Haec autem singulis gradibus*: I, 10.
- Haec commixtio*
 - *liquorum*: II, 73.
 - *salis et aquae*: II, 347; 364.
 - *salis et cineris*: I, 139.
- Haec dicit dominus Deus*:
 - *Audite*: II, 30.
 - *Convertimini*: II, 141.
 - *Lavamini*: II, 23.
 - *Sanctificato*: II, 23.
- Haec dicit dominus*:
 - *Dicite*: II, 55.
 - *Effundam*: II, 28.
 - *Exulta*: II, 40.
- Haec dies*: II, 113; 114; 117; 118 (bis); 147.
- Haec, domine, salutaris sacrificii*: I, 261; 262.
- Haec est*
 - *domus domini*: I, 141.
 - *generatio*: II, 334; 342.
 - *hereditas*: II, 100.
- Haec*
 - *hostia, domine, quaesumus, emundet*: I, 224; 229.
 - *nobis praecepta* (cf. *Deus qui invisibili*): II, 104; 162.
 - *nos communio, domine, purget*: I, 70.
 - *oblatio, quaesumus, domine, animam*: II, 310; 319.
 - *requies mea in saeculum*: II, 302.

— *sollicita mente et studio: I, 205; 211; 228.*

— *summa est, dilectissimi nobis: II, 36.*

— *tibi fides augeatur: I, 204; 211 228.*

Hanc igitur oblationem: I, 349.

Hanc igitur oblationem, domine,

— *famulorum tuorum ill., quam tibi offerunt ob diem coniunctionis: II, 417.*

— *famulorum tuorum quam tibi per nos offerunt: I, 76.*

— *placatus intende, quam pro animabus: II, 321.*

— *quam tibi offerimus, pro anima famuli tui N., cuius depositionis diem: II, 307; 316.*

Hanc igitur oblationem famulae tuae

— *N., quam tibi offerimus ob diem natalis: I, 53.*

— *quam tibi offert ob diem natalis: I, 47.*

Hanc igitur oblationem famuli

— *et antistitis tui: I, 244.*

— *tui N. quam tibi offerimus ob diem quo eum in levitarum: I, 38.*

— *vel famulae tuae Ill. quam tibi offerunt hanc dedicantes ecclesiam: I, 176.*

Hanc igitur oblationem famulorum famularumque tuarum quam tibi offerunt pro famula tua N. quam perducere: II, 416; 429.

Hanc igitur oblationem, quam tibi offerimus

— *domine, pro tuorum requie famulorum: II, 310.*

— *in huius consecratione baptisterii: I, 191.*

— *pro anima famuli tui ill., domine, quaesumus, placatus intendas, ut et fructum: I, 179. - II, 322.*

— *pro animabus fratrum nostrorum, quaesumus, domine, placatus intende, pro quibus maiestati: II, 313.*

— *pro famulis tuis quos ad presbiterii: I, 36.*

— *pro famulo tuo N., ut des ei, domine, caeleste desiderium: II, 280.*

Hanc igitur oblationem, quam tibi offero

— *ego tuus famulus ob diem in quo: I, 242.*

— *ego tuus famulus ob diem quo: I, 38.*

— *pro anima famuli tui N. cuius depositionis diem: II, 318.*

Hanc igitur oblationem

— *quam tibi pro requie animae famuli tui N. offerimus: II, 308; 320.*

— *sancti patris nostri ill. episcopi: I, 244.*

— *servitutis nostrae, quam tibi offerimus pro commemoratione famuli tui episcopi: II, 319.*

Hanc igitur oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae

— *quaesumus, domine, quam tibi offero pro incolumitate famulae: I, 58.*

— *quaesumus, domine, ut placatus accipias, quam tibi of-*

- ferimus pro famulis et famulabus tuis quos ad:* II, 29.
- *quam tibi offerimus etiam pro famulo tuo ill. quem ad episcopatus:* I, 224; 229.
- *quam tibi offerimus pro formula tua N., quaesumus, domine, placatus suscipias, pro qua maiestati:* II, 420.
- Heu me, quia incolatus:* II, 297.
- Heu mihi, domine, quia peccavi:* II, 290.
- Hic accipiat benedictionem:* II, 232.
- Hic accipiet benedictionem a domino:* I, 5; 70.
- Hic omnium peccatorum maculae deleantur (cf. Deus qui invisibili):* II, 104; 163.
- His sacrificiis, quaesumus,*
- *domine, anima famulae:* II, 320.
- *omnipotens Deus, purgata:* II, 311; 319.
- Hoc, domine, copiose in eius caput:* I, 218; 228.
- Hoc ieiunium providebit:* II, 220.
- Hodie beata virgo Maria:* I, 9.
- Homines et iumenta:* II, 350.
- Hos, domine, fonte baptismatis:* II, 29.
- Hostias*
- *domine, famulorum tuorum placatus:* I, 76.
- *quaesumus, domine, quas tibi:* II, 315.
- *tibi:* II, 137.
- Hostias tibi, domine,*
- *humili placatione:* II, 314.
- *humili supplicatione:* II, 321.
- *laudis:* I, 240.

Humili prece et sincera devotione: II, 123.

Humiliate

- *capita vestra:* II, 142; 143.
- *vos ad benedictionem:* I, 291; 354. - II, 71; 110.
- *vos ad orationem:* I, 273.

I

Iam omnibus notum est rationale: I, 303.

Iam quia canonice, fratres carissimi, ad synodum: I, 300.

Igitur quia monita nostra: I, 310.

Ill., ill. ecclesiae archiepiscopus: I, 195.

Illa feria veniente, colligite vos: II, 30.

Illa virgo: II, 24.

Ille puer: II, 24.

Ille vos benedicat: II, 126.

Illius mensis ieiunia in hac hebdomada: II, 11.

Illo nos igne: II, 136.

Illumina faciem tuam: II, 61; 272.

Illustra faciem tuam: I, 318. - II, 61, 37.

Immensam clementiam tuam, omnipotens aeternae Deus, humiliter imploramus: I, 129.

Immola Deo sacrificium: I, 213. - II, 150.

Immutemur habitu in cinere: II, 22; 120; 127; 129.

In

— *caelis gloriosus es, Deus:* II, 395.

— *circuitu tuo, domine, lumen:* I, 132.

— *Deo speravit:* II, 400.

- *die resurrectionis meae*: II, 113; 117.
- *diebus autem festis*: II, 144.
- In diebus illis*: II, 77.
- In diebus illis*
- *audivi vocem*: II, 309.
- *crescente numero*: II, 3.
- *dixerunt viri civitatis*: II, 335; 343.
- *dixit Esaias: Domine*: II, 55.
- *dixit Iob: Quis mihi*: II, 313.
- *dixit Salomon*: II, 136.
- *locutus est Esaias propheta dicens: Quaerite*: II, 383; 401.
- *venerunt filii Israel*: II, 41.
- *vir fortissimus*: II, 308.
- In domino confido*: II, 112.
- In exitu Israel*: II, 117; 284.
- In hoc cognoscent omnes*: II, 78.
- In ieiunio et fletu*: II, 122.
- In illo tempore*.
- *Accedentes ad Iesum*: II, 136.
- *Ante diem festum*: II, 67.
- *Circuibat Iesus*: I, 224; 229.
- *Cum appropinquassent*: II, 42.
- *Cum appropinquasset Iesus*: II, 53.
- In illo tempore dixit Iesus ad quosdam, qui in se*: II, 278.
- In illo tempore dixit Iesus discipulis suis*
- *et turbæ Iudæorum: Amen, amen... hæc est voluntas*: II, 313 (var.)
- *et turbis Iudæorum: Amen, amen... quia venit hora*: II, 317.
- *et turbis Iudæorum: Ego sum*: II, 316.
- *Omne quod dat*: II, 306.
- *Sicut enim pater*: II, 308.
- *Vos estis*: II, 343.
- In illo tempore*
- *dixit Martha ad Iesum: Domine, si*: II, 309.
- *facta est contentio*: I, 224.
- *intravit Iesus*: II, 256.
- *respiciens Iesus*: II, 384; 402.
- *respondens Iesus dixit: Confiteor*: II, 28.
- *respondit Iohannes et dixit: Non potest*: I, 57.
- *venit Iesus in fines*: II, 415.
- *vidit Iohannes Iesum*: II, 335.
- In ingressu ecclesiae*: I, 267.
- In loco pascuæ, ibi me*: II, 289.
- In medio*: II, 78.
- In memoria*: II, 316.
- In memoria æterna*: I, 284. - II, 283.
- In nomine Christi, promitto*: I, 264.
- In nomine domini*: II, 229.
- In nomine domini nostri Iesu Christi*
- *baptizati sunt*: II, 115.
- *eamus*: I, 291.
- *ite*: I, 274.
- In nomine domini omne genu*: II, 55.
- In nomine patris et filii et spiritus sancti*: II, 25; 26; 93; 155; 157.
- In nomine patris et filii et spiritus sancti*
- *accipe*: II, 263.
- *benedicatur*: II, 153.
- *Pax*: I, 88; 167; 168; 170; 171; 174.
- *porta sis benedicta*: I, 168.

- *sit tibi*: II, 261.
- In nomine sanctae et individuae trinitatis, quod nobis*: II, 373.
- In odorem suavitatis*: II, 169.
- In ordinatione*
 - *abbatissae*: I, 48.
 - *monachi*: I, 72.
 - *romani pontificis*: I, 245.
- In paradisum deducant te angeli*: II, 286; 299.
- In praeparando se*: I, 124.
- In primis*
 - *benedicat episcopus vexillum*: II, 430.
 - *cum paenitens venerit*: II, 270.
 - *dicetur letania*: I, 185.
 - *fiat letania*: II, 333.
 - *letania fiat*: II, 342.
 - *quando infirmus*: II, 193.
- In primo mense*: I, 8.
- In primo pulmento*: II, 373.
- In*
 - *principio creavit Deus*: II, 100.
 - *sanctis gloriosus es deus noster*: I, 168. - II, 122.
 - *sudore vultus tui*: II, 21.
 - *te speravi, domine*: II, 415.
 - *tribulatione sua*: II, 87.
 - *tuo nomine, Deus*: II, 79.
 - *velamento clamabunt*: I, 172.
 - *veritate tua*: II, 249.
 - *viam pacis*: I, 291. - II, 227.
- In vigilia natalis domini. Leguntur*: II, 1.
- Inclina, domine*: I, 185; 281. - II, 246.
- Inclina, domine,*
 - *aurem tuam ad preces nostras, quibus misericordiam*: II, 299; 307.
- *aurem tuam et audi*: II, 121.
- *Iesu, salvator omnium*: II, 430.
- *precibus nostris aures tuae pietatis*: II, 320.
- Incorruptum aeternitatis Deum, inviolabilis naturae dominum*: I, 60.
- Indicatum est nobis*: I, 315.
- Induere vestibus praeclaris*: I, 34.
- Induit me dominus ciclade*: I, 44.
- Indulgere nobis, assis tuis servis*: II, 130.
- Ingrediar in locum*: II, 301.
- Ingrediente domino in sanctam civitatem*: II, 51; 52.
- Ingredientes, domine, hoc tabernaculum*: II, 356.
- Ingredientes sacerdotes domum infirmi*: II, 246.
- Ingredimini, benedicti Dei*: I, 170. - II, 122.
- Iniquitates*: II, 121.
- Iniquitates meas ego cognosco*: II, 60.
- Initium evangelii Iesu Christi, filii Dei, sicut scriptum*: II, 33.
- Initium sancti evangelii*
 - *secundum Iohannem*: II, 34.
 - *secundum Lucam*: II, 33.
- Inmensam clementiam tuam*
 - *omnipotens aeternae Deus, humiliter imploramus*: II, 152; 336; 344.
 - *rogamus*: I, 214; 228.
- Innumeras medellae tuae*: II, 190.
- Inquisitus si fuerit aliquis de furto*: II, 382.
- Intellige clamorem*: II, 137; 400.
- Intende, quaesumus, domine, preces nostras*: I, 274.

Interdico tam tibi quam et omnibus adstantibus: II, 383.

Intret oratio: II, 137.

Introibo ad altare: I, 85; 107; 143.

Introibo in domum tuam: II, 360, 39.

Introitus missae

— cui convenit: I, 330.

— quare dicitur: I, 343.

Inundaverunt aquae: II, 121.

Inunguo te

— de oleo sancto, in nomine: II, 262.

— in gutture: II, 261.

— in nomine patris: II, 263.

Inveni David: I, 224; 229.

Inveniant, quaesumus, domine, animae famulorum: I, 285. - II, 315.

Inveniat, quaesumus, domine, anima famulae (cf. *Inveniant, quaesumus*): II, 320.

Inventor rutili dux bone luminis: II, 97.

Invocantes dominum: II, 121.

Iohannes evangelista habet: II, 34.

Ipse tibi, quaesumus, domine: II, 68.

Ipsi sum desponsata, cui: I, 39; 44; 56.

Ipsiisque opitulante clementia: II, 71.

Israel es tu rex; cf. *Gloria, laus et honor.*

Israel si me audieris; cf. *Ecce mitto angelum meum.*

Isti sunt: I, 169.

Isto modo debes facere: II, 394.

Iterato te alloquor: II, 340.

Iube, domine, benedicere: I, 226 (ter); 328. - II, 115.

Iudica me

— *Deus:* I, 85; 143.

— *domine:* II, 113.

Iusti autem: I, 169.

Iusti confitentur: I, 172.

Iustificati ex fide: II, 136.

Iustus es, domine, et rectum: II, 277; 383; 400; 401.

Iuxta vestibulum: II, 22.

K

Kyrie eleison

— (in missa): I, 89; 206; 228; 331; 343; 352. - II, 12; 67; 110; 136; 143; 147.

— (in litanis): I, 125; 134; 216; 323. - II, 108; 120; 129; 247; 333; 342; 406.

— (in precibus): I, 50; 51; 68; 172; 276; 278; 281; 282; 283; 284; 285; 291. - II, 20; 47; 51; 54; 57; 61; 77; 86; 116; 138; 272; 274; 283; 297; 299; 361, 32.

L

Laetabimur: I, 226; 229. - II, 256.

Laetabuntur in cubilibus: I, 172.

Laetamini in domino: I, 172.

Laeto animo pergo ad te: II, 304.

Lapidem nunc, fratres dilectissimi: I, 147.

Lapidem quem reprobaverunt: II, 118.

Lapides pretiosi: I, 114; 145.

Largire, quaesumus, omnipotens Deus, ut anima: I, 179. - II, 322.

Largire sensibus nostris: II, 56.
Lauda anima: II, 136.
Lauda anima mea dominum: I, 47; 188.
Lauda Ierusalem: I, 145; 188. - II, 48.
Laudate dominum: II, 111; 118; 136.
Laudate dominum
 — *de caelis:* I, 188. - II, 296.
 — *in sanctis suis:* I, 188. - II, 78.
 — *omnes gentes:* II, 111; 136.
 — *quoniam bonus:* I, 188.
Laudate pueri: II, 117; 118.
Lavamini, mundi: II, 20; 245.
Lectio libri: II, 12; 53; 100; 136.
Leguntur lectiones tres de Esaia: II, 1.
Leo episcopus servus servorum Dei: I, 315.
Levate, complete orationem: II, 26; 28.
Levavi oculos: II, 297.
Liber generationis: II, 32.
Libera,
 — *domine, populum:* II, 121.
 — *me, domine, de morte aeterna:* II, 296.
 — *me, domine, de viis:* II, 294; 298.
 — *nos, domine; cf. Libera nos, quaesumus, domine.*
 — *nos, quaesumus, domine:* I, 339; 346; 349. - II, 71; 92; 349; 366.
Liberator meus: II, 40.
Locutus est dominus: I, 292.
Lucas evangelista vituli speciem gestat: II, 34.
Lumen splendoris tui, quaesumus: II, 255.
Lux aeterna luceat ei: II, 307.

M

Maestorum refugium, Deus: II, 378.
Magnificare, domine: I, 83; 135.
Magnificat: II, 77; 111; 297.
Magnificentiam tuam, domine: II, 351.
Magnitudinem potentiae tuae: II, 197.
Magnum salutis gaudium: II, 49.
Magnus dominus: II, 77.
Magnus dominus: I, 132.
Maiestatem tuam: I, 319.
Maiestatem tuam,
 — *domine, humiliter imploramus:* I, 147.
 — *domine, supplices exoramus:* II, 312.
 — *quaesumus, domine:* II, 63; 276 (abbr.).
 — *quaesumus, omnipotens Deus, ut has primitias:* II, 368.
Manda, Deus, benedictionem tuam: I, 3.
Mandatum novum: II, 77.
Mane surgens Iacob: I, 144.
Marcus evangelista: II, 33.
Maria
 — *ergo unxit pedes:* II, 77.
 — *et Martha cum venissent:* II, 114.
 — *Magdalena et Maria:* II, 114.
Me suscepit dextera tua: II, 296.
Medelam tuam deprecor, domine: II, 165.
Mediator Dei et hominum: II, 376.
Meditabor: II, 136; 137.
Memento,
 — *domine, congregationis tuae:* I, 277.

- domine, David: II, 302.
- domine, famulorum: I, 348. - II, 29; 68.
- etiam, domine, et eorum nominum: I, 349.
- homo, quia pulvis es: II, 21.
- mei, Deus, quia ventus est: II, 293.
- nostri, domine, sicut: II, 353.

Memor

- sit: I, 240.
- sit omnis sacrificii: I, 213; 228; 240.
- sponsionis et desponsationis: I, 222.

Mense martio, prima sabbati: I, 9.

Mense primo, quarto, septimo: I, 20.

Mensis primi, quarti, septimi... data oratione: I, 20.

Mensis primi, quarti, septimi... per lectiones: I, 13.

Mentem

- familiae tuae: II, 120.
- tuam illuminet: I, 69.

Mentibus

- nostris: II, 136.
- nostris, quaesumus, domine: I, 271.

Messis

- quidem multa: I, 284.
- quidem multa, operarii: I, 226; 229; 241.

Migranti famulo tuo, Deus: II, 303.

Mirabilis Deus: I, 172.

Miri vulneris novitate; cf. *Diri vulneris*.

Mirifica misericordias tuas: II, 250.

Miseratio tua, deus: II, 29.

Misereatur

- tui omnipotens Deus... donetque: II, 277.
- tui omnipotens Deus... Libaret: II, 17.
- vestri omnipotens Deus: II, 230.

Miserere,

- domine, plebi tuae: II, 121.
- iam, quaesumus, domine, famulo: II, 232.
- mei, Deus: I, 47.
- mei, Deus, miserere mei: I, 185; 277.
- mei, Deus, secundum magnam misericordiam: I, 70; 84; 141 (bis); 183; 185; 277; 318. - II, 18; 20; 61; 78; 198; 237; 246; 258; 272; 276; 286; 296; 302; 334; 342; 367.
- mei, domine (cf. *Miserere mihi, domine*): I, 58.
- mihi, domine: II, 256.
- mihi, domine (cf. *Miserere mei, domine*): I, 58, 31. - II, 20.
- nobis, domine: II, 419.
- quaesumus, domine, animae famuli tui episcopi: II, 310.

Misericordiam tuam, domine, sancte pater: II, 298.

Misericors ac piissime Deus: II, 332.

Misit de caelo: I, 47.

Misit illos binos: II, 150.

Missa pro multis causis: I, 329.

Mittat tibi

- auxilium: I, 213; 228; 240.
- Deus (cf. *Mittat tibi dominus*): I, 63.

— *dominus* (cf. *Mittat tibi deus; Mitte ei, domine*): I, 77; 318.

Mitte

— *ei, domine* (cf. *Mittat tibi dominus; Mitte eis domine*): II, 230; 232; 386; 248.

— *eis, domine* (cf. *Mitte ei, domine*): II, 61; 227.

Morem, quem sancta ecclesia: I, 90.

Mors sanctorum eius: I, 172. - II, 6.

Mox ut viderint eum ad exitum propinquare: II, 281.

Multa

— *quidem et innumerabilia*: II, 17.

— *sunt, domine*: II, 121.

Multiplica, domine,

— *benedictionem tuam*: I, 191.

— *in hac area*: II, 359.

— *super nos*: II, 359.

Munera, domine, oblata sanctifica: II, 279.

Munera nostra, quaesumus, domine, suscipe placatus: I, 69.

Munera, quaesumus, domine,

— *famulae et sacratae*: I, 58.

— *quae tibi pro anima*: II, 316.

Muneribus nostris, domine, precibusque: I, 38.

Munus nostrae humilitatis pro tuitione: II, 222.

N

Narrabo nomen tuum: I, 185.

Narrabo nomen tuum fratribus: I, 85; 106; 141.

Ne derelinquas me, domine: II, 272, 32.

Ne discesserit: II, 272, 33.

Ne intres in

— *iudicio*: II, 272; 274; 283; 285.

— *iudicium*; cf. *Ne intres in iudicio*.

— *iudicium cum servo tuo, domine, quoniam*: II, 284.

Ne memineris: II, 61; 274.

Ne quando rapiat ut leo: II, 287.

Ne recorderis peccata mea: II, 292.

Ne simul tradas nos: II, 242.

Ne tradas bestiis: II, 250; 283.

Ne tradas, domine, bestiis; cf. *Ne tradas bestiis*.

Nec te latet, satanas: II, 93; 159; 165; 192; 210 (var.).

Nemo accendit lucernam: I, 91.

Nemo ecclesiam aedificet: I, 122.

Neque secundum: II, 242.

Nihil proficiat inimicus: I, 63; 77; 283. - II, 230; 232; 248.

Nobis quoque peccatoribus: I, 326; 337; 349. - II, 69.

Nolite mirari hoc: II, 324.

Nolo mortem peccatoris: II, 274.

Nolo vos ignorare; cf. *Nolumus vos ignorare*.

Nolumus vos ignorare: I, 295. - II, 327.

Non avertas faciem tuam: II, 55.

Non derelinquas me, domine: II, 292.

Non in iustificationibus nostris: II, 121.

Non intres in iudicium: II, 298.

Non nos: II, 121.

Nos autem gloriari: II, 67.

Nos dominus servet, custodiat: I, 226.

Nos regat et salvet caelestis conditor aulae: I, 226.

Nostrorum, domine, tibi curvantes genua cordium: I, 286.

Notas mihi fecisti: I, 48.

Nulla est, domine, humanae conscientiae virtus: I, 290.

Numquid est in idolis: II, 121.

O

O admirabile pretium (cf. Dum fabricator): II, 92.

O altitudo divitiarum: II, 189.

O quam metuendus: I, 136.

O regem caeli: II, 146.

Oblationes quae veniunt: I, 12.

Oblatis hostiis, domine, quaesumus, praesenti famulae: I, 47.

Oboedite praepositis vestris: I, 101.

Obsecramus misericordiam tuam: II, 300.

Obsecro te, domine Iesu Christe, ut eicias: II, 205.

Occurrunt turbae: II, 47; 52.

Offerimus, domine, laudes: II, 353.

Offerimus tibi, domine, munera quae dedisti: II, 365.

Officio indignitatis nostrae: I, 269.

Omne quod dat mihi: II, 297.

Omnes conlaudent: II, 48.

Omnes enim astabimus: II, 292.

Omnes nos manifestari: II, 323.

Omnes o sancti: II, 129.

Omnes qui ad sacros ordines: I, 38.

Omnes qui dixerint: I, 316.

Omnes sitiennes venite: II, 4.

Omnia recte, quod vos fatigastis: I, 226; 227.

Omnipotens aeternae Deus

— *creator omnium, imperator angelorum: I, 250; 261.*

— *qui pro salute humani generis: II, 376.*

Omnipotens Christe salvator, innocens: I, 3.

Omnipotens Deus,

— *Christe: II, 52.*

— *honorum dator (cf. Adesto, quaesumus, omnipotens Deus, honorum dator): I, 25.*

— *maestorum: II, 122.*

— *pater misericordiarum: II, 224.*

— *qui gloriosa bella: II, 123.*

— *qui in populo: I, 243.*

— *qui te populi: I, 262.*

— *qui vos annua: I, 181.*

— *supplices te rogamus: II, 122.*

— *te suppliciter rogamus: II, 386; 389.*

— *totius humanae salutis et sanitatis: II, 368.*

— *trinitas inseparabilis: I, 155.*

Omnipotens dominator, Christe: I, 190.

Omnipotens domine, verbum Dei: II, 213.

Omnipotens et misericors Deus,

— *maiestatem tuam: II, 171.*

— *mundi conditor, in quo: II, 404; 406.*

— *quaesumus, immensam: II, 249; 359.*

— *qui benedixisti horrea: II, 359.*

— *qui es doctor cordium: II, 358.*

— *qui et initio: I, 152.*

— *qui famulos: II, 357.*

- *qui necessitatem humani generis*: II, 360.
- *qui omnem animam*: II, 21; 245.
- *qui peccantium*: II, 279.
- *qui peccatorum*: II, 62.
- *qui sacerdotibus*: I, 133; 182.- II, 367.
- *qui sacerdotum*: II, 356.
- *qui ubique praesens es*: II, 357.
- *sempiterna dulcedo*: II, 360.
- *totius sanctae religionis origo*: I, 73.
- Omnipotens genitor, qui*: II, 46.
- Omnipotens, pater sancte, Deus aeternae, tu hominem*: I, 199.
- Omnipotens sempiternae Deus,*
- *a cuius facie caeli*: II, 191; 204.
- *adesto invocationibus*: II, 403, 406.
- *adesto magnae pietatis tuae mysteriis*: II, 102; 161.
- *adesto propitius*; cf. *Omnipotens sempiternae Deus, adesto invocationibus*.
- *affluentem*: I, 64; 67; 80.
- *altare hoc*: I, 173; 175; 179.
- *benedic hunc famulum tuum*: I, 7.
- *benedic linteamen istud*: I, 154.
- *caelestium*: I, 247; 260.
- *collocare*: II, 317.
- *conditor humani generis*: II, 268.
- *confitenti*: II, 20; 62; 245.
- *confitentibus*; cf. *Omnipotens sempiternae Deus, confitenti*.
- *creator*: I, 84; 140.
- *criminum absolutor*: II, 267.
- *cuius caritatis*: I, 71.
- *cuius iudicio*: II, 88.
- *cuius sapientia hominem*: II, 358.
- *cuius spiritu*: I, 277. - II, 88.
- *ecclesiam tuam*: II, 29.
- *flos mundi*: II, 43; 53.
- *fons et origo*: I, 267.
- *fons lucis* (cf. *Omnipotens sempiternae Deus, fons luminis*): I, 19, 37.
- *fons luminis*: I, 19.
- *fons omnium virtutum*: I, 191.
- *hoc baptisterium*: I, 191.
- *humani generis benignissime conditor*: I, 320.
- *humani generis reformator et auctor*: II, 362.
- *Iesu Christe, propitiare*: I, 5.
- *in cuius manu sunt omnium potestates*: II, 88.
- *insere te officiis nostris et haec vascula*: II, 375.
- *insere te officiis nostris et in hac manentibus domo*: II, 355.
- *maestorum consolator*: II, 89.
- *manibus nostris*: I, 156.
- *miserere famulis tuis et dirige*: II, 227.
- *miserere supplici famulo tuo N. et da*: II, 251.
- *miserecordiam tuam*: I, 320.
- *nostrorum temporum*: II, 229.
- *parce metuentibus, propitiare supplicibus et mittere*: I, 139.- II, 21.
- *parce metuentibus, propitiare supplicibus, ut post noxios*: II, 352.
- *pater domini nostri Iesu*

- Christi, respicere dignare: II, 25; 155; 168.*
- *pater domini nostri Iesu Christi, te supplices deprecamur; cf. Omnipotens sempiternae Deus, pater domini nostri Iesu Christi, te suppliciter deprecamur.*
 - *pater domini nostri Iesu Christi, te suppliciter deprecamur: II, 202; 223.*
 - *petimus humili: II, 208.*
 - *propitiare peccatis nostris: I, 5, 36.*
 - *qui aegritudines: II, 251.*
 - *qui ante arcam foederis: I, 189.*
 - *qui antequam: II, 52.*
 - *qui baptismum in aqua fieri iussisti: II, 409.*
 - *qui continuum etiam post fusas: II, 421.*
 - *qui dominum nostrum Iesum Christum, die azymorum: II, 47; 53.*
 - *qui ecclesiam tuam nova semper prole: II, 89.*
 - *qui es cunctorum benedictio: II, 378; 430.*
 - *qui es initium et finis: I, 214; 228.*
 - *qui es scrutator occultorum cordium... et diabolo ingravante: II, 388.*
 - *qui es scrutator occultorum cordium... vel incrassante diabolo: II, 388.*
 - *qui es verus sanctus: II, 244.*
 - *qui etiam iudaicam perfidiam: II, 89.*
 - *qui facis mirabilia magna: I, 75.*
 - *qui famulum regni fastigio: I, 246; 259.*
 - *qui famulum tuum N., eminenti mucrone: II, 379; 431.*
 - *qui fidei famulo tuo Moysi praecepisti: I, 166.*
 - *qui gloriam tuam: II, 88.*
 - *qui hanc solemnitatem adventu spiritus: II, 132.*
 - *qui hodierna die unigenitum tuum: II, 7.*
 - *qui humano corpori animam: II, 282.*
 - *qui in diluvii effusione: II, 43.*
 - *qui in omni loco: I, 131.*
 - *qui legalium differentiae hostiarum: I, 176; 180.*
 - *qui legalium inter libatoria hostiarum: I, 156.*
 - *qui maternum affectum: II, 420.*
 - *qui Ninivitis: II, 22.*
 - *qui non mortem peccatorum: II, 90.*
 - *qui nos et castigando sanas: II, 353.*
 - *qui nos per misericordiam tuam: I, 270.*
 - *qui nunquam sine spe misericordiae: II, 311.*
 - *qui per angelum tuum: II, 341.*
 - *qui per filium tuum angularem scilicet lapidem: I, 132.*
 - *qui per Iesum Christum filium: II, 352.*
 - *qui per Moysen famulum tuum, pontificalia: I, 152.*
 - *qui per Moysen famulum tuum, purissimum: II, 8.*
 - *qui regenerare dignatus es*

- hos famulos: II, 109; 164; 172.
- qui regenerasti hunc famulum tuum: II, 171.
- qui sacro verbi domini oraculo: I, 272.
- qui salvas omnes: II, 89.
- qui subvenis in periculis et necessitate laborantibus: II, 252; 266.
- qui subvenis in periculis laborantibus: II, 232.
- qui tua iudicia incommutabili dispositione: II, 389.
- qui unigenitum tuum: II, 9.
- respice propitius ad devotionem populi nascentis: II, 101.
- respice propitius super hunc famulum tuum N., quem ad novam: I, 3.
- rex regum et dominus dominantium: I, 151.
- salus aeterna credentium, exaudi me indignum pro famulo tuo N., et da ei; cf. Omnipotens sempiterne Deus, salus aeterna credentium, exaudi nos pro famulo tuo, da ei.
- salus aeterna credentium, exaudi nos pro famulo tuo, da ei: II, 216; 252; 277.
- salus aeterna credentium, exaudi nos pro famulo tuo, pro quo: II, 232; 256.
- servator animarum: II, 280.
- te suppliciter rogamus; cf. Omnipotens Deus, te suppliciter rogamus.
- totius conditor creaturae: II, 419.

Omnipotens sempiterne redemptor, qui de caelis: II, 44.

Omnipotens sempiternus Deus, qui vos hodierna die ad dedicationem: I, 175.

Omnipotentiam tuam, domine, humiliter imploramus: I, 49.

Omnipotentis Dei misericordiam deprecemur: II, 286.

Omnis, inquam, pontifex: II, 86.

Omnis spiritus laudet dominum: II, 296.

Omnis terra adoret te: I, 172.

Omnium apostolorum intercessionibus: II, 373.

Omnium, domine, fons bonorum... iustorumque provectuum moderator: I, 50; 51; 68; 81.

Omnium sanctorum orationibus qui pro Dei nostri amore: II, 373.

Opera manuum tuarum (antiph.): II, 297.

Opera manuum tuarum (resp.): II, 78.

Oportet nos mundum: II, 123.

Opus quod operatus es: II, 6.

Ora pro nobis: II, 361, 30.

Oramus pietatem tuam, omnipotens Deus: II, 223.

Oramus te, domine omnipotens, ut spiritus iniquitatis: II, 216.

Orate electi: II, 26; 27; 28; 94.

Orate pro me: I, 354.

Oremus Deum ac dominum nostrum, fratres carissimi, ut semper hos servos... N. quos

ad subdiaconatus officium: I, 23.

Oremus, dilectissimi: II, 122.

Oremus, dilectissimi

— *Deum patrem omnipotentem, ut super hos famulos suos N., quos ad officium diaconatus... eisque domum: I, 24.*

— *Deum patrem omnium, ut super hos famulos suos N., quos ad officium diaconatus... et consecrationis indultae, propitius: I, 24.*

— *Deum patrem omnipotentem, ut super hos famulos suos, quos ad presbyterii munus: I, 32.*

— *fratres, dominum nostrum Iesum Christum pro hoc famulo suo N., qui ad deponendam comam: I, 4.*

— *fratres, ut Deus et dominus noster hunc calicem: I, 156.*

— *fratres, ut Deus et dominus noster Iesus Christus nos et electum: I, 199.*

— *indulgentiam omnipotentis Dei: I, 166.*

— *nobis, Deum patrem: omnipotentem, ut cunctis II, 89.*

— *nobis, Deum patrem omnipotentem, ut qui omnia: I, 163.*

— *nobis, Deum patrem omnipotentem, ut super hos famulos suos N., quos in ordinem lectorum: I, 16.*

— *nobis, in primis pro ecclesia: II, 55; 87.*

— *nobis, omnipotentem Deum*

pro filio nostro N., qui recollens: II, 372.

— *nobis, ut huic viro: I, 216; 217; 228.*

Oremus dominum nostrum

— *Iesum Christum et cum omni supplicatione: II, 259.*

— *omnipotentem, qui incomprehensibilem: II, 73.*

— *pro fratre nostro quem dure: II, 259.*

Oremus et pro

— *beatissimo papa: II, 88.*

— *catecuminis: II, 88.*

— *christianissimo rege: II, 88.*

— *hereticis: II, 89.*

— *omnibus episcopis: II, 88.*

— *paganis: II, 90.*

— *perfidis Iudaeis: II, 89.*

Oremus, fratres carissimi,

— *Deum rectorem: I, 165.*

— *misericordiam domini, ut illud donum: II, 52.*

— *pro fratre nostro, qui secundum carnem: II, 198.*

— *pro spiritu fratris nostri, quem dominus de laqueo: II, 301.*

— *ut divinae gratiae benedictio: I, 155.*

Oremus, fratres dilectissimi, ut Deus omnipotens hoc vasculum: I, 155.

Orphano tu eris: II, 250.

Osanna filio David: II, 41; 52.

Ostende nobis, domine: I, 285. - II, 361, 31; 385.

Ostende nobis, domine, misericordiam tuam ad examinandum: II, 403.

Ostiarium oportet: I, 12.

P

Pange lingua: II, 92.

Parce, domine, parce

— *famulo tuo, quem redemisti* (cf.

Parce, domine, parce populo tuo, quem redemisti): II, 249.

— *populo tuo, quem redemisti* (cf. *Parce, domine, parce famulo tuo, quem redemisti*): II, 22.

— *populo tuo, ut nullis*: II, 129.

Partem beatae resurrectionis: II, 283.

Partem merearis cum sanctis: II, 257.

Partem primae resurrectionis (cf. *Partem beatae resurrectionis*): II, 283, 34.

Pascha nostrum: II, 114; 117.

Passer invenit sibi: I, 180.

Pater, cum essem cum eis: II, 136 (bis).

Pater de caelis, Deus: II, 127.

Pater, mundi conditor: II, 418.

Pater noster: I, 63; 70; 77; 276; 277; 278; 281; 282; 283; 284; 285; 290; 318; 329; 354. - II, 20; 37; 61; 70; 92; 101; 111; 248; 274; 283; 285; 287; 299; 349; 353; 361, 32; 366; 407.

Paulus apostolus precepit Timotheo: I, 11.

Pax et communicatio corporis: II, 265.

Pax huic domui: II, 246.

Peccantem me quotidie: II, 291.

Peccavimus cum: II, 23.

Peccavimus, domine, et tu: II, 121.

Per huius, domine, operationem: II, 137.

Per ipsum et cum ipso: I, 326 (bis); 339; 349.

Per quem haec omnia: I, 326; 339; 349. - II, 70; 79; 397.

Perfice gressus eius: II, 248.

Petimus te, domine, sancte pater... ut hanc: II, 43.

Petrus et Iohannes ascendebant: II, 137.

Pia glossa omologousin (= Ποῖα γλώσσα ὁμολογοῦσιν): II, 35.

Pio recordationis affectu: II, 300.

Pisteuo is ena theon (= Πιστεύω εἰς ἓνα Θεόν): II, 36.

Placebo domino in regione: II, 297.

Plateae Hierusalem: I, 168. - II, 122.

Plenum, quaesumus, domine... perfice

— *propitius*: I, 226; 229.

— *ut propitius*: I, 226.

Popule meus: II, 90.

Populum humilem salvum: II, 365.

Populum tuum, quaesumus, domine: II, 137.

Populus Syon: II, 121.

Post celebratam dominicae sancti paschae: II, 115.

Post orationem dominicam: I, 348.

Postquam fuerit mulier viro desponsata: II, 429.

Postquam prima hora celebrata: I, 350.

Postquam surrexit dominus: II, 77.

Postulat haec sancta mater: I, 14.

Postulat mater ecclesia catholica ut hunc: I, 20.

Postulavi patrem meum: II, 112.

Posuisti super caput eius: I, 213; 223.

Posuit signum in faciem meam: I, 44.

Praebe, domine, misericordiae: II, 380.

Praeceptis salutaribus moniti: I, 339; 346; 349. - II, 70; 92; 349; 366.

Praeoccupemus faciem eius: II, 112, 117.

Praeoccupemus, fili, faciem domini: II, 274.

Praeparationem: II, 250.

Praesta, domine,

— *huic famulo: II, 243.*

— *tuum salubre: II, 154; 348; 365.*

Praesta nobis, domine, Iesu Christe, per hanc creaturae: II, 154.

Praesta, quaesumus, domine,

— *huic famulo tuo N. dignum (cf. Praesta, quaesumus, domine, his famulis tuis dignum) I, 319. - II, 276.*

— *his famulis tuis dignum (cf. Praesta, quaesumus, domine, huic famulo tuo N. dignum): II, 62.*

— *his famulis tuis secundum: II, 65.*

— *salutare remedium per hanc: II, 194.*

— *tuum salubre; cf. Praesta, domine, tuum salubre.*

— *ut anima famuli tui: II, 318.*

— *ut nostrae gaudeamus: I, 38.*

Praesta, quaesumus, misericors Deus, ut animae: II, 314.

Praesta, quaesumus, omnipotens Deus: II, 136.

Praesta, quaesumus, omnipotens Deus,

— *famulo tuo: II, 233.*

— *ut animam famuli tui ab angelis: II, 299; 312.*

— *ut animam famuli tui in congregatione: II, 319.*

— *ut claritatis tuae: II, 136.*

— *ut fidelibus tuis: I, 243.*

— *ut hic famulus tuus N.: I, 6.*

— *ut qui nostris: II, 55.*

— *ut salutem: II, 137.*

Praesta, quaesumus, omnipotens et misericors Deus, ut haec: II, 20; 245.

Praetende, domine,

— *famulis tuis: I, 283. - II, 231 (var.).*

— *misericordiam tuam famulis; cf. Praetende, domine, famulis tuis.*

Praeveniat hos famulos; cf. Praeveniat hunc famulum.

Praeveniat hunc famulum: II, 19; 62 (var.); 243; 273.

Precamur, domine, ut: II, 245.

Preces famulae tuae, quaesumus, domine, benignus exaudi: I, 52; 53; 55; 57.

Preces nostras, quaesumus, domine: II, 136; 137.

Preces nostras, quaesumus, domine,

— *clementer exaudi: II, 156.*

— *quas in famuli: II, 319.*

Preces, quaesumus, omnipotens Deus: II, 137.

Precibus nostris, quaesumus, aurem tuae pietatis: I, 282.

Precor, domine,

— *clementiae et misericordiae tuae maiestatem (cf. Precor,*

- domine, clementiam tuae maiestatis; Deus, qui publicani*): II, 20; 237.
- *clementiam tuae maiestatis* (cf. *Precor, domine, clementiae et misericordiae tuae maiestatem*): II, 244.
- Pretiosa est in conspectu*: I, 172.- II, 6.
- Prima die et secunda: I, 275.
- Prima salutatio ad populum: II, 141.
- Primitus
- canantur VII psalmi: I, 192.
- eligatur: I, 199.
- fiat aqua benedicta: I, 190.
- ut infantes: II, 155.
- vadit episcopus: I, 82.
- Primo tempore relevata est*: II, 1.
- Primum
- efferantur reliquiae: I, 182.
- exeunte illo: I, 246; 259.
- fiat letania, ubi: II, 353.
- in qualicumque scola: I, 148.
- Primum quidem sermonem feci*: II, 131.
- Primum veniat
- episcopus ante ipsam (cf. Primitus efferantur reliquiae): I, 182, 32.
- episcopus indutus: I, 124.
- Pro anima famuli tui, domine, tibi sacrificium*: I, 179. - II, 321.
- Pro animabus famulorum famularumque tuarum*: II, 310.
- Pro eo quod obedisti*: II, 21.
- Pro huius negotii qualitate*: II, 385; 407.
- Promissio imperatoris: I, 264.
- Propitiare, domine, familiae tuae*: I, 191.
- Propitiare, domine, supplicationibus nostris*
- *et inclinato*: I, 217; 228; 245.
- *et institutis*: II, 416; 429.
- *et mitte*: II, 377.
- *pro anima*: II, 318.
- Propitiare, quaesumus, domine,*
- *animabus*: II, 314.
- *animae famuli tui*: II, 312.
- Propitietur dominus cunctis iniquitatibus*: II, 265.
- Propitius*: II, 137.
- Propitius esto,*
- *domine, peccatis nostris*: II, 271.
- *domine, peccatis propter*: II, 126.
- *peccatis*: II, 386.
- Propter gloriam nominis tui*: II, 61; 249.
- Propter nomen tuum*: II, 386.
- Propter nomen tuum, domine, propitiaveris*: II, 272, 33.
- Propter quod Deus*: II, 67.
- Prosit, quaesumus, domine, animae famuli*: II, 311.
- Prosperum iter faciat vobis*
- *Deus*: II, 228.
- *omnipotens Deus*: II, 229.
- Prospice, omnipotens Deus,*
- *hunc gloriosum*; cf. *Prospice, omnipotens Deus, serenis obtutibus*.
- *serenis obtutibus*: I, 253; 265.
- Prostratos alleva, dispersos*: I, 321.
- Protector*
- *fidelium, Deus*: II, 375.
- *noster*: I, 69.
- *noster*: II, 137.

Protegat

— domine, quaesumus, tua dextera: II, 230; 233.

— te Deus Israel: II, 220.

— vos auxilium: II, 228.

Protege, domine, quaesumus, nos famulos tuos subsidiis: I, 284.

Pueri Hebraeorum

— tollentes ramos: II, 48; 52; 54.

— vestimenta: I, 47; 48; 52; 54.

Purifica nos, misericors Deus: II, 56.

Purificent nos, quaesumus, domine, sacramenta: II, 279.

Purificet nos, quaesumus, domine, caelestis: I, 38.

Q

Qua lingua confitentur: II, 36.

Quaesumus, domine,

— *Deus noster, familiam tuam: I, 177.*

— *pro tua pietate: II, 320.*

— *ut famulo tuo cuius tertium vel septimum: II, 315.*

Quaesumus, omnipotens Deus,

— *indefectivam: I, 165; 166, 40.*

— *instituta: II, 417; 429.*

— *misericordiam tuam: II, 368.*

— *ut famulus tuus rex noster: I, 282.*

— *ut huic viro (cf. Oremus, dilectissimi nobis, ut huic viro): I, 206, 37.*

— *ut in hoc loco: I, 176.*

— *ut intercessione: II, 352.*

— *ut mittere digneris: II, 222.*

— *ut populus tuus: II, 335.*

Quam

— *amabilia sunt: I, 69, 34.*

— *dilecta: I, 69; 85; 122; 144; 173. - II, 78.*

— *oblationem tu, Deus: I, 326; 338; 349. - II, 69; 418.*

Quando infirmus venit: II, 165.

Quantum ad humanum spectat examen: I, 14.

Quare fremuerunt: II, 112.

Quartadecima die: II, 40.

Quatenus

— *divinis monitis: I, 225; 229; 258.*

— *eius dono: II, 110.*

— *eorum interventu: I, 174.*

— *mente et corpore: I, 176.*

— *per exempla: I, 243.*

— *tali habitatore: I, 181.*

— *te gubernacula regni: I, 262.*

Quem vidistis: II, 146.

Quem visurus sum ego: II, 288.

Quemadmodum: II, 292; 301.

Quemadmodum speravimus: I, 172. - II, 242; 385.

Qui episcopus ordinandus est: I, 196.

Qui ergo receperunt: II, 131.

Qui fecit caelum: II, 229; 246.

Qui habitat: I, 70; 85; 141. - II, 227; 246.

Qui habitat in adiutorio: I, 85; 105; 141. - II, 87; 146.

Qui hanc aquam regenerandis: II, 103.

Qui in domo sua: I, 123.

Qui Lazarum resuscitasti: II, 288; 308.

Qui ordinandi estis presbyteri, offerre vos oportet: I, 32.

Qui posuit: I, 213, 19.

Qui pridie quam pro nostra omnium salute: II, 69.

Qui salvos facis: II, 250.
Qui seminant: II, 150.
Qui venturus es iudicare: II, 288, 36.
Quia eripuit animam: II, 306; 308.
Quia non iustificabitur: II, 272; 274; 283; 385.
Quia tu creasti omnia: II, 3.
Quicumque vult salvus esse: II, 176.
Quique eundem spiritum: II, 110.
Quique me indignum, nullis: I, 243.
Quis est iste rex gloriae: I, 83; 132 (bis); 133.
Quis vocaris...
 — *Abrenuntias:* II, 105.
 — *Credis:* II, 105.
 — *Vis baptizari:* II, 163.
Quod ergo pro illa discussione: II, 392.
Quod non oporteat absolute: I, 10.
Quod ore sumpsimus, domine: I, 350.
Quomodo confitetur tibi, domine: II, 295, 31.
Quomodo sedet sola civitas dei: II, 56.
Quoniam alieni: I, 54.
Quoniam apud te est: II, 102.
Quoniam, dilectissimi fratres, vectori navis: I, 30.
Quoniam non in finem: II, 343.
Quoniam percussit: I, 169.
Quoniam praevenisti eum: I, 213; 223.
Quos caelesti recreas munere: I, 76.
Quos tuis, domine, reficis sacramentis: I, 37.

R

Recede ergo, diabole: II, 201.
Recipe me sceleratum: II, 243.
Recordamini quomodo: II, 114.
Redemisti me, domine: II, 306.
Redime me: II, 366.
Redintegra in eo: II, 60.
Refecti vitalibus alimentis: II, 76.
Refice nos, domine: II, 372.
Reficiamur, domine, de donis: II, 373.
Regem venturum dominum: II, 145.
Remedii sempiterni: II, 29.
Reminiscere: II, 137.
Repelle, domine, ab hoc famulo: II, 202.
Repleantur consolationibus: I, 243.
Repleatur os meum: II, 136.
Requiem aeternam dona ei (eis): II, 286; 288; 302; 307; 308; 316.
Requiem aeternam dona ei (eis): I, 284. - II, 383; 284; 297, 30; 298; 305.
Requiescat in pace: II, 284; 305.
Respice, domine,
 — *famulae tuae tibi debitam:* I, 48.
 — *famulum tuum N. in infirmitate:* II, 251.
 — *famulos tuos (cf. Respice, quaesumus, domine, famulos tuos):* I, 75, 30.
 — *propitius super hanc famulam:* I, 42.
 — *propitius super hunc famulum... ei ferre dignare:* II, 233.

— *propitius super hunc famulum ... ei ferre dignare super lectum*: II, 251.

— *quaesumus, super hanc familiam*: II, 56.

— *quia aruit terra*: II, 121.

— *super hos famulos tuos*: II, 79; 331.

Respice in me et miserere: II, 256.

Respice, quaesumus, domine,

— *famulos tuos*: I, 75.

— *nostram propitius*: I, 244.

Responsum accepit Symeon: II, 9.

Resurrexi et adhuc: II, 114.

Reverendissimi et sanctissimi nobis: I, 272.

Rex, salvator alme: II, 130.

Rex sanctorum archangelorum (decus angelorum): II, 133 (var.).

Rogamus et obsecramus te: I, 137 - II, 336; 344.

Rogamus, omnipotens et piissime Deus (cf. *Immensam clementiam tuam rogamus*): I, 214, 34.

Rogamus te, domine,

— *Deus noster, ut suscipias*: II, 305.

— *sancte pater, ... ut digneris benedicere et sanctificare*: I, 193.

— *sancte pater, ut digneris benedicere hoc lignum*: I, 157.

— *suppliciter invocantes*: I, 158.

Romani propter thesaurum: II, 382.

S

Sabbati die circa vesperam: I, 226.

Sacerdotes fundite lacrimas: II, 126.

Sacerdotes tui, domine: I, 277.

Sacrificiis, domine, placatus oblati

— *opem tuam nostris necessitatibus*: II, 365.

— *opem tuam nostris temporibus*: II, 349.

— *pacem*: I, 261; 263.

Sacris, domine, muneribus vegetati: II, 246.

Salus populi ego sum: II, 335.

Salvam fac ancillam: I, 77.

Salvator mundi: II, 123.

Salvator mundi, adiuva nos: I, 134.

Salve, festa dies, toto venerabilis aevo: II, 113.

Salvos fac eos: II, 61.

Salvos fac servos tuos: II, 61; 227; 229; 230.

Salvos nos fac: I, 277.

Salvum fac

— *populum tuum (grad.)*: II, 335.

— *populum tuum (prex)*: I, 282.

— *servum tuum (prex)*: I, 63; 318. - II, 20; 230; 248; 386.

— *servum tuum (grad.)*: II, 20; 137; 278.

— *servum tuum (vers.)*: II, 232; 271.

— *servum tuum vel ancillam*: II, 230.

Salvum me fac

— *Deus*: II, 22.

— *domine*: II, 112; 146; 147.

Sana animam meam: II, 271.

Sana, domine,

— *animam meam*: II, 292.

— *infirmum*: II, 259.

— *oculos eorum*: II, 341.

Sancta Maria

— *et omnes sancti* (cf. *Sancta Maria, mater domini*): I, 276; 281.

— *mater domini* (cf. *Sancta Maria et omnes sancti*): II, 6.

— *quid est?* II, 138.

Sancta trinitas et inseparabilis: II, 258.

Sanctae Dei genitricis Mariae: II, 373.

Sancte domine, creator omnium: II, 333; 340.

Sancti Dei, dedit vobis: I, 170.

Sancti mei qui: I, 169.

Sancti spiritus gratia, humilitatis (cf. *Spiritus sancti gratia, humilitatis*): I, 268, 41.

Sancti tui, domine: I, 169.

Sanctifica, domine Iesu Christe, istud: I, 459.

Sanctificabit Ierusalem (cf. *Sanctificavi Ierusalem*): I, 169, 30.

Sanctificationibus tuis, omnipotens Deus, et vitia: II, 279.

Sanctificatur hoc templum (cf. *Sanctificetur hoc templum*): I, 86.

Sanctificavi Ierusalem: I, 169.

Sanctificavit dominus: I, 114; 145.

Sanctificetur et fecundetur fons iste:

— *in nomine*: II, 170.

— *renascentibus*: II, 104; 163.

Sanctificetur hoc

— *altare*: I, 141; 144.

— *templum*: I, 145.

Sanctificetur istius officinae locus: II, 360.

Sanctificetur istud

— *habitaculum*: I, 193.

— *lignum in nomine*: I, 160.

Sanctorum, domine, tibi curvantes (cf. *Nostrorum, domine, tibi curvantes*): I, 286, 32.

Sanctos portavimus: II, 126.

Sanctum ac venerabilem retributorem: II, 372.

Sanctus, sanctus: I, 246; 326; 354.

Sanctus, sanctus, sanctus, qui es invisibilis: II, 397.

Sanet te Deus pater omnipotens, qui te creavit

— *in carne ... Ab omni*: II, 253.

— *in carne ... Sanent te*: II, 253.

— *Sanet te Iesus*: II, 223.

Sanet te Deus pater. Sanet te Deus: II, 253.

Satiasti nos, domine,

— *de tuis donis*: II, 373.

— *opulentiae tuae*: II, 373.

Scis illum dignum esse: I, 20.

Scriptum Moyses canticum: II, 101; 132.

Scriptum est enim: Percutiam: II, 48; 54.

Scrutinii diem, dilectissimi fratres: II, 24.

Scuto circumdabit te veritas Dei: II, 432.

Secundum magnam: II, 334; 342.

Secundum magnam misericordiam tuam: II, 296.

Secundum multitudinem: II, 61.

Sedit angelus ad sepulchrum: II, 114.

Sed tu, Deus omnipotens, propitius adesto: II, 211.

Servanda est, dilectissimi fratres, in excessu sacerdotum: I, 215.

Servite domino in timore: I, 59.

Si autem ad emendationem noluerint: I, 317.

Si autem ad paenitentiam et emendationem venerint: I, 317.

Si consurrexistis: II, 111.

Si culmen veri honoris: II, 78.

Si de hoc furto ille: II, 411.

Si diligitis me: II, 136.

Si ego dominus et magister: II, 78.

Si gloriam dignitatum: II, 78.

Si in aliquo est culpabilis: II, 409.

Si iniquitates observaveris: II, 297.

Si vere, fratres, divites: II, 78.

Sic agite quasi reddituri: I, 15.

Sicut cervus: II, 101; 132.

Sicut fui cum Moyse: I, 206.

Sicut pastor: II, 126.

Sicut principali sententia: II, 66.

Sicut qui invitatus rennuit: I, 10.

Sicut nos Hermon: I, 6.

Signaculo crucis domini: II, 219.

Signaculo crucis redemptoris (cf.

Signo crucis redemptoris): II, 219, 35.

Signate illos.

— *Accedite:* II, 26.

— *State:* II, 28; 30.

Signo caput tuum: II, 219.

Signo crucis redemptoris: II, 219.

Signo crucis salvatoris: II, 219.

Signo oculos tuos: II, 219.

Signo omnia membra tua: II, 219.

Signum crucis salvatoris

— *in fronte:* II, 167.

— *in pectore:* II, 167.

Signum salutis pone: I, 122.

Similabo eum viro: I, 141.

Simili modo, posteaquam cenatum est: II, 69.

Similiter

— *et calicem postquam cenavit* (cf. *Similiter postquam cenavit):* II, 56, 38.

— *postquam cenavit:* II, 56.

Singulare per illud propiciatorium: I, 86.

Sit dominus Deus noster: II, 122.

Sit nobis fides recta, spes: I, 241.

Sit nobis, fratres, communis oratio: I, 34.

Sit nobis regendi auctoritas: I, 266.

Sit patri natoque summo: II, 92.

Sitivit anima mea: II, 292.

Soror, accipe vestem: I, 41.

Speciosus forma prae filiis: II, 379; 431.

Sperantem in te: II, 386.

Sperent in te: I, 47. - II, 700.

Spiritus

— *sancti gratia:* I, 254; 268.

— *sanctus superveniet:* II, 108.

— *sanctus te benedicat:* II, 256.

Sta et retine: I, 258; 261.

State cum silentio: II, 33 (bis); 34; 37; 38.

Sponsus vel sponsa: II, 414.

Statuta ecclesiastica docent: I, 196.

Stetit angelus: I, 180.

Stola innocentiae induat te: I, 34.

Stola iucunditatis induat te: I, 56.

Stupebant autem omnes: II, 134.

Sub altare Dei sedes; cf. *Sub altare domini sedes.*

Sub altare domini sedes: I, 88;
171. - II, 126.

Subvenite, sancti Dei: II, 281;
297.

Succurre, domine, infirmo: II,
259.

Super flumina: II, 282.

Super populum tuum, domine:
II, 122.

Summe Deus, qui ima: II, 377.

Sunt nonnulli, qui de resurrectione: II, 323.

Supplices quaesumus te, domine, ut emittas: II, 7.

Supplices te rogamus: I, 326;
349. - II, 69.

Supplices tibi, domine Deus: I,
148.

Suppliciter, domine, sacra familia: II, 29.

Supra quae propitio: II, 69.

Surge, illuminare: II, 4.

Surgens Iesus: II, 136.

Surgite, sancti, de mansionibus vestris: I, 131. - II, 120; 127;
129.

Surrexit dominus: II, 112.

Suscepimus, Deus (ps.): II, 78.

Suscepimus, Deus, misericordiam (antiph.): II, 10.

Suscepimus, Deus, misericordiam: II, 78.

Suscipe, clementissime pater, hostias placationis: II, 279.

Suscipe, domine: II, 137.

Suscipe, domine,

— *animam famuli tui, quam de ergastulo:* II, 284.

— *animam servi tui N. ad te revertentem:* II, 284.

— *animam servi tui N. in bonum habitaculum:* II, 285.

— *munera quae:* I, 224; 229.

— *preces et hostias:* I, 266.

— *preces nostras cum muneribus:* II, 420.

— *preces nostras et muro:* II, 332.

— *preces nostras pro anima:* II, 307; 318.

Suscipe, domine, quaesumus,

— *hostias famuli:* I, 37.

— *hostias placationis:* II, 319.

— *pro sacra conubii:* II, 415;
429.

Suscipe me, domine, secundum:
I, 41; 71.

Suscipe, quaesumus, domine,

— *preces:* I, 191.

— *pro anima famuli:* II, 311.

Suscipiamus, domine, misericordiam: II, 126.

Suscipiat te Christus: II, 281;
284.

T

Te autem, creatura aquae, adiuro:
II, 339.

Te decet hymnus: II, 286; 296;
300; 307.

Te deprecor, domine: II, 168.

Te deprecamur et invocamus: II,
203.

Te Deum laudamus: I, 50; 51;
68; 81; 82; 259; 260; 291.

Te, Deum patrem omnipotentem, oramus: II, 355.

Te, domine,

— *petimus et rogamus, ut hos fructus:* II, 363.

— *quaesumus, qui das animabus:* I, 159.

— *sancte pater, omnipotens ae-*

- terne Deus, supplices deprecamur: II, 285.
- supplices exoramus, ut visitatione (cf. *Te ergo, domine, supplices exoramus, ut visitatione*): II, 192.
- Te ergo, domine, supplices exoramus, ut visitatione* (cf. *Te, domine, supplices exoramus, ut visitatione*): II, 210.
- Te igitur*: I, 338; 346; 348. — II, 349; 366.
- Te igitur, clementissime pater*: I, 348. — II, 68.
- Te invocamus, domine, sancte pater, omnipotens*
- aeternae Deus: I, 52.
- sempiternae Deus: II, 197.
- Te invoco, domine, sancte pater, omnipotens aeternae Deus, ut hanc aquam*: II, 154.
- Te item,*
- creatura aquae, adiuro: II, 345.
- petimus et rogamus: II, 23.
- Te omnipotens et piissime*: I, 66.
- Temeritatis quidem est, domine*: II, 302.
- Temptavit Deus Abraham*: II, 132.
- Tempus quod inter hominis mortem*: II, 322.
- Tentavit*; cf. *Temptavit*.
- Terribilis est locus iste*: I, 121; 173.
- Tibi dixit cor meum*: I, 47.
- Tibi, domine, commendamus animam famuli tui*: II, 283; 304.
- Tibi enim derelictus*: II, 250.
- Tibi soli peccavi, domine*: II, 295, 35.
- Timor et tremor*: II, 126.
- Tollite portas, principes, vestras*: I, 83; 92; 94; 131 (bis); 132; 133.
- Tradiderunt corpora*: I, 169.
- Tremens factus sum ego*: II, 296.
- Tribuas ei cathedram* (cf. *Deus honorum omnium*): I, 245.
- Tribuat tibi, domine*: I, 318.
- Tribulationem*: II, 137.
- Tribulationem et infirmitatem*: II, 233.
- Tribulationum nostrarum optime mitigator*: II, 208.
- Tristatur aliquis*: II, 256.
- Tu autem,*
- domine, in aeternum: II, 126.
- domine, miserere: II, 56; 141; 147.
- effugare, diabole: II, 94; 160; 169.
- Tu, domine*: II, 137.
- Tu, domine,*
- creator meus: II, 243.
- cui humilium: I, 141.
- servabis nos: II, 349; 366.
- universorum: I, 141.
- Tu es, domine,*
- qui restitues mihi: I, 5.
- salvator qui paraliticum: II, 126.
- Tu famulis tuis, quaesumus, domine, bonos mores*: I, 75. — II, 30.
- Tu iussisti nasci me*: II, 300.
- Tu lavasti pedes*: II, 78.
- Tu mandasti, domine*: II, 78.
- Tu nobis, domine, auxilium*: II, 301.
- Tu semper, quaesumus, domine, tuam attolle*: II, 30.

Tu talis, baptizo te in nomine:
II, 166; 171.

Tu videris. Quia ergo: I, 228.

Tua nos, domine, dona: II, 372.

Tuam, clementissime pater, omnipotentiam: II, 330.

Tui, domine, perceptione sacramenti: I, 241.

Tuis, domine, quaesumus, operare misteriis: I, 36.

Turba multa: II, 47; 54.

U

Ubi enim testamentum: II, 93.

Ubi est gaudium: II, 78.

Ubi fratres in unum: II, 78.

Ultimo festivitatis die: II, 136.

Umbram enim habens lex: II, 93.

Unanimes atque concordēs, fratres carissimi: II, 81.

Unde benedico te, creatura aquae:
II, 103; 162.

Unde et memores: II, 69.

Unde, maledicte Satana, recognosce: II, 210.

Unguantur manus istae de oleo sanctificato

— *et chrismate:* I, 219; 228.

— *unde uncti fuerunt:* I, 252.

Ungatur et consecretur caput:
II, 218; 228.

Unguentum: I, 241.

Unguo

— *aures has sacrati olei liquore:*
II, 260.

— *caput tuum oleo:* II, 260.

— *has manus oleo:* II, 262.

— *has nares oleo:* II, 261.

— *has scapulas, sive medium locum:* II, 262.

— *hos pedes oleo:* II, 262.

— *labia ista:* II, 261.

— *locum cordis oleo:* II, 261.

— *oculos tuos oleo:* II, 260.

— *pectus tuum de oleo:* II, 261.

Unguo te

— *de oleo sancto, in nomine;* cf. *Inunguo te de oleo.*

— *de oleo sancto, invocata:* II, 262.

— *in gutture;* cf. *Inunguo te in gutture.*

— *in nomine patris;* cf. *Inunguo te, in nomine patris.*

— *in regem:* I, 252; 254.

Universum stratum eius: II, 232; 248.

Unus autem ex ipsis: II, 41; 52.

Usquequo, domine: II, 112.

Ut, ab omni reatu liberiores: I, 274; 291.

Ut confiteamur nomini: I, 277.

Ut custodiant te: II, 248.

Ut eum ad imperii fastigium:
I, 248.

Ut eum benedicere: I, 248.

Ut hunc famulum tuum N. in regem: I, 248.

Ut in numero sanctarum virginum: I, 48.

Ut in sancta conversatione: I, 37.

Ut integram fidem habeat: I, 48.

Ut non moveantur: II, 248.

Ut per manus potentiae: II, 333.

Ut qui ad celebrandam redemptoris: II, 71.

V

Vadis propitiator: II, 90.

Veni, sanctificator, omnipotens:
I, 354.

*Veniat, quaesumus, omnipotens
Deus, super hoc incensum:*
II, 58.

Venit ad Iesum vir cui nomen:
II, 136; 137.

Venite: II, 56; 60; 86; 112 (bis);
145; 146; 147 (bis).

Venite,

— *benedicti patris:* I, 169.

— *Christus apparuit:* II, 146.

— *et videte:* II, 91.

— *exultemus:* II, 117.

— *filii:* II, 23; 30; 61.

— *regem venturum:* II, 146.

Verba mea: I, 284. — II, 112; 287.

*Vere dignum. Aequum et salu-
tare, te, domine, inter cetera
mirabilium:* II, 45.

*Vere dignum et iustum est, ae-
quum et salutare, domine,
sancte pater, omnipotens ae-
terne Deus,*

— *adesto precibus; cf. Domine,
sancte pater, omnipotens ae-
terne Deus, adesto precibus.*

— *cuius sanctum:* I, 158.

— *Et ut propensiori cura:* I,
146.

— *Honor omnium (cf. Deus,
honorum omnium):* I, 217;
228.

— *honorum auctor et distributor
(cf. Adesto, quaesumus, om-
nipotens Deus, honorum auc-
tor et distributor):* I, 33.

— *mundi conditor:* II, 54.

— *per Christum dominum no-
strum. Per quem maiestatem:*
II, 68.

— *per Christum dominum no-
strum. Per quem salus mun-
di:* II, 307.

— *per Christum dominum no-
strum, per quem te supplices:*
I, 174.

— *per Christum dominum, qui
dum confessores:* I, 76.

— *per ipsum te deprecamur:* I,
58.

— *qui es iustorum gloria (cf.
Deus qui es iustorum glo-
ria):* I, 260.

— *qui foedera:* II, 416; 417.

— *qui in principio:* II, 74.

— *qui invisibili potentia (cf.
Deus, qui invisibili potentia):*
II, 102.

— *qui nobis in Christo:* II, 313.

— *qui post offendicula:* II, 87;
149 (var.).

— *qui rationabilem creaturam:*
I, 36.

— *qui in manu:* I, 241.

— *respice, quaesumus, super
hanc famulam:* I, 78.

*Vere dignum et iustum est, ae-
quum et salutare, nos tibi
Deo omnipotenti rerumque
omnium creatori laudes:* II,
8.

*Vere dignum... gratias agere, do-
mine, Deus caeli et terrae:*
II, 349; 366.

*Vere quia dignum et iustum est
invisibilem Deum omnipoten-
tem, patrem filiumque:* II, 98.

Vespere autem: II, 111.

Vespere sabbati: II, 111.

Vestrae paternitati est cognitum:
I, 194.

*Via sanctorum omnium, Iesu
Christe:* II, 361.

Viam iniquitatis, domine: II, 274.

Vias tuas, domine, demonstra:
II, 227.

Vide; cf. Videte.

Vide

— *domine, infirmitatem famuli:*
II, 233.

— *humilitatem:* II, 137.

— *ordinationes si feceris:* I, 227.

— *quomodo istam Deo:* I, 46.

— *ut natura, scientia:* I, 14.

Viderunt te aquae, Deus: I, 190.

Videte

— *cuius ministerium vobis traditur:* I, 22.

— *fratres, christianae religionis officium:* II, 383.

— *ne aliquam:* I, 227.

— *ut quod ore cantatis:* I, 15.

Vidi aquam: II, 112; 117.

Vidua, quia soluta est: I, 59, 31.

Viduae, post lectum evangelium: I, 59.

Vinea facta est: II, 100; 132.

Virginem episcopo parentes: I, 39.

Viri Galilaei: II, 136.

Viri Israelitae, audite verba haec:
II, 134.

Virtutis tuae (invictam) fortitudinem: I, 137; 186. - II, 339; 344.

Virtutum caelestium Deus

— *de cuius gratiae:* I, 124.

— *qui ab humanis:* II, 251; 265.

Vis baptizari: II, 171.

Vis dimittere illis: II, 15.

Vis presbyterii gradum: I, 29; 31.

Vis sanctam fidem a catholicis:
I, 249.

Visibilem et invisibilem creatorem: I, 60.

Voce mea: II, 77.

Voluntatem tuam bonam et rectam: I, 30.

Vos vocatis me

— *dominus:* II, 78.

— *magister:* II, 78.

Votivis, quaesumus, domine, famulae tuae N. adesto muneribus: I, 53.

Vox domini super aquas: I, 189.-
II, 347; 364.

Vox exultationis: I, 180.

Z

Zelus domus tuae: II, 56.

INDEX PERSONARUM, RERUM
ET VOCABULORUM NOTABILIVM

INDEX PERSONARUM, RERUM ET VOCABULORUM NOTABILIVM

PRAENOTANDA

Parum vel nihil profuisset enumeratio mere materialis vocabulorum, non adiunctis notationibus quae sensum explanant. Nihil certe profuisset enumeratio, ut aiunt, exhaustiva, omnium et singulorum vocabulorum quibus Pontificale romano-germanicum saec. x constat et quae specificitate careant. Vocabula praecipua et typica tantum infra exhibentur.

1. Numeris I vel II crassioribus, tomus primus vel secundus editionis Pontificalis romano-germanici indicantur.
2. Numeris, ut dicitur, arabicis, pagina et linea indicantur. V. gr.: I, 225, 2 = tomus primus, pagina 225, linea 2.
3. Verba infra parenthesim posita, si litteris communioribus imprimuntur, desumpta sunt ex contextu ante vel post locutionis de qua agitur; si litteris italicis, addita sunt ab auctore.
4. In singulis rubricis, si longiores evadunt, quantum fieri poterat, classificatio alphabetica servatur quoad decursus praecipuorum verborum id suadebat. V. gr. locutio «facere crucem in fronte, tincto pollice in chrismate» datur in rubrica «facere crucem (1)», in fronte (2), tincto pollice (3), in chrismate (4).

A

Aaron: I, 33, 23; II, 84, 11. — *barba Aar.*: I, 7, 5. — *in capite Aar.*: I, 3, 3. — *Aar. primus pontifex*: I, 292, 1. — *Cf. sermo; vestes octo.* — *Saepissime in formulis et orationibus.*
abbas: I, 28, 19; II, 59, 4. — *Cf. Allocutio; baculus; chirothecae; missa; ordinatio; pedules; regula; vestes.*

abbatissa: I, 28, 19. — *abb. electa*: I, 48, 15; I, 77, 2. — *Cf. Benedictio; consecratio; ordinatio; monasterium; praefatio.*
abicere daemones: I, 12, 15; 17, 27. — *Cf. Daemones.*
abluere, id est lavare, abstrahere: II, 172, 15.
abortum facere: II, 238, 41.
Abraham: I, 104, 4. — *Saepissime in formulis et orationibus.*

- abrenuntiare mundo (*monachus*)
I, 71, 7. — abren. propriis voluntatibus: I, 71, 8. — abrenuntiare id est respuere, despicere omnes malitias et vanitates: II, 172, 13. — *Saepe in formulis.*
- abrenuntiatio (*catechumeni pagani*): II, 167, 6. — abrenuntiatio (*in scrutiniis*): II, 24, 19. — abrenuntiatio (*in Sabb. Sancto*): II, 94, 10. — abren. Satanae (*in Sabb. Sancto*): II, 105, 29; (*in baptismo sine scrutinio*): II, 160, 24. — *Saepe in formulis.*
- abscondito (in) peccare: II, 15, 24.
- absinthium cum aqua benedicta: II, 220, 18. — *Cf. aqua benedicta.*
- absolute ordinare (*id est, sine titulo ordinationis*): I, 10, 4.
- absolutio (infirmi): II, 266, 26-31. — abs. excommunicatorum: I, 318, 11. — abs. paenitentium: II, 83, 3. — abs. plurales (*in Cena Domini*): II, 65-66. — abs. pluralis excommunicatorum: I, 320, 15. — abs. singulares (*in Cena Domini*): II, 66, 7-34.
- absolvere conventum (*in concilio generali*): I, 274, 21. — abs. fratres (*post laborem*): II, 330, 26.
- abstinere a cibis (*in paenitentia*): II, 15, 12.
- abusive vel metonimice dicere: I, 91, 11.
- accedere ad sacerdotem (*in confessione*): II, 235, 6.
- accelerandum (ad) oratio: I, 165, 1.
- accendere incensum ex agnis (de cera) pro tribulatione: II, 99, 31. — acc. luminaria: I, 13, 18. — acc. de igne novo et benedicto (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 8. — *Cf. candelā; cereus; ignis; incensum; luminaria.*
- accipere baculum et sceptrum (in benedictione regis): I, 256, 20. — acc. benedictionem de aqua in vase suo (*in Sabb. Sancto*): II, 104, 14. — acc. cereos de manu pontificis (*in Purificatione Mariae*): II, 9, 6. — acc. ensē (*in benedictione regis*): I, 255, 21. — acc. evangelium super linteam: II, 32, 36. — acc. infantes a fonte elevatos (*in baptismo in Sabb. Sancto*): II, 106, 38. — acc. ore Corpus Domini: I, 355, 8. — acc. reconciliationem plenam: II, 193, 15. — acc. sacrificium (*i.e. eucharistiam*): II, 221, 3. — acc. in linteo (panem et caseum in ordaliis): II, 397, 21.
- accolytus. — *Cf. acolytus.*
- accubita (ad) in ecclesia: II, 117, 19.
- achates lapis: I, 305, 11.
- Achos flumen Siciliae: I, 305, 11.
- acies presbyterorum (*in concelebratione*): I, 325-326. — acies duo in choro (*in missa*): I, 322, 34.
- acolitus (-thus). — *Cf. acolytus.*
- acolyti: I, 321, 26. — ac. proces-

sores: II, 77, 21. – ac. qui rugam observant: II, 115, 38. – ac. regionis tertiae: II, 115, 6. – ac. regionis: II, 115, 19. – ac. septem: I, 322, 43. – Cf. processores.

acolytus: I, 11, 5; 13, 18; 133, 20. – ac. (*in scrutinio*): II, 24, 14. – ac. (*in apertione aurium*): II, 35, 23; 36, 19. – Cf. ordinatio; ordo, praefatio.

actio nuptialis ad annualem diem nuptiarum: II, 417, 7. – Cf. nuptialis.

acturis (pro) iter. – Cf. benedictiones.

Actus Apostolorum: I, 91, 26. – *Saepe in initio lectionum*.

adiuratio caldariae (*in ordaliis*): II, 392, 24. – adiur. hominis cui culpa obicitur (*in ordaliis*): II, 408, 8. – adiur. urceoli (*in ordaliis*): II, 392, 23.

admiscere salem et aquam benedictam cibo et potui (*post ordalium*): II, 393, 14. – Cf. sal et aqua.

admonitio episcopi (*in concilio provinciali*): I, 286, 17. – adm. Scripturarum Sacrarum (*in paenitentia*): II, 243, 20.

admonitiones tres (*in excommunicatione*): I, 309, 16.

adorare crucem: II, 48, 1. – ad. crucifixum: II, 47, 20; 48, 19; 54, 19-27.

Adrianum S. (ad) (il ne s'agit ni de l'ancienne diaconie de Saint-Adrien *In Tribus Fatis*, au nord du Forum, sur

l'emplacement de la Curia Hostilia, ni de l'oratoire de Saint-Adrien à Saint-Pierre au Vatican, mais de l'église du monastère de Saint-Adrien *iuxta Praeseptem*, desservant de Sainte-Marie-Majeure, entre Saint-André et Saint-Vit. Le nom de Saint-Adrien est remplacée dans certains manuscrits par celui de la *basilica Apostolorum tituli Eudoxiae*, c. à. d. la basilique de Saint-Pierre-aux-Liens): II, 6, 7; 138, 15; 140, 18; 148, 28.

Adrianus papa: II, 143, 3.

adulterio (de). – Cf. inquisitus.

adulterium: II, 273, 32; 382, 15. – adult. cum desponsata: II, 237, 27. – adult. cum uxore aliena: II, 237, 26.

adventu (de) Domini: II, 140, 27; 141, 1; 145, 21. – Cf. dominica; ordo.

adventus totus (*tempus Adventus*): II, 145, 25.

adventus spiritus sancti: II, 118, 3.

advocationis brevis. – Cf. legere.

aedituus: II, 9, 7; 47, 24.

aegritudo pontificis: II, 145, 2.

aerius color: I, 295, 15.

aetas (*paenitentis*): II, 15, 16.

aetas iuvenilis: I, 4, 5.

ae – Cf. e –; oe –.

affari populum (*in benedictione regis*): I, 249, 18.

Africanum concilium. – Cf. concilium.

agape (ad). – Cf. oratio.

- agenda (in) conditoris ecclesiae: II, 321, 17.
- agere contra praecepta apostolica: II, 274, 3. — agere paenitentiam: II, 236, 4.
- aggredi (eum qui a diabolo vexatur): II, 199, 5.
- agmen sacerdotum: II, 151, 23.
- agni cerei (*in Dominica post albas*): II, 119, 5. — agni de cera (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 15-29. — Cf. accendere incensum; benedictio.
- agnorum similitudo (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 14.
- agnus in Pascha (*animal*): II, 115, 40. — Cf. benedictio.
- Agnus Dei quare cantatur: I, 347, 9. — Agn. Dei (quid significat): I, 342, 11.
- agro (in). — Cf. campo (in).
- Albanen.* castellum (Albano): I, 264, 9.
- Albanensis* episcopus: I, 264, 9.
- alba, albae: I, 207, 8. — alb. lineae et sericae: II, 94, 26. — alb. sericae: II, 67, 10. — Cf. benedictio; deponere; vestimenta.
- albas (infra): II, 118, 14. — albas (infra) Paschae: II, 112, 28. — Cf. ordo.
- albas (ad) deponendas. — Cf. ordo.
- albas (post). — Cf. dominica.
- albati (*baptizati in Sabbato Sancto*): II, 117, 30.
- albis (in): I, 38, 27.
- alfabetum. — Cf. alphabetum.
- Alleluia, quid significat: I, 333, 15; 344, 12. — Alleluia *saepissime in versibus*.
- allocutio (ad lectores): I, 16, 3. — all. ad populum: I, 24, 5; 34, 21. — all. excommunicationis: I, 311, 22. — all. in concilio generali: I, 272, 6. — all. in ordinatione abbatis: I, 62, 14. — Cf. admonitio; alloqui.
- alloqui concilium (generale): I, 270, 26; 272, 6; 273, 2. — all. conc. provinciale: I, 280, 11. — all. populum: I, 30, 11. — all. scrutinando (*in ordinatione episcopi*): I, 207, 14-27.
- alphabetum: I, 97, 14; 103, 4. — alph. (scriptum in pavimento): I, 83, 20. — alph. graecum: I, 93, 32; 136, 35; 142, 36; — alph. (litteris graecis): I, 136, 13-35. — alph. (litt. latinis): I, 136, 2.
- altare: I, 104, 12. — alt. (versus): II, 58, 25. — alt. nudum: II, 86, 36. — Cf. anguli; basis; consecratio; fabricae; instrumenta; ministrare; ministratio; missa; nudare; oblationes; palla; ungere; velare; vestire.
- altaria nuda (*in triduo sacro*): II, 77, 17. — alt. templi: II, 57, 19. — alt. et parietes sive pavimenta lavantur (*in Cena Domini*): II, 57, 20. — Cf. exspoliare; remove.
- alvis (in). — Cf. albis (in).
- amator (virginis): I, 44, 39. — am. innocentiae: I, 3, 7.
- ambrosiana benedictio. — Cf. benedictio.
- Ambrosii* (S.) exorcismus. — Cf. exorcismus.

- ambo: I, 324, 2; II, 149, 3. – ambonis gradus descensionis: I, 324, 23. – ambo in medio choro: I, 270, 22.
- amethystus (*ametistus*) lapis: I, 305, 17.
- amita (clerici): I, 280, 9.
- ammonitio. – Cf. admonitio.
- amor divinus: I, 6, 3.
- ampulla commixta: II, 73, 6. – amp. duae ad chrisma et ad oleum catechumenorum (*in Cena Domini*): II, 72, 4. – amp. ad chrisma de albo serico cooperta (*in Cena Domini*): II, 59, 10. – amp. de chrismate: II, 101, 13. – amp. nuda: II, 75, 16. – amp. nuda a nemine videatur (*in Cena Domini*): II, 75, 16. – amp. ad oleum pro infirmis et ad catechumenos, serico (non albo) coopertae (*in Cena Domini*): II, 59, 10. – amp. tres de oleo mundissimo (*in Cen. Dom.*): II, 59, 7. – amp. de oleo sancto: II, 101, 14.
- amulae: I, 325, 18. – am. quid significant: I, 337, 16. – am. cum vino: I, 325, 29. – am. populorum: I, 325, 8.
- anagolagium grande: II, 150, 23.
- Anastasiam S. (ad) ecclesia (titulus Anastasiae, à Rome)*: II, 2, 9; 21, 26; 142, 7.
- Anastasio papae*. – Cf. epistola.
- anathema: I, 313, 13. – Cf. condemnare.
- anathema maranatha: I, 314, 13.
- anathematizare: I, 308, 1.
- ancilla Dei (*virgo*): I, 51, 8. – anc. Dei velandae: I, 51, 31. – Cf. domus.
- ancillae (*in confessione*): II, 18, 14.
- angelicus hymnus, quid significat: I, 337-338.
- anguilla (*piscis*): II, 221, 6.
- anguli quattuor altaris: I, 98, 16; 144, 8. – ang. IV alt. (*in apertione aurium*): II, 31, 15.
- angulus dexter ecclesiae: I, 83, 21; 136, 2. – ang. occidentalis (*vide ang. sinister*). – ang. orientalis (*vide ang. dexter*) – ang. sinister ecclesiae: I, 83, 19-22; 135, 29.
- anima (morientis): II, 281, 5.
- animalia (ad benedicendum): II, 350, 3. – Cf. panis et sal.
- animalium benedictio: II, 351, 1.
- anniversario (in) defuncti. – Cf. missa.
- anniversarium dedicationis ecclesiae. – Cf. missa.
- anniversarium ordinationis (episcopi): I, 242, 1.
- annona familiae: II, 240, 12.
- annualis missa: II, 317, 32. – ann. paenitentia: II, 14, 18.
- Annuntiatio Domini: II, 6, 5.
- Annuntiatio S. Mariae. – Cf. ordo.
- antidoto (pro). – Cf. oratio.
- antiphona (antiphonae): II, 137, 7. – ant. per viam (*in process. stationali*): II, 142, 14. – ant. matutinales: II, 51, 10. – ant. processionales: II, 47, 8; 113, 12. – *Saepissime in initio formularum antiphonaliū.*
- antiphonarium: I, 15, 1; II, 2, 13; 56, 13; 58, 31; 120, 11. – Cf. titulatio.

- antistes: I, 114, 7; 277, 5.
- anulus archisubdiaconi: I, 353, 28. — an. diaconae: I, 57, 5. — an. regis: I, 256, 14. — an. virginis: I, 45, 27. — Cf. benedictio; dare; imponere.
- aperire ecclesiam: I, 12, 12; 15, 23. — ap. librum: I, 12, 12; 15, 24. — ap. sacrarium: I, 15, 24.
- apertione (in) aurium (*scrutinium tertium*): II, 23, 10; 30, 15. — Cf. scrutinium tertium.
- Apocalypsis (liber): I, 90, 21; 101, 28; 108, 22; 109, 23.
- apostasia: I, 308, 7; 312, 1.
- apostolica praecepta. — Cf. praecepta.
- apostolicus (*papa*): II, 2, 11; 115, 17; 141, 12; 149, 25; 150, 42. — Cf. domnus.
- apostoli duodecim: I, 90, 7. — Cf. natalitia.
- Apostolos SS. (ad) ecclesia (titulus Apostolorum, ou Eudoxiae, c. à. d. Saint-Pierre-aux-Liens)*: II, 149, 16.
- Apostolus (liber): I, 212, 17.
- appellare concilium (generale): I, 271, 17.
- Apparitio id est Epiphania, ostensio vel manifestatio: II, 4, 27. — Cf. Epiphania; Theophania.
- aqua benedicta: I, 51, 1; 71, 22; 84, 16; 99, 27; 101, 22; 122, 9; II, 52, 12; 246, 17. — aq. buliens (*in ordaliis*): II, 383, 17. — aq. calida (*in ordal.*): II, 384, 29; 387, 6. — aq. fervens (*in ordal.*): II, 382, 1. — aq. fluens ad iudicium faciendum: II, 393, 16. — aq. fluens (*in ordaliis*): II, 393, 16. — aq. fontis (*in Sabbato Sancto*): II, 104, 13. — aq. fontis ad spargendum in domibus et vineis et campis vel fructibus: II, 104, 16. — aq. frigida ad iudicium faciendum (*in ordaliis*): II, 400, 1. — aq. benedicta mixta cum absinthio: II, 220, 18. — aq. mixta cum cinere: I, 84, 3. — aq. mixta cum vino: I, 140, 14. — aq. purificatoria: I, 107, 21. — aq. sancta: I, 192, 6. — aq. ad oculorum dolorem: II, 342, 6. — aq. ad segetes contra vermes: II, 363, 12-20.
- aqua. — Cf. aspergere; benedictio; dividere; exorcismus; preparare.
- aqua benedicta. — Cf. bibere; lavare; panis; spargere.
- aqua ad albas deponendas. — Cf. benedictio.
- aqua ad reconciliandos paenitentes in Cena Domini. — Cf. benedictio.
- aqua et sal contra fulgura: II, 351, 13. — aq. et sal ad pecora: II, 342, 15; — aq. et sal ad respergendos cereos (*in Purificatione Mariae*): II, 6, 24. — aq. et sal cum vino et cinere (*in reconciliatione violatae ecclesiae*): I, 183, 8. — Cf. admiscere; benedictio; commiscere; commixtio; sanctificare.
- aquamanilis: I, 22, 9.
- aquilonalis pars. — Cf. vertere.
- arbores (ad). — Cf. vota.

arcana id est secreta: II, 172, 17.
 archidiaconus: I, 14, 1; 15, 5; 20, 13; 22, 8; 213, 14; 223, 6; 264, 16; 291, 26; 323, 13; II, 12, 26; 59, 1; 59, 19; 61, 10; 86, 22; 97, 10; 108, 17; 116, 34; 117, 10; 119, 5; 144, 36; 148, 21; 149, 26; 151, 14; 164, 3.
 archiepiscopus: I, 199, 6; 205, 20 (*in ordinatione episcopi*). – Cf. pallium.
 archiparaphonista: I, 325, 32.
 archisubdiaconus: I, 353, 21,
 ardere grana ubi mortuus homo erat: II, 240, 3.
 area nova. – Cf. oratio.
 argentea. – Cf. porta.
 argentum: II, 150, 4.
 aridus. – Cf. caseus.
 arma. – Cf. deponere.
 armillae (regis): I, 256, 13.
 arundo: II, 58, 17.
 aruspices: II, 238, 25.
 ars. – Cf. polimita.
 Ascensio Domini (*festivitas*): II, 131, 26. – Cf. ordo.
Asiaticus. – Cf. *Valeriano et Asiatico cons.*
 asper in familia: II, 241, 3.
 aspergere. – Cf. spargere.
 aspergere altare (*in dedicatione eccl.*): I, 141, 8. – asp. animalia (*cum aqua benedicta*): II, 350, 4. – asp. aqua benedicta (*excommunicatos reconciliatos*): I, 321, 13. – asp. aq. ben. (*ferrum in ordaliis*): II, 389, 29. – asp. aq. fontis circumstantes (*in Sabbato Sancto, nocte*): II, 104, 13. – asp. aquam in caldaria (*in ordaliis*): II, 383, 18. – asp. cime-

terium: I, 192, 6. – asp. paenitentes (aq. benedicta) (*in reconciliatione*): II, 67, 1. – asp. parietes forinsecus: I, 131, 15. – asp. ramos aq. benedicta: II, 54, 4. – asp. salem et aquam benedictam (*in domibus infirmorum*): II, 258, 13. – asp. super vexatum a daemone salem et aq. benedictam: II, 198, 1. – asp. septem vicibus: I, 84, 20. – asp. tabulam itinerariam: I, 167, 19.
 aspersio aquae (*in domo*): II, 154, 13. – asp. cereorum cum aqua benedicta (*in Purificatione Mariae*): II, 9, 4.
 Assumptio S. Mariae: II, 138, 18. – Cf. Dormitio.
 Assumptione (*in*) S. Mariae. – Cf. carmen; ordo.
 assumptio carnis (Domini): I, 95, 3.
 assumptor humilitatis: I, 3, 7.
 astipulator virginis: I, 39, 22.
Athanasii (S.) Alexandrini ep.
 Expositio fidei: II, 176, 20.
 atrio (*in*) antiphona: II, 137, 7.
 atrio (*in*). – Cf. oratio; paenitentes.
 atrium ecclesiae: II, 52, 29; 382, 21. – atr. martyrum: I, 123, 37. – atrium (*ubi ponuntur reliquiae*): I, 123, 15.
 attondere: I, 6, 13. – Cf. tondere.
 auctoritas metropolitani (*in ordinatione episcopi*). – Cf. metropolitani.
 auctoritas pastoralis episcopi: I, 62, 1.
 audire missam: II, 221, 2.

auferre. — *Cf.* ferre.
 augures: II, 238, 25.
Augustinus S.: I, 92, 8. — *Cf.*
 sermo.
 aures (infirmi): II, 260, 5. — *Cf.*
 unctio.
 auris dextera (catechumeni): II,
 24, 36; 169, 12. — aur. sinistra
 (catechumeni): II, 24, 37;
 169, 13. — *Cf.* tangere.
 aurum: I, 293, 12 (*color*); 301,
 20; II, 150, 4.
 australis pars. — *Cf.* vertere.
 austro (ab) in septentrionem:
 I, 323, 30 (*cereostata in missa*);
 322, 45 (*processio in missa*).

B

Babilon (Babylon): II, 13, 16.
 baculos deponere, quid signifi-
 cat: I, 335, 7.
 baculus: I, 324, 34. — bac. abba-
 tis: I, 62, 11; 66, 14. — bac.
 episcopalis: I, 221, 23. — bac.
 regis: I, 256, 20. — bac. dimis-
 sus (*in confessione*): II, 14,
 24. — *Cf.* accipere; benedictio.
 baiolus (-i): II, 47, 13; 48, 13;
 52, 21; 115, 37.
 baiulare: II, 52, 11.
 balsamum: II, 83, 19. — *Cf.* mi-
 scere; vasculus.
 balteus (baltheus): I, 292, 20;
 298, 18; 301, 8. — balt. id est
 cingulum: I, 307, 19.
 baltheus (-um). — *Cf.* balteus.
 bannus episcopalis: I, 46, 10; 54,
 3. — ban. pastoralis: I, 59, 7.
 baptismum (-us), cuius sermo
 est: II, 174, 19. — bapt. cur
 tinctorium in latino inter-

pretatur: II, 174, 20. — bapt.
 secundus (ordinatio mona-
 chi): I, 72, 17. — bapt. legi-
 timum: II, 110, 21. — *Cf.*
 consecratio, infans, mortuus
 (ante baptismum); sacra-
 mentum.
 baptisterium: I, 12, 9; 23, 4;
 190, 21. — *Cf.* glosae; missa;
 ordo.
 baptisterium (id est baptismum)
 — *Cf.* verba graeca.
 baptizandi (-us): II, 83, 27; 93, 18
 baptizandum (ad) infirmum. —
Cf. ordo.
 baptizare: I, 13, 6; 13, 10. — bapt.
 catechumenum ex paganis:
 II, 171, 8. — bapt. id est
 intingere: II, 172, 6. — bapt.
 infirmum: II, 165, 6; 166, 16.
 — pontifex baptizat (*in Sab-
 bato Sancto*): II, 104, 25. —
 presbyteri aut diaconi bap-
 tizant (*in Sabbato Sancto*):
 II, 105, 20. — bapt. infantes
 (*in Sabbato Sancto*): II, 104,
 25. — bapt. infantes (*in bap-
 tismo sine scrutiniis*): II, 163,
 14. — bapt. (*in vigilia Pen-
 tecostes*): II, 132, 8. — bapt. in
 modum crucis: II, 106, 31. —
 bapt. in nomine Patris et
 Filii et Spiritus Sancti: II,
 174, 23. — bapt. trina sub-
 mersione (*in Sabbato Sancto*):
 II, 106, 22; 174, 27. — bapt.
 sub trina mersione (*in bap-
 tismo sine scrutiniis*): II, 163,
 18. — nemo bapt. praesumet
 in Theophania: II, 5, 12. —
Cf. inferre; mergere; ordo;
 tingere.

barba: I, 7, 5. – Cf. tondere.

basilica: I, 92, 14. – foris bas. (*in Sabbato Sancto*): II, 94, 32. –

Cf. benedictio; consecratio.

basilica nova. – Cf. benedictio.

basis altaris: I, 85, 19; 107, 6; 144, 4.

Beda S.: II, 85, 5.

benedicere: I, 13, 7. – ben. anima-

lia: II, 350, 3. – ben. aquam

et salem cum vino et cinere

mixtam (*in reconciliatione*

violatae ecclesiae): I, 183, 8. –

ben. catechumenum ex paga-

nis: II, 168, 19. – ben. diaco-

nissas: II, 150, 8. – ben. dia-

conam: I, 54, 6. – ben. eccle-

siam: I, 124, 15. – ben. epi-

scopo (*ordinare ep.*): I, 231,

7. – ben. episcopos (*ordi-*

nare ep.): II, 150, 13. – ben.

fructus novos: I, 15, 38. –

ben. ignem novum (*in Sab-*

bato Sancto): II, 96, 16. –

ben. incensum: I, 10, 1. –

ben. panem: I, 12, 14; 15, 38.

– ben. panem et caseum (*in*

ordaliis): II, 394, 21. – ben.

presbyterissas: II, 150, 8. –

ben. salem (*in scrutiniis*):

II, 25, 16. – ben. salem (*in*

baptismo sine scrutiniis): II,

156, 14. – ben. salem et

aquam (*in die Palmarum*):

II, 40, 31; 53, 4. – ben. tabu-

las: I, 86, 13. – ben. signum

ecclesiae; cf. ordo.

benedicere. – *Saepissime in for-*
mulis et orationibus.

Benedicti (S.) monasterium

(Monte-Cassino): I, 14, 35.

benedictio ad abbatissam: I,

69, 2. – ben. agni in Pascha:

II, 115, 40. – ben. agnorum

de cera (*in Sabbato Sancto*):

II, 99, 15. – ben. albarum,

planetarum, stolarum et cin-

gulorum: I, 153, 7. – ben.

anuli (*in ordinatione episco-*

pi): I, 220, 17. – ben. aquae:

II, 336, 30; 338, 25; 339, 18;

340, 11; 341, 10. – ben. aquae

(*in dedicatione ecclesiae*): I,

130, 1; 138, 23; 139, 24. – ben.

aquae cum vino mixta (*in*

dedic. eccl.): I, 140, 21. – ben.

aquae (*in benedictione signi*

ecclesiae): I, 187, 8. – ben.

aquae ad albas deponendas:

II, 117, 31; 164, 28. – ben.

aquae ad oculorum dolorem:

II, 342, 6. – ben. aquae ad

pecora: II, 346, 17. – ben.

aquae ad reconciliandos pae-

nitentes in Cena Domini:

II, 154, 18. – ben. aquae pro

segetibus contra vermes: II,

363, 12. – ben. aquae maior

ad segetes contra vermes:

II, 363, 20. – ben. aquae

(ad spargendum in domo):

II, 153, 8. – ben. aquae

(ad succurrendum ei qui a

daemonio vexatur): II, 195,

16. – ben. aquae cum ligno

Sanctae crucis: II, 353, 27. –

ben. aquae (*in ordaliis*): II,

384, 34. – ben. aquae fluen-

tis ad iudicium faciendum:

II, 393, 16. – ben. aquae fri-

gidae ad iudicium facien-

dum: II, 400, 1. – ben. de

aqua (*id est aqua benedicta*)

in vase: II, 104, 14.

ben. baculi (*in ordinatione episcopi*): I, 221, 17. — ben. basilicae novae: I, 89, 13; 150, 1.

ben. calicis: I, 156, 17; ben. in campo quando agitur letania: II, 367, 27. — ben. super capsellas: II, 362, 1. — ben. carnum: II, 116, 9. — ben. casei in Sabbato Sancto: II, 111, 32; 369, 5. — ben. cerae (*in Purificatione Mariae*): II, 6, 33. — ben. cerae (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 17. — ben. cerei (paschalis): II, 97, 14. — ben. cerei in arundine (*in Sabbato Sancto*): II, 95, 2. — ben. cereorum (*in Purificatione Mariae*): II, 6, 22. — ben. cineris (*in Capite ieiunii*): II, 21, 27. — ben. cineris (*in Rogationibus*): II, 120, 15. — ben. cineris (*in dedicatione ecclesiae*): I, 139, 8. — ben. cineris ad eos qui scrutinium sunt habituri et baptizari desiderant: II, 23, 17. — ben. civitatis contra gentiles: II, 378, 1. — ben. (*ordinatio*) clericorum parrochianorum in Quatuor mensium Temporibus: II, 12, 12. — ben. vel coniuratio aquae: II, 340, 11. — ben. corporalis: I, 154, 15. — ben. crucis: I, 157, 11. — ben. crucis metallizatae: I, 160, 8. — ben. (cubiculariorum) prima: II, 148, 21.

ben. diaconii: I, 11, 6. — ben. diaconorum: I, 27, 30. — ben. ad dolorem oculorum II, 342, 6. — ben. domus: II, 354, 18; 355, 4.

ben. ensis noviter succincti: II, 379, 1. — ben. super eos qui limina ac suffragia sanctorum apostolorum petaturi sunt: II, 362, 2. — ben. episcopales (*in Cena Domini*): II, 71, 14; cf. ben. pontificales.

ben. fabae: II, 371, 7. — ben. ferri ferventis: II, 380, 29. — ben. ferri iudicialis: II, 380, 14. — ben. ferri in igne (*in ordaliis*): II, 386, 15. — ben. fontis: II, 165, 20; 170, 13. — ben. maior fontis: II, 166, 1. — ben. minor fontis ad succurrendum: II, 166, 2. — ben. fontis (polluti): II, 374, 18. — ben. frondium: II, 42, 30; 52, 6. — ben. ad fructum novae arboris: II, 370, 1. — ben. ad fruges novas: II, 370, 4. — ben. frugum in agro: II, 368, 1. — ben. super fustes (peregrinorum): II, 362, 1.

ben. ignis (*in Cena Domini*): II, 57, 29. — ben. ignis postquam incenditur (*in Cena Domini*): II, 58, 11. — ben. cum impositione manuum super eos qui de diversis haeresibus veniunt: II, 226, 1. — ben. incensi vel thimiatis: I, 162, 5; II, 376, 19. — ben. pro iter acturis: II, 228, 19.

ben. lactis et mellis: II, 116, 21. — lintheaminum: I, 150, 19. — ben. lintheaminum et aliorum quae opus fuerit in sacro ministerio: I, 151, 5.

– ben. loci ubi iacueris: II, 355, 21.

ben. in fine missae quid significat: I, 342, 20. – ben. Matthei super virginem: I, 45, 1. – ben. super munus quod quis offert honori ecclesiae: I, 180, 12.

ben. nuptialis: II, 416, 16. – ben. (ad annualem diem nuptiarum): II, 418, 11.

ben. olei infirmorum (*in Cena Domini*): II, 70, 14. – ben. ambrosiana olei ad unguendum tam infirmos quam energumenos: II, 80, 37. – ben. ambrosiana olei catechumenorum: II, 81, 9. – ben. olei ad omnem linguam: II, 79, 21. – ben. in commixtione olei et balsami (*in Cena Domini*): II, 73, 21. – ben. olerum: II, 368, 14. – ben. olivae: II, 42, 30; 44, 4; 44, 11; 44, 15; 44, 28. – ben. solius olivae: II, 43, 37. – ben. ad omnia: II, 369, 1. – ben. ad omnia ornamenta ecclesiae vel altaris: I, 152, 6. – ben. ad ordinandum imperatorem secundum occidentales (*Ordo XLVII*): I, 265, 1.

ben. palmarum: II, 42, 30; 44, 15-20; 52, 6. – ben. panis: II, 370, 11. – ben. panis et casei (*in ordaliis*): II, 396, 11. – ben. panis et casei ad inveniendum furtum (*in ordaliis*): II, 394, 22. – ben. panis ad eulogias dandi: II, 370, 20. – ben. panis et sa-

lis ad salutem animalium: II, 351, 1. – ben. panis et salis ad salutem hominum: II, 351, 1. – ben. patenae: I, 155, 17. – ben. pecorum: II, 342, 15. – ben. pontificales (*ante Pax Domini in missa*): I, 327, 7 (*cf.* ben. episcopales). – ben. pomorum in festiuitate S. Iohannis Baptistae: II, 369, 10. – ben. in consumptionem presbyterorum: I, 36, 1. – ben. primitiarum: II, 367, 7. – ben. putei novi: II, 374, 1.

ben. ramorum: II, 42, 21; 44, 21-28; 46, 3; 53, 13. – ben. super regem: I, 257, 25; ben. super regem tempore synodi: I, 257, 25. – ben. reginae: I, 267, 8; 268, 6. – ben. retium ad pisces capiendos: II, 377, 12.

ben. salis: II, 333, 1; 336, 17; 337, 17-32; 339, 5; 340, 1; 340, 36. – ben. salis (*in baptismo*): II, 168, 13. – ben. salis (*in dedicatione ecclesiae*): I, 129, 12; 137, 11. – ben. salis (*in benedictione signi ecclesiae*): I, 186, 9. – ben. salis ad oculorum dolorem: II, 341, 26. – ben. salis (ad pecora): II, 344, 1. – ben. salis (ad spargendum in domo): II, 152, 10. – ben. salis (ad succurrendum ei qui a daemonio vexatur): II, 194, 4. – ben. salis et aquae: II, 334, 34; 333, 18; *cf.* missa in ben. salis et aquae. – ben. salis et aquae (*in ben. crucis*):

I, 157, 13. — ben. salis et aquae pariter (*in dedicatione ecclesiae*): I, 130, 15. — ben. salis et aquae (ad pecora): II, 348, 11; 349, 28. — ben. maior salis et aquae ad pecora: II, 342, 15; *cf.* missa in ben. salis et aquae ad pecora. — ben. salis et aquae pariter (ad succurrendum ei qui a daemonio vexatur): II, 197, 8. — ben. saponis: II, 377, 1. — ben. seminum: II, 363, 1. — ben. stolarum: I, 153, 23. — ben. stolarum vel planetarum: I, 24, 11; 26, 28. — ben. post acceptam stolam: I, 27, 21. — benedictio subdiaconorum: I, 23, 14.

ben. tabulae (*in dedicatione ecclesiae*): I, 148, 4. — ben. turibuli: I, 161, 18.

ben. uvae: II, 371, 7.

ben. vasorum quorumlibet: II, 375, 20. — ben. super vascula in antiquis locis reperta: II, 375, 10. — ben. ad omnia vasa, lintheamina et instrumenta in usum ecclesiae: I, 151, 16. — ben. singularis sacri velaminis: I, 40, 25. — ben. velaminum: I, 51, 6. — ben. velaminum et vestimentorum virginis: I, 39, 27. — ben. vestimentorum monachi: I, 70, 11. — ben. vestimentorum sacerdotalium sive leviticorum et sequentis ordinis ministrantium: I, 152, 19. — ben. vestimentorum viduae: I, 60, 1. — ben. vexilli bellici: II,

378, 13. — ben. propria viduae: I, 60, 18; 60, 39. — ben. vini novi: II, 371, 13. — ben. virginis: I, 46, 2; 52, 5.

benedictio. — *Cf.* fundere; ordinatio.

benedictio. — *Saepissime in initio formularum benedictionum.*

benedictionalis liber: I, 354, 41.

berillus lapis: I, 306, 12.

Beteht: I, 111, 19.

bibere aquam benedictam: II, 220, 11-17; 406, 15. — bib. de graeco (*in die Paschae*): II, 117, 20. — bib. liquorem in quo mustela vel mus (cecidit): II, 239, 14. — bib. maleficium ut non posses infantem habere: II, 239, 21. — bib. de pactisi (*in die Paschae*): II, 117, 20. — bib. de procovia (*in die Paschae*): II, 117, 20. — bib. sanguinem hominis vel pecudis: II, 239, 10. — bib. de sanguine mariti (ad augendum amorem): II, 239, 23. — bib. de semine mariti (ad augendum amorem): II, 239, 23. — bib. stau-pum plenum vino: II, 220, 15. — bib. ter (primates eccl. bibunt ter in die Paschae): II, 117, 20.

bissus. — *Cf.* byssus.

blasphemare aliquem: II, 240, 27.

blasphemia: II, 274, 4.

Booz: I, 96, 22.

brachia regis: I, 252, 14; 254, 6. 9.

brachiale: II, 150, 24.

brachium dextrum (imperatoris): I, 264, 13.

breviculum rerum quae furatae sunt (*in ordaliis*): II, 394, 18.

brevis (advocationis). — *Cf.* legere.

byssus: I, 293, 13; 307, 6.

C

cadavera. — *Cf.* videre.

Caeciliae (S.) ecclesia (*titulus Caeciliae*, au Transtévère): II, 119, 24.

caecitas humana: I, 5, 2.

caedere pectora pugnīs: II, 138, 12.

caena. — *Cf.* cena.

caera. — *Cf.* cera.

calamus cassidis: I, 298, 9. — cal. iunceus: I, 298, 9.

Calcedonense. — *Cf.* *Chalcedonense*.

caldaria (*in ordaliis*): II, 383, 17; 392, 24. — *Cf.* adiuratio; fumare.

Calendarum Ianuariarium dies: II, 4, 11. — Calend. Ianuar.: II, 239, 31. — Cal. Novembris: II, 140, 27.

calices in quibus subdiaconi recipiunt Corpus Domini (*in missa*): I, 326, 41.

calix: I, 325, 8; II, 141, 14. — cal. exaltatus in missa (quid significat): I, 339, 20. — cal. impletus (*in missa*): I, 325, 20. — cal. maior (*in missa*): I, 325, 18. — cal. vacuus (*in missa*): I, 22, 8; 325, 25. — cal. et corporale (quid significant): I, 337, 1. — cal. et patena (*in ordaliis*): II, 382,

19. — cal. cum vino: I, 35, 24.

— *Cf.* benedictio; crux; patena; praefatio.

calx. — *Cf.* malta.

cambagi: I, 212, 15.

cambuta episcopi: I, 83, 2-20; 131, 24. — *Cf.* percutere.

caminata. — *Cf.* oratio.

camino (de) ignis legere: II, 135, 29. — cam. (de) ignis oratio: II, 135, 33.

camisia id est linea stricta: I, 292, 23.

campanae silent (a Feria quinta) usque in Sabbatum Sanctum: II, 67, 3. — camp. non tangitur: II, 56, 7. — *Cf.* signum.

campi. — *Cf.* aqua fontis.

cancellos (ad). — *Cf.* vota.

candela: II, 57, 28. — cand. illuminata (*in Cena Domini*): II, 58, 17. — cand. inclinata altare versus respicit ecclesiam (*in Cena Domini*): II, 58, 25.

candelae quid significant: I, 334, 27. — cand. duo ante evangelium quid significant: I, 334, 26. — cand. cur extinguuntur post evangelium: I, 345, 1. — cand. quattuor: I, 192, 5. — cand. duodecim: I, 131, 9. — cand. duodecim (*in dedicatione ecclesiae*): I, 82, 19. — cand. duodecim quid significant: I, 90, 1.

candelabra: II, 143, 23. — cand. triginta: II, 150, 6.

candelabrum: II, 97, 8.

canere missam pro confesso: II, 277, 26.

- canna: II, 57, 8; 58, 18.
- canon missae (in Cena Domini) (*textus*): II, 68-70. — can. plenarius: II, 418, 5. — Cf. intrare; nomina virorum ac mulierum.
- canon de aedificanda ecclesia: I, 122, 1.
- canon Carthaginensis c. XI (*Statuta Eccl. antiqua*, c. 99; MUNIER 99): I, 39, 9. — can. Chalcedonense (Conc. Chalcedonen. an. 451, c. 6): I, 10, 3. — can. s. Theodori (*Paenitentiale Theodori* II, 3, 2): I, 28, 16. — can. s. Theodori (*Paenit. Theod.* II, 3, 5): I, 62, 9. — can. Theodori Anglorum episcopi (*Paenit. Theod.* II, 3, 4-5): I, 76, 21.
- canones: I, 270, 25. — Cf. codex.
- canonica instituta: I, 313, 21.
- canonice. — Cf. evocare; invitare.
- cantare lectiones: I, 12, 13; 15, 38. — cant. missam: I, 28, 18; II, 135, 26. — cant. primam (horam) privatim: II, 86, 17.
- cantica caelestia: II, 13, 23.
- cantor: I, 39, 17; 206, 1; II, 41, 1; 51, 11; 52, 24; 54, 10; 56, 11; 67, 15; 120, 21; 291, 11; 322, 27; 324, 5. — Cf. indicare.
- cantores. — Cf. psalmistae.
- cantorium: I, 324, 5.
- capillaturam (ad) incidendam: I, 3, 23. — Cf. incidere.
- capilli. — Cf. tondere.
- capite (in) ieiunii Feria quarta. — Cf. Quarta feria.
- capitolarium (*in dominica Palmarum*): II, 40, 27.
- capitulare (*liber*): II, 145, 32; 146, 5.
- capitulum, id est hora prima: I, 350, 25.
- Capitulum Clementis papae de oblationibus altaris vel de pallis (*Missale Francorum*. Allocutio ad subdiac. ordinandum; ed. MOHLBERG p. 5, l. 13-19): I, 12, 1. — capit. Gregorii papae (*Epist.* IX, 218; EWALD-HARTMANN, *Registr.* II, 206): I, 10, 10. — Capit. Isidori de officiis VII graduum (pseudo-Isidore, qui reprend avec une très grande liberté des extraits d'Isidore de Séville; cf. lettre à Leudefried; PL 83, 893-898): I, 12, 10. — Capit. Leonis papae (*Epist. XII ad episcopos Africae* c. 2; PL 54, 647 et 658): I, 11, 16. — capit. Zosimi papae (*Epist. IX ad Hesychium Salonen. ep.*, c. 5; PL 20, 672-673): I, 20, 17. — Cf. canon.
- cappa: I, 207, 8; 351, 7. — cap. episcopalis: I, 286, 5. — Cf. iactare; ponere.
- caprinus caseus: II, 394, 16.
- capsae. — Cf. consecratio.
- capsellae. — Cf. benedictio; dare.
- captivitatem (in). — Cf. ducere.
- caput episcopi (in ordinatione): I, 218, 16. — cap. pontificis (quomodo vestitur): I, 298, 7. — cap. imperatoris: I, 265, 30. — cap. regis: I, 252, 12; 254, 4; 257, 10. — cap. scolae: I, 323, 2. — cap. sedium episcoporum: I, 223, 9. — caput

velatum: I, 46, 16. – caput (virginis) nudum: I, 51, 21. – Cf. imponere; tangere; tegere; unctio; vertere.

carbunculus lapis: I, 304, 10.

cardinales: I, 8, 24; II, 12, 8; 150, 45.

carmen in Assumptione S. Mariae: II, 138, 18.

carnes. – Cf. benedictio.

Carolus imperator: II, 382, 6. – oratio pro Car. rege: II, 143, 4.

Carpophorus. – Cf. Quattuor Coronati.

Carthaginen. (-nien.). – Cf. canon; concilium.

caseus: II, 111, 32. – caseus (*in ordaliis*): II, 397, 20. – cas. caprinus aridus (*in ordaliis*): II, 394, 16. – cas. in Sabbato Sancto: II, 369, 5. – Cf. benedictio; panis et caseus.

cassidis calamus: I, 298, 9. – cass. similitudinem (in); cf. regnum.

castaldius: II, 240, 6.

castitas. – Cf. vexillum.

casu peccare: II, 15, 24.

casula: I, 14, 1; 34, 13; 153, 14; 214, 27; 246, 11. – cas. nigrae (*in Cena Domini*): II, 77, 16. – Cf. iactare.

catechizare (catecizare, catezizare) baptizandos (*in Sabbato Sancto*): II, 40, 4. – cat. catechumenus: II, 167, 2; 169, 10. – cat. infantes (*in Sabbato Sancto*): II, 93, 15; 101, 9. – cat. infantes (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 159, 18; II, 165, 19. – cat. id

est edocere et instruere: II, 172, 11. – Cf. oratio.

catechumenus (-i) id est audiens, petens, instructus: II, 173, 8. – cat. id est instructus: II, 172, 7. – cat. cuius linguae est: II, 173, 7. – cat. cur accipit salem: II, 173, 12-18. – cat. quid sit: II, 173, 4. – cat. egrediuntur ex ecclesia (*in scrutinio*): II, 28, 28. – cat. expectant foris (*in scrutinio*): II, 28, 29. – Cf. abrenuntiatio; catechizare; oleum; ordo; tangere.

catenae: I, 296, 8.

cathedra (episcopi) ordinandi: I, 207, 5. – Cf. mittere.

Cathedra (in) S. Petri. – Cf. ordo.

causa fortior valens solidos 100 vel 40: II, 237, 23. – causa minor: II, 237, 24. – Cf. intinimare.

causae (res) aliorum. – Cf. ferre.

celare peccatum: II, 242, 1.

celebrare missam: I, 10, 2. – cel. miss. coram excommunicato: I, 313, 10. – cel. missarum solemnia: I, 8, 33. – cel. orationem: II, 221, 3. – cel. vigiliis sanctas: II, 94, 25. – Cf. consecrationem; vota.

cellarium. – Cf. oratio.

cemeterium (-a). – Cf. cimiterium (-a).

Cena (in) Domini: II, 13, 13; 40, 8; 59, 5; 82, 26; 146, 43; 154, 19. – Cf. absolutiones; missa; ordo; pridie; reconciliatio; vesperam (ad).

cenobium. – Cf. coenobium.

- centurio: I, 91, 22.
- cera (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 13. — cer. benedicta (*in ordaliis*): II, 393, 8. — cer. (agni) de: II, 99, 29. — Cf. benedictio; miscere.
- cerebrum. — Cf. linire.
- cerei: I, 46, 17. — cer. agni: II, 119, 5. — cer. accipere (*in Purificatione Mariae*): II, 9, 6. — cer. ardentes: I, 42, 4. — cer. (duo) staturam hominis habentes (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 7; 101, 24. — cerei illuminati (*in Purificatione Mariae*): II, 9, 5. — cer. neophytorum (*in Sabbato Sancto*): II, 110, 25. — Cf. accipere; aspersio; benedictio; cereus.
- cereostata: I, 9, 19. — cer. septem (*in Cena Domini*): II, 67, 14; 115, 32.
- cereostatarii: II, 115, 38.
- cereus benedicendus (*in Sabbato Sancto*): II, 58, 21. — cer. benedictus (*in Pascha*): II, 119, 9. — cer. magnus (paschalis): II, 97, 7. — cer. in arundine (*in Sabbato Sancto*): II, 94, 30; 96, 36. — Cf. benedictio; ceroferarium; consecratio; deponere; ordo; tollere.
- ceroferarii septem (*in Cena Domini*): II, 67, 13.
- ceroferarium: I, 13, 18. — cer. cum cereo: I, 18, 1.
- cervisa habens tres noctes: II, 220, 14.
- cervix episcopi (*in ordinatione*): I, 216, 21. — Cf. ponere et tenere.
- certamina (*in concilio generali*): I, 271, 21.
- cervulus: II, 239, 32.
- Chalcedonen.* — Cf. canon.
- chirothecae abbatis: I, 66, 29.
- choro (in) acies duo. — Cf. acies.
- chorum (infra): II, 56, 9.
- chorus (ecclesiae): I, 14, 1; 247, 9; 258, 14. — Cf. ambo.
- chorus monachorum: I, 82, 2. — chor. virginum: I, 50, 31.
- chorus (*saltatio*). — Cf. ducere.
- chrisma: I, 115, 2. — chr. (*in confirmatione post baptismum sine scrutiniis*): II, 164, 4. — chr. sanctum (*in vigilia Pentecostes*): II, 133, 1. — Cf. ampullae; confirmare; consecratio; crux; dividere; miscere; mittere; pannus; ponere; praefatio ambrosiana; salutare; sermo.
- chrismale. — Cf. dare.
- chrismarium: II, 382, 19.
- chrysolithus lapis: I, 306, 1.
- cibi quadragesimales: II, 120, 10. — cibus (a) abstinere: II, 15, 12. — cib. nullum accipere (*post baptismum*): II, 111, 24. — Cf. oratio.
- ciborium, cib. minus seu itinerarium. — Cf. consecratio; praefatio.
- cicer (*legumen*): II, 79, 20.
- cidaris (*diadema*): I, 292, 20; 301, 3. — Cf. tiara.
- cilicio induti (*in letania Maiori*): II, 119, 29.
- cilicium. — Cf. imponere.
- cimeterium (-a). — Cf. aspergere; consecratio; missa; oratio.

cingulum: I, 207, 8; II, 150, 24. –

Cf. balthus; benedictio.

cinis (cineres): I, 99, 27; 101,

22. – cin. respersi (*in letania*

Maiori): II, 119, 29. – cin.

super caput paenitentium:

II, 21, 9. – *Cf.* aqua; bene-

dictio; lugere; miscere; po-

nere.

circuli: I, 296, 9.

Circumcisio Domini: II, 4, 1. –

Cf. ieiunium publicum.

circumire (circuire) ecclesiam:

I, 32, 5; 131, 13; 141, 10 (*in*

dedicatione); II, 9, 15 (*in Pu-*

rificatione Mariae).

circuitus ecclesiae (candelae in

circ. eccl.): I, 82, 19. – *Cf.*

vadere.

civitas: II, 52, 18. – *Cf.* bene-

dictio; ecclesia.

clamare laudibus (*in ordina-*

tione episcopi): I, 216, 4.

claudere sepulchrum: II, 302, 9.

claves ecclesiae: I, 15, 6.

Clemens papa. – *Cf.* capitulum.

clericatus. – *Cf.* ordo; paenitens.

clericus (clerici) honorati: I,

197, 18. – cler. parrochiani:

I, 8, 29. – cler. (*in concilio*

provinciali): I, 280, 4. – cler.

(ad) faciendum: I, 3, 24; 4,

33. – *Cf.* consensus.

clibanus id est furnus: II, 172,

12.

coccinea indumenta: I, 116, 18.

coccus: I, 293, 13. – cocc. bis

tinctus: I, 301, 20.

codex canonum: I, 279, 23. –

cod. evangeliorum clausus

super cervicem et inter sca-

pulas (*in ordinatione epi-*

scopi): I, 216, 21. – cod. sa-

cramentorum: II, 112, 6; 148,

23. – cod. (ad legendum): I,

16, 6.

coenobium: II, 52, 18.

collecta ad S. Anastasiam: II,

21, 26.

collecta prima quid significat:

I, 332, 14.

collecta. – *Saepeissime in initio*

orationum.

colloqui cum sacerdote de vi-

tiis: II, 15, 6.

collum (infirmi): II, 260, 2. –

Cf. reliquiae; unctio.

color aerius (iacinthe): I, 293, 15.

coluber: I, 298, 21.

colum quod fert sinistra manu

archisubdiaconus auriculari

digito: I, 353, 23.

coma. – *Cf.* deponere.

comburare agrum alterius: II,

239, 4. – comb. domum al-

terius: II, 239, 4.

comedere morticinum: II, 225,

20. – non com. (*in ordaliis*):

II, 414, 19.

comes: I, 123, 11; II, 240, 5.

commemoratio neophytorum:

II, 118, 8.

commendare se per manus: I,

36, 7.

commessiones: II, 120, 2.

commiscere ampullas: II, 73, 6.

– comm. salem et aquam (ad

spargendum in domo): II,

153, 21. – comm. sal. et aq.

(ad pecora): II, 347, 7. –

comm. sal. et aq. (contra

vermes): II, 363, 7. – comm.

oleum et balsamum (*in Cena*

Domini): II, 73, 33.

- commixtio salis et aquae (ad spargendum in domo): II, 153, 24. — comm. sal. et aq. (ad pecora): II, 347, 12. — comm. sal. et aq. (ad benedicendum signum ecclesiae): I, 187, 23.
- commixtio et consecratio (*in missa*): I, 327, 32. — Cf. sanctificare.
- commonitoriae. — Cf. litterae.
- communicare (*communio eucharistica*): I, 327-328. — comm. (*in ordinatione episcopi*): I, 225, 31; 226, 4. — comm. ad altare (*in missa*): I, 327, 39. — comm. post baptismum (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 163, 30. — comm. catechumenum: II, 171, 25. — comm. corpore et sanguine Domini (infirmum): II, 265, 25. — comm. cum excommunicato: I, 311, 7. — comm. homines quos (presbyter) vult mittere in aquam (*in ordaliis*): II, 401, 5. — comm. infirmum baptizatum: II, 166, 24. — comm. infirmum septem dies: II, 265, 26. — comm. de oblatiis absque sanguine Domini (*in Parasceve*): II, 76, 21. — comm. populum: I, 226, 5. — comm. sacramento Corporis Christi (*parvulos baptizatos, in Sabbato Sancto*): II, 111, 25. — comm. de sacrificio sancto (*in extremis*): II, 281, 4. — Cf. pontifex.
- communio (*eucharistica*) pontificis (*in missa*): I, 327, 29. — Cf. reservare. — *Saepissime in initio antiphonarum ad communionem.*
- communio christiana. — Cf. separare.
- communione suae memor esse: I, 21, 16. — Cf. conditio.
- compages brachiorum (regis): I, 252, 14; 254, 5. — Cf. unctio.
- competentes. — Cf. Pascha.
- complicare corporale: I, 355, 15.
- componere altare: I, 325, 28.
- comprobatio iudicii (*in ordaliis*): II, 393, 12; 397, 1.
- computari inter christianos: I, 312, 9.
- concambium: II, 240, 14.
- concilium Africanum IV. cap. I (*Statuta Eccl. antiqua. Prologus*): I, 196, 1. — conc. Carthaginien. c. XIII (conc. Carthaginien. IV = *Statuta Eccl. antiqua* c. 13): II, 414, 22. — conc. Nicaenum cap. IV. qualiter episcopus debeat ordinari (conc. Nic. ann. 325, c. 4): I, 198, 10. — conc. Toletanum (400?) c. 11: I, 311, 18. — conc. Toletanum IV. (conc. Toletan. ann. 633, c. 4): I, 279, 25. — conc. Toletanum (conc. Toletan. ann. 633, c. 18): I, 348, 1.
- concilium (*in Cena Domini*): II, 59, 12. — conc. generale; cf. alloqui; appellare; ordo. — conc. provinciale: I, 275, 1. — conc. prov. bis in anno: I, 280, 1; cf. ordo.
- concubina simul cum uxore legitima: II, 238, 1.

conculcare pedibus lucernas (*in excommunicatione*): I, 311, 1.
 concumbere (non) cum uxore diebus festivis, nec in Quadragesima: II, 240, 20.
 condemnare perpetuo maledictionis anathemate: I, 314, 6.
 conditio paenitentis: II, 15, 10.
 conditionis suae memor esse: I, 21, 12. — *Cf.* communionis.
 conditor ecclesiae: II, 321, 17. — *Cf.* missa.
 conferre querelam (*in concilio provinciali*): I, 281, 9.
 confessio laudis: II, 118, 16.
 confessio (*locus in ecclesia*): I, 88, 8; 88, 12; 170, 24. — *conf.* S. Petri apostoli: I, 264, 15.
 confessio (peccatorum): I, 103, 6. — *conf.* pecc. plena ac pura: II, 236, 7. — *conf.* pecc. rusticis verbis: II, 242, 14. — *conf.* pecc. in Capite ieiunii: II, 14, 14. — *conf.* paenitentis (*formula*): II, 16, 3. — *Cf.* facere; missa; suscipere.
 confessus. — *Cf.* canere missa pro confesso; missa.
 confirmare: II, 109, 31 (*in Sabbato Sancto*); 110, 21; 163, 30 (*post baptismum sine scrutiniis*); 164, 18. — *conf.* elevata manu: II, 172, 1. — *conf.* (catechumenum): II, 172, 1. — *conf.* corpore et sanguine dominico: II, 175, 24. — *conf.* infantes (*in Sabbato Sancto*): II, 107, 28; 108, 13. — *conf.* (infirmum baptizatum): II, 166, 24; 270, 19. — *confirmare* ordines (*dare vinum conse-*

cratum in missa): I, 327, 41. — *conf.* pollicem consecrati cum chrismate (*in ordinatione episcopi*): I, 220, 9. — *conf.* tabulam cum chrismate: I, 88, 17. — *conf.* tabulam itinerariam cum chrismate: I, 167, 20. — *conf.* tabulam altaris cum chrismate: I, 171, 10. — *Cf.* invocatio.
 confirmati (*in Sabbato Sancto*): II, 110, 11.
 confirmatio. — *Cf.* oratio.
 confirmatio (pars Edicti quod dat pontifex episcopo): I, 235, 1.
 confitendum (ad). — *Cf.* venire.
 confiteri peccata: II, 234, 3; 235, 25; 237, 12; 243, 1. — *conf.* pecc. (*ab infirmo*): II, 258, 8. — *conf.* pecc. (*ab infirmo a daemonio vexato*): II, 193, 14. — *conf.* pecc. Deo: II, 258, 8. — *conf.* pecc. sacerdoti: II, 258, 9. — *confiteri* magistro (*in ordaliis*): II, 382, 16. — *conf.* misso senioris (*in ordaliis*): II, 382, 17. — *conf.* seniori (*in ordaliis*): II, 382, 16.
 confortatio vitae aeternae (*communio eucharistica*): I, 326, 43.
 confractio (*hostiarum in missa*): I, 327, 28.
 confringere oblationes: II, 144, 34.
 congregatione (pro) defunctorum. — *Cf.* missa.
 coniugatus: II, 241, 11.
 coniurare (*in ordaliis*): II, 397, 3; 410, 30; 412, 35.

coniuratio (in ordaliis): II, 399, 27; 400, 15. — coniur. aquae: II, 340, 11; 406, 26 (*in ordaliis*).

coniuratus malignus spiritus: II, 173, 16.

consanguinei. — Cf. fornicatio.

consecrandi: I, 14, 15 *et saepe in formulis*.

consecrare: I, 13, 10. — cons. chrisma (*in Cena Domini*): II, 67, 3. — cons. diaconam: I, 54, 14. — cons. ordinandos: II, 12, 34.

consecratae (oblaciones): I, 22, 4.

consecratus. — Cf. episcopus.

consecratio abbatis vel abbatis-sae in monasterio: I, 67, 4. — cons. altaris: I, 145, 25. — cons. basilicae; cf. oratio. — cons. baptismi (*in vigilia Pentecostes*): II, 132, 7. — cons. cerei (paschalis): II, 98, 3. — cons. chrismatis (*in Cena Domini*): II, 59, 6. — cons. chrismatis principalis (*in Cena Domini*): II, 71, 32. — cons. ciborii (altaris): I, 166, 1. — cons. ciborii (minoris): I, 166, 24. — cons. cimiterii: I, 192, 3. — cons. diaconae in modum praefationis: I, 55, 23. — cons. diaconissae: I, 48, 37. — cons. diaconi: I, 25, 21; cf. natalis. — cons. domus dominicae: I, 90, 2. — cons. ecclesiae violatae: I, 183, 22. — cons. ensis; cf. benedictio ensis. — cons. (imperatoris): I, 265, 11. — cons. loci (aedificandae ecclesiae): I, 122, 14. — cons.

loculi vel sepulchri: I, 193, 17. — cons. manuum (*in ordinatione episcopi*): I, 219, 23. — cons. ordinum ecclesiasticorum: I, 198, 19. — cons. ordinum sacrorum: I, 9, 32; 14, 23. — cons. presbyterorum: I, 33, 1; 35, 1; cf. natalis. — cons. tabulae itinerariae: I, 167, 9. — cons. viduae quae fuerit castitatem professae: I, 59, 10. — cons. virginis: I, 42, 19. — cons. virginis monialis: I, 39, 10. — cons. virginis sacrae quae in Epiphania vel in albis paschalibus aut in apostolorum natalitiis celebratur: I, 38, 27. — cons. virginum quae a seculo conversae in domibus suis susceptum castitatis habitum privatim observare voluerint: I, 51, 4. — Cf. commixtio; oratio; ordinatio; ordo; praefatio.

consecratio. — *Saepissime in initio formularum consecrationis*.

consecrationem celebrare: I, 9, 32.

consempiternus id est sine fine: II, 172, 15.

consensus cleri, plebis et ordinis (*in ordinatione episcopi*): I, 212, 7. — cons. clericorum et laicorum (*in ord. episc.*): I, 205, 9; 216, 8.

conservatione (pro) frugum (*Rogationes*): II, 120, 7.

consignandum (ad) hominem sanum; cons. (ad) infirmum. — Cf. ordo.

consilium malum: II, 240, 26. –
 cons. paenitentiae: II, 270, 11.
 consubstantiale id est unius
 substantiae: II, 172, 14.
 consuetudinem (per). – Cf. fa-
 cere.

consuetudo prisca: II, 115, 13. –
 consuetudo Rogationum: II,
 119, 34.

consumare (consummare): I, 13,
 10. – cons. officium diaconi:
 I, 27, 4.

consumere sanguinem (Domini)
 penitus (*in Cena Domini*):
 II, 76, 23.

consummatio missarum: II, 115,
 18.

constipatus agmine sacerdotum:
 II, 151, 23.

contemnere ieiunium indictum
 in ecclesia: II, 239, 16.

contestata (*i. e. collecta*): II,
 150, 39.

contradictor (*in ordaliis*): II,
 149, 12.

conventio: I, 271, 23; 272, 19.

conventus: I, 39, 21. – conv. ab-
 solvere: I, 274, 21.

conversae a seculo (virgines): I,
 51, 4.

convivium (*in die ordaliorum*):
 II, 150, 12.

convocatio (*i. e. ecclesia*): I,
 91, 14.

cooperatores. – Cf. episcopi.

cooperatores chrismalis mini-
 sterii: II, 72, 14.

coquina: II, 331, 16. – Cf. oratio.
 cor. – Cf. unctio.

cornua altaris: I, 84, 19; 85, 23;
 141, 5.

corona: I, 324, 35. – cor. aurea

(imperatoris): I, 263, 14; 265,
 30. – cor. aurea (pontificis):
 I, 298, 14. – cor. omnium
 sanctorum: I, 4, 2. – cor.
 (reginae): I, 269, 1. – cor.
 (regis): I, 257, 10.

coronatio imperatoris. – Cf. or-
 do romanus ad benedicen-
 dum imperatorem quando
 coronam accipit.

coronatio reginae; regis. – Cf.
 ordo.

coronatus. – Cf. imperator; rex.

corporale: I, 325, 9; 355, 15; II,
 144, 34. – Cf. benedictio;
 complicare; pallae.

Corpus Christi in altari in mis-
 sa, quid significat: I, 339, 23.

Corpus Domini: I, 326, 41; II,
 92, 19. – Cf. portiones tres.

corpus defuncti: II, 286, 18. –
 Cf. ferre; lavare.

corrumpere Deo dicatam: II,
 237, 28. – corr. monialem
 sanctam: II, 237, 27. – corr.
 virginem: II, 237, 27.

Cosmae et Damiani (SS.) eccle-
 sia (Saints-Cosme et Da-
 mien, au Forum romain):
 II, 119, 21.

coxas (inter). – Cf. pollutus.

Credo in unum Deum, quid si-
 gnificat: I, 335, 26.

crimina confessa: II, 274, 6. –
 crim. dinumerata: II, 274,
 6. – crim. discussa: II, 274, 6.

criminosus: II, 393, 1.

crisma. – Cf. chrisma.

cruces: I, 82, 3; 50, 31 (*in pro-
 cessionibus*). – cruces duae:
 I, 247, 1. – cruces VI in Te

igitur, quid significant: I, 338-339. — *Cf.* crux.
 crucifixus. — *Cf.* adorare.
Crucis (S.) statio (*Sainte-Croix de Jerusalem*, Rome): II, 47, 12.
Crucis (S.). — *Cf.* Exaltatio; Inventio.
 crux: II, 47, 24; 48, 18; 49, 19; 98, 28. — crux ante altare (*in Parasceve*): II, 90, 24. — crux cum aqua: I, 84, 18. — crux cum chrismate: I, 88, 24. — crux de chrismate (*in dedicatione ecclesiae*): I, 144, 20; 145, 3. — crux cum chrismate super calicem: I, 156, 23. — crux de chrismate super patenam: I, 156, 8. — crux incensi: I, 86, 7. — crux super ambas manus (presbyteri): I, 35, 17. — crux ex oleo: I, 110, 26. — crux de oleo sanctificato: I, 144, 7. — *Cf.* benedictio; facere crucem; figere; salutare crucem; signum crucis; vadere.
 cubicularii: II, 148, 20. — *Cf.* benedictio.
 cubiculum (episcopi): II, 111, 30. — *Cf.* intrare.
 cultores ecclesiae: II, 23, 10.
 cultus Dei: I, 87, 23. — cult. Dei et ecclesiae: I, 150, 16.
 cupiditatem (propter) saeculi. — *Cf.* periurium.
 currere ad ecclesiam: II, 270, 10.
 cursus diurnalis: II, 111, 28.
 custodes: II, 52, 7; 58, 29. — *Cf.* custos; stipendia.
 custodia (ecclesiae): I, 122, 4.

custodire corpus (defuncti): II, 297, 16.
 custos: II, 57, 6. — cust. ecclesiae: I, 350, 31; II, 59, 3.
 cymbalum: I, 12, 11; 15, 23. — *Cf.* percutere.
 cymeterium. — *Cf.* cimeterium.
Cyprianus (S.) episcopus. — *Cf.* sermo.

Kyrie eleison, quid significat: I, 331, 32; 343, 10.

D

daemones. — *Cf.* abicere.
 daemoniacum (super). — *Cf.* missa.
 daemoniaci: II, 220, 6.
 daemonium. — *Cf.* vexari.
 dalmatica (-ae): I, 28, 11; 212, 15; II, 12, 27; 67, 9; 94, 25. — dalm. indui (*in ordinatione episcopi*): I, 214, 17. — dalm. maior: II, 150, 25. — dalm. minor: II, 150, 24. — dalm. usus: II, 13, 24.
 dare anulum (*in ordinatione episcopi*): I, 221, 5. — d. cap-sellas et fustes: II, 362, 14. — d. eleemosynas (*in paenitentiam*): II, 15, 12. — d. evangeliorum librum (*in ord. episcopi*): I, 222, 29. — d. locum: I, 13, 1. — d. locum Deo vero: II, 173, 17. — d. maleficium (alicui) ut non possit infantem habere: II, 239, 22. — d. osculum: I, 28, 12. — d. paenitentiam: II, 236, 9; 241, 8. — d. palmas: II, 46, 33; 52, 7. — d. pannum

- chrismatis (*catechumenis*): II, 171, 14. – d. salem benedictum (*catechumenis*): II, 168, 15. – d. siliquas decem (*infantibus baptizatis in Sabbato Sancto*): II, 107, 30. – d. stolam candidam et chrismale (*infantibus baptizatis in Sabbato Sancto*): II, 107, 30. – d. viaticum: II, 281, 18.
- Dathan et Abiron*: I, 315, 15.
- David*: I, 101, 9.
- decantare quasi canonem: II, 98, 4. – decant. infirmis laudes vespertinales et matutinales: II, 266, 6.
- decanus: I, 350, 25.
- december. – Cf. mensis.
- decimae: I, 169, 20; II, 240, 21.
- decorari omni lumine: II, 56, 7.
- decreta seniorum: II, 239, 17.
- decretum quod clerus et populus firmare debet de electo episcopo: I, 194, 4.
- dedicare altare: I, 171, 4. – Cf. benedicere.
- dedicatio altaris; cf. missa. – dedic. baptisterii; cf. ordo. – dedic. basilicae vel ecclesiae novae; cf. missa. – dedic. ecclesiae; cf. ordo ad dedicandam ecclesiam.
- deesse (non) a ministerio pontificis (*in Pascha*): II, 115, 13.
- defensor ecclesiae: I, 11, 13.
- defensores regionis: I, 322, 1; II, 115, 19. – def. regionum omnium: II, 115, 7.
- deferre oblationes: I, 22, 4. – def. oleum catechumenorum (*in Cena Domini*): II, 72, 1. – def. oleum chrismale (*in Cena Domini*): II, 71, 34. – def. oleum neophytorum (*in Cena Domini*): II, 72, 1.
- defuncti (-a, -us). – Cf. corpus; missa; officium.
- deintus (de intus): I, 132, 2.
- delatura iniusta: II, 238, 34.
- deliciosum. – Cf. manducare.
- demon, demonium. – Cf. daemon; daemonium.
- denarii novem ad pensam (*in ordaliis*): II, 397, 2. – Cf. pensare.
- denuntiatio ieiuniorum mensis I. IV. VII. et X.: II, 11, 11. – denunt. mensis I. IV. VII. et X.: I, 7, 8; II, 10, 26. – denunt. cum reliquiae sanctorum ponendae sunt in atrium: I, 123, 14. – Cf. ordo.
- Deo dicata (*virgo*): II, 237, 28.
- Deo gratias post *Ite missa est*, quid significat: I, 342, 30.
- deosculari crucem (*in Parasceve*): II, 91, 3. – Cf. osculare (-i).
- deponere albas: II, 117, 30; II, 164, 28. – dep. arma: I, 247, 20. – dep. baculum (*in confessione*): I, 335, 7; II, 14, 24. – dep. cereum in fontes (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 162, 37. – dep. cereum benedictum in fontem (*in Sabbato Sancto*): II, 104, 5. – dep. comam: I, 4, 13; 6, 2. – dep. in sepulchrum: II, 301, 6.
- depositio. – Cf. dies; missa.
- depraedator: I, 313, 23.

- deprecari testimonium divinum
(*in ordaliis*): II, 393, 3.
- deridere alterum: II, 240, 29.
- descendere ad fontes (*in vigilia Pentecostes*): II, 133, 1. — *Cf.* fontes; scendere.
- desiderium saeculare: I, 4, 16.
- designatus. — *Cf.* episcopus; princeps.
- desponsata. — *Cf.* adulterium cum desponsata.
- detrahere hominem ad seniore[m] vel parentes propter invidiam: II, 238, 14.
- dexter. — *Cf.* angulus.
- diacona: I, 59, 6. — *Cf.* benedicere; diaconissa; missa; ordo; velamen.
- diaconi (-es): I, 13, 5; II, 148, 25. — diac. quid significant: I, 331, 9. — diac. quattuor (*in apertione aurium*): II, 31, 13. — diac. septem (*in Cena Domini*): II, 67, 13. — diac. septem, quid significant: I, 331, 1. — diac. in missa, quid significant: I, 336, 22; 338, 6; 341, 19. — diac. ordinandi: II, 12, 27. — diac. probabiles (*in concilio provinciali*): I, 275, 13. — *Cf.* benedictio; consecratio; diaconus; ordinatio; praefatio.
- diaconia: I, 322, 5. — *Cf.* pater.
- diaconissa: I, 54, 27; II, 150, 8. — *Cf.* diacona.
- diaconium. — *Cf.* benedictio.
- diaconus: II, 240, 23. — diac. (*in concilio provinciali*): I, 276, 10; 280, 11; 291, 13. — diac. novicius (*recenter ordinatus*): II, 149, 40. — diac. clausus, reclusus in ecclesia (*in dedicatione*): I, 83, 4; 131, 8. — diac. dat sanctam communionem (paenitentibus): II, 14, 18. — diac. ex parte paenitentium: II, 60, 32. — diac. suscipit (fideles) ad paenitentiam: II, 14, 23. — *Cf.* diaconi; ministrare; ordinare. — *Saepissime cum formulis*: Flectamus genua, *et aliis*.
- diadema regni et sacerdotii (baptizati): II, 175, 10. — *Cf.* imponere.
- dicata Deo (*virgo*): II, 237, 28.
- dicere Ave (excommunicato): I, 313, 9. — dic. benedictiones (super infirmum): II, 269, 20. — dic. orationes (sup. infirm.): II, 269, 20. — dic. populo ut det locum: I, 17, 27. — dic. verba turpia quae risum movent: II, 240, 26.
- diebus (in) festis. — *Cf.* concumbere.
- dies abstinentiae (*Rogationes*): II, 120, 7. — d. baptismales sex: II, 118, 33. — d. breviores: II, 57, 25. — d. consecrationis ecclesiasticorum ordinum: I, 198, 19. — dies depositionis III. VII. et XXX: II, 315, 13. — d. depositionis defuncti: II, 305, 18. — d. florum (*d. Palmarum*): II, 40, 25. — d. indulgentiae (*in conc. provinciali*): I, 291, 5. — d. longiores: II, 57, 25. — d. neophytorum (octo vel septem): II, 99, 33; 134, 30. — d. nuptiarum: II, 418, 11. — d.

- nuptiarum annualis: II, 417, 7. – d. Osanna (*d. Palmarum*): II, 40, 26. – d. (*ordinationis episcopi*): I, 198, 18. – d. Palmarum: II, 40, 25; *cf.* d. florum; d. Osanna; d. Ramorum; ordo. – d. Paschae: II, 116, 29; *cf.* ordo; Pascha. – d. pascales sex: II, 118, 25. – d. quinquagesima post Pascha: II, 135, 7; *cf.* quinquagesima. – d. quinquaginta post resurrectionem Domini: II, 135, 8. – d. quinquaginta (*a Sabbato Sancto usque ad octavas Pentecostes*): II, 118, 26. – d. Ramorum: II, 40, 26; *cf.* d. florum; d. Osanna; d. Palmarum. – d. resurrectionis dominicae: II, 114, 29. – d. Rogationum: II, 119, 30.
- differentia in personis (Trinitatis): II, 176, 7.
- digamus (ad clerum non admittitur): I, 11, 12.
- digitus (-i): I, 104, 1. – digit. episcopi (*in ordinatione episcopi*): I, 222, 16. – digit. presbyterorum tangunt aures et nares catechumenorum: II, 23, 12.
- dignius. – *Cf.* proficere.
- diiudicare (*in confessione*): II, 15, 11.
- diminutione (pro) sanguinis. – *Cf.* oratio.
- dimittere (non) populum de ecclesia (*in vigilia Paschae*): II, 236, 8.
- dimittere incesta: II, 236, 8.
- disciplina animadversionis: II, 115, 15. – discipl. ecclesiastica: I, 271, 13.
- discooperire sancta (*in altari*): II, 76, 18.
- discordia: II, 274, 4.
- discretio inter paenitentes: II, 15, 15.
- discutiendus (*in ordaliis*): II, 399, 14.
- dives: II, 241, 10. – divites (*in confessione*): II, 18, 15.
- dividere aquas in modum crucis (*in benedictione fontium, in Sabbato Sancto*): II, 103, 13 (crux prima); 103, 27 (crux secunda); 103, 33 (crux tertia); 161, 24 (*in baptismo sine scrutiniis*). – divid. (chrisma vel oleum) per presbyteros (*in Cena Domini*): II, 77, 2. – divid. oblatas: II, 76, 19. – divid. panem et caseum (*in ordaliis*): II, 394, 16.
- doctor universalis Ecclesiae (id est episcopus): I, 218, 34.
- Doctrina et Veritas (scriptum in rationali iudicii): I, 302, 14.
- documenta fidei propriae: I, 11, 9.
- dolor (ubi imminet); *cf.* unctio. – dol. oculorum: II, 341, 26; 342, 6; *cf.* aqua; benedictio ad dol. oculorum.
- dominica (*dies ordinationis episcopi*): I, 199, 1. – dom. post Albas: II, 117, 27; 119, 4. – dom. de Adventu Domini: II, 140, 27; 145, 21. – dom. indulgentiae (*dies Palmarum*): II, 40, 24. – dom. mediana; *cf.* ordo. – dom. prima mensis Augusti: II, 135, 6;

- cf.* ordo. — dom. prima mensis septembris: II, 138, 3; *cf.* ordo. — dom. prima mensis octobris; *cf.* ordo. — dom. prima mensis novembris; *cf.* ordo. — dom. prima decembris de adventu Domini; *cf.* ordo. — dom. octava Paschae: II, 147, 17. — dom. quinta de passione Domini: II, 40, 8. — dom. quadragesimae; *cf.* Quadragesima. — dom. sancta (*Pascha*): II, 147, 9.
- dominus: II, 241, 10.
- Dominum (per) nostrum Iesum Christum. — *Saepissime in fine orationum.*
- domnus apostolicus: I, 8, 29 (*in ordinationibus sacris*); 205, 33; II, 12, 10; *cf.* apostolicus. — domn. metropolitanus; *cf.* metropolitanus.
- domus ancillarum Dei: II, 356, 1. — dom. dominica (*ecclesia*): I, 90, 1; 91, 11. — dom. infirmorum: II, 246, 11; 359, 1. — *Cf.* benedictio; effractura.
- donare denarios novem ad pensam (*in ordaliis*): II, 397, 2.
- donatio (ecclesiae): I, 122, 6.
- Dormitatio S. Dei genitricis Mariae: II, 6, 6.
- dormitorium. — *Cf.* oratio.
- dos ecclesiae: I, 122, 5.
- draconarii. — *Cf.* milites.
- ducere choros: II, 120, 4. — duc. hominem alienum christianum in captivitatem: II, 239, 2. — duc. in periurium: II, 237, 19. — duc. in religionem unum diem: II, 118, 33. — duc. servum christianum in captivitatem: II, 239, 2. — duc. stolam post tergum subtus dextram alam: II, 141, 10.
- duces duodecim: I, 90, 6.
- E**
- e-. — *Cf.* ae-; oe-.
- ebdoma (-ada). — *Cf.* hebdoma (-ada).
- ebrietas: II, 120, 2; II, 239, 6.
- ecclesia: I, 321, 25. — eccl. civitatis (eccl. urbana): I, 10, 6. — eccl. illuminata (in Cena Domini): II, 58, 34. — eccl. maior (*cathedralis?*): I, 269, 19; II, 55, 5; 86, 28; 116, 30 (*S. Iohannis in Laterano*). — eccl. martyrii (*martyrion*): I, 10, 6. — eccl. monasterii: I, 10, 6. — eccl. nova: I, 82, 17. — eccl. possessionis (*eccl. ruralis vel patroni*): I, 10, 6. — eccl. presbyterorum (*tituli romani*): II, 90, 23. — eccl. primitiva: II, 135, 24. — eccl. statuta infra urbem: II, 55, 4. — *Cf.* aperire; canon; claves; consecratio; currere; domus dominica; dos; effractura; mos eccl. gallicanae; ordo; ostium; reconciliatio eccl. violatae; regia; romana eccl.; sanctificare; tabernaculum.
- econtra: I, 132, 3.
- edictum datum episcopo benedicto: I, 231, 7.
- edilis: II, 54, 21.

edituus. – Cf. aedituus.

efferre reliquias (*ex violata ecclesia*): I, 182, 9. – Cf. ferre. efficaces, id est effectivae: II, 172, 18.

effractura domorum: II, 237, 22. – effr. ecclesiarum: II, 237, 21.

Ephraim. – Cf. *Ephraim*.

effundere aquam: I, 13, 1; 17, 28 (*in ministerio*). – eff. (in vas aureum) de oleo sancto et de chrismate (*in Sabbato Sancto*): II, 104, 20. – Cf. fundere.

egredi (cum defuncto): II, 286, 1.

egritudo. – Cf. aegritudo.

eicere ab ecclesia (paenitentes): II, 21, 18. – eic. malum: II, 235, 29.

electa (*abbatissa*): I, 48, 15; 77, 2.

electi: I, 16, 2. – electi (*baptizandi*): II, 29, 18; cf. ordo.

electio concilii (provincialis): I, 275, 14. – elect. episcopi: I, 195, 15; 199, 6.

electus, id est a Deo coronatus: II, 172, 6. – Cf. episcopus.

Eleazar: I, 33, 23.

eleemosyna. – Cf. dare; impo-
nere.

elevare corpus (defuncti): II, 297, 19. – elev. a fonte (infantes in Sabbato Sancto): II, 106, 37-38. – elev. reliquias in feretro: I, 131, 1. – Cf. levare.

eligere (*ordinare*): I, 20, 5.

eligi ex cardinalibus: II, 150, 44.

ellinistin (graece) (*in apertione aurium*): II, 35, 27.

emendare (*ieiunare*): II, 241, 7; 241, 14 (victu).

energumenus: II, 81, 1. – energ. catechizatum (super) impositio manuum: II, 190, 22. – energ. est homo a daemonio vexatus aut exagitatus: II, 172, 20.

ensis (regis): I, 255, 21; 256, 13. – ensis noviter succinctus; cf. benedictio. – Cf. accipere.

ephod, id est superhumeralis: I, 294, 10.

Ephraim: I, 99, 20.

Epiphania: I, 38, 27. – Cf. Theophania.

episcopalis baculus; cf. baculus. – episcop. bannus; cf. bannus.

episcopi benedicuntur nocturno tempore: II, 150, 13. – ep. cooperatores (*in ordinatione ep.*): I, 212, 10. – ep. duo (*in benedictione regis*): I, 246, 3. 9. – ep. duo (*in ordinat. ep.*): I, 207, 10; 214, 27; 216, 20. – ep. qui adsunt (*in ordinat. ep.*): I, 216, 23. – ep. totius provinciae (*in ordinat. ep.*): I, 205, 10. – ep. tangunt caput episcopi (*in ordinat. ep.*): I, 216, 23. – ep. tres (*in ordinat. ep.*): II, 151, 12.

episcopus: I, 13, 9. – ep. (*in concilio provinciali*): I, 276, 1; 285, 26. – ep. consecratus: I, 220, 9. – ep. designatus: I, 214, 26. – ep. electus: I, 194, 5; 198, 1; 205, 15; 207, 7; 212, 11. – ep. examinatus: I, 205, 7. – ep. unus fundit

- benedictionem (*in ordinat. ep.*): I, 216, 22. — ep. instructus: I, 205, 8. — ep. iunior: II, 59, 2. — ep. qualiter ordinatur in romana ecclesia: I, 205, 13. — ep. primus, secundus (*in benedictione regis*): I, 250, 3-19. — ep. sedit in officio missae: I, 345, 11. — ep. vocatus: I, 197, 19. — Cf. cervix; edictum; electio; formata; metropolitanus; missa; natalitium; ordinare; ordinatio; ordinatio (in thronisatio); permissio; subscriptio; vicarius apostolorum.
- epistola, quid significat: I, 333, 6; 344, 7. — *Saepissime in initio lectionum.*
- Epistola Anastasii papae (*Epist. I ad Anastasium Augustum*, ann. 496, c. 8; MANSI, VIII, 191): II, 82, 18. — Epist. vocatoria (*inauthentica*; Liber diurnus, ed. de ROZIÈRES, formula CVII, 247-248): I, 197, 16.
- epistolae canonicae (*N. T.*): II, 118, 31. — ep. continentes modum excommunicationis: I, 311, 12.
- epitaticum (*Heptateuchum*: Gn, Ex, Lev, Nm, Dt, Jos, Reg.): II, 13, 3; 148, 10.
- equitare (non) diebus Rogationum: II, 120, 3. — equit. (non) in letania Maiori: II, 119, 28.
- erigere signum super incensorium: I, 190, 4.
- erubescere coram sacerdote (in confessione): II, 242, 2.
- escarius: II, 240, 7.
- esse (non) in sua potestate: II, 18, 16. — esse (numquam) sine paenitentia: II, 239, 30.
- eucharistia: I, 13, 19; II, 265, 29. — Cf. perceptio. — *Saepissime.*
- eucharestiale id est vasculum in quo eucharistia reconditur: I, 155, 6.
- Eugenius* (s.): II, 382, 10.
- eulogiae: II, 370, 20.
- evangelium (*liber lectionum*): I, 27, 15; 51, 1; 246, 11; 270, 22; 322, 15; 323, 14; 324, 25; II, 48, 8; 87, 1; 382, 18. — evang. (*latus evangelii*): II, 117, 10. — evang. complicatum (*liber evang. clausus*): I, 351, 17. — evang. super linteum (accipere): II, 32, 36. — evang. (*ad Mandatum*): II, 77, 23. — evang. (*in missa*): I, 352, 38. — evang. in portatorio: II, 51, 32. — evang. (quid significat): I, 333, 29-30; 344, 17. — evang. intelligitur Christus: II, 51, 32. — Cf. candelae; codex evangeliorum; dare; imponere; liber evangeliorum. — *Saepissime in initio lectionum.*
- evocare canonice: I, 312, 2. — Cf. vocare.
- evomere: II, 220, 18.
- Exaltatio S. Crucis (*festum*): II, 140, 19. — Cf. ordo in Exalt.
- examen (*in ordaliis*): II, 384, 29.
- examinatio in ordinatione episcopi secundum Gallos: I, 200, 11; 207, 16.
- examinatus. — Cf. episcopus.

excludere a liminibus sanctae matris ecclesiae: I, 313, 6.

exclusio (*excommunicatio*): I, 123, 13.

excommunicare infideles (qualiter episcopus excom. infid. debeat): I, 308, 1. – Cf. anathematizare.

excommunicatio: I, 311, 22. – excom. canonica: I, 123, 12. – excom. brevis: I, 314, 21. – excom. Leonis papae (directa in Franciam): I, 315, 1. 30. – excom. (prima): I, 308, 1. – excom. (secunda): I, 313, 1. – excom. (tertia) terribilior: I, 313, 20. – excom. allocutio: I, 311, 22 (prima); 313, 1 (secunda). – excom. ferrum: I, 310, 3. – excom. (formula): I, 310, 4. – excom. modus: I, 311, 12. – Cf. epistolae; excommunicare; explanare.

excommunicatus (reconciliandus): I, 317, 15. – Cf. absolutio; communicare; introducere.

excubiae ecclesiae: I, 106, 4.

excutere ignem de lapide foris basilicam (*in Cena Domini*): II, 57, 26. – excut. lumen de silice vel christallo (*in Cena Domini*): II, 94, 29.

exercitu (pro). – Cf. oratio.

exhortari infirmum: II, 270, 12.

exhortatio ad populum (*in ordinatione episcopi*): I, 215, 3. – Exhort. (pars Edicti quod dat pontifex episcopo): I, 237, 23.

exire de corpore: II, 281, 5. – ex. foras (*in scrutinio*): II, 25, 30.

exitus. – Cf. propinquare.

exorcismus aquae: II, 334, 22; 336, 24; 338, 25. – exorc. aquae (*in benedictione signi ecclesiae*): I, 186, 22. – exorc. aquae (*in dedicatione eccl.*): I, 129, 19; 138, 5. – exorc. aquae (ad pecora): II, 344, 25. – exorc. aquae (ad spargend. in domo): II, 153, 1. – exorc. aquae (ad succurrendum ei qui a daem. vexatur): II, 195, 7. – exorc. s. Ambrosii (super eum qui a daem. vexatur): II, 211, 18; 213, 22 (alius). – exorc. florum et frondium: II, 42, 24; 53, 30 (frondium). – exorc. s. Martini ep. (super eos qui a daem. vexantur): II, 217, 1. – exorc. olei catechumenorum (*in Cena Domini*): II, 75, 19. 25. 36. – exorc. olei chrisimalis (*in Cena Domini*): II, 73, 36; 74, 3. – exorc. olei infirmorum (*in Cena Domini*): II, 70, 8. – exorc. panis et casei (*in ordaliis*): II, 395, 34. – exorc. salis: II, 336, 8; 337, 7. – exorc. salis (*in bened. signi eccl.*): I, 185, 15. – exorc. salis (*in dedicat. eccl.*): I, 84, 6; 129, 4; 137, 4. – exorc. salis (*ante missam*): II, 334, 11. – exorc. salis (ad pecora): II, 343, 23. – exorc. salis ad spargendum in domo: II, 152, 1. – exorc. salis (ad succurrendum ei qui a daem. vexatur): II, 193, 19. –

exorc. salis et aquae (*in Purificatione Mariae*): II, 6, 24.
 – exorc. sal. et aq. contra fulgura: II, 351, 13. – exorc. super eum qui a daemonio vexatur): II, 205, 1. – exorc. (alius) sup. eum qui a daem. vex.: II, 209, 1. – exorc. et benedictio panis et casei ad securitatem iudicii faciendam et ad inveniendum furtum: II, 394, 13. – *Cf.* libellus.
 exorcista: I, 11, 5; 12, 15. – *Cf.* ordinatio; praefatio.
 exorcizare id est adiurare: II, 172, 8. – exorciz. hominem discutiendum (*in ordaliis*): II, 391, 15. – exorciz. panem et caseum (*in ordal.*): II, 394, 21.
 exorcizatus, quid est: II, 175, 16. – exorciz. oleum, id est sacratum: II, 172, 12.
 expendere palmas et ramos publice: I, 54, 6.
 explanare excommunicationem populo: I, 311, 4.
 expositio fidei catholicae s. Athanasii Alexandr. ep.: II, 176, 20. – expositio (missae a s. Petro): I, 329, 1. – expos. totius missae ex concordia scripturarum divinarum: I, 330, 3 (prima); 343, 1 (secunda). – expos. octo vestium Aaron primi pontificis: I, 292, 1.
 expectare pro foribus (*in apertione aurium*): II, 39, 12.
 exspoliare altaria (*in Cena Domini*): II, 77, 17.
 exsufflare (cur?): II, 173, 10. –

exsuffl. in faciem (catechumeni) tribus vicibus: II, 25, 5; 167, 9.
 extendere pedes in occidentem. – *Cf.* pedes infantis.
 extergere altare (*in dedicat. eccl.*): I, 144, 4. – exterg. signum: I, 189, 12.
 extinguere ignem (*in Parasceve*): II, 90, 16.
 exuere vestimenta (*monachus*): I, 71, 6. – exuere vestim. (*in ordaliis*): II, 412, 29.
Ezechiel: I, 90, 21; 111, 3.

F

faba. – *Cf.* benedictio.
 fabricare altare: I, 122, 9.
 facere abortum: II, 238, 41. –
 fac. aquam benedictam (*in ordaliis*): II, 403, 13. – fac. catechumenum: II, 167, 5. – fac. clericum: I, 4, 12. – fac. collectam (*in Quadragesima*): II, 143, 10. – fac. confessionem puram: II, 221, 2. – fac. per consuetudinem: II, 241, 6. – fac. incensum: I, 145, 1. – fac. missas sacras: I, 123, 7. – fac. de oleo crucem intus pectus et scapulas, cur?: II, 174, 3. – fac. aliquid paganitatis: II, 239, 31. – fac. sermonem ad populum: I, 215, 3 (*in ordinat. episcopi*); II, 42, 19 (*in die Palmarum*). – fac. serm. de confectione chrismatis (*in Cena Domini*): II, 73, 16. – fac. signum crucis de chrismate cum pollice in vertice (*in baptismo sine scrutinio*): II, 163, 21.

facere crucem:

(*in Sabbato Sancto*). – fac. cr. cum oleo inter scapulas et in pectore infantum (*ante baptismum*): II, 106, 13. – fac. cr. de chrismate in vertice infantis (*in baptismo*): II, 107, 1. 12. – fac. cr. cum pollice in frontibus (*in baptismo*): II, 93, 23. – fac. cr. tincto pollice in chrismate in frontibus (*in confirmatione post bapt.*): II, 109, 27.

(*in baptismo cum scrutiniis*). – fac. cr. super feminas: II, 27, 28 (*acolytus*); 28, 9 (*presbyter*). – fac. cr. super masculos: II, 27, 3. – fac. cr. in frontibus: II, 26, 14; 25, 5 (*cum pollice*). – fac. cr. in frontibus feminarum: II, 26, 22. – fac. cr. in frontibus puerorum: II, 27, 21 (*acolytus*); 27, 35 (*presbyter*).

(*in baptismo sine scrutiniis*). – fac. crucem (*super aquam*): II, 161, 24 (crux prima); 162, 9 (cr. secunda); 162, 15 (cr. tertia). – fac. cr. in frontibus: II, 155, 19; 157, 7; 158, 24; 159, 5. 15. – fac. cr. super masculos: II, 158, 4. – fac. cr. cum pollice: II, 160, 23; 163, 21 (de chrismate, in vertice). – fac. cr. in fronte tincto pollice in chrismate (*in confirmatione post baptismum*): II, 14. – fac. cr. in fronte (*catechumeni*): II, 167, 11; 168, 28. – fac. cr. in pectore (*catech.*): II, 167, 14.

(*ad sublevandum infir-*

mum). – fac. cr. in loco ubi dolor: II, 260, 3. – fac. cr. in aurium summitate exterius et interius: II, 260, 5. – fac. cr. in collo: II, 260, 2. – fac. cr. in gutture: II, 260, 2. – fac. cr. in labiis: II, 260, 5. – fac. cr. in manibus externis: II, 260, 6. – fac. cr. in naribus intus et foris: II, 260, 4. – fac. cr. in oculorum superciliis: II, 260, 4. – fac. cr. in pectore: II, 260, 2. – fac. cr. inter scapulas: II, 260, 2. – fac. cr. in quinque sensibus: II, 260, 3.

fac. cr. de aqua cum pollice (*in dedicat. eccl.*): I, 141, 1. – fac. cruces de chrismate: I, 86, 4 (*in dedic. eccl.*): I, 86, 4. – fac. cr. digito suo (*in dedic. eccl.*): I, 84, 18. – fac. cr. super sepulchrum: II, 304, 35.

facies. – Cf. sufflare.

faenum tectorum: I, 96, 18.

falsum testimonium. – Cf. testimonium.

fanones: II, 52, 14.

femina (pro). – Cf. orationes.

feminae (baptizandae): II, 93, 20; II, 155, 2. – fem. infantes (*in apertione aurium*): II, 36, 18. 26. – fem. infantes ad sinistram partem (*in scrutiniis*): II, 24, 18.

feminalia: I, 292, 20; 299, 7; 307, 23. – femin. linea: I, 301, 5.

feretrum (*cum reliquiis in dedic. eccl.*): I, 131, 1; 134, 1; 168, 2. 14; 170, 5.

feria secunda Paschae: I, 38,

41. — fer. sec. per Quadragesimam: II, 143, 2.
- feria quarta: I, 7, 10, 18; *cf.* quarta fer. — fer. quarta in capite ieiunii: II, 14, 10. — fer. quarta per Quadragesimam: II, 143, 2. — fer. quarta hebdomadae maioris; *cf.* ordo.
- feria quinta maioris hebdomadae: II, 56, 5; *cf.* Cena (in) Domini. — fer. quinta per Quadrag.: II, 143, 6.
- feria sexta: I, 7, 11, 18. — fer. sexta in Parasceve: II, 58, 34; *cf.* ordo. — fer. sexta per Quadrag.: II, 143, 2.
- ferre aliquid pecuniae in ecclesiam contra directum: II, 238, 31. — ferre corpus defuncti in ecclesiam: II, 286, 9. — ferre turibula ad nares: I, 325, 3.
- ferre (auferre) causas (res) aliorum: II, 240, 27. — ferre caus. fortiolem valentem solidos 100 vel 40: II, 237, 23. — ferre quadrupedia: II, 237, 22. — ferre res alienas: II, 238, 20.
- ferrum (*in ordaliis*): II, 387, 5; 389, 28. — ferr. fervens, iudiciale; *cf.* benedictio; iudicium; ponere.
- festis (de) sanctorum qualiter apud Romanos celebrantur: II, 147, 33. — *Cf.* ordo antiphonarum.
- festivitas annua: I, 7, 9. — festiv. neophytorum: II, 135, 22.
- festivitate (in) s. Iohannis Baptistae. — *Cf.* benedictio.
- fides catholica ex Nicaeno concilio: I, 279, 6.
- figere crucem publice: I, 122, 2.
- filia. — *Cf.* mittere; occidere.
- filius Dei (id est baptizatus): II, 83, 34. — fil. diaboli: II, 83, 33. — fil. nobilium: II, 148, 20. — fil. in utero ante (vel post) conceptum: II, 239, 28. — *Cf.* mittere; occidere.
- finis psalmorum: II, 56, 14.
- fiscus: I, 123, 9.
- fistula: I, 354, 29; 355, 1.
- flectere genua: II, 198, 12; 241, 16; 259, 1. — flect. gen. saepius (in paenitentia): II, 15, 13. — flect. (non) genu pro Iudaeis: II, 87, 38. — *Saepissime in formula* Flectamus genua.
- flores: II, 52, 1. — *Cf.* exorcismus; prosternere.
- fons (*aqua*) in missa: I, 325, 31. — f. pollutus; *cf.* benedictio.
- fontes (*baptisterium*): II, 101, 15 (*in Sabbato Sancto*); 117, 11 (*in die Paschae*); 161, 1; 169, 18. — *Cf.* oratio; praefatio.
- fontes (ad). — *Cf.* vota.
- fores ecclesiae: I, 131, 10.
- formata (*in ordinat. ep.*): I, 226, 1; 230, 17 (episcopo danda).
- formaticus. — *Cf.* manducare.
- fornacem (in). — *Cf.* mittere.
- fornicatio: II, 274, 1. — forn. (sodomitica): II, 238, 5 (cum consanguineis); 238, 4 (cum fratre); 238, 5 (cum patre); 238, 5 (cum pecoribus).
- fractio oblatarum, quid significat: I, 342, 15. — fr. panis in missa, quid significat: I, 347, 6.

fractione (in): II, 308, 29 (Hanc igitur).

Francia. - Cf. excommunicatio Leonis papae.

frangere hostias (*in missa*): I, 327, 21. - fr. oblatas: II, 71, 24; 76, 19.

frater. - Cf. fornicatio; odisse. fratres absolvere (post laborem): II, 330, 26.

fratres. - Cf. supervenientes.

fratribus (pro) in viam dirigendis. - Cf. orationes.

frondes: II, 52, 2. - Cf. benedictio; exorcismus.

fronte (in). - Cf. facere crucem; signare.

fructus; cf. aqua fontis. - fr. novae arboris; cf. benedictio. - fructus novi: I, 12, 14; cf. benedicere.

fruges in agro; cf. benedictio. - fr. novae; cf. benedictio. - frug. (ad) conservandas; cf. letania.

frumentum: II, 150, 4.

fugere peccata confessa: II, 236, 9.

fugitivus (paenitens): II, 236, 3. - fug. non licet paenitentiam agere: II, 236, 4.

fulgura: II, 119, 10. - Cf. sal et aqua contra fulgura.

fumare caldariam (*in ordaliis*): II, 390, 16. - fum. urceolum tam subtus quam in circuitu (*in ordal.*): II, 390, 18.

fundere aquam ad basim altaris (*in dedicat. eccl.*): I, 144, 3. - fund. benedictionem (*in ordinat. ep.*): I, 216, 22. - fund. chrisma intra fontes (*in Sab-*

bato Sancto): II, 104, 22. - fund. de oleo sancto atque chrismate in fontem (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 163, 7. - Cf. effundere.

furantis modum (in): II, 87, 21. furto (de). - Cf. habere aliquid; inquisitus; insimulari.

furtum: II, 274, 1 (violare sepulchra propter) - furt. capitale: II, 237, 21. - furt. minus: II, 237, 24. - furt. rerum sacrarum: II, 274, 3; cf. sacrilegium. - furt. (ad) inveniendum; cf. benedictio; exorcismus et benedictio panis et casei.

fusca. - Cf. planeta.

fustes. - Cf. benedictio; dare.

G

gallicana ecclesia; gallic. mos. - Cf. mos.

Gallos (secundum) examinatio episcopi. - Cf. examinatio. gemma. - Cf. lapis.

gentiles (contra) benedictio: II, 378, 1.

gentilis, id est ethnicus, paganus: II, 172, 19. - gent. homo (*paganus*): II, 167, 2.

genu, genua. - Cf. flectere.

gerere paenitentiam: II, 59, 17. gerulus: II, 403, 11.

Gloria in excelsis Deo, quid significat: I, 332, 8; 343, 17.

glosae baptisterii (*expositio baptismi*): II, 172, 30.

gradales. - Cf. versus.

gradalis liber: II, 120, 11. - Cf. responsorius.

gradibus (de) septem ecclesiasticis: I, 4, 32. — grad. (de) romanae Ecclesiae; *cf.* ordo.
 gradus ecclesiastici: I, 4, 33; 10, 5; 10, 8; 11, 9. — *Cf.* officia.
 gradus descensionis (*in ambo-
 ne*): I, 324, 23.
 gradus XV cantare (*in missa*): I, 354, 25.
 gradus trinus peccati: II, 175, 1.
 graece. — *Cf.* symbolum.
 Graeci (*in ordinat. presbyteri
 vel diaconi*): I, 28, 18. — Gr. sanctificant ieiunio sexagesimam: II, 4, 26; 13, 24.
 graeco (de). — *Cf.* bibere.
 graecum alphabetum. — *Cf.* alphabetum.
 grana. — *Cf.* ardere.
 granarium. — *Cf.* ordo.
 grandines: II, 353, 8.
 greci. — *Cf.* graeci.
 gregoriana. — *Cf.* oratio.
 Gregorii (s.) papae Epistola (*Ep.* IX, 218; EWALD-HARTMANN, *Registr.* II, 206): I, 10, 30. — Greg. pp. urbis Romae liber sacramentorum: II, 155, 1.
 Gregorius papa: II, 119, 16. — *Cf.* capitulum; lectiones.
 gremium ecclesiae: II, 61, 11. — grem. (in) eccl.; *cf.* paenitens.
 gustare (non) anguillam: II, 221, 6. — gust. (non) de ullo genere bestiarum vel volatili: II, 221, 6. — gust. medicinam salis: II, 168, 18. — gust. (non) trincam: II, 221, 5.
 guttur infirmi: II, 260, 2. — *Cf.* unctio.

H

habere iracundiam: II, 235, 30. — hab. aliquid de furto: II, 235, 26. — hab. aliq. de malo ingenio: II, 235, 26. — haberi pro pagano: I, 309, 19.
 habitus; *cf.* imponere. — habit. castitatis; *cf.* observare. — habit. religionis: I, 4, 15; 5, 7; 39, 23; *cf.* observatio. — habit. saecularis: I, 5, 16.
 Hadrianus. — *Cf.* Adrianus.
 Haebraorum pascha: II, 13, 12.
 haereses: II, 226, 1. — *Cf.* venire de haeresibus.
 haereticis (ab). — *Cf.* rebaptizatus.
 haereticus: I, 10, 15.
 halare super ampullam (in consecrat. chrismatis et olei in Cena Domini): II, 73, 35; 74, 1 (hal. ter); 75, 22 (hal. ter, sed tacite in ampull. cum oleo catechumenorum).
 hebdomada maior: II, 51, 24; 52, 35; 55, 1; 56, 5. — hebd. novem ante Pascha: II, 13, 16. — hebd. prima, secunda, tertia, quarta (mensis ieiuniorum): I, 8, 12-20. — hebd. Paschae: II, 111, 26; 164, 25. — hebd. Pentecostes: II, 164, 25. — hebd. prima Quadragesimae: II, 136, 11; 137, 14. — hebd. tertia Quadrag.: II, 24, 6. — hebd. quarta Quadrag.: II, 23, 4. — hebd. sancta: II, 136, 29. — hebd. paenitentiae; *cf.* sabbato (in).
 hebdomadarii: II, 331, 16.
 hebes paenitens statim reconcilietur: II, 14, 17.

Hebraei. – Cf. *Haebraeorum.*

herbae: II, 79, 20. – herb. (ad maleficium): II, 239, 21.

herbulae. – Cf. manducare (non).

hereticus, hereses. – Cf. haereticus; haereses.

Hesychius Salonen. episcopus: I, 20, 39.

Hierusalem: I, 111, 2; 116, 2; II, 13, 17. – *Hierus.* (ad); cf. orationes sollemnes.

historialiter: I, 300, 23.

holera. – Cf. olera.

homicida: I, 313, 23.

homicidium: II, 237, 13; 274, 1; cf. velle. – homic. casu factum: II, 237, 13. – homicid. per iussionem domini: II, 237, 14. – homicid. volens factum: II, 237, 13. – homicid. in publico factum: II, 237, 14. – homicid. pro vindicta parentum: II, 237, 14.

homines mittendi in aquam (*in ordaliis*): II, 401, 5. – hom. qui pro aliis inmittuntur in aquam (*in ordal.*): II, 411, 35.

homo alienus captivus: II, 239, 2. – Cf. detrahere; gentilis; infirmus (daemoniacus); percutere. – hom. cui culpa obicitur; cf. adiuratio.

honor ecclesiae: I, 180, 12. – hon. ecclesiasticus: I, 169, 19.

hora prima: I, 350, 25. – hora tertia: I, 350, 28.

horreum. – Cf. oratio.

hospitale. – Cf. oratio.

hostiae. – Cf. frangere.

humerus dexter: I, 34, 10.

hyacinthus. – Cf. iacinthus.

hymni (*in benedictione regis*): I, 259, 9.

hymnus (*in unctione infirmi*): II, 263, 27. – Cf. angelicus. *Sae-pissime in initio hymnorum.*

I

iacere (*dormire*): II, 355, 21. – iac. in ecclesia (*corpus defuncti*): II, 297, 18. – iac. prostratum aliquantisper (*in confessione*): II, 18, 3.

iacinthus: I, 293, 13; 298, 13 (iac. variatus); 301, 20; 307, 7.

Iacob: I, 99, 18; 111, 22.

iactare casulas vel cappas: II, 47, 20; 54, 17. – iact. ramos: II, 47, 24 (ram. palmarum); 54, 22.

Ianuariarum kal. dies: II, 4, 11.

Ianuariis calendis (in): II, 239, 31.

Ianus (deus): II, 4, 12.

iaspis lapis: I, 304, 18.

icona deposita in gradibus S. Mariae (Minoris, Romae): II, 138, 11.

idoneus, id est probatus, modestus: II, 172, 8.

ieiunare pro ordinandis: II, 135, 20.

ieiunium, ieiunia: I, 7, 17. – ieiun. daemoniacis imponendum: II, 220, 6. – ieiun. festivitas: I, 7, 9. – ieiun. usque ad horam nonam: II, 136, 1. – ieiun. in largitione sacerdotum ordinum: II, 135, 23. – ieiun. mensis I. IV. VII. et X.: I, 7, 16; 8, 1; 11, 5. – ieiun. primum, secun-

- dum, tertium, quartum (*i. e.* ieiun. I. IV. VII. et X. mensis): I, 8, 13-19; II, 11, 27; 12, 2; 13, 29. — ieiun. Pentecostes: II, 135, 34; 136, 8. — ieiun. publicum (*in Circumcisione Domini*): II, 4, 13. — ieiun. Quattuor Temporum: I, 9, 4; 198, 20 (dies ordinationum); II, 135, 19. — ieiun. (sexagesimum): II, 13, 24. — *Cf.* capite (*in*); contemnere; denuntiatio; imponere; relaxare; terminus; varietates.
- ieiunus (-i): I, 281, 10 (*in concil. provinciali*); II, 414, 18 (*in ordaliis*). — ieiun. corpus ante communionem, quid significat: I, 347, 12. — ieiun. permanere (a Cena Domini in Sabbatum Sanctum): II, 79, 18.
- Ierusalem.* — *Cf.* *Hierusalem.*
- ignavia (*in confessione*): II, 15, 8.
- ignis (*in ordaliis*): II, 383, 16. — ign. accensus in Cena Domini: II, 58, 11. — ign. anterior: II, 99, 9. — ign. continuus (usque in Sabbatum Sanctum): II, 58, 19. — ign. novus (*in Cena Domini*): II, 58, 17; 99, 8 (ign. nov. et benedictus, *in Sabbato Sancto*). — ign. et thimiama, thus et myrrha: I, 190, 4. — *Cf.* benedicere; benedictio; excutere.
- ignominia saecularis habitus: I, 5, 37.
- ignorantia mundi: I, 5, 17.
- illuminare cereum (paschalem) de igne novo: II, 97, 10. — ill. ecclesiam (*in Cena Domini*): II, 58, 34.
- illusiones: II, 119, 10 (diabolicæ); 383, 19 (daemoniacæ).
- imbecillitas corporis: II, 18, 9.
- imbutus, id est eruditus et doctus: II, 172, 7.
- imminere, id est adcrecere et exaltari: II, 172, 11.
- immissio manus (*in ordaliis*): II, 392, 25.
- immittere in aquam (*in ordaliis*): II, 406, 25; 408, 40; 409, 5; 411, 35. — *Cf.* mittere.
- immixtio panis in vinum, quid significat: I, 342, 6; 346, 28. — *Cf.* commixtio; consecratio.
- immolare. — *Cf.* oblatae a nemine immolatae.
- immutari in vultu: I, 4, 17.
- impedimentum mundanum: I, 4, 16.
- imperator quando coronam accipit: I, 263, 14. — *Cf.* benedictio; consecratio; corona; missa; oratio; ordinare; promissio; ungere.
- imponere anulum digito (*in ordinat. episcopi*): I, 222, 16. — imp. cilicium: II, 21, 11. — imp. coronam capiti regis: I, 257, 10. — imp. diadema in capite (imperatoris): I, 264, 26. — imp. eleemosynam: II, 241, 16. — imp. evangelium: I, 10, 1; 21, 30. — imp. habitum sacrae religionis: I, 5, 7. — imp. ieiunium: II, 241, 14.
- imp. manum (manus) (*in ordinationibus*): I, 29, 12. 17. 32; 32, 8; II, 149, 33; 150, 38. —

imp. manum (*in ordalibus*): II, 397, 3.

imp. manum (manus) super caput abbatis: I, 64, 15. – imp. man. sup. cap. abbatissae: I, 78, 21; 80, 6. – imp. man. sup. cap. (catechumeni): II, 167, 17; 169, 1. 9. – imp. man. sup. cap. catechumenorum, cur?: II, 175, 17. – imp. man. super infirmum: II, 259, 12.

(*in scrutiniis*). – imp. manum super capita: II, 25, 7; 26, 23. – imp. man. sup. capita puerorum et feminarum: II, 27, 23; 27, 28; 28, 1. – imp. man. super infantes: II, 26, 15; 27, 3. – imp. man. super feminas: II, 28, 9.

(*in baptismo in Sabbato Sancto*). – imp. manum super capita (baptizandorum): II, 43, 23; 94, 14. – imp. man. super infantes baptizatos ad confirmationem: II, 108, 21; 109, 15.

(*in baptismo sine scrutiniis*). – imp. man. super capita: II, 159, 6. 17. – imp. man. sup. feminas: II, 157, 24; 158, 17; 158; 32. – imp. man. sup. masculos: II, 157, 9; 158, 5.

imp. mitram (baptizatis): II, 163, 26. – imp. orationem (paenitenti): II, 241, 16. – imp. paenitentiam: II, 241, 13. – imp. (non) paenitentiam infirmo: II, 270, 9. – imp. medietatem paenitentiae: II, 18, 16. – imp. sep-

tem psalmos paenitentiales: II, 18, 17. – imp. regnum (papae): II, 151, 32. – imp. velamen (viduae): I, 59, 15.

imponere. – Cf. ponere.

importunitas bellorum. – Cf. letania.

imposita manu. – Cf. manu elevata.

impositio manus (manuum): I, 22, 7; II, 118, 6. – imp. man. super caput abbatis: I, 67, 17. – imp. coronae (reginae): I, 269, 1. – imp. man. super energumenum catechizatum: II, 190, 22. – Cf. irrita.

impositoria (cum) manu. – Cf. benedictio.

incedere discalciatis pedibus (*in diebus Rogationum*): II, 120, 3.

incendium: II, 274, 2.

incensum: I, 51, 1; 85, 21-25; 109, 21; 111, 7; 114, 21; 144, 5; 172, 8; 223, 13; 247, 1; 322, 31. – Cf. benedicere; benedictio; facere; odor; offerre; portiones tres.

incensorium: I, 190, 3.

incentiva diabolica. – Cf. liberare.

incesta. – Cf. dimittere.

incestuosus: II, 236, 7.

incidere capillaturam: I, 3, 23.

incisio secunda, id est lectio sexta: II, 150, 15.

inclinare se ante sacerdotem: II, 14, 26.

incrementum boni operis: I, 5, 1.

incursus bestiarum malarum: II, 119, 32.

incursus mensis sollemnis: I, 7, 10.

indicare abstinentiam (*in con-*

- fessione*): II, 18, 7. — ind. cantori: I, 206, 1. — ind. ob-servantiam (*in confessione*): II, 18, 7. — ind. paeniten-tiam: II, 15, 38; 274, 11.
- indumenta diaconilia: II, 149, 36. — ind. (h)iacynthina: I, 116, 18. — ind. pontificalia: II, 151, 5. — ind. religionis: I, 41, 7. — ind. rubra: I, 116, 16. — ind. scutulata: I, 116, 19. — ind. viduae: I, 61, 6.
- inebriare aliquem: II, 239, 8. — inebr. per odium: II, 239, 9.
- infantes egrediuntur foras (*in apertione aurium*): II, 39, 5. — inf. mortuus ante bapti-smum: II, 239, 29. — Cf. acci-pere; bibere (ut infantem non possis habere); catechi-zare; opprimere; parapho-nistae; scribere; signare; te-nere; vocare.
- infantia: I, 4, 3.
- inferre in aquam (*in baptismo, in Sabbato Sancto*): II, 106, 27.
- infernum: II, 241, 24.
- infirmus (-i): II, 80, 37; 741, 11. — infirmis (pro) psalmi: I, 283, 10. — inf. homo (i. e. daemo-niacus): II, 220, 16. — inf. a daemónio vexatus: II, 193, 2. — Cf. absolutio; aures; baptizare; collum; consigna-re; decantare; dicere; domus; facere crucem; guttur; im-ponere manum; interrogare; labia; locus ubi dolor; ma-nus; missa; nares; orationes; ordo; pectus; perungere; sca-pulae; supercilia oculorum.
- ingenium malum: II, 235, 26. — Cf. pollutus; vovere.
- ingredi ecclesiam (ad confiten-dum): II, 20, 16.
- inhabitor mansuetudinis: I, 3, 9.
- initium s. evangelii (in apertio-ne aurium): II, 32, 1 (s. Mat-thaei); 33, 9 (s. Marci); 33, 29 (sec. Lucam); 34, 23 (sec. Iohannem). — *Saepissime in initio lectionum.*
- inungere oleo sancto et bene-dicto tabulam super altare: I, 147, 22. — Cf. ungere.
- iniuria: I, 71, 9. — iniur. ordi-nantis: I, 20, 9.
- Innocentes* ss. — Cf. Natalis.
- inquisitus (*in ordaliis*): II, 382, 15; II, 382, 15 (de adulterio); 382, 15 (de furto); 382, 15 (de luxuria). — inq. de peccatis (*in confessione*): II, 273, 32.
- insimulari de furto: II, 394, 19.
- instituta canonica: I, 313, 21.
- instruere de auctoribus et ini-tiis quattuor evangeliorum (*in apertione aurium*): II, 23, 14.
- instructio ad paenitentem: II, 270, 41.
- instructus. — Cf. episcopus.
- instrumenta altaris: I, 134, 2. — Cf. benedictio.
- intentio animi: II, 18, 8.
- intermittere de se: II, 55, 18.
- interpretari: I, 13, 9.
- interrogare (*in ordaliis*): II, 400, 15. — inter. catechumenum: II, 167, 7; 170, 23. — interr. graece (masculum, *in apert. aurium*): II, 35, 25. — interr.

- infirmum: II, 166, 15 (inf. baptizandum); II, 270, 1. – interr. latine (masculum, in *apert. aurium*): II, 36, 21. – interr. nomina (in *confirmatione, in Sabbato Sancto*): II, 109, 27. – interr. paenitentem: II, 235, 12 (de fide); 241, 5 26; 242, 4.
- interrogatio (*baptizandi in baptismo sine scrutiniis*): II, 155, 5; 163, 15. – interr. de credulitate (in *Sabbato Sancto*): II, 105, 39. – interr. episcopi (in *ordinatione*): I, 201, 19; 208, 12. – interr. episcopi de observatione sacri velaminis: I, 44, 1. – interr. paenitentis: I, 15, 29 (de trinitate, de resurrect., de venia erga alios); 235, 25; 237-240. – interr. (*presbyteri electi*): I, 29, 1. – interr. (*regis*): I, 248, 17.
- interscapilium. – Cf. tangere.
- intimare causam (in *concilio generali*): I, 271, 19.
- intinguere (*baptizare*): II, 106, 23 (semel); 172, 6. – Cf. tinguere.
- intrare in canonem tacite (*episcopus solus intr.*): I, 326, 8. – intr. in consecrationem chrismatis principalis: II, 73, 18. – intr. in cubiculum (*ante confessionem*): II, 234, 5.
- introducere excommunicatum in ecclesiam: I, 318, 4.
- introitus antiphona: I, 8, 23. – intr. basilicae; cf. oratio. – intr. imponere: I, 9, 24. – intr., quid significat: I, 330, 12; 343, 1. – *Saepissime in initio antiphonarum ad introitum.*
- invasor possessionis ecclesiae: I, 313, 22.
- Inventio S. Crucis (*festum*). – Cf. ordo.
- invidia: II, 238, 15; 274, 4.
- invitare canonice: I, 308, 22.
- invitatio ordinandorum: I, 14, 18. – invit. plebis de ieiunio mens. I. IV. VII. et X.: I, 7, 16; II, 11, 5.
- invitatorium: II, 2, 18.
- invocare nomen (baptizandorum): II, 160, 23. – invoc. sanctam trinitatem (in *baptismo, in Sabbato Sancto*): II, 106, 23.
- invocatio septiformis gratiae Spiritus Sancti (*post baptismum*): II, 108, 23.
- involuta manus. – Cf. manus.
- iocus: II, 240, 30.
- Iohannes Baptista*: II, 4, 29; cf. *Nazarenus*. – *Ioh. Bapt.* (s.) natalis: II, 137, 22. – *Ioh. Bapt.* (s.) festum: II, 369, 10. – Cf. terminus.
- Iohannem (ad)* (Saint-Jean de Latran, Rome): II, 116, 30 (in ecclesia maiori); 119, 18. – *Ioh. (ad)* missa: II, 134, 12. – Cf. statio ad.
- Iohannes apostolus et evangelista*: I, 97, 4. – Cf. Apocalypsis; vigilia.
- Iohannis et Pauli* (SS.) ecclesia (titulus SS. Iohannis et Pauli, vel Byzantis, vel Pam-machii, ad Coelium, Romae): II, 119, 20.
- Iordanis flumen*: II, 4, 29.

Ioseph: I, 99, 18 (*et saepissime*).

Iosephus (*Flavius Iosephus*): I, 295, 6.

ira. — *Cf.* retinere.

iracundia. — *Cf.* habere.

ire in circuitu ecclesiae: I, 84, 23. — ire in fines, causa officii (*visitatio pastoralis episcopi*): I, 290, 5.

irrita impositio manus, in ordinationibus absolutis: I, 10, 8.

Isidorus: II, 83, 17. — *Cf.* capitula.

Israel filii: I, 296, 14.

Ite missa est, quid significat: I, 342, 27.

Ithamarus: I, 33, 23.

itinerarium ciborium. — *Cf.* praefatio.

itineris causa reconciliatio: II, 14, 16.

iubilatio, id est sequentia: I, 324, 12.

Iudas proditor: I, 315, 16.

Iudaeis (pro) oratio: II, 55, 13.

iudex: II, 240, 8.

iudicare: I, 13, 9. — iud. tortum: II, 240, 12.

iudices: I, 284, 6.

iudicium (*ordalium*) aquae ferventis quomodo inventum sit: II, 382, 1. — iud. ferri ferventis: II, 380, 13. — iud. panis et casei: II, 397, 19; 398, 18 (aliud). — iud. (Leonis III. papae): II, 382, 9. — iud. probatum: II, 382, 14. — *Cf.* aqua ad iud. faciendum; aqua frigida; missa; oratio.

iudicium (-ia) (*in paenitentia*): II, 14, 21. — *Cf.* praestolari; recipere.

iunceus calamus: I, 298, 9.

iungi in consortio (excommunicati): I, 313, 11.

iussio presbyteri: I, 14, 24.

iussionem (per) domini. — *Cf.* homicidium; periurium.

Iuvavensis ecclesia (Salzbourg, Autriche): I, 208, 39.

iuvenilis aetas: I, 4, 5.

iuvenis: II, 241, 12.

J

J. — *Cf.* I.

K

K. — *Cf.* C (in fine).

L

labia infirmi: II, 260, 5. — *Cf.* unctio.

lac. — *Cf.* benedictio.

lactari infantes non prohibentur (post baptismum, ante communionem): II, 163, 31. — lact. (non) sine summa necessitate (post baptismum): II, 111, 24.

laetania. — *Cf.* letania.

laici (*in concilio provinciali*): I, 284, 1-4; 275, 14 (laici bonae conversationis). — *Cf.* consensus; pueri.

lamina (lammina) aurea: I, 292, 21; 301, 4; 307, 21.

lampas, lampades (-a) septem: II, 57, 2; 58, 20. 27 (*in Cena Domini*); 97, 5 (*in Sabbato Sancto*).

languidus (i. e. a daemonio vexatus): II, 198, 12; 259, 1.

languor. — *Cf.* oleum ad.

lapides duodecim: I, 296, 1; 303, 14; 307, 3.

lapis. — Cf. achates; amethystus; berillus; carbunculus; chrisolithus; (h)iacinthus; iaspis; ligurius; onichinus; saphirus; sardius; sardonius; smaragdus; topazius.

lardarium. — Cf. oratio.

lardum super unam noctem coctum: II, 220, 13.

largitio sacrorum ordinum (*ordinatio*): II, 135, 23.

largitor consecrationum: I, 9, 35.

Lateranense palatium. — Cf. palatium; patriarchium.

Lateranos (apud). — Cf. *Laurentio S.* (in).

latine (in apertione aurium): II, 36, 23. — Cf. symbolum.

laudem (in) Salvatoris: II, 49, 22.

laudes: I, 168, 1 (in dedicatione ecclesiae); 216, 4 (in ordinatione episcopi). — Cf. clamare; laus.

Laurentio S. (in) apud *Lateranos* (oratorium in palatio Lateranensi, Sancta Sanctorum nuncupatum): II, 138, 6.

laurus (arbor): II, 150, 10.

laus chrisimalis mysterii (in *Cena Domini*): II, 72, 15. — laus crucis (in *Parasceve*): II, 90, 26. — laus sancti Paschae: II, 113, 17. — laus (pontificis): II, 150, 7; 151, 18. 30.

lavacrum, id est baptismum: II, 172, 4. — Cf. oratio.

lavare altaria et parietes sive pavimenta (in *Cena Domini*): II, 57, 20. — lav. (corpus): II, 220, 20 (*cum aqua bene-*

dicta); II, 284, 23. — lav. manus: I, 325, 24 (*in missa*); I, 223, 13 (*in ordinat. episc.*). — lav. manum de sapone (in *ordaliis*): II, 392, 22. — lav. pedes (in Mandato): II, 77, 27 (ped. discipulorum); 77, 28 (mutuatim). — lav. signum (ecclesiae): I, 188, 21.

lectio (lectiones): II, 100, 9 (*in Sabbato Sancto*). — lect. una: II, 135, 27. — lect. duo in apertione aurium: II, 30, 21; 135, 25. — lect. tres in vigilia Natalis Domini: II, 1, 19. — lect. quattuor: II, 135, 27. — lect. sexta; cf. incisio. — lect. novem (in *Cena Domini*): II, 56, 27. — lect. duodecim: I, 8, 23; 9, 13; 13, 24; 20, 9; II, 12, 7; 135, 20; 135, 32. — lect. s. Gregorii in vigilia defunctorum: II, 323, 19. — lect. (in *vigilia Pentecostes*): II, 133, 1. — Cf. cantare.

lector: I, 11, 4; 12, 13; 324, 6; II, 56, 16. — lect. hebdomadarius: II, 332, 6. — lect. usque ad vigesimum aetatis annum: I, 11, 2. — Cf. ordinatio; praefatio.

legere brevem: II, 149, 7; 149, 25 (br. advectionis); 150, 31. — leg. ei qui praedicat: I, 12, 13. — leg. super infirmum hominem (i. e. daemonicum): II, 220, 16.

legitimum baptismum: II, 110, 21.

legumina: II, 79, 20.

Leo papa: II, 5, 13. — Leon. papae oculi (eradicati): II, 382, 4.

- *Cf.* capitulum; excommunicatio; lingua.
- letania (-ae): I, 8, 35; 9, 21; 14, 14; 21, 20; 28, 21; 41, 14; 42, 9; 48, 16; 51, 19; 55, 6; 60, 10; 63, 2; 82, 10; 83, 12; 95, 26; 157, 13; 168, 1; 182, 21; 185, 11; 216, 17; 248, 2; 264, 16; 270, 1; 290, 7; 323, 31; II, 12, 31; 40, 29; 61, 15; 101, 21; 110, 33; 119, 13; 138, 9; 140, 17; 141, 17; 142, 15; 143, 15; 149, 1; 150, 36; 161, 1; 169, 18; 193, 17; 271, 1; 281, 5; 282, 2; 333, 19; 342, 15; 384, 32; 406, 30. – let. (*cum textu invocationum*): I, 124, 18; 134, 5, II, 127-130; 247, 1; 385, 16. – let. (in agro vel in campo): II, 367, 27. – let. ad fruges conservandas: II, 119, 26. – let. pro importunitate bellorum: II, 119, 25. – let. maior: II, 119, 12; 143, 18. – let. minor; *cf.* ordo. – let. norica: II, 133, 3. – let. quina (-ae), id est quinquies repetita(-ae): II, 108, 31; 109, 9. – let. (in Rogationibus): II, 120, 26; 127-130. – let. septena, id est septem vices repetita: II, 108, 30; II, 109, 4; 119, 17. – let. terna: II, 101, 19. – let. tertia, trino ordine: II, 110, 23. – *Cf.* ordo; septimo calendas Maias.
- letania (*processio*) ancillarum Dei: II, 119, 20. – let. clericorum: II, 119, 18. – let. feminarum coniugatarum: II, 119, 22. – let. infantium: II, 119, 24. – let. monachorum: II, 119, 20. – let. pauperum: II, 119, 24. – let. viduarum: II, 119, 23. – let. virorum: II, 119, 19.
- levare (defunctum) de ecclesia: II, 299, 18. – lev. reliquias (in feriis Rogationum): II, 120, 21. – *Saepissime in formula* Levate, post Flectamus genua. – *Cf.* elevare.
- Levi filii: I, 26, 8.
- levitae (*i. e.* ordinandi): I, 24, 12.
- libellus (exorcismorum): I, 17, 5.
- liber, libri: I, 12, 12. – libr. quatuor evangeliorum (in apertione aurium): II, 31, 13; *cf.* initium. – lib. officiorum: I, 271, 15. – libr. ordinationis: I, 207, 12. – libr. Sacramentorum: I, 9, 4; II, 55, 6; 87, 36; 155, 1 (authenticus s. Gregorii papae). – *Cf.* aperire; benedictionalis; gradalis; sacramentarium; sacramentarium.
- Libera nos, quaesumus, Domine (*post* Pater noster), quid significat: I, 346, 21.
- liberare de incentivis diabolicis: II, 221, 10.
- liberatum (super) a daemonio. – *Cf.* oratio.
- libra auri: I, 123, 12.
- lignum S. Crucis. – *Cf.* benedictio.
- ligurius lapis: I, 305, 1.
- limina apostolorum: II, 362, 2. – *Cf.* petere.
- liminare: I, 92, 16; 168, 4. – *Cf.* percutere.
- lincus (-is): I, 305, 3. – linc. urina: I, 305, 2.

inea stricta: I, 292, 19. – Cf. camisia.

linere. – Cf. linire.

lingua Leonis papae (eradica-
ta): II, 382, 4. – ling. igneae:
I, 91, 6. – Cf. signare ad
linguam.

linire, id est ungere: II, 172, 14.
– lin. baptizatum: II, 84, 31.
– lin. de chrismate in cere-
bro (infantem baptizatum):
II, 166, 16. – lin. tabulam
cum calce (*in dedicat. eccle-
siae*): I, 88, 21; 171, 18.

linreamen, linreamina: I, 12, 8;
23, 3; 87, 21; 116, 7; 150, 15;
163, 25. – Cf. benedictio.

linteum: I, 85, 20; 86, 36; 109, 1;
353, 18. – Cf. accipere; se-
dere.

lintheum. – Cf. linteum.

linum (*textile*): I, 307, 7.

liquor in quo mustella et mus. –
Cf. bibere.

litania. – Cf. letania.

litterae commonitoriae: I, 308,
21. – litt. (reconciliationis ex-
communicatorum): I, 318, 7.

loculus: I, 193, 17.

locus crucifixi (in S. Ioh. in La-
terano): II, 116, 31. – loc.
examinis (*in ordaliis*): II,
384, 29. – loc. ad ferrum por-
tandum (*in ordal.*): II, 389,
28. – loc. ignis in atrio (*in
ordal.*): II, 383, 16. – locus
(infirmi) ubi dolor: II, 260,
3. – loc. (*paenitentiae*): II,
59, 17. – locus (reliquiarum)
altaris: I, 144, 2. – loc. ubi
homines probantur (*in orda-
liis*): II, 403, 8. – loc. ubi

iaces: II, 355, 21. – loc. ad
vomeres ponendos (*in or-
dal.*): II, 389, 27.

logion, id est rationale: I, 294, 13.
longum (in) et latum: I, 85, 7.
Lucas: I, 99, 10.

lucernae (*in excommunicatione*):
I, 310, 29. – lucern. per do-
mos: II, 138, 10. – Cf. con-
culcare.

lugere in sacco et cinere (*in die-
bus Rogationum*): II, 120, 1.
lumen excussum de silice vel
christallo (*in Cena Domini*):
II, 94, 29. – lum. non porta-
tur (*ante Evangelium, in noc-
te Sabb. Sancti*): II, 111, 6.
lumina XXIV (*in Cena Domi-
ni*): II, 56, 29.

luminaria: I, 13, 18; 120, 29; 131,
2. – lumin. LXXII (*per tres
noctes tridui sacri*): II, 56,
31. – Cf. accendere.

lustrari: I, 105, 14.

lux matutina (*in Pascha*): II,
112, 18.

luxuria (de). – Cf. inquisitus.

M

magister scholae: II, 110, 24.

maior; cf. hebdomada. – maior
benedictio; cf. benedictio.

maiores domus civitatis: I, 322,
4. – Cf. obedire.

mala punica: I, 247, 9.

maledicere pauperem: II, 240, 29.

maledictiones episcopi in ex-
communicatum: I, 314, 8;
315, 12.

maleficium (ad vitandam pro-
blem): II, 239, 21.

malo (de) ingenio. — Cf. habere.
malta de calce et tegula, cum
aqua benedicta: I, 85, 18;
144, 1.

Mamertus, Viennen. episcopus:
II, 119, 32.

manare, id est fluere: II, 172, 18.
Manasse: I, 99, 20.

mandatum (*in Cena Domini*):
II, 77, 21. — Cf. oratio; preces.
mancipare militiae divinae. —
Cf. militia divina.

manducare delicosum: II, 240,
33. — mand. formaticum (*in*
Pascha): II, 111, 31. — mand.
(non) herbulas: II, 220, 22. —
mand. ante horam: II, 240,
32. — mand. morticinum aut
a bestiis dilaceratum: II,
239, 12. — mand. (non) olera:
II, 220, 22. — mand. ova (*in*
Pascha): II, 111, 30. — mand.
sanguinem hominis vel pe-
cudis: II, 239, 10.

manicae: I, 212, 16. — man. in-
dui: I, 214, 8.

mansionarius: I, 133, 20; 322, 5;
II, 58, 18 (ecclesiae); 58, 36;
115, 21.

manus elevata et imposita (*in*
confirmatione baptizatorum,
in Sabbato Sancto): II, 108,
21; 109, 15. — man. infirmi:
II, 260, 6. — manus regis: I,
252, 25. — man. (virginis) in-
voluta: I, 39, 6. — Cf. conse-
cratio; immissio; imponere;
impositio; lavare; mittere;
pollutus; ponere; recipere;
sigillare; unctio; ungere (un-
guere).

manutergium: I, 22, 9; 328, 14;
353, 44.

mappula: I, 23, 36; 153, 26; 322, 23.

Marcelli (S.) ecclesia (titulus
Marcelli, Romae): II, 119, 19.

Mariae (S.) domus: I, 14, 18. —
S. Mariae responsorium; cf.
responsorium.

Mariam (S.) *Maiolem* (ad) (Ro-
mae): II, 2, 9; 6, 8; 10, 18
(atrium); 114, 30; 138, 15;
140, 18. — Cf. statio.

Mariam (S.) *Minorem* (ad) le-
tania: II, 138, 9.

Mariam (S.) *ad praesepe* (ad)
(S. Maria Maior, Romae):
II, 148, 29.

maritus. — Cf. sanguis; semen.

Martini (S.) monasterium (Ro-
mae): II, 150, 16.

Martini (S.) exorcismus: II,
217, 1.

Martius. — Cf. mensis.

martyrium: I, 100, 6. — Cf. ec-
clesia.

masculus, masculi (baptizandi):
II, 93, 20; 155, 2. — masc. in-
fans (in apertione aurium):
II, 35, 23; 36, 19. — masc. ad
partem dextram (in scruti-
niis): II, 24, 16. — Cf. tenere.

massarius: II, 240, 6.

matrinae: II, 26, 12; 93, 19; 105,
19; 106, 20. 38.

Matthaei benedictio super virgi-
nem: I, 45, 1.

matutinales antiphonae. — Cf.
antiphonae.

matutini: II, 57, 5. — Cf. lux.
medela, id est medicina: II,
172, 19.

medere putredinem: II, 258, 12.

- mediana. – Cf. dominica.
 medicamenta (paenitentiae): II, 18, 13.
 medicina salis: II, 168, 18.
 medium Paschae, quod est feria quarta paschalis hebdomadae: II, 13, 8.
 mel. – Cf. benedictio.
 melodi infantes: II, 117, 7.
 melotes (*monachi*): I, 71, 18.
 membra. – Cf. sigillare.
 mensam (super). – Cf. orationes.
 mensis (menses) I. IV. VII. et X.: I, 13, 13; 20, 7. – mens. primus: I, 8, 12. – mens. quartus: II, 135, 35. – mens. Martius: I, 9, 11. – mens. Iunius: II, 136, 8. – mens. Septembris: I, 9, 12; II, 137, 19; 140, 13. – mens. Octobris: II, 140, 23. – mens. Novembris: II, 140, 25. – mens. Decembris(-ris): I, 9, 13; II, 137, 20; 141, 1. – Cf. denuntiatio; incursus; invitatio; Quattuor tempora.
 mensula ante altare (*in ordaliis*): II, 394, 20.
 mentiri: II, 240, 29.
 mergere (*in baptismo, in Sabbato Sancto*): II, 106, 29.
 meridiem (ad) versus: I, 324, 36; 335, 17 (quid significat). – merid. pars virorum (*in ecclesia*): I, 324, 36.
 mersione trina, terna. – Cf. baptizare; submersio trina.
Merulanas locus (ad S. M. Maiorem, Romae): II, 115, 1.
 metallizata crux: I, 160, 8.
 metonimice: I, 91, 11.
 metropolis: I, 194, 7.
 metropolitanus: I, 147, 12; 254, 1; 255, 23; 256, 14; 257, 10. – metropolit. sanctae sedis catholicae: I, 197, 20. – metropolit. (*in concilio generali*): I, 270, 3; 271, 23; 273, 20. – metropolit. (*in ordinat. episcopi*): I, 205, 11-14. – metropolit. (*in benedict. regis*): I, 248, 21; 252, 10; 258, 17.
 militare domino: I, 195, 9.
 milites draconarii, id est qui signum portant: II, 115, 36.
 militia divina: I, 11, 4.
 ministeria ecclesiastica: I, 11, 1. – minist. missae: II, 150, 4. – minist. dupliciter dividuntur (*in Pascha*): II, 115, 16.
 ministerialis (*officium*): II, 240, 6.
 ministerium (*officium*): II, 240, 5.
 ministerium: I, 24, 3. – Cf. effundere aquam.
 ministrantes. – Cf. ordo sequens.
 ministrare: I, 10, 9. – ministr. ad altare: I, 13, 5; 24, 27; II, 86, 33 (non ministr. nudis pedibus). – ministr. aquam et vinum: I, 13, 18-19. – ministr. diacono: I, 13, 5.
 ministratio altaris: I, 13, 4.
 minor benedictio. – Cf. benedictio minor.
 minora peccata: II, 240, 25.
 miscere balsamum cum oleo (*in Cena Domini*): II, 73, 20. – misc. ceram cum oleo (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 13. – misc. chrisma novum cum veteri (*in Cena Domini*): II, 77, 1. – misc. chrisma cum aqua (*in baptismo sine scrutinis*): II, 163, 11. – misc.

sal cum cinere (*in dedicat. ecclesiae*): I, 84, 14; 139, 19. — *Cf.* commiscere.

miscitare chrisma cum aqua (*in Sabbato Sancto*): II, 104, 35. — *Cf.* commiscere; miscere.

missalia. — *Cf.* vestimenta.

missa pro abbate: I, 69, 11. — m. annualis; *cf.* m. in anniversario unius defuncti.

m. in benedictione aquae ad segetes contra vermes: II, 365, 24. — m. in benedict. salis et aquae ad pecora: II, 342-343. — m. in bened. salis et aquae: II, 335, 9.

m. in Cena Domini: II, 67, 16; 76, 27. — m. pro multis causis celebratur: I, 329, 3. — m. in cimiteriis: II, 309, 9. — m. in agenda conditoris ecclesiae: I, 179, 1. — m. conditoris ecclesiae: II, 321, 17. — m. pro conditoribus, in dedicat. novae ecclesiae: I, 176, 10. — m. post confessionem: II, 20, 27; 245, 7. — m. pro congregatione (fratrum qui ex hoc saeculo transierunt): II, 312, 18. — m. in consecratione virginis: I, 53, 11.

m. super daemoniacum: II, 221, 11; 222, 1; 222, 28. — m. in dedicatione altaris: I, 179, 15. — m. in dedicat. baptisterii: I, 191, 11. — m. in dedicat. basilicae quam conditor non dedicatam reliquit: I, 177, 18. — m. in dedicat. ecclesiae: I, 174, 1; 175, 10. — m. in anniversario

dedicat. ecclesiae: I, 181, 5. — m. pro dedicat. loci illius ubi prius fuerit synagoga: I, 178, 6. — missa unius defuncti: II, 311, 15; 312, 8. — m. in anniversario unius defuncti: II, 317, 8; 318, 16. — m. pro defuncto: II, 297, 19; 307, 18. — m. pro defuncto episcopo: II, 310, 20; 319, 1. — m. pro defuncta femina: II, 320, 12. — m. pro defuncto sacerdote: II, 311, 4; 319, 18. — m. defunctorum plurium: II, 314, 13; 315, 1; 321, 1. — m. in die depositionis unius defuncti: II, 305, 18. — m. in die depositionis tertio, septimo et trigesimo: II, 315, 13. — m. ad diaconiam consecrandam: I, 54, 14.

m. episcopi pro se in die ordinationis suae anniversario: I, 242, 1.

m. hebdomadae quartae, quae pro secundo scrutinio celebratur: II, 29, 34. — m. in feria quarta hebdomadae maioris: II, 55, 19. — m. hebdomadae quintae quae pro scrutinio tertio celebratur, in apertione aurium: II, 30, 15; 39, 9. — m. in honore omnium Sanctorum, calendis Novembris: II, 140, 29.

m. in ieiunio Quattuor Temporum: II, 136-137. — m. pro imperatore: I, 264, 33; 266, 9 (*Ordo XLVIII*). — m. pro infirmo: II, 256, 7; 280, 1 (qui proximus est morti); 245, 23 (de cuius sa-

lute desperatur). – m. in iudicio panis et casei: II, 397, 22. – m. in iudic. aquae ferventis: II, 383, 21. – m. in iudic. aquae frigidae: II, 400, 5; 401, 9. – m. cur iteratur quotidie: I, 329, 13.

m. pro monachis: I, 75, 20.

m. tres in nocte Natalis Domini: II, 2, 14 (ad S. Mariam Maiorem); 2, 14 (ad S. Anastasiam); 3, 6 (m. tertia). – m. tres in Natali S. Iohannis Baptistae: II, 137, 14. – m. in natalicio episcopi, si infirmus aut absens fuerit, qualiter celebrari debeat pro eo a presbytero: I, 243, 17. – m. alia in natalicio episcopi: I, 244, 9. – m. in natali consecrationis presbyteri: I, 38, 11. – m. in nat. consecr. diaconi: I, 37, 16. – m. in nat. viduae: I, 62, 6. – m. in nat. virginum: I, 47, 1; 53, 30 (virg. consecratae).

m. officium: I, 39, 13. – m. in ordinatione episcopi: I, 205, 35; 240, 9.

m. papalis: II, 143, 30. – m. publica: I, 89, 11; 173, 23; II, 134, 11. – m. in die Palmarum: II, 47, 7; 51, 20; 52, 30. – m. in Parasceve: II, 87, 6. – m. in die Paschae: II, 144, 20. – m. in vigilia Pentecostes: II, 134, 11.

m. in feria quarta initii Quadragesimae: II, 142, 22.

m. pro rege: I, 263, 3; cf. ordo missarum.

m. in Sabbato Sancto (in nocte): II, 110, 33. – m. quam sacerdos pro sibi confesso canere debeat: II, 227, 26; 279, 14. – m. in scrutinio: II, 29, 6. – m. ad sponsas benedicendas: II, 415, 1. – m. pro sterilitate mulierum: II, 420, 1. 25. – m. species quatuor: precatio, oratio, postulatio, gratiarum actio: I, 332, 20.

m. pro tempestate: II, 352, 27.

missa. – Cf. audire; canon; cantare; celebrare; expositio; mysteria; oratio ad missam; ordo.

missarum sollemnia celebrare: I, 8, 33.

missus senioris: II, 382, 17.

mitra. – Cf. tiara.

mittere in calicem de Sancta: I, 327, 8. – mitt. in cathedram (*intronizatio*): I, 199, 13. – mitt. chrisma in caput (*in ordinat. episcopi*): I, 218, 16. – mitt. chr. super altare: I, 86, 1; 171, 23 (per cornua altaris). – mitt. chr. in frontem (*in Sabbato Sancto*): II, 101, 17; 104, 19. – mitt. chr. in fronte in modum crucis (*in baptismo catechumeni*): II, 170, 20. – mitt. chr. in frontem (*in baptismo infirmi*): II, 166, 14. – mitt. coronam auream super caput (imperatoris): I, 265, 30. – mitt. ferrum in ignem (*in ordaliis*): II, 385, 15. – mitt. filium aut filiam supra tecta,

pro sanitate: II, 240, 1. – mitt. hominem in aquam frigidam (*in ordaliis*): II, 400, 2. – mitt. in manus: I, 46, 22. – mitt. manum in aquam (*in ordaliis*): II, 393, 1. – mitt. oleum super altare (*in dedicatione*): I, 85, 21; 85, 26; 144, 17. – mitt. sal in aquam (*in dedicat. ecclesiae*): I, 130, 14. – mitt. sal in aq. (ad succurrendum ei qui a daemonio vexatur): II, 197, 5. – mitt. sal in ora infantium (*in scrutiniis*): II, 25, 28. – mitt. de sale in ora infantium (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 156, 25. – mitt. velamen (super caput virginis): I, 52, 18.

modum (in) furantis: II, 87, 21.

modus culpaе: II, 18, 8. – mod. paenitentiae (*pro infirmo*): II, 270, 8.

Moguntina ecclesia (Mainz, Alemagne): I, 208, 39.

mollis: II, 241, 2.

monacha: II, 240, 23.

monachus: II, 240, 23. – Cf. missa; orationes; ordinatio; ordo; paenitens; velamen; vestimenta.

monasteriis (in) in Sabbato Sancto: II, 112, 3.

monasterium: I, 50, 30; 81, 17 (m. abbatissae); II, 59, 2. – Cf. ecclesia; oratio.

monere paenitentes (*in reconciliatione*): II, 67, 3.

monetarius: II, 240, 7.

monialis virgo: I, 39, 9. – Cf. corrumpere.

morientes (circa). – Cf. obsequium.

morose: II, 9, 23; 110, 27. – morosius: II, 260, 10.

morticinium. – Cf. comedere; manducare; videre.

mortuus homo. – Cf. ardere grana; venire ad mortuum.

mos gallicanae ecclesiae: II, 119, 31; 141, 17 (m. gallicanus). – m. noster (gallicanus): II, 141, 17. – m. primitivae ecclesiae (ieiunandi): II, 135, 24.

movere risum: II, 240, 26.

Moyses: I, 33, 21; 106, 4; 292, 2; II, 84, 11.

mucro irae caelestis: II, 119, 16.

muliercula: II, 120, 4.

mulieres (*in concilio provinciali*): I, 284, 1.

multifarium opus, id est polimicum: I, 295, 19.

mundus. – Cf. abrenuntiare.

munus honori ecclesiae oblatum: I, 180, 12.

mus: II, 239, 14.

mustela: II, 239, 14.

mutare vestimenta (sacerdotalia): I, 322, 14. – mut. vocem (*in recitatione*): II, 104, 1; 162, 23.

myrra: I, 190, 4.

mysteria (*missa*): I, 54, 2; 59, 6. – myst. divina: I, 271, 13. – myst. vestium (pontificis): I, 294, 4; 301, 13.

mysterium chrismale: II, 72, 14.

mysticum Pascha. – Cf. Pascha.

N

nares (infirmi): II, 260, 4. – Cf. tangere; unctio.

Natale(-is) Domini: II, 2, 8.
(quomodo Romani celebrant); 12, 4; 145, 32; *cf.* vigilia. – Nat. Innocentium: II, 3, 20. – Nat. s. Iohannis Baptistae; *cf.* ordo. – Nat. s. Pauli; *cf.* ordo; Pauli s. – Nat. s. Petri; *cf.* ordo; Petri s. – nat. consecrationis diaconi; *cf.* missa. – nat. consecrat. presbyteri; *cf.* missa. – nat. nuptiarum; *cf.* dies; oratio. – nat. viduae; *cf.* missa. – nat. virginum; *cf.* missa.

natalis. – *Cf.* nativitas.

natalitia(-ium) Apostolorum: I, 38, 27. – natal. episcopi: I, 243, 17.

Nativitas secunda Christi (Theophania): II, 5, 1. – Nativit. Domini: II, 141, 2. – Nativit. s. Mariae: II, 6, 6; 140, 16; *cf.* ordo.

nativitas. – *Cf.* natalis.

navi (in). – *Cf.* oratio.

Nazareus ex utero matris (Iohannes Baptista): II, 137, 27.

necare partus: II, 239, 26.

neglegens: II, 240, 28.

neglegentia (negligentia) (in fonte aquae): II, 374, 18. – negl. de sacrificio: II, 238, 18.

negotiator: II, 240, 6.

negotium: II, 140, 13.

neophyti: II, 118, 7. – *Cf.* cerei; commemoratio; oleum.

Nicaenum concilium. – *Cf.* concilium; fides catholica.

noctes baptismales: II, 134, 29. – nox sancti Paschae: II, 112, 15. – nox Pentecostes; *cf.* ordo.

nocturnum: II, 56, 16. 33.

nomen christianitatis: II, 110, 21.

nomina electorum (*i. e. baptizandorum*) recitantur post Hanc igitur (*in missa, in scrutinio*): II, 29, 18. – nom. qui de furto insimulantur (*in ordaliis*): II, 394, 19. – nom. ordinandorum: I, 14, 3. – nom. sanctorum quiescentium in ecclesia: I, 169, 23. – nom. virorum ac mulierum qui infantes suscipiunt (*in scrutiniis*) recitantur in canone missae: I, 29, 12. – nom. duodecim patriarcharum: I, 307, 4.

nominare infantes (*in baptismo, in Sabbato Sancto*): II, 107, 14. – nom. paenitentes; *cf.* paenitentes.

norica. – *Cf.* letama.

notarius, notarii: II, 101, 23; 115, 1 (regionarius); 117, 19; 240, 8.

Novembris calendis (in): II, 140, 27. – *Cf.* mensis.

novitius: I, 71, 6.

nox. – *Cf.* noctes.

nubere retro cum uxore: II, 238, 2.

nuda ampulla: II, 75, 16.

nudare altare: II, 92, 23.

numerus septenarius: I, 104, 14; II, 40, 1. – num. septen., quinarius et ternus: II, 141, 18.

nuptialis. – *Cf.* actio; benedictio; dies.

nutrirī in cubiculo: II, 148, 20. – nutr. in scola cantorum: II, 148, 19.

O

oblata, oblatae (*in Cena Domini*): II, 71, 24. – obl. a nullo immolatae (*in missa*): I, 354, 10. – obl. integrae: II, 149, 43. – obl., quid significant: I, 337, 21. – Cf. communicare; dividere; frangere; rumpere; servare.

oblationarius: I, 325, 38.

oblaciones: I, 22, 16; 325, 11. – obl. altaris: I, 12, 1. – obl. (baptizandorum) septem: II, 40, 5. – obl. ecclesiarum: I, 169, 20. – obl. parentum (*in apertione aurium*): II, 39, 7. – obl. a parentibus vel ab his qui (baptizandos) suscepturi sunt (*in scrutiniis*): II, 29, 4. – obl. reliquas in patena (*in missa*): I, 327, 12. – obl. superfluae: II, 144, 35. – Cf. confringere; defferre.

oblivio (*in confessione*): II, 15, 8.

oboedire maioribus: II, 241, 1.

obsequium circa morientes: II, 281, 1.

observare habitum castitatis privatim: I, 51, 5. – obs. rugam: II, 115, 38.

observantia competens: I, 7, 12. – observ. perpetua religionis habitus: I, 51, 16. – observ. sacri velaminis: I, 44, 2.

occidens: I, 97, 16. – Cf. pedes infantis; versus ad.

occidentales (secundum) ordinatio imperatoris: I, 265, 2.

occidentalis. – Cf. angulus sinister.

occidere filium aut filiam: II, 239, 27; 239, 28 (in utero, ante vel post conceptum). – occid. cum potione: II, 239, 23. – occid. (non) quicquam: II, 220, 23. – occid. servum: II, 237, 15.

occultum nihil remaneat (*in confessione peccatorum*): II, 17, 31.

occupationis causa reconciliatio. – Cf. reconciliatio.

octavis (in) Domini: II, 3, 25; 146, 11. – octav. (in) Paschae: II, 40, 6; 99, 29; cf. dominica; ordo. – octav. (in) Pentecostes: II, 134, 32; 135, 21; 137, 1; cf. ordo. – octav. (in) Theophaniae: II, 5, 28; 146, 21.

oculi. – Cf. supercilia; unctio.

odisse: II, 238, 12.

odium: II, 241, 2; 274, 4. – Cf. inebriare per odium.

odor incensi: I, 160, 1.

odorare fumo myrrae: II, 390, 15.

oe-. Cf. ae-; e-.

offerre: I, 3, 7; 13, 10. – off. incensum: I, 145, 13. – off. infantes levatos a fonte uni presbytero (*in baptismo, in Sabbato Sancto*): II, 106, 39. – off. ad manus episcopi: I, 46, 97.

offertorium: I, 325, 12; 335, 29-30 (off. in missa, quid significat); 345, 7; 353, 32; II, 111, 7 (off. non cantatur). – *Saepeissime in initio cantus offertorii*.

offertorium (*linteum sacrum, in missa*): I, 325, 42.

officium, officia clericorum de singulis VII ordinibus: I, 12, 33. — off. cantandi: I, 14, 23. — off. defunctorum: II, 287-297. — off. divinum; cf. praeparatio. — off. VII graduum: I, 12, 10. — off. maius: II, 51, 25. — off. ac ministeria totius anni; cf. ordo romanus antiquus (*Ordo L*). — off. octo neophytorum usque ad Pentecosten; cf. ordo.

officium. — Cf. consummare.

olera. — Cf. benedictio; manducare.

oleum: II, 150, 4; cf. facere crucem; mittere. — ol. ad catechumenos unguendos (*in Cena Domini*): II, 59, 8. — ol. ad unguend. catechum. et neophytos: II, 83, 5. — ol. catechumenorum; cf. deferre; exorcismus; halare; salutare. — ol. chrismale: II, 73, 36; cf. deferre; exorcismus. — ol. principalis chrismatis: II, 83, 5. — ol. exorcizatum (*in coronatione imperatoris*): I, 264, 17. — ol. pro infirmis (*in Cena Domini*): II, 59, 8. — ol. pro infirm. et pro populo: II, 83, 4. — ol. ad unguendos tam infirmos quam energumenos (*in Cena Domini*): II, 70, 4. — ol. infirmorum; cf. benedictio; exorcismus. — ol. ad omnem languorem; cf. benedictio. — ol. neophytorum; cf. deferre. — ol. sacrum (*in bened. reginae*): I, 268, 21. — ol. sanctificatum

(*in bened. regis*): I, 252, 11; cf. crux; perungere; ungere. — ol. sanctum: I, 35, 17; 188, 22 (*in bened. signi ecol.*); cf. ampullae; inungere; tangere; ungere.

olivae: II, 52, 2. — Cf. benedictio. omnia (ad). — Cf. benedictio.

Omnium Sanctorum (*festivitas*): II, 140, 29.

oniches, graece ungues dicuntur: I, 306, 8.

onichinus lapis: I, 295, 4; 302, 1; 306, 7.

onix gemma. — Cf. onichinus lapis.

operimentum super caput: I, 324, 35.

opprimere infantem (proprium vel alium) ut moreretur: II, 239, 19.

opprobrium: I, 71, 9.

opus. — Cf. multifarium; polimicum.

ora altaris: II, 71, 29.

orare pro moriente: II, 283, 1; 284, 8. — or. stantes: II, 135, 9. — orare, oremus: *saepissime in initio orationum*.

orarii in confessione (S. Petri in Vaticano): II, 149, 34. — or. super altare positi: II, 12, 29.

orarium: I, 28, 22; 153, 13; II, 12, 27; 150, 25 (or. breve). — orar. in collo diaconae: I, 54, 6; 56, 21. — Cf. reflectare.

oratio (orationes) abbatis in modum praefationis: I, 64, 16. — orat. (absolutoriae, *in Cena Domini*): II, 61-65. — orat. cum absolvuntur (*post*

laborem): II, 330, 26. – orat. ad accelerandum; cf. orat. (consecrat. capsarum). – orat. ad agape: II, 372, 1. – orat. ad altare dedicandum post impositas reliquias: I, 271, 4. – orat. pro antidoto: II, 376, 1. – orat. super animalia: II, 350, 8. – orat. in area nova: II, 359, 7. – orat. in atrio: II, 332, 16. – orat. in introitu basilicae: II, 360, 18. – orat. post introitum basilicae: II, 360, 18.

orat. in caminata: II, 358, 17. – orat. ad catechizandos infantes: II, 93, 24. – orat. in cellario: II, 357, 17. – orat. ad chrismatis benedictionem consummandam: II, 81, 28. – orat. ante cibum: II, 372, 19. – orat. in cimiterio: II, 356, 13. – orat. (*collecta*), quid significat: I, 344, 4. – orat. post confirmationem: II, 110, 3. – orat. consecrationis abbatissae, in modum praefationis: I, 49, 8. – orat. consecrat. altaris: I, 147, 1. – orat. in consecrat. basilicae: I, 142, 8. – orat. consecrat. capsarum ad accelerandum: I, 165, 1. – orat. consecrat. caps. in transcurso: I, 165, 15. – orat. (in coronatione imperatoris): I, 264, 9 (prima); 264, 9 (secunda). – orat. in coquina: II, 358, 1. – orat. ad crucem (in Parasceve): II, 91, 5 (in prima genuflexione); 91, 19 (in secunda genufl.); 91, 31 (in tertia ge-

nuflex.). – orat. et cruces in Te igitur (*Ordo VII*, 6-26): I, 348, 7.

orat. super eum qui a daemónio vexatur: II, 205, 21. – orat. diaconae: I, 55, 7. – orat. pro diminutione sanguinis: II, 376, 8. – orat. dominica: I, 326, 37 (*cum embolismo, in missa*); 340-341 (quid significat); 346, 21 (*in missa*); II, 28, 20 (*in confessione*); 165, 18 (*in baptismo infirmi*); cf. percipere; praefatio; tenere; *saepissime in initio formulae* Pater noster. – orat. in domo infirmorum: II, 359, 1. – orat. in domo ancillarum Dei: II, 356, 1. – orat. in dormitorio: II, 357, 5.

orat. pro exercitu: II, 380, 1.

orat. pro femina: II, 231, 1. – orat. super ferrum (*in ordaliis*): II, 389, 33. – orat. super fontes (*in Sabbato Sancto*): II, 102, 10. – orat. ad visitandos fratres: II, 354, 10. – orat. cum in aliquod opus fratres ordinantur: II, 330, 17. – orat. pro fratribus supervenientibus: II, 230, 1. – orat. pro fratribus in viam dirigendis: II, 227, 1.

orat. gregoriana: I, 290, 26; 290, 41 (gregorialis). – orat. in granario: II, 359, 19.

orat. pro hebdomadario lectore: II, 332, 6. – orat. super hebdomadarios de coquina egredientes: II, 331, 16.

— orat. pro his qui ingrediuntur: II, 332, 1. — orat. in horreo: II, 359, 19. — orat. in hospitali: II, 358, 10.

orat. pro imperatore: II, 55, 11. — orat. pro infirmo: II, 232, 1. — orat. pro ipsis (presbyteris vel diaconibus) ad missam: I, 36, 8. — orat. eum invocatione septiformis gratiae Spiritus Sancti (*in confirmatione, in Sabbato Sancto*): II, 208, 23; 109, 17. — orat. ante iudicium: II, 380, 22.

orat. in lardario: II, 360, 6. — orat. ad lavacrum: II, 376, 14. — orat. super liberatum a daemone: II, 222, 12.

orat. ad mandatum: II, 331, 5. — orat. super eos qui mandatum adimpleverunt: II, 331, 10. — orat. in medio ecclesiae (*in dedicatione eccl.*): I, 149, 18. — orat. super mensam: II, 373, 1. — orat. pro monachis: I, 74, 25. — orat. in monasterio: II, 332, 9. — orat. super eos qui morticinum comederunt: II, 225, 20.

orat. in nuptiarum natali: II, 419, 13. — orat. in navi: II, 377, 6.

orat. a domino papa super archiepiscopum ante pallium: I, 229, 5. — orat. pro parturiente: II, 419, 19. — orat. patenae consecrandae: I, 156, 1. — orat. in pirali: II, 358, 17. — orat. in pistriano: II, 360, 1. — orat. super

populum: II, 143, 4. — orat. in potionario: II, 360, 12.

orat. pro rege Francorum: II, 55, 13. — orat. pro redeuntibus de itinere: II, 229, 10. — orat. in refectorio: II, 357, 12.

orat. in sacrario: II, 356, 7. — orat. pro salute unius vivi: II, 230, 8. — orat. pro salute vivorum: II, 231, 7. — orat. pro sanitate reddita: II, 257, 1. — orat. in scriptorio: II, 357, 1. — orat. ante sepulchrum: II, 300, 2. — orat. sollemnes: II, 55, 5. 10. — orat. sollemnes in quarta feria (maioris hebdomadae): II, 87, 37. — or. sollemn. ad Hierusalem (*S. Cruc. Hierusal., Romae, in Parasceve*): II, 87-90.

orat. tabulae super reliquias: I, 171, 13. — orat. ante tentorium: I, 128, 19. — orat. post ingressum tentorii: I, 129, 1.

orat. in vestiario: II, 356, 17.

oratio. — Cf. benedictio; celebrare orationem; consecratio; imponere; praefatio. — *Saepissime in initio formularum orationum.*

oratorium: I, 123, 5; II, 55, 8; 57, 18 (oratoria); 57, 27; 87, 3; 150, 19.

orbis, id est totus mundus: II, 172, 16.

ordeaceus. — Cf. hordeaceus.

ordinandi ante altare prostrati: II, 12, 31. — Cf. invitatio.

ordinandus episcopus: I, 207,
5. — Cf. cathedra.

ordinare: I, 13, 20; 10, 4 (ord.
absolute). — ord. diaconum:
I, 10, 5. — ord. episcopus: I,
198, 20; 205, 13; cf. dies. —
ord. imperatorem: I, 265,
1. — ord. in opus: II, 330,
17. — ord. presbyterum: I,
10, 4. — ord. regem: I, 261,
8. — Cf. eligere; ordo.

ordinatio abbatis: I, 62, 8. — ord.
abbatissae canonicam regu-
lam profitentis: I, 48, 11. —
ord. abbatiss. in domo sua:
I, 50, 24. — ord. abbatiss. mo-
nasticam regulam profiten-
tis: I, 76, 20. — ord. acolyto-
rum: I, 17, 20. — ord. dia-
coni: I, 20, 5; 24, 1. — ord.
episcopi: I, 200, 9; 199, 5
(*intronisatio*). — ord. exor-
cistarum: I, 17, 4. — ord. lec-
torum: I, 15, 20. — ord. mo-
nachi: I, 72, 12; cf. bap-
tismus secundus. — ord. ostia-
riorum: I, 15, 4. — ord. pre-
sbyteri: I, 20, 5; 28, 16. 20. —
ord. publica: II, 148, 25. —
ord. subdiaconi: I, 19, 21. 23;
20, 5; 22, 6. Cf. benedictio;
largitio; libri; missa; ordo.

ordinator (*in ordinat. episcopi*):
I, 207, 5; 215, 1; 216, 18. 23;
221, 23. — ordinat. (*in bene-
dictione regis*): I, 256, 20.

ordines VI crucum (*in canone
missae*): I, 326, 12. — ord. VII
(clericorum): I, 12, 34. —
ord. ecclesiastici: I, 198, 19. —
ord. IV lapidum: I, 296, 5. —
ord. (pontificis): I, 173, 20. —

ord. sacri: I, 8, 25; 38, 29; 89,
6; II, 12, 8; cf. consecratio. —
ord. universi (cleri): I, 277, 4.

Ordo (ordines) *Romani (in Pon-
tificali Romano-germanico)*. —

Ordo III, nn. 4-6 (Supple-
mentum secundum ad Ordinem
I missae papalis): II, 143, 20. —
Ordo V (Ordo processionis ad
ecclesiam sive missam secundum
Romanos): I, 321, 16. — Ordo VII,
nn. 6-26 *recensio brevior*
(Qualiter quaedam orationes
et cruces in Te igitur
agenda sunt): I, 348, 7. —
Ordo X (Ordo processionis
si quando episcopus festi-
vis diebus missam celebrare vo-
luerit ita ut ab antiquis pa-
tribus occidentalium insti-
tutione est constitutus, hic
adesse cernitur scriptus): I,
350, 17. — Ordo XII (Ordo
antiphonarum): II, 145, 14. —
Ordo XXII, nn. 1-15 (Ordo
de Quadragesima): II, 141,
20. — Ordo XXXV B (Ordo
ad vocandum et examinandum
seu consecrandum elec-
tum episcopum): I, 226, 18
(*pars romana*); 228, 7 (*pars
romano-germanica*). — Ordo
XXXVI (Ordo de gradibus
romanae ecclesiae): II, 148,
12. — Ordo XXXVII B (Ordo
Quattuor Temporum): I,
8, 2. — Ordo XXXVIII (Ordo
de Quattuor Temporibus): I,
9, 4. — Ordo XL B
(Ordo qualiter ordinetur ro-
manus pontifex): I, 245, 1. —

Ordines **XLI** et **XLII** (Ordo romanus ad dedicandam ecclesiam; *dispositio romano-germanica*): I, 82, 7. – Ordo **XLV** (Ordo romanus ad benedicendum imperatorem quando coronam accipit): I, 263, 14. – Ordo **XLVII** (Benedictio ad ordinandum imperatorem secundum Occidentales): I, 265, 1. – Ordo **XLVIII** (Missa pro imperatore): I, 266, 9. – Ordo **L** (Ordo romanus antiquus de reliquis anni totius officiis ac ministeriis, *sive* Ordo catholicorum librorum qui in ecclesia romana ponuntur): II, 1, 1.

Ordo (ordines) *romano-germanici*. – Ord. de Adventu Domini. *cf.* O. in dominica prima decembris. – O. infra Albas; *cf.* O. de Sabbato Sancto infra Albas; O. de versibus gradalibus infra Albas. – O. in Annuntiatione s. Mariae: II, 14, 1. – O. antiphonarum; *cf.* O. (romanus) **XII**. – O. Ascensionis (in vigilia); *cf.* O. in vigilia Ascensionis. – O. in Assumptione s. Mariae: II, 138, 4.

O. baptismi in Sabbato Paschae: II, 112, 14. – O. in Sabbato Pentecostes: II, 112, 13. – O. ad baptizandum infantes ex libro Sacramentorum S. Gregorii papae urbis Romae: II, 155, 1. – O. baptizandi catechu-

menum ex pagano; *cf.* O. ad catechumenum. – O. ad baptizandum infirmum: II, 165, 6. – O. in dedicatione baptisterii: I, 190, 21.

O. ad capillos tondendum: I, 3, 1. – O. in capite ieiunii *cf.* O. in feria quarta in cap. ieiun. – O. qualiter catechizantur infantes (*in Sabbato Sancto*): II, 93, 15. – O. ad catechumenum faciendum: II, 167, 1. – O. in Cathedra s. Petri: II, 10, 24. – O. catholicorum librorum qui in ecclesia romana ponuntur (Ordo romanus antiquus); *cf.* Ordo (romanus) **L**. – O. cerei benedicendi infra Civitatem romanam (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 11. – O. cerei benedicendi in forensibus civitatibus (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 10. – O. romanus qualiter concilium agatur generale: I, 269, 12-13 (prima dies); 271, 27 (altera dies); 272, 18 (tertia dies). – O. qualiter agatur concilium provinciale: I, 275, 1-5 (prima dies); 281, 13 (altera dies); 284, 9 (tertia dies); 285, 25 (quarta dies). – O. ad consignandum hominem sanum sive infirmum: II, 257, 9.

O. ad diaconam faciendam: I, 54, 5. – O. qualiter diaconi eligendi sunt; *cf.* O. qualiter in romano ecclesia presbyteri. – O. a dominica mediana usque in octavas Paschae de officiis divinis,

diebus et noctibus: II, 40, 6. – O. in dominica prima mensis Augusti: II, 138, 1. – O. in domin. prima mens. Septembris: II, 140, 13. – O. in domin. prima mens. Octobris: II, 140, 23. – O. in dominica prima mensis Novembris: II, 140, 25. – O. in domin. prima mens. Decembris de Adventu Domini: II, 141, 1.

O. ad ecclesiam dedicandam (Ordines romani XLI et XLII, *in dispositione romano-germanica*): I, 82, 7. – O. ad ecclesiam benedicendam: I, 124, 15. – O. ad episcopum vocandum et examinandum seu consecrandum; *cf.* O. ad vocandum et examinandum. – O. in Exaltatione S. Crucis: II, 140, 19.

O. in feria secunda, hebd. tertia, in Quadragesima; *cf.* O. vel denuntiatio scrutinii. – O. in feria quarta in capite ieiunii: II, 14, 10. – O. in feria quarta et in quarta hebdomada Quadragesimae: II, 23, 4. – O. de feria quarta hebdomadae maioris: II, 54, 1. – O. in feria quinta maioris hebdomadae: II, 56, 5 (ordo primus); 58, 17 (ordo secundus); 67, 5 (ordo tertius). – O. de feria sexta Parasceves: II, 86, 19.

O. de gradibus romanae ecclesiae; *cf.* O. (romanus) XXXVI.

O. in s. Iohannis Bapti-

stae natali; *cf.* O. in natali. – O. romanus ad benedicendum imperatorem quando coronam accipit; *cf.* O. (romanus) XLV. – O. (benedictio) ad ordinandum imperatorem secundum occidentales; *cf.* O. (romanus) XLVII. – O. (missa) pro imperatore; *cf.* O. (romanus) XLVIII. – O. ad infirmum visitandum et unguendum: II, 246, 10. – O. ad infirmum unguendum: II, 258, 7. – O. qualiter agatur circa infirmum morte detentum: II, 281, 2. – O. in Inventione S. Crucis: II, 131, 23.

O. de letania maiore: II, 119, 11. – O. de let. minore: II, 119, 30. – O. in let. minore et in maiore: II, 120, 14.

O. maioris hebdomadae; *cf.* O. de feria quarta maior. hebd.; O. in fer. quinta maior. hebdom. – O. in s. Mariae Annuntiatione; *cf.* O. in Annuntiatione. – O. in s. Mariae Assumptione; *cf.* O. in Assumptione. – O. in s. Mariae Nativitate; *cf.* O. in natali. – O. in s. Mariae Purificatione; *cf.* O. in Purificatione. – O. missae papalis supplementum; *cf.* O. (romanus) III, nn. 4-6. – O. missarum si (benedictio regis) in feria evenerit, sed melius et honorabilius est die dominico: I, 260, 39; 262, 1. – O. missae a s. Petro institutus cum expositione

sua: I, 329, 1. – O. missae; *cf.* O. processionis ad ecclesiam; O. processionis si quando episcopus. – O. ad monachum faciendum: I, 70, 3.

O. in natali s. Iohannis Baptistae: II, 137, 22. – O. in natali s. Pauli: II, 137, 34. – O. in natali s. Petri: II, 137, 28. – O. in Nativitate s. Mariae: II, 140, 16.

O. de octavis Paschae: II, 118, 30. – O. de octava Pentecostes: II, 135, 4. – O. de officiis divinis a Cena Domini usque in octavas Pentecostes: II, 56, 4. – O. de octo officiis neophytorum: II, 118, 7. – O. qualiter quaedam orationes et cruces in Te igitur agenda sunt; *cf.* Ordo (romanus) VII, nn. 6-26 (*recensio brevior*). – O. qualiter in romana ecclesia sacri ordines fiant (psalmistae, ostiarii, lectoris, exorcistae, acolyti): I, 13, 11. – O. qualiter ordinetur romanus pontifex; *cf.* O. (romanus) XL B.

O. paenitentiae; *cf.* O. qualiter sacerdotes suscipere debeant. – O. paenitentis ad mortem: II, 270, 20. – O. de die Palmarum: II, 40, 24; 51, 27 (O. secundus de quo in quibusdam ordinum codicibus); 53, 1 (O. tertius); *cf.* O. de sabbato ante Palmas. – O. de nocte Parasceves: II, 85, 37; *cf.* O. de feria sexta Parasceves. – O. in die

sancto Paschae: II, 113, 6; 114, 29 (secundum romanos); 116, 28 (ad vesperum et usque in octavas Paschae). – O. sancti Paschae in nocte; *cf.* O. de vigilia in nocte. – O. de Paschae octavis; *cf.* O. de octavis. – O. in Paschae sabbato; *cf.* O. baptismi in sabbato. – O. in s. Pauli natali; *cf.* O. in natali. – O. Pentecostes in nocte: II, 134, 17; *cf.* O. de Sabbato Sancto in vigilia Pentecostes; O. de octavis Pentecostes. – O. in Pentecostes sabb.; *cf.* O. baptismi in sabbato Pentecostes. – O. in s. Petri Cathedra; *cf.* O. in Cathedra s. Petri. – O. in s. Petri natali; *cf.* O. in natali. – O. qualiter in romana ecclesia presbyteri, diaconi vel subdiaconi eligendi sunt: I, 20, 4. – O. processionis ad ecclesiam sive missam secundum romanos; *cf.* O. (romanus) V. – O. processionis, si quando episcopus festivis diebus missam celebrare voluerit ita ut ab antiquis patribus occidentalium institutione est constitutus; *cf.* O. (romanus) X. – O. in Purificatione s. Mariae: II, 5, 31.

O. in Quadragesima, hebdomada tertia; *cf.* Ordo vel denuntiatio scrutinii ad electos quod tertia hebdomada. – O. de Quadragesima: II, 141, 20; *cf.* O. (romanus) XXII, nn. 1-15; O. in feria quarta in

quarta hebdomada. – O. de Quattuor Temporibus; *cf.* O. (romanus) XXXVII B et O. (romanus) XXXVIII.

O. ad regem benedicendum quando novus a clero et populo sublimatur in regnum: I, 246, 1; 259, 12. – O. qualiter rex ordinari debeat: I, 261, 8. – O. romanus antiquus de reliquis anni totius officiis ac ministeriis; *cf.* O. (romanus) L.

O. de Sabbato sancto infra Albas: II, 117, 29. – O. de sabb. ante Palmas: II, 40, 16. – O. de Sabb. Sancto: II, 93, 5 (in nocte); 93, 15 (in die); *cf.* O. de vigilia in nocte S. Paschae; O. qualiter catechizantur infantes. – O. de sabb. sancto in vigilia Pentecostes: II, 132, 1. – O. qualiter sacerdotes suscipere debeant paenitentes more solito: II, 234, 1. – O. vel denuntiatio scrutinii ad electos quod tertia hebdomada in Quadragesima, secunda feria, initiatur: II, 24, 5. – O. in Septuagesima Paschae: II, 13, 3. – O. ad signum eccl. benedicendum: I, 185, 10. – O. qualiter subdiaconi eligendi sunt; *cf.* O. qualiter in eccl. romana presbyteri.

O. de versibus gradalibus infra Albas: II, 118, 14. – O. in Vigilia Ascensionis Domini: II, 131, 26. – O. de vigilia in nocte Sancti Paschae: II, 112, 15. – O. in vi-

gil. Pentecostes; *cf.* O. de sabb. sanct. in vigilia Pentecostes. – O. ad vocandum et examinandum seu consecrandum electum episcopum; *cf.* O. (romanus) XXXV B.

Ordo, ordines. – *Cf.* benedictio; consecratio; coronatio; praefatio; quomodo fiat in monasteriis.

ordo canonicus (*regula*): II, 259, 14.

ordo clericatus: I, 11, 14; II, 55, 7 (clericorum). – ordo primus (*episcopatus*): I, 230, 22. – o. sequens ministrantium: I, 152, 20. – *Cf.* consensus.

ore accipere Corpus Domini: I, 355, 8.

oriens: I, 97, 15. – orienti (ab) in dedicat. eccl.: I, 83, 19. – orienti (ab) in occidentem per mediam ecclesiam (*positio cereostatorum in missa*): I, 323, 41. – orientis pars (ecclesiae): I, 141, 11. – orient. (ad) versus: I, 276, 5; II, 12, 34; 73, 1. 17; 142, 12 (se regere ad); 143, 8 (inclinati ad).

orientalis plaga. – *Cf.* vertere. origo, id est initium: II, 172, 16. ornamenta ecclesiae: I, 87, 21. – *Cf.* benedictio.

orphanus: II, 240, 8.

os. – *Cf.* ore accipere. – os fractum (alicuius); *cf.* percutere hominem.

osculare (-i): II, 412, 31 (crucem Domini, *in ordaliis*); 412, 30 (evangelium, *in ordal.*). –

osc. excommunicatum: I, 313, 9. – osc. humerum episcopi (*in missa*): I, 354, 39. – osc. pedem pontificis: II, 150, 40. – osc. presbyteros: I, 36, 6. – osc. se mutua caritate (*in nocte Paschae*): II, 112, 19.

osculatio in missa, quid significat: I, 342, 9; 347, 3.

osculum (-a): I, 223, 5 (*datum, in ordinat. episcopi*); 259, 7 (*pacis, datum regi*); 274, 18 (*pacis, in conc. generali*). – Cf. dare; osculatio.

ostiarii: I, 12, 11; 275, 8 (*in concilio provinciali*). – Cf. ordinatio; Ordo qualiter in romana ecclesia sacri ordines fiant.

Ostiensis episcopus: I, 264, 17.

ostium: I, 15, 9; 83, 1; 87, 26; 94, 5; 131, 7. 16; 132, 11; 168, 3; 169, 17; 247, 4; II, 382, 22.

Otto III: II, 140, 11.

ova. – Cf. manducare.

P

pactisi (de). – Cf. bibere.

paenitens (paenitentes): I, 11, 12 (*ad clerum non admitti*); 14, 25 (*clericus, laicus, monachus paenit.*); II, 15, 10-16 (*aetas*); 17, 33 (*paenit. flexis genibus*); 135, 17 (*proprie nominati, in paenit. publica*). – paenit. in atrio eccl. eminus (*in reconciliat.*): II, 59, 19. – paenit. colloquitur cum sacerdote de vitiis: II, 15, 6. – paenit. egreditur de loco ubi paenitentiam gessit

(*in Cena Domini*): II, 59, 17.

– paenit. inclinatur ante sacerdotem: II, 14, 26. – paenit. moneantur ab episcopo (*in reconciliatione*): II, 67, 3. – paenit. praesentatur gremio ecclesiae (*in Cena Domini*): II, 59, 18. – paenit. producit gemitus, suspiria, lacrimas: II, 18, 2. – paenit. prosternatur se in terram: II, 18, 1. – paenit. redduntur episcopo (*in reconciliatione*): II, 61, 9. – paenit. restituuntur gremio ecclesiae: II, 61, 11. – paenit. sedet contra sacerdotem: II, 15, 6. – paenit. usque ad medium atrii pavimentum solotenus veniant (*in reconciliatione*): II, 60, 36. – Cf. absolutio; ordo; reconciliatio; suscipere.

paenitentiam agere: II, 236, 4. – paenit. annualis: II, 14, 18. – paenit. (*canonica*): I, 308, 23; 317, 23 (*iuxta canones*). – paenit. districta: I, 123, 10. – paenit. purget peccata: II, 241, 22. – paenit. quadragesimalis: II, 14, 18. – Cf. agere; confessio; dare; indicare.

paenitere: II, 241, 19.

paganis (a). – Cf. redire.

paganitas. – Cf. facere aliquid.

paganus. – Cf. haberi.

pagus: I, 21, 11.

palatium *Lateranense*: II, 138, 16; 140, 21. – Cf. patriarchium.

pallae: I, 12, 1; 22, 20; 39, 6 (*p. altaris*). – pall. corporales: I, 12, 7; 23, 1.

- pallia (*ornamenta viarum*): II, 150, 11. — Cf. pallium.
 palliola: I, 247, 22.
 pallium: I, 229, 5 (archiepiscopi); 247, 19 (principis); 256, 13 (regis); 322, 21 (in missa); II, 151, 15 (pontificis).
 palmae: II, 52, 1. — Cf. benedictio; dare; iactare; praefatio.
 Palmarum dies: II, 146, 41. — Palm. sabbatum (ante): II, 40, 16. — Cf. missa; ordo.
 pan, lingua graeca dicitur « omne »: I, 303, 20.
 panis coctus tertia die: II, 220, 13. — pan. et caseus (*in ordaliis*): II, 394, 13. — pan. ad eulogias; cf. benedictio. — pan. hordeaceus (*in ordal.*): II, 397, 20; 394, 15 (siccus). — pan. propositionis: I, 12, 3; 22, 17. — pan. sanctificatus: II, 93, 1. — pan. cum sale et aqua benedicta factus: II, 220, 10. — pan. et sal ad salutem hominum et animalium: II, 351, 1. — pan. subcinericius frigidus: II, 220, 10. — pan. et vinum (*in missa*) cum fanonibus candidis: I, 325, 13. — Cf. benedicere; benedictio; iudicium panis.
 pannus chrismatis: II, 171, 14.
 papa. — Cf. apostolicus; domus; imponere (regnum); missa (papalis); oratio (ante pallium); Ordo (Ordines romani); pallium, pontificalis; praesul; primas; sella (apostolica); status.
 Paraclitus septiformis: II, 83, 12.
 paradisus: II, 241, 25.
 parafonista. — Cf. paraphonista.
 paranympbi (*in actione nuptiali*): II, 414, 24.
 paraphonistae infantes: II, 41, 33; 47, 14; 48, 3; 117, 5.
 Parasceve: II, 51, 23; 52, 33; 147, 3. — Cf. feria sexta; ordo.
 paratorium: I, 327, 46.
 parentes: II, 164, 26. — par. egrediuntur foras (*in apertione aurium*): II, 39, 5. — par. offerunt virginem: I, 39, 5.
 parietes: I, 84, 23; 113, 18; 145, 4. — Cf. altaria.
 parrochia: I, 30, 1.
 parrochianus (-i): I, 8, 27; 8, 29 (clerici); 318, 8; II, 12, 9 (clerici).
 parsimonia: II, 51, 25; 52, 36.
 partes novem: II, 240, 23.
 partus. — Cf. necare.
 particula (*oblatae ruptae*) super altare (*in missa*): I, 327, 11.
 parturiente (pro). — Cf. oratio.
 Pascha: II, 143, 15. — Pascha (a) usque ad octavas: II, 113, 3. — Pascha petitum vel competentium (*dies Palmarum*): II, 40, 26. — Pascha mysticum Hebraeorum: II, 13, 12. — Cf. laus; medium; ordo.
 passione (de) Domini, dominica (*quinta Quadragesimae*): II, 40, 8; 118, 24; 146, 38.
 Passio Domini (*lectio liturgica*): II, 87, 21.
 passio (*vexatio a daemonio*): II, 193, 5.
 Passiones sanctorum (*lectiones liturgicae*): II, 148, 7.
 patena: I, 325, 7; 326, 45; 327, 21; 337, 12 (quid significat);

- 353, 38. – pat. cum oblatiis: I, 35, 23. – pat. cum reliquiis: I, 82, 13. – pat. quam tenet acolytus in missa (quid significat): I, 340, 1. – pat. vacua: I, 22, 8. – Cf. benedictio; crux; oratio; praefatio.
- pater. – Cf. fornicatio.
- pater diaconiae: I, 322, 4.
- patina. – Cf. patena.
- patriarchae duodecim: I, 295, 7; cf. nomina. – patr. id est princeps et senior: II, 172, 5.
- patriarchium *Lateranense*: II, 115, 8.
- patrini: II, 26, 12; 93, 19; 105, 19; 106, 20. 37. – Cf. ponere.
- patrocinia sanctorum: II, 382, 19.
- patroni regionum: II, 151, 18. 29.
- Paulus* (s.): I, 11, 17; 92, 27; 95, 16; 96, 6; 98, 4; 99, 1; 107, 2; 108, 13; 109, 15; 111, 20; 112, 29; 115, 8. – *Pauli* (s.) natale: II, 137, 34. – Cf. ordo in natali.
- pauper: II, 241, 10.
- pavimentum (ecclesiae): I, 141, 21. – Cf. altaria; paenitentes; scribere.
- pax (in missa): I, 327, 9. – p. venientium et redeuntium: I, 169, 19.
- peccare casu vel in abscondito: II, 15, 24.
- peccatum (-a): II, 173, 18 (putrida et fluxa); 240, 31 (grande); 241, 6 (maius). – pecc. trinus gradus: II, 175, 1. – Cf. celare; confiteri.
- pecora. – Cf. benedictio; fornicatio; sal et aqua.
- pecorarius: II, 240, 8.
- pectus infirmi: II, 260, 2. – pect. regis: I, 252, 13; 254, 5. – Cf. facere crucem; tangere; unctio.
- pecunia ad usuram: II, 238, 22. – Cf. ferre.
- pedes infantium in aqua (*in baptismo, in Sabb. Sancto*): II, 106, 40. – ped. infant. in occidentem extensi (*in Sabbat. Sancto*): II, 106, 33. – ped. non nudis: II, 86, 31. – Cf. ministrare; osculare; ponere; signare; unctio.
- pedestres: II, 115, 8.
- pedules: I, 62, 11.
- penitentia, penitere. – Cf. paenitentia, paenitere.
- pensam (ad). – Cf. denarii.
- pensare XII denarios (*in ordaliis*): II, 397, 20.
- Pentecostes: II, 118, 9; 132, 1; 134, 17; 135, 4. – Cf. ordo; septimana; tempus.
- perceptio eucharistiae: II, 265, 29.
- percipere orationem dominicam et symbolum (*in apertione aurium*): II, 23, 14. – perc. reconciliationem plenam: II, 258, 10.
- percutere cymbalum: I, 12, 11; 15, 23. – percutere ter super liminare (*in dedicat. eccl.*): I, 83, 1; 131, 24 (cum cambuta). – perc. hominem ut sanguis exiret vel os fractum fuerit: II, 238, 10.
- peregrinatio: II, 362, 6.
- periurium: II, 237, 17 (propter cupiditatem saeculi); 237, 18 (coactum, per iussionem domini, pro vita parentum); 274, 2. – Cf. ducere in.

- permanere in virginitate in nocte (*post benedictionem nuptialem*): II, 414, 25.
 permissio episcopi (ad imponend. manum super infirmum): II, 259, 13.
 perpendere subtiliter (*in confessione*): II, 18, 7.
 persona: II, 15, 10 (paenitentis); 172, 22 (Trinitatis).
 perungere caput sacro chrismate, cur: II, 175, 9. — perung. infirmum de oleo sanctificato: II, 260, 1. — Cf. ungere.
 pes. — Cf. pedes ponere.
 peste (pro) rogationes: II, 120, 6.
 petere limina ac suffragia ss. Apostolorum: II, 362, 2.
Petrus apostolus: I, 4, 12; 7, 13; 93, 23; 95, 19; 109, 11; 112, 8; 314, 2. — *Petri* (S.) basilica, ecclesia (Saint-Pierre au Vatican): I, 13, 14; 14, 21; 20, 10; II, 2, 15; 149, 17; 150, 5; 150, 16; 151, 3. — *Petri* (S.) confessio (*in basilica*): II, 151, 6. — *Petri* (S.) gradus inferiores: II, 151, 27. — *Petri* (S.) natalis: II, 137, 28. — *Petri* (S.) thesaurus: II, 382, 3. — Cf. ordo; rota.
Petri et Stephani (SS.) ecclesia (S. Stephani de Agulia, monast. ad S. Petrum, Romae): II, 119, 22.
 planeta: I, 26, 28; 212, 15; 322, 21; 325, 19; II, 12, 28; 86, 31 (fusca); 141, 10; 145, 5; 145, 11 (relevata). — Cf. benedictio.
 plebesani (*presbyteri parochiarum*): II, 61, 9.
 plebs. — Cf. consensus.
 plenarium cum stola: I, 275, 10.
 piger: II, 240, 27.
 pilleus (pontificis): I, 298, 11.
 pirale. — Cf. oratio.
 pisces. — Cf. benedictio retium; retes.
 pistrinum. — Cf. oratio.
 plena reconciliatio: II, 258, 10.
 pluralis. — Cf. absolutio.
 poderis: I, 153, 12. — Cf. talaris.
 poenitentia, poenitere. — Cf. paenitentia, paenitere.
 pogium: II, 12, 25 (sub gradibus); 116, 32.
 polimicum opus: I, 295, 18. — Cf. multifarium opus.
 polimita ars: I, 298, 22.
 polimitum. — Cf. polimicum.
 pollex consecrati (*in ordinat. episcopi*): I, 220, 9. — Cf. facere crucem.
 pollutus: II, 240, 30 (inter coxas, quovis ingenio); 240, 31 (cum manibus).
 poma (*in festivitate s. Iohannis Baptistae*): II, 369, 10. — Cf. benedictio.
 pompa, id est superbia: II, 172, 13.
 ponere cappam super caput (*infantis baptizati*): II, 107, 29. — pon. chrisma in confessione (ecclesiae dedicandae): I, 88, 8; 170, 24 (per confessionem). — pon. cineres in capita (*in Rogationibus*): II, 120, 16. — pon. in feretrum (defunctum): II, 284, 22. — pon. ferrum (iudiciale) secus altare: II, 380, 15. — pon. manum super caput (diacorum): I, 24, 2. — pon. ma-

- num dexteram super caput masculi (*in scrutiniis*): II, 35, 24; 36, 20. — pon. manum super capita (*in baptismo*): II, 155, 21. — pon. man. in summitate capitis infirmi (*i. e. a daemonio vexati*): II, 198, 7. — pon. pedem super pedem dexterum patrini (*in baptismo*): II, 208, 16; 164, 1. — pon. de sancta in calicem (*in Parasceve*): II, 92, 33. — pon. et tenere evangeliorum codicem super cervicem (episcopi) et inter scapulas clausum: I, 216, 20. — pon. vinum in aquam benedictam (*in dedicat. eccl.*): I, 84, 16; 140, 11. — Cf. imponere.
- pontifex caput populi: II, 99, 34. — pont. communicat solus (*in Cena Domini*): II, 71, 23. — pont. non frangit oblatas (*in Cena Domini*): II, 71, 24. — pont. sedit pro foribus ecclesiae (*in reconciliatione paenitent.*): II, 59, 18.
- pontificales benedictiones (*in missa*): I, 327, 7.
- pontificatus summus: I, 11, 11.
- populus qui non communicat: I, 13, 1. — pop. non dimittendus de ecclesia (*in vigilia Paschae*): II, 112, 16. — pop. novellus: I, 96, 17. — Cf. allocutio; alloqui; exhortatio.
- porta argentea (ad S. Petrum in Vatic.): I, 164, 9.
- portae: I, 93, 29 (inferi); 94, 18 (caelestes, aeternales); II, 51, 5 (civitatis).
- portare: II, 111, 6 (lumen); 115, 37 (signa); 115, 39 (crucem).
- portatorium: II, 51, 31; 52, 10; 138, 6.
- portiones tres Corporis Domini: I, 88, 11; 170, 28 (*in confessione*). — port. tres de incenso (*in confessione*): I, 170, 29.
- Portuensis episcopus: I, 264, 12.
- possessio. — Cf. ecclesia.
- possessores: I, 197, 18; 230, 19.
- postcommunio, quid significat: I, 342, 17; 347, 18. — *Saepeissime in initio formularum post communionem.*
- potio. — Cf. occidere.
- potionarium. — Cf. oratio.
- praecantare quotidie (*in excommunicat.*): I, 313, 19.
- praecepta apostolica: II, 274, 3.
- praedicare: I, 12, 12; 13, 8; 353, 13 (*in missa*). — praed. per evangelium: I, 39, 4; 59, 12.
- praeesse: I, 13, 8.
- praefatio (prefatio, prephatio)
- abbatissae: I, 78, 22; 80, 6. — praef. acolitorum: I, 18, 6. — praef. in altaris consecratione: I, 145, 17; 146, 11. — praef. aquae (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 161, 9. — praef. aquae cum vino mixtae: I, 140, 14.
- praef. (in consecratione) basilicae: I, 142, 24.
- praef. calicis: I, 156, 13. — praef. consecrationis capsarum: I, 163, 1. — praef. ambrosiana chrismatis: II, 81, 22. — praef. ciborii, id est umbraculi altaris: I, 165, 23. — praef. ciborii minoris vel itinerarii: I, 166, 18. — praef.

- ad clericum faciendum: I, 4, 12.
- praef. diaconorum: I, 24, 24.
- praef. in ordinatione episcopi: I, 216, 8; 217, 6; 217, 18. — praef. eucharistialis, id est vasculi in quo eucharistia reconditur: I, 155, 6. — praef. exorcistarum: I, 17, 9.
- praef. super fontes (*in baptismo*): II, 102, 16; 170, 10.
- praef. lectorum: I, 16, 11.
- praef. orationis dominicae (*in apertione aurium*): II, 37, 25. — praef. ostiariorum: I, 15, 10.
- praef. palmarum: II, 45, 19. — praef. ad patenam consecrandam: I, 155, 21. — praef. presbyterorum: I, 32, 13.
- praef. subdiaconorum: I, 23, 8. — praef. ad succurrendum ei qui a daemonio vexatur: II, 198, 13. — praef. symboli (*in apertione aurium*): II, 35, 10.
- praef. tabulae (*in dedicat. eccl.*): I, 148, 24. — praef. tabulae itinerariae: I, 167, 1.
- praef. viduae: I, 60, 12. — praef. in consecratione virginum: I, 51, 23.
- praefatio, quid significat: I, 346, 1. — Cf. benedictio; consecratio; oratio. — *Saepissime in initio formularum praefationum et consecrationum.*
- praesentia metropolitani (*in ordinat. episc.*). — Cf. metropolitanus.
- praestolari iudicium sacerdotis: II, 18, 6.
- praesul apostolicae sedis: I, 218, 33.
- prasim, graece de viridi dictum: I, 304, 20.
- Praeceptis salutaribus (quid significat): I, 346, 20.
- predicare (-atio). — Cf. praedicare (-atio).
- prefatio, prephatio. — Cf. praefatio.
- preparare aquam: I, 13, 3; 22, 29.
- preparatio episcopi ad divinum officium: I, 124, 4.
- prepositus (monasterii): II, 59, 3.
- preputium: II, 4, 2.
- presbyter, presbyteri: I, 13, 7; 24, 12 (ordinandus); 322, 3 (p. tituli); II, 12, 28 (ordinandi); 115, 20 (p. ecclesiae); 115, 21 (p. subditus); 148, 25; 149, 43 (novicius, i. e. nuper ordinatus); 240, 23. — presbyt. duodecim (*in consecrat. chrismatis*): II, 71, 33. — presbyt. duodecim testes et adiutores mysterii chrismalis (*in Cena Domini*): II, 73, 12. — presbyteri duodecim (*in reconciliat. excommunicati*): I, 317, 19. — presbyt. post pontificem, et archidiaconus a dextris eorum, disposita acie (nihil dicentes, *in concelebratione*): I, 325-326. — Cf. benedictio; consecratio; iussio; ordinare; ordinatio; praefatio; velare.
- presbyterissa: II, 150, 8.
- presbyterium: I, 223, 6; II, 115, 34; 149, 20. — Cf. sacerdotium.

Pridie Cenae Domini: II, 55, 2. –

Cf. vigilia (in).

prima. – *Cf.* cantare; hora.

primas omnium sacerdotum qui
in orbe terrarum sunt: I,
218, 34.

primates: I, 282, 11 (regni); 117,
19 (ecclesiae).

primitiae iuventutis: I, 7, 3. –
Cf. benedictio.

primicerius: I, 322, 18; II, 108, 32.

primus scholae: I, 9, 14; II, 116,
34; 117, 12. 14. – *Cf.* prior.

princeps designatus: I, 247, 19.

principale. – *Cf.* oleum.

principio (in), id est in initio:
II, 172, 18.

prior scholae: I, 70, 6; 322, 32;
II, 115, 28; *cf.* primus scho-
lae. – prim. mansionario-
rum: II, 94, 29. – pr. stabuli:
II, 151, 32.

privilegium ligandi et solvendi:
I, 94, 1.

probabiles. – *Cf.* diaconi.

probationem (ad) (*in ordaliis*):
II, 400, 2.

procedere (cum ampullis, *in
Cena Domini*): II, 72, 7. –
pr. cum archiepiscopo et
ceteris episcopis ante al-
tare (*in ordinat. episcopi*): I,
205, 20.

processio: I, 7, 10; 259, 10 (ple-
na); II, 22, 27 (per viam, *in
benedictione Cinerum*). – *Cf.*
austro (ab).

processionales antiphonae. – *Cf.*
antiphonae.

processores acolyti: II, 77, 21. –
proc. episcopi: I, 39, 16.

procovia. – *Cf.* bibere.

prodere rem aliquam: II, 238, 34.

producere gemitus: II, 18, 2.

professio fidei (*in scrutinio*): II,
24, 21. – prof. virginis: I,
39, 10.

proficere dignus: II, 258, 11.

profiteri canonicam regulam: I,
48, 11.

progredi ad civitatem sive ec-
clesiam: II, 49, 20.

prohemia (proemia): I, 100, 3.

proicere in aquam (*in ordaliis*):
II, 414, 15. – proic. lucernas
(*in excommunicatione*): I,
311, 1; 314, 7.

promissio imperatoris: I, 264, 4.

pronuntiari (clericum) ecclesiae
alicui (*adiungere clericum
alienum ecclesiae*): I, 10, 7.

propinquare ad exitum: II,
281, 3.

propositionis panes. – *Cf.* panes.

prosternere flores seu frondes:
II, 48, 16. – prost. se: II,
18, 1 (*in terram*); 193, 6 (*in
crucem*); 243, 16 (*ad pedes
sacerdotis*); 271, 1.

prostratus in cruce (*princeps*):
I, 247, 22. – prostr. *in terram*
(*excommunicatus*): I, 318, 1.

provincia. – *Cf.* episcopi.

psalmi VI veniales: I, 185, 11. –
ps. VII paenitentiales: I,
192, 4; 278, 1; II, 193, 7; 246,
18; 272, 1; 384, 33; *cf.* impo-
nere. – ps. IX (*in Cena Do-
mini*): II, 56, 27. – *Saepeis-
sime in initio psalmodum.*

psalmista: I, 14, 23. – *Cf.* ordi-
natio.

puella: I, 46, 15.

puer: II, 241, 12. – *Cf.* tonsurare.

pueri: II, 47, 23 (laici); 148, 18 (psallentes).
 pugillaris (in missa) ad confirmandum (*i. e. ad dandum vinum consecratum*): I, 327, 44.
 pulpitum: I, 353, 16; II, 41, 34.
 purgare peccata: II, 241, 22.
 Purificatio s. Mariae. — *Cf.* ordo; Ypapanti.
 purificatio ramorum: II, 46, 13.
 purpura: I, 293, 12.
 puteus novus. — *Cf.* benedictio.
 putredo. — *Cf.* medere.

Q

Quadragesima: I, 100, 25; II, 13, 28; 146, 34. — *Quadr. caput*: II, 143, 13. — *Quadr. cum dominica sua*: II, 13, 11. — *Quadr. initium*: II, 142, 6. — *Cf.* concumbere; ordo.
 quadragesimalis paenitentia: II, 14, 18. — *quadrages. ieiunii terminus*; *cf.* terminus.
 quadrupedia. — *Cf.* ferre (auferre).
 quaerela. — *Cf.* querela.
 qualitas hominum (*in confessione*): II, 15, 23. — *qual. peccatorum*: II, 15, 23. — *qual. personae*: II, 18, 8.
 quarta feria in capite ieiunii: II, 14, 10. — *Cf.* ordo.
 quartus scholae: I, 322, 26. 32.
 Quattuor Temporibus (de): I, 8, 1; II, 11, 24. — *Cf.* ordo.
 Quattuor Coronati (Severus, Severianus, Victorinus, Carpo-phorus): II, 140, 34.
 querela (*in concilio provinciali*): I, 284, 4. — *Cf.* conferre.

quina. — *Cf.* letania.
 Quinquagesima: II, 13, 9. — *Cf.* ordo.
 quomodo fiat in monasteriis in Sabbato Sancto Paschae: II, 112, 3.

R

rami palmarum, olivae, aliarum arborum: II, 40, 30; 42, 21. — *Cf.* benedictio; iactare; purificatio; spargere.
 raptor: I, 313, 23.
 raptus virginis et viduae: II, 238, 29.
 ratio (inquisitionis, *in ordaliis*): II, 382, 17.
 rationale: I, 292, 19; 301, 2. — *rat. duplex*: I, 295, 26; 303, 7. — *rat. iudicii*: I, 295, 18; 303, 3. — *Cf.* logion.
 rebaptizatus ab haereticis: II, 224, 4.
 recipere Corpus Domini: I, 326, 41. — *recip. excommunicatum*: I, 317, 15. — *recip. iudicium de peccatis*: II, 235, 28. — *recip. manum involutam virginis*: I, 39, 6.
 recipi a sacerdote (*in paenitentia*): II, 243, 19.
 recludere reliquias: I, 170, 18 (in altari); 171, 1 (in confessione). — *Cf.* recondere.
 reconciliare paenitentes: II, 14, 19; 154, 18. — *reconc. vel recipere excommunicatum*: I, 317, 15.
 reconciliatio in Cena Domini: II, 14, 15. — *rec. ecclesiae violatae*: I, 182, 8. — *rec. excommunicati*: I, 317, 15. —

- rec. cum impositione manuum redeuntis a paganis: II, 226, 9. — rec. occupationis causa: II, 14, 17. — rec. paenitentis ad mortem: II, 275, 15. — rec. plena: II, 193, 15; 258, 10; cf. accipere; percipere. — rec. rebaptizati ab haereticis: II, 224, 4.
- recondere reliquias in altari: I, 170, 14. — Cf. recludere.
- recurva virga: I, 93, 8.
- reddere malum: II, 235, 29. — redd. orationem dominicam et symbolum in Sabbato Sancto: II, 23, 15; 93, 21. — redd. paenitentes episcopo (*in reconciliatione*): II, 61, 9. — redd. symbolum (*in Sabbato Sancto*): II, 40, 4; 93, 21.
- redeuntis a paganis reconciliatio: II, 226, 9.
- redeuntibus (pro) de itinere. — Cf. orationes.
- redire de itinere: II, 229, 10. — red. a paganis: II, 226, 9.
- refectio de aqua benedicta (post ordalia): II, 393, 9.
- refectorium. — Cf. oratio.
- reflectare orarium: I, 34, 10.
- rege (pro) Francorum oratio: II, 55, 13.
- regenerandus, id est renovandus: II, 172, 17.
- regia: I, 322, 25 (secretarii); II, 51, 10 (ecclesiae).
- regimen animarum: I, 232, 3.
- regina (psalmi pro): I, 282, 10. — Cf. benedictio; corona; unctio.
- regio, regiones. — reg. prima: II, 115, 11. — reg. secunda: II, 115, 11. — reg. tertia: II, 115, 6; cf. acolyti. — reg. quarta: II, 115, 9. — reg. quinta: II, 115, 9. — reg. sexta: II, 115, 10. — reg. septima: II, 115, 10. — regiones (Romae): II, 149, 45; cf. patroni. — region. (Romae) congregatio: II, 148, 27.
- regionarii: I, 328, 13. — Cf. notarius.
- regnum commendatum regi (in coronatione regis): I, 255, 22. — regn. ad similitudinem cassidis ex albo indumento: II, 151, 33. — Cf. imponere; sublimari.
- regula abbatis: I, 65, 25. — reg. abbatissae: I, 50, 8; 76, 20 (monastica); 80, 29. — reg. canonica; cf. profiteri.
- relaxare ieiunia: II, 135, 9. — rel. ab opere: II, 120, 9.
- religio. — Cf. ducere; habitus; indumenta; vestimenta.
- reliquiae: I, 117, 11; 118, 18; 246, 10 (collo pendentes). — rel. in Concilio provinciali: I, 275, 9. — rel. in confessione (ecclesiae): I, 88, 12. — rel. (*in dedicat. ecclesiae*): I, 82, 9; 88, 1; 144, 2; 167, 24. — rel. sanctorum: II, 9, 14 (*in Purificat. Mariae*); 384, 31. — Cf. denuntiatio; efferre; elevare; locus; patena; recludere; recondere; reportare; tentorium; translatio.
- remanere occultum (*in confessione*): II, 17, 31.
- removeri sacris altaribus: I, 10, 11.

renuntiare (*in baptismo*): II, 173, 5. — renunt. diabolo ante baptismum, cur: II, 174, 16.
 repagula: I, 94, 8.
 reportare reliquias (*in reconciliat. eccl. violatae*): I, 184, 20.
 reservare de communione usque in octavum diem: I, 46, 21.
 respondere statim: II, 240, 34.
 responsio (discutiendi, *in ordaliis*): II, 392, 11.
 responsoria IX (*in Cena Domini*): II, 56, 27.
 responsorium: I, 324, 7; 333, 9 (quid significat); II, 40, 15.
 responsorius s. Ambrosii, ex persona s. Mariae (*in Parasceve*): II, 90, 30.
 responsorium gradalis: II, 113, 5; 117, 6. 23; 143, 19.
 responsum (quid significat): I, 344, 12.
 restituere gremio ecclesiae. — Cf. paenitentes.
 Resurrectionis dies: II, 13, 10.
 resurrectione (de) quomodo creditis: II, 175, 32.
 retes ad capiendos pisces: II, 377, 12. — Cf. benedictio retium.
 retinere iram: II, 240, 34.
 retorta: I, 293, 13; 301, 21.
 retro. — Cf. nubere.
 rex: I, 246, 1 (benedicendus); 257, 25 (benedicendus, tempore synodi); 258, 14 (coronatus); 282, 10 (psalmi pro r.). — Cf. missa; ordinare; ordo; sedes; solium; ungere.
 risus. — Cf. movere.
 Rogationes: II, 119, 14. — Cf. dies.

rogatio, id est letania: II, 119, 13.
 Roma: II, 139, 5; 155, 2; 382, 7.
 romana ecclesia: I, 13, 11; 20, 1; 205, 12. — II, 1, 1; 90, 16; 148, 12.
 Romani: II, 2, 8; 114, 29; 382, 1.
 Romanos (secundum). — Cf. festis (de); ordo.
 rota (*in basilica S. Petri in Vaticano*): I, 264, 13.
 rugam observare: II, 115, 38. — Cf. acoliti.
 rumpere oblatam ex latere dextro (*in missa*): I, 327, 11.
 rustica verba. — Cf. confessio peccatorum.

S

Sabbato vacat (*nomen sabbati ante Palmas*): II, 40, 17.
 sabbatorum dies: I, 7, 11. 19.
 Sabbatum Sanctum (in vigilia Paschae): II, 58, 35; 93, 16 (Sabb. Sanct. ac solemnissimum); 132, 4; 147, 7; 369, 5. — Sabb. Sanct. in monasteriis: II, 112, 3. — Sabb. Pentecostes: II, 112, 14; 136, 9. — Sabb. per Quadragesimam: II, 143, 3. — Sabbat. Septuagesimae: II, 146, 25. — Sabb. hebdomadae paenitentiae: II, 137, 18. — Cf. abrenuntiatio; ordo; septima.
 Sabinam S. (ad) (titulus S. Sabiniae, Romae): II, 23, 3.
 saeculi: I, 327, 16 (quos acolyti portant in missa); II, 144, 36.
 saccus. — Cf. lugere.
 sacellarius: I, 328, 13; II, 115, 5.
 sacerdos suscipit paenitentem: II, 14, 25. — sacerd. duode-

- cim (in excommunicatione): I, 310, 28. — Cf. inclinare; missa; presbyter; recipi a; sedere.
- sacerdotium: I, 11, 9 (s. presbyterii); 24, 3.
- Sacramentarium: I, 87, 24; 89, 10; 173, 23; II, 12, 19; 58, 31. — Cf. titulatio.
- Sacramentorium: II, 134, 16.
- Sacramentorum codex, *vel* liber. — Cf. codex; liber.
- sacramentum baptismi: II, 83, 40. — Sacram. olei: II, 83, 10.
- sacrarium: I, 8, 33; 9, 23; 12, 5. 12; 15, 24; 22, 20; 41, 8; 42, 1; 89, 3; 173, 16; 205, 17; 351, 10; 355, 29; II, 55, 7; 76, 17; 86, 33; 92, 18; 100, 3; 110, 29; 142, 8; 151, 5; 151, 26. — Cf. oratio.
- sacrata oblatio integra (*in ordinat. episcopi*): I, 226, 1.
- sacrificium sanctum (*eucharisticus panis*): II, 281, 4. — Cf. accipere; negligentia.
- sacrilegium: II, 238, 24 (*furtum sacrarum rerum*); 274, 2 (*violatio sacrae legis*).
- sal (*in dedicat. eccl.*): I, 84, 3; 99, 27; 101, 22; II, 156, 29 (in baptismo, sine scrutiniis); 173, 13 (id est sapientia); 333, 1 (commune). — Cf. benedictio; exorcismus; medicina; miscere; mittere; panis.
- sal et aqua. — Cf. aqua et sal.
- sal et panis. — Cf. panis et sal.
- Salomon. — Cf. templum.
- salus. — Cf. missa; orationes; panis et sal.
- salutare ampullam cum oleo catechumenorum: II, 76, 14. — salut. chrisma nudum (*in Cena Domini*): II, 75, 13; 82, 3. — salut. crucem sanctam (*in Exaltatione S. Crucis*): II, 140, 22. — salut. cr. salu- tiferam (*in Parasceve*): II, 86, 28; 92, 6. — salut. sanda- lia Domini (*in Exaltatione S. Crucis*): II, 140, 22.
- salutatio in Passione: II, 51, 22; 52, 32.
- Salvator. — Cf. laus (in).
- Samuel: I, 294, 9.
- sancta (*panis consecratus in missa*): I, 323, 3 (in altari); 327, 30 (s. quam mordet pontifex). — Cf. discoope- rire; mittere in calicem; po- nere; servare.
- sancti quiescentes in ecclesia: I, 169, 23. — Cf. nomina sancto- rum; Omnium sanctorum; patrocina.
- sanctificare ecclesiam: I, 96, 10. — sanct. salem et aquam (ad succurrendum ei qui a dae- monio vexatur): II, 193, 17. — sanct. vinum non conse- cratum per sanctificatum panem (in Parasceve) (*con- secratio per commixtionem*): II, 93, 1.
- sanctimonia (virginis): I, 39, 11.
- sanctimonialis: I, 44, 8.
- Sanctorum omnium (festum). — Cf. Omnium sanctorum.
- Sanctus (post praefationem, in missa), quid significat: I, 346, 8.
- sandalia: I, 212, 15; 214, 1 (in-

- dui, in ordinat. episcopi). — *Cf.* salutare.
 sanguis Domini; *cf.* consummare.
 — sanguis hominis; *cf.* percutere hominem. — sang. hominis, mariti vel pecudis; *cf.* bibere.
 sanitate (pro). — *Cf.* mittere; oratio.
 sanus: II, 241, 11.
 saphirus lapis: I, 304, 17.
 sapo. — *Cf.* benedictio; lavare.
 sarcina regiminis animarum: I, 232, 3.
 sardius lapis: I, 303, 15.
 sardonicus lapis: I, 295, 5.
 Satan: I, 308, 8. — *Cf.* abrenuntiatio.
 scapulae episcopi (in ordinat.): I, 216, 21. — scap. imperatoris: I, 264, 18. — scap. infirmi: II, 260, 3. — scap. regis: I, 252, 13; 254, 5. — scap. sinistra et dextra: II, 72, 6. — scap., cur signantur: II, 173, 27. — *Cf.* facere crucem cum; ponere et tenere; unctio.
 scelera certa et manifesta: I, 308, 3.
 sceleratus (*in ordaliis*): II, 383, 7.
 sceptrum (regis): I, 256, 20. — *Cf.* accipere.
 scola cantorum: I, 9, 19; 14, 14; 21, 21; 41, 14; 51, 24; 83, 14; 89, 6; 193, 28; 144, 6; 270, 1; 322, 26; 325, 31. 44; II, 48, 13; 52, 21; 54, 23; 67, 15; 77, 15; 111, 14; 116, 29; 116, 33; 117, 1; 142, 8; 148, 18; 149, 1; 150, 20; 151, 18. — *Cf.* caput; magister; primus (prior); secundus; tertius; quartus.
 scola laicorum: II, 52, 14.
 scolastici: II, 47, 18 (e regione crucis); 54, 15.
 scribere in breviculo (*in ordaliis*): II, 394, 19. — scrib. nomina infantum (*in scrutiniis*): II, 24, 12. — scrib. Pater Noster in pane et caseo (*in ordaliis*): II, 394, 16. — scrib. in pavimento: I, 83, 19.
 scribere. — *Cf.* scribere.
 scriptorium. — *Cf.* oratio.
 Scripturae Sacrae (*in paenitentia*): II, 243, 20.
 scrutari fidem catechumeni: II, 173, 2.
 scrutinari (*in ordinat. episcopi*): I, 207, 14. 27.
 scrutinium (-ia) (*in baptismo*): II, 24, 34. — scrut. septem (*a tertia hebdomada in Quadragesima usque ad Sabbatum Sanctum in vigilia Paschae*): II, 23, 12; 39, 36. — scrut. primum (*in tertia hebdom. Quadrag.*): II, 39, 34. — scrut. secundum: II, 29, 34. — scrut. tertium (*in apertione aurium*): II, 23, 11; 30, 15. — scrut. quartum: II, 39, 24. — scrut. quintum: II, 39, 28. — scrut. sextum: II, 39, 31. — scrut. in die Sabbati: II, 29, 32. — scrut. quid sit: II, 173, 1. — *Cf.* abrenuntiatio; missa; ordo.
 scrutinium (*in ordinatione episcopi*): I, 205, 22.
 scyphus: I, 325, 19; 327, 36.
 secreta (*hic*: canon missae), quid significat: I, 345, 20.

secretarium: I, 322, 11; II, 115, 26. — Cf. regia.
 secundicerius: I, 322, 18; II, 108, 35.
 secundus scholae: I, 322, 32; II, 101, 16; 117, 1.
 securitas iudicii (*in ordaliis*): II, 394, 13.
 sedere super equum (*pontifex sed.*): II, 150, 6. — sed. super lintheum vellosum (cubicularii): II, 148, 22. — sed. contra sacerdotem (*in paenitentia*): II, 15, 6. — sed. pro foribus ecclesiae (*in paenitentia*): II, 59, 18.
 sedes apostolica: II, 40, 10. — sed. composita: II, 107, 25; 108, 10. — sed. episcopi (-orum): I, 223, 9; 286, 6. — sed. ordinatoris; cf. ordinator. — sed. pontificis: I, 21, 24; 28, 23; 223, 10; — sed. regis: I, 259, 1. — sed. romana: II, 141, 6.
 segetes (ad). — Cf. aqua.
 sella apostolica: II, 151, 26. — sell. episcopales: I, 207, 4. — sell. equi: II, 148, 23. — sell. metropolitani: I, 207, 1. — sell. pontificis: I, 322, 13; II, 150, 40. — sella cum reliquiis et plenario cum stola: I, 275, 9.
 sellaris (pontificis): I, 322, 12.
 semen mariti. — Cf. bibere.
 semina. — Cf. benedictio.
 senatorium (*locus in ecclesia*): I, 328, 3.
 senior: I, 311, 20 (excommunicati); II, 238, 14; 240, 7.
 seniores episcopi: I, 270, 5.

sensus quinque mentis et corporis (infirmi): II, 260, 3-7.
 sententia excommunicationis: II, 115, 14. — sentent. sacerdotis (in confessione): II, 18, 9.
 separare: I, 313, 7 (ab omni societate et communione christiana); 314, 5 (a gremio s. matris eccl.).
 September. — Cf. mensis.
 septembrio: I, 324, 37. — Cf. austro (ab).
 septena. — Cf. letania.
 septenarius. — Cf. numerus.
 septima sabbati: II, 13, 16.
 septimana Pentecostes: II, 134, 36.
 septimo calendas Maias (25. 4) in letania Maiori: II, 119, 12. — Cf. letania Maior.
 Septuagesima: II, 13, 14; 146, 27. — Cf. ordo.
 Septuaginta: I, 295, 5.
 sepulchrum. — Cf. claudere; consecratio; deponere; oratio, violare.
 sequentia vel iubilatio: I, 324, 12.
Sergius papa: II, 6, 3.
 sermo s. Augustini ep. in vigilia defunctorum (*Sermo CIX*; PL. 39, 1961-1962): II, 322, 8. — sermo b. Caecili Cypriani ep. (*De mortalit. c. 20-26*; CSEL III, 1, p. 309-314): II, 327, 13. — sermo de confectione chrismatis: II, 82, 4 (primus); 84, 10 (secundus). — sermo de octo vestibus Aaron, tempore synodi ad episcopos: I, 292, 1 (primus); 300, 14 (secundus);

- 303, 1 (tertius); 307, 1 (quartus).
- servare oblatas usque mane diei
Parasceves: II, 76, 21. — serv.
de sancta usque in crastinum
(*i. e.* Parasceve): II, 58, 33. — serv. unctionem
chrismatis (*post impositionem
manus in confirmatione*): II, 118, 6.
- servus, servi: II, 18, 14 (*in confessione*); 239, 2 (*christianus*); 241, 11. — Cf. occidere.
Severianus, Severus. — Cf. *Quatuor Coronati*.
- Sexagesima: II, 13, 7.
- sexta Sabbati (*Parasceves*): II, 86, 20.
- sexus: II, 15, 10 (*paenitentis*); 172, 17 (*dicatur de viro et femina*).
- siccus. — Cf. panis hordeaceus.
- sigillare (*in ordaliis*): II, 393, 6 (*manum*); 393, 7 (*membra igni applicata*).
- sigillum (*libri Evangeliorum*): I, 322, 15.
- signa ecclesiae (*campanae*): I, 205, 22. — sign. duodecim stellarum: I, 296, 1.
- signare infantes in frontibus (*a patrinis et matrinis, in scrutiniis*): II, 26, 12; 27, 2. 21. 35; 28, 14. — sign. (paenitentem ad mortem) oleo sancto in fronte: II, 275, 9. — sign. se (catechumenus): II, 168, 19. — sign. vexatum a daemonio: II, 198, 10 (*inter scapulas, tribus vicibus*); 218, 33 (*in manu dextera*); 219, 3 (*in man. sinistra*); 219, 6 (*ad linguam*); 219, 9 (*ad frontem*); 219, 13 (*ad oculos*); 219, 14 (*ad aures*); 219, 16 (*ad nares*); 219, 18 (*ad pectus*); 219, 19 (*ad os et labia*); 219, 21 (*ad pedes*); 219, 21 (*ad manus ambas*).
- signatio capitis, oculorum et membrorum omnium (*vexati a daemonio*): II, 219, 24.
- signum campanae: II, 56, 6. — sign. crucis super liminare (*in dedicat. eccl.*): I, 168, 3. — sign. ligneum (*in Parasceve*): II, 86, 1. — sign. pronuntians (*campana*): I, 9, 14. — Cf. extergere; lavare; ordo; tangere.
- silentium: I, 207, 11 (*ordinabile*); II, 58, 24 (*supplex*).
- siliquae. — Cf. dare.
- Silvester* papa: II, 84, 31; 85, 3.
- simbolum. — Cf. symbolum.
- Simeonis* s. festivitas: II, 6, 6.
- similitudo coronae: I, 5, 18. — simil. agnorum (*in Sabbato Sancto*): II, 99, 14.
- sinaxis. — Cf. synaxis.
- sindo: I, 82, 14 (*in collo ligata*); 325, 22; II, 72, 5; 87, 20.
- singularis. — Cf. absolutio.
- sinister. — Cf. angulus.
- sinodus. — Cf. synodus.
- smaragdus lapis: I, 295, 6; 304, 2.
- sodomitae: II, 238, 4.
- solidus (*nummus*): II, 115, 5.
- solium regis: I, 258, 15.
- solotenus: II, 60, 36.
- solvere concilium generale: I, 271, 20.
- somnolentus: II, 240, 28.
- sortilegi: II, 238, 25.

sortiri: II, 238, 27.

spargere aquam benedictam super ramos: II, 46, 12. – sparg. cineres (*in scrutiniis*): II, 24, 34. – sparg. in domo: II, 152, 1; 163, 13. – sparg. de fonte super omnes (*in baptismo*): II, 163, 11. – sparg. per medium ecclesiae: I, 85, 6. – sparg. parietes extrinsecus: I, 85, 4.

speculator idoneus: I, 67, 36.

sponsae: II, 414, 21. – Cf. ordo.

sponsio et desponsatio (*in ordinat. episcopi*): I, 222, 39.

sputum oris; cf. tangere. – sput. de interioribus capitis procedit: II, 173, 23.

squalores, id est immunditiae: II, 172, 19.

stabulum. – Cf. prior.

stare in cruce (*in paenitentia*): II, 15, 13.

statio: I, 9, 20; 321, 23; II, 143, 11 (quadagesimalis). – stat. S. Crucis: II, 47, 12; 54, 14. – stat. ad S. Iohannem in Lateranis: II, 40, 27. – stat. ad S. Mariam Maiorem: II, 113, 8; 115, 5. – stat. ad S. Sabina: II, 23, 3.

status paenitentis: II, 15, 10.

status papae: I, 277, 4.

statuta ecclesiastica (*i. e. Statuta Eccl. antiqua*): I, 196, 2.

staupum. – Cf. bibere.

stella prima in caelo (*in nocte Paschae*): II, 112, 8.

stellae. – Cf. signa.

Stephani (S.) titulus (*titulus S. Stephani non existit*; multae

eccl. sub hoc nomine, Romae): I, 14, 19. – Steph. (S.) vigilia; cf. vigilia.

sterilitate (pro). – Cf. missa.

stipendia custodum: I, 122, 4.

stola: I, 26, 28; 27, 4; 207, 8; 291, 13 (in humero). – Cf. benedictio; dare; ducere; plenarium.

stramenta: I, 21, 20; 83, 13; 134, 5; 216, 19.

subcinerius. – Cf. panis.

subdiaconatus officium: II, 148, 24.

subdiaconiles (*vestes subdiaconi*): I, 351, 1.

subdiaconus (-i): I, 11, 6; 13, 3; II, 240, 23; 276, 10. – subdiac. VII (*in Cena Domini*): II, 67, 13. – subdiac. regionarius: I, 322, 17; 327, 2; II, 115, 33. – subdiac. de scola: II, 145, 6. – subdiac. sequens: I, 322, 30; 325, 31; 327, 1. – Cf. benedictio; ordinatio; praefatio.

subintroducta mulier: I, 280, 7. sublimari in regnum a clero et populo (rex): I, 246, 2.

submersio. – Cf. baptizare.

subscriptio episcoporum in electionem episcopi: I, 195, 15.

substratorium: I, 12, 6; 22, 21 (altaris).

substrahere finem (psalmorum): II, 56, 16; 86, 4.

subterius: II, 145, 1.

subucula, id est tunica linea: I, 299, 11.

suburbana: II, 55, 3; 90, 18.

succurrendum (ad) benedictio minor fontis; cf. benedic-

tio. — succurrendum (ad) his qui a daemomo vexantur: II, 193, 1.
 sudarium: II, 141, 14.
 sufflare ter in aquam: II, 347, 7 (ad pecora); 363, 27 (contra vermes). — suffl. in faciem tribus vicibus (*in baptismo*): II, 155, 17.
 suffragia sanctorum apostolorum: II, 362, 2.
 suffumigare in domibus: II, 119, 7. — suffum. propter illusiones diabolicas sive contra fulgura et tonitrua: II, 119, 8.
 sumere de sancta: II, 92, 31.
 supercilia oculorum (infirmi): II, 260, 4.
 superflua capillorum: I, 3, 11.
 superhumerales: I, 292, 19; 301, 2.
 supervenientes fratres: II, 230, 1.
 supervivere: II, 282, 1.
 surgere (in paenitentia) de sedili: II, 20, 15. — surg. de terra: II, 20, 14; 193, 14.
 suscipere confessionem: II, 15, 39. — susc. habitum religionis: I, 39, 23. — suscip. infantes (*in baptismo*): II, 24, 13; 29, 4. 13; 104, 26; 163, 15. — susc. infant. (*in apertione aurium*): II, 39, 7. — susc. manus impositionem (*in baptismo*): II, 85, 1. — susc. paenitentes: II, 234, 1.
 symbolum apostolorum (*expositio super symb.*): II, 185, 23. — symb. ante baptismum, cur traditur: II, 174, 12. — symb. (*in baptismo infirmi*): II, 165, 18. — symb. (*latine, cum textu, in apertione au-*

rium): II, 36, 24-30. — symb. (*graece, cum textu, in apert. aur.*): II, 36, 1. — Cf. percipere; praefatio; reddere; tenere.

synagoga: I, 91, 17; 92, 4; 178, 6.
 synaxis vespertinalis: II, 2, 10; 111, 13 (apud Romanos).
 synodus: I, 257, 25; 276, 3 (conc. provinc.). — syn. autumnalis: I, 290, 1. — syn. in vernali tempore: I, 289, 27. — Cf. benedictio super regem; concilium.

T

tabernaculum: I, 114, 8 (Dei); 90, 5 (testimonii).
 tabula altaris: I, 147, 23; 171, 9. — tab. (portatur in Assumptione Mariae): II, 138, 19. — tab. insignita imagine Christi: II, 138, 7. — tab. super reliquias: I, 88, 16. — Cf. aspergere; benedicere; benedictio; consecratio; linire; praefatio.
 tacere (*in ordaliis*): II, 401, 4.
 talaris: I, 297, 9 (id est, poderis); 307, 8 (tunica).
 tangere aurem dextram et sinistram (*baptizandorum, in Sabbato Sancto*): II, 94, 6. — tang. aures et nares catechumenorum de sputo oris sui: II, 23, 12; 24, 35 (*in scrutiniis*); 94, 4 (*in Sabbato Sancto*); 159, 30 (*in baptismo sine scrutiniis*); 169, 11; 173, 20 (quid sit); cf. digita presbyterorum. — tang. campa-

nam: II, 56, 7. — tang. caput (*in ordinat. episc.*): I, 216, 23. — tangere (catechumenum) de chrismate in vertice: II, 171, 11. — tang. (infirmum baptiz.) de chrismate: II, 166, 19. — tang. interscapilium (baptizandorum) de oleo sancto (*in Sabbato Sancto*): II, 94, 8. — tang. pectus (baptizand.) de oleo sancto (*in Sabbat. Sancto*): II, 94, 8. — tang. pectus et inter scapulas de oleo exorcizato (*in baptismo sine scrutiniis*): II, 160, 22. — tang. signum de chrismate septies a foris, intus quater: I, 189, 15.

tapetia: I, 9, 34; 14, 15.

taxare (*disponere*): II, 58, 35.

tecta (supra). — *Cf.* mittere.

tegere caput mystico velamine, cur: II, 175, 10.

tegula. — *Cf.* malta.

Te igitur cur secreto canitur: I, 346, 10. — *Cf.* orationes et cruces.

Telesphorus papa: II, 3, 4; 13, 26.

tempestate. — *Cf.* missa.

templum Salomonis: II, 90, 5. — *Cf.* altaria.

Tempora Quattuor: I, 290, 4; II, 135, 30. — *Cf.* benedictio; ordinatio; Quattuor Tempora.

temporarie, id est media nocte: II, 85, 37.

temporius (*adverb.*): II, 116, 29.

tempus, tempora observanda singulis gradibus: I, 10, 18. — *Cf.* ieiunium.

tempus Pentecostes: II, 135, 6.

tenere evangelium super caput vel cervicem (pontificis ordinandi): II, 151, 11; *cf.* ponere. — ten. infantes in brachiis dextris (*in baptismo, Sabbato Sancto*): II, 108, 15. — ten. infant. masculum in sinistro brachio (*in apertione aurium*): II, 35, 24; 36, 19. — ten. orationem dominicam: II, 235, 11. — ten. palmas: II, 51, 21; 52, 31. — ten. patenam: I, 340, 1. — ten. symbolum: II, 235, 11.

tentorium (ubi ponuntur reliquiae): I, 124, 17. — *Cf.* oratio.

terminatione (ex): II, 56, 19.

terminus quadragesimalis ieiunii in festivitate s. Iohannis: II, 135, 13.

terna. — *Cf.* letania.

tertia. — *Cf.* hora.

tertius scolae: I, 322, 32.

testes chrismalis mysterii: II, 72, 14.

testimonium divinum; *cf.* deprecari. — testim. falsum: II, 238, 7 (pro cupiditate pecuniae); 238, 8 (sciens aut nesciens; coactum a domino; suasionem amici); 274, 1. — test. (pro virgine): II, 46, 23.

thalamus (regis coronandi): I, 246, 3.

Theodorus Anglorum episcopus. — *Cf.* canon.

Theophania seu Epiphania: II, 4, 26; 5, 12 (in Th. non licet baptizare); 146, 14. — *Cf.* vigilia.

thesaurus S. Petri: II, 382, 3.
 thiara. — Cf. tiara.
 thimiama: I, 190, 4. — Cf. incensum.
 thimiamaterium: I, 223, 14; 322, 30 (aureum).
 thronus episcopi: II, 87, 26.
 thus: I, 190, 4.
 tiara byssina: I, 298, 6; 307, 16 (pontificis). — tiara quae et cidaris et mitra vocatur: I, 298, 7.
Tiberius Caesar: II, 4, 30.
 tinca. — Cf. gustare (non).
 tinctorium (*baptismum*): II, 174, 20. — Cf. baptismum.
 tinguere corpora fidelium: II, 174, 21. — Cf. intinguere.
 tintinnabulum: I, 187, 12; 297, 10; 307, 13.
 titulatio antiphonarii, sacramentarii: II, 13, 15.
 tituli (*canones, in concilio provinciali*): I, 280, 10.
 tituli (*eccl. parrochiales Urbis*): I, 21, 11; II, 150, 1; 217, 22. — Cf. presbyter.
 tollere cereum: II, 104, 8 (de fonte, in Sabbato Sancto); 163, 1 (ex aqua, in baptismo sine scrutiniis). — toll. pueros bene psallentes: II, 148, 18.
 tondere aliquem: I, 5, 9; 6, 17. — tond. barbam: I, 6, 10. — tond. capillos: I, 3, 1.
 tonitrua: II, 119, 10.
 tonsorare, tonsurare: I, 4, 1 (puerum); 5, 14; 6, 20.
 topazion: I, 303, 23. — Cf. topazius.
 topazius lapis: I, 303, 18.

torques: I, 45, 30 (virginis); 57, 8 (diaconae).
 tortum. — Cf. iudicare.
 tribus XII (Israel): I, 295, 11.
 tractare (*de apertione aurium*): II, 31, 17.
 tractus, id est luctus: II, 13, 22; 87, 17 (nuperrime compilatus: *Eripe me, Domine*). — *Saepissime in initio formularum*.
 tradere sacrosanctum Corpus et sanguinem Domini (excommunicato): I, 313, 11.
 trahere per manum fumum (incensi) ad os: I, 325, 4.
 transcursu (in) oratio: I, 165, 15.
 transgressor: I, 309, 4.
 translatio reliquiarum: I, 117, 1.
 tribulatione (pro). — Cf. accendere incensum.
 triduum (Rogationum): II, 10, 8.
 Trinitate (de) quomodo credendum: II, 175, 22; 176, 4. — Cf. invocare.
 tunica: I, 292, 19; 307, 5. — tun. byssina: I, 301, 3; 307, 6 (stricta). — tun. iacinthina: I, 301, 2; 307, 6. — tun. linea: I, 297, 2 (interius); 301, 2. — tun. superhumeralis: I, 296, 24. — Cf. talaris.
 turibulum (-a): I, 88, 2; 131, 2; 325, 2; II, 101, 25. — Cf. benedictio; ferre.
 turificare paenitentes (*in reconciliatione*): II, 67, 1.
 tutare (-i): II, 56, 33 (lumen); II, 57, 9 (lampadem).
 tutela, id est defensio, protectio, custodia: II, 172, 9.
Toletanum concilium. — Cf. concilium.

U

umbraculum altaris (*ciborium*):

I, 165, 23.

uncini: I, 296, 9.

unctio altaris: I, 110, 14. — unct. chrismatis servanda (*post confirmationem, in baptismo*): II, 118, 3. — unct. olei sacri (*in benedictione reginae*): I, 268, 21. — unct. olei (infirmi): II, 260, 20 (ad caput); 260, 24 (ad oculos); 260, 28 (ad aures); 261, 3 (ad nares); 261, 7 (ad labia); 261, 11 (in collo); 261, 15 (in gutture); 261, 23 (ad pectus); 261, 27 (ad cor); 262, 1 (ad scapulas); 262, 6 (ad manus); 262, 10 (ad pedes); 262, 14 (ubi dolor imminet); 262, 22 (ad compages). — unct. spiritalis (infirmi): II, 258, 11. — Cf. unguere.

ungere. — Cf. unguere.

unguendum (ad) infirmum. — Cf. ordo ad infirmum.

unguentum in capite Aaron: I, 3, 3.

unguere (ungere) altare: I, 85, 24; cf. ung. manu. — ung. brachium dextrum et inter scapulas de oleo exorcizato (imperatorem): I, 264, 17. — ung. energumenos; cf. oleum. — ung. infirmum: II, 260, 9; cf. oleum. — ung. manu altare de oleo sancto (in dedicatione): I, 144, 15. — ung. manus (regis) de oleo sanctificato: I, 252, 25. — ung. de oleo sanctificato ca-

put, pectus et scapulas ambasque compages brachiorum: I, 252, 11; 254, 1. — Cf. inungere.

urceolus: I, 18, 4 (vacuus); 22, 9; II, 392, 23 (*in ordaliis*). — Cf. adiuratio; fumare.

usura: II, 238, 22. — Cf. pecunia.

usus ecclesiae: II, 111, 12.

utensilia ecclesiae: II, 93, 17.

uva. — Cf. benedictio.

uxor aliena; cf. adulterium. — uxor legitima; cf. concubina; concumbere. — uxores (non permittuntur presbyteris et diaconis): I, 37, 29.

V

vadere ad cibum: II, 2, 10. — vad. in circuitu ecclesiae (*in dedicatione*): I, 144, 2. — vad. ad crucem (*die Paschae*): II, 117, 17. — vad. ad missam: II, 93, 4.

Valeriano et Asiatico cons. (?): II, 5, 1.

valetudo corporis: II, 18, 9.

varietates duae de ieiunio (*post Pascha*): II, 135, 10.

vas, vasa: II, 57, 20 (*v. purificantur, in Cena Domini*); 101, 16 (*v. aureum*). — Cf. benedictio.

vasculus (-um): I, 155, 6 (in quo eucharistia reconditur); II, 73, 9 (cum balsamo); 104, 21; 375, 10 (reperta in antiquis locis). — Cf. benedictio.

vastator: I, 313, 23.

velamen diaconae: I, 56, 24. — vel. monachi: I, 72, 13. — vel.

- mysticum: II, 175, 10. – vel.
 viduae: I, 59, 11. 14; 61, 4. –
 vel. virginis: I, 39, 25; 41, 27;
 44, 3; 52, 7. – Cf. benedictio;
 mittere; observatio; velum.
 velare altare: I, 89, 1. – vel. an-
 cillas Dei: I, 51, 31. – vel.
 viduas: I, 39, 3; 59, 14. – vel.
 virgines: I, 39, 2.
 velata virgo: I, 44, 7; 54, 1.
 velle et non facere (homici-
 dium): II, 237, 15.
 velum: I, 41, 7 (virginis); 44, 11
 (assumptum); 88, 5 (eccle-
 siae); 170, 13. – Cf. velamen.
 veniales psalmi: I, 185, 11.
 venire ad confitendum: II, 270,
 21. – ven. de haeresibus: II,
 226, 1. – ven. ad mortuum:
 II, 220, 24.
 Verbi incarnati mysterium: II,
 3, 8.
 verbum facere: I, 16, 1. – verba
 graeca baptisterii, quomodo
 vertantur in latinum: II,
 172, 5. – verb. ad plebem
 (*in dedicat. eccl.*): I, 169, 19.
 – verba turpia; cf. dicere.
 verecundia (*in confessione*): II,
 15, 7.
 vertice (in). – Cf. facere signum
 crucis.
 vermes (contra). – Cf. aqua.
 vermiculus: I, 298, 20.
 versus post Alleluia, quid si-
 gnificant: I, 333, 23. – vers.
 post Introitum, quid signif.:
 I, 343, 5. – vers. gradales
 infra Albas; cf. ordo. – vers.
 responsorii: II, 118, 15. – Cf.
 letania.
 vertere caput infantis (*in bap-*
tismo, Sabbato Sancto): II,
 106, 32 (in orientalem pla-
 gam); 106, 34 (in australem
 partem); 106, 35 (in aquilo-
 nalem partem). – vert. in
 latinum; cf. verba graeca. –
 vert. (non) terga altari: II,
 90, 14.
 vesper (-a): II, 77, 4 (*in Cena*
Domini); 111, 16 (*in nocte*
Paschae). – Cf. ordo.
 vestes abbatis: I, 63, 1. – vest.
 albae: II, 117, 30. – vest.
 candida: II, 175, 4 (cur in-
 duitur). – vest. quadragesi-
 males: II, 86, 30. – vest. lai-
 calis: I, 41, 5. – vest. mo-
 nialis virginis: I, 39, 10. –
 vest. octo Aaron; cf. expo-
 sitio. – vest. octo pontificis;
 cf. sermo. – Cf. mysteria.
 vestiarius. – Cf. oratio.
 vestimenta alba: II, 13, 6; 175,
 6. – vest. levitica; cf. bene-
 dictio. – vest. missalia: II,
 53, 2. – vest. monachi; cf.
 benedictio. – vest. pontifi-
 calia: II, 150, 23. – vest. reli-
 gionis: I, 39, 24. – vest. reli-
 giosa: I, 8, 33. – vest. sacer-
 dotalia; cf. benedictio. –
 vest. sollemnia: II, 67, 9;
 94, 24. – vest. viduae; cf. be-
 nedictio. – vest. virginita-
 tis: I, 41, 26.
 vestire altare (altaria): I, 89, 5;
 172, 3. – vest. infantes (*in*
baptismo): II, 163, 29.
 vestitio mappularum: I, 23, 36.
 vetula: II, 239, 32.
 vexari a daemonio: II, 193, 1;

- 220, 7. – *Cf.* exorcismi; infirmus; orationes.
- vexillum (-a): II, 47, 23; 49, 19; 52, 14; 54, 20. – vex. bellicum; *cf.* benedictio. – vex. castitatis: I, 46, 12. – vex. (*in Purificat. Mariae*): II, 9, 14.
- viaticum. – *Cf.* dare.
- vicarius apostolorum et Christi (*episcopus*): I, 199, 1. – vic. episcopi: I, 275, 6; 276, 2; 281, 14; 284, 10.
- vicem (in) Dei: II, 243, 16.
- Victorinus. – *Cf.* *Quattuor Coronati*.
- videre cadavera ulla: II, 220, 25. – vid. morticinium ulla: II, 220, 24. – vid. (non) occidere aliquid: II, 220, 23.
- viduae: I, 59, 17 (velantur a presbyteris); II, 240, 17. – *Cf.* benedictio; consecratio; natalis; praefatio; raptus; velamen; velare.
- viduata ecclesia: I, 194, 11.
- vigilia, vigiliae: I, 7, 12. – vigil. (in) Ascensionis Domini; *cf.* ordo. – vigil. (*in Cena Domini*): II, 57, 17; *cf.* pridie Cenae Domini. – vigil. (in) defunctorum: II, 286, 19; 287, 9; *cf.* lectiones s. Gregorii; sermo s. Augustini. – vigil. Natalis Domini: I, 8, 22; II, 1, 19; 2, 16 (ad S. Petrum); 2, 16 (in quattuor divisa); 12, 4; 145, 29. – vigil. natalis s. Iohannis Evangelistae: II, 3, 16. – vigil. nat. s. Stephani: II, 3, 11. – vigil. (in) Paschae: II, 134, 10; 141, 17; *cf.* ordo. – vigil. (in) Pentecostes; *cf.* ordo. – vigil. (in) Resurrectionis Domini: II, 112, 16. – vigil. Theophaniae: II, 4, 18.
- vindicta (pro) parentum. – *Cf.* homicidium.
- vineae. – *Cf.* aqua fontis.
- vinum: II, 150, 4. – vin. cum aqua: I, 102, 23. – vin. non consecratum (*in Parasceve*): II, 92, 20; 93, 1. – *Cf.* benedictio; ministrare; ponere.
- viola: I, 305, 19.
- violare sepulchra propter furtum: II, 238, 16.
- violata ecclesia. – *Cf.* consecratio.
- violatio sacrae legis. – *Cf.* sacrilegium.
- violator: I, 309, 5; 313, 22 (ecclesiarum Dei).
- virga: I, 92, 19; 93, 3 (sacerdotis); 93, 8 (recurva).
- virginalia praecepta: I, 37, 39.
- virginitas in nocte. – *Cf.* permanere in.
- virgo: I, 41, 5; 59, 17 (*ab episcopo solo velatur*). – *Cf.* ancilla Dei; anulus; benedictio; chorus; consecratio; conversa; corrumpere; mittere velamen; monialis; natalis; parentes; professio; raptus; sanctimonia; torques; velare.
- visitandos (ad) fratres. – *Cf.* oratio.
- visitandum (ad) infirmum: II, 246, 10. – *Cf.* ordo.
- vita (pro) parentum. – *Cf.* per iurium.

Vitalis (S.) ecclesia (titulus Vestinae, seu Vitalis, Romae): II, 119, 23.
 vocare infantes (*in scrutiniis*): II, 24, 14; 26, 7 (*ab acolyto, per nomina*). — voc. nominatim: I, 14, 17.
 vocatoria. — Cf. epistola.
 vocatus. — Cf. episcopus.
 voluntate peccare: II, 15, 24.
 vomeres (ad) ponendos. — Cf. locus.
 vomitus: II, 239, 6 (per ebrietatem); 239, 7 (per contentionem; *factus nescienter*). — vom. peccati: II, 15, 9.
 vota ad arbores, ad cancellos: II, 238, 26. — vot. castitatis

(presbyteri et diaconi): I, 37, 33. — vot. celebrare: I, 4, 4. — vot. ad fontes: II, 238, 26.
 vovere per ingenium: II, 238, 27.

Y

ycona. — Cf. icona.
 ymnus. — Cf. hymnus.
 Ypapanti (*festivitas*): II, 6, 2. — Cf. Purificatio s. Mariae.
Ysidorus. — Cf. *Isidorus*.
 ysopus: I, 84, 20; 104, 29; 141, 8.

Z

Zosimus. — Cf. capitulum.

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	v-vii
Le Pontifical romano-germanique du X ^e siècle. Nature, date et importance du document	3-55
A. La tradition manuscrite	6-11
B. Patrie de la compilation romano-germanique	11-14
C. Date de la compilation romano-germanique	14-28
I. Le <i>terminus ante quem non</i>	15
II. Le <i>terminus post quem non</i>	16
1. L'âge des manuscrits	16
2. La transcription du <i>codex Lucensis</i>	19
3. Les ordinations papales	20
4. L' <i>ordo</i> allemand du sacre royal	23
D. Ordonnance primitive du Pontifical romano-germanique	28-43
I. L'ordonnance primitive	35
II. Eléments constitutifs de la couche primitive	39
III. Problème de la recension primitive du PRG	41
E. Diffusion du Pontifical romano-germanique	44-50
F. Destinées du Pontifical romano-germanique	51-55
<i>Stemma</i> du Pontifical romano-germanique	56
Cheminelements du Pontifical romano-germanique	57
<i>Addenda et Corrigenda</i>	59-63
Manuscrits cités	65-71
A. Manuscrits utilisés pour l'établissement du texte	65
B. Manuscrits cités dans l'appareil critique, mais non utilisés pour l'établissement du texte	68
Concordantia capitulationis ad Ordinem Romanum antiquum (= Ordo L) in editione <i>Pontificalis romano-germanici</i> (VOGEL-ELZE) et in editione <i>Ordinum Romanorum</i> (ANDRIEU)	73-75
Index locorum sacrorum bibliorum	79-88
Vetus Testamentum	79
Novum Testamentum	84
Initia formularum, orationum et precum	91-146
Index personarum, rerum et vocabulorum notabilium	149-228
Table des matières	231